RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN

APUNTES PRÁCTICOS PARA SU IMPLEMENTACIÓN Y JURISPRUDENCIA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

© Corte Suprema de Justicia, Centro Interdisciplinario de Derecho Social y Economía Política (CIDSEP). "Recurso Extraordinario de Casación. Apuntes prácticos para su implementación y Jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia".
Asunción - Paraguay.

DERECHOS RESERVADOS

Queda prohibida cualquier forma de reproducción, transmisión o archivo en sistemas recuperables, sea para uso privado o público por medios mecánicos, electrónicos, fotocopiadoras, grabaciones o cualquier otro, total o parcial, del presente ejemplar, con o sin finalidad de lucro, sin autorización expresa.
Primera edición: 1.000 ejemplares.

D343 RECURSO EXTRA ORDINARIO DE CASACIÓN. APUNTES PRÁCTICOS PARA SU IMPLEMENTACIÓN Y JURISPRUDENCIA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

COR

Corte Suprema de Justicia

Asunción - Paraguay
Edición 2003. P. 811

COORDINACIÓN
División de Investigación, Legislación y Publicaciones del Centro Internacional de Estudios Judiciales (CIEJ)
Luis Lezcano Claude, Director
Geraldine Cases, Investigadora
Rosa María Giagni de Scavone, Investigadora
Carmen Montanía de Ruiz, Investigadora
Susana Gómez Fleitas, Consultora

ÍNDICE GENERAL

Prólogo de Carlos Alberto González, Director General de CIDSEP-UC.....9
Introducción de Víctor Núñez Rodríguez, Ministro de la Corte Suprema de Justicia.....11

PRIMERA PARTE: PONENCIAS Y DEBATES DEL SEMINARIO – TALLER SOBRE RECURSOS PENALES EN GENERAL Y RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN.....13

RECURSOS O MEDIOS DE IMPUGNACIÓN EN GENERAL. Prof. Dr. Víctor Manuel Núñez Rodríguez.....15
Evolución histórica de los medios de impugnación. Definición de recurso.....17
Clases de recursos: ordinarios y extraordinarios.....20
Recursos ordinarios.....20
Recurso de aclaratoria.....20
Recurso de reposición.....21
Recurso de apelación.....21
Recurso de nulidad.....21
Recurso de queja.....22
Recursos extraordinarios.....22
Recurso de casación.....22
Recurso de revisión.....24
Recurso de inconstitucionalidad.....24
Los recursos en nuestra legislación.....24
Apelación general.....27
Apelación especial.....30
Motivos de la casación.....31
Recurso de revisión.....32

RECURSO DE CASACIÓN. Prof. Dr. Emiliano Rolón Fernández.....37
Recurso de casación.....39
Introducción del sistema.....39
Presupuestos de admisibilidad. Aplicación analógica de las reglas de apelación especial. Código Procesal Penal, art. 480.....44
Plazo para interponer el recurso de casación.....45
Formalidades requeridas.....45
Aspecto sustancial en el juicio de admisibilidad.....45
Cuestio Facti y Cuestio Iuris.....48
Baremo para juicio de admisibilidad. Presupuestos formales.....48
Casación directa.....49
Trámite del juicio de admisibilidad.....50
Planteamiento conjunto de casación y apelación especial. Resolución de la Corte Suprema de Justicia.....50
Propuesta para la implementación práctica de la casación.....56
Estudio de casos.....71
Conclusión del Seminario – Taller. Prof. Dr. Víctor Manuel Núñez Rodríguez.....82
Apuntes del Dr. Emiliano Rolón.....83

SEGUNDA PARTE: JURISPRUDENCIA DICTADA POR LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA EN MATERIA DE CASACIÓN.....85

Sistema de Información y análisis de la Jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia en Internet.....87

Acuerdos y Sentencias. Año 2001.....89

Acuerdo y Sentencia Nº 20/2001.....91
Acuerdo y Sentencia Nº 24/2001.....98
Acuerdo y Sentencia Nº 101/2001.....103
Acuerdo y Sentencia Nº 124/2001.....112
Acuerdo y Sentencia Nº 168/2001.....116
Acuerdo y Sentencia Nº 227/2001.....119
Acuerdo y Sentencia Nº 233/2001.....121
Acuerdo y Sentencia Nº 234/2001.....124
Acuerdo y Sentencia Nº 287/2001.....129
Acuerdo y Sentencia Nº 305/2001.....132
Acuerdo y Sentencia Nº 308/2001.....135
Acuerdo y Sentencia Nº 340/2001.....138
Acuerdo y Sentencia Nº 356/2001.....144
Acuerdo y Sentencia Nº 430/2001.....148
Acuerdo y Sentencia Nº 445/2001.....157
Acuerdo y Sentencia Nº 493/2001.....160
Acuerdo y Sentencia Nº 494/2001.....162
Acuerdo y Sentencia Nº 496/2001.....165
Acuerdo y Sentencia Nº 497/2001.....170
Acuerdo y Sentencia Nº 501/2001.....172
Acuerdo y Sentencia Nº 508/2001.....175
Acuerdo y Sentencia Nº 574/2001.....178
Acuerdo y Sentencia Nº 576/2001.....183
Acuerdo y Sentencia Nº 581/2001.....186
Acuerdo y Sentencia Nº 583/2001.....194
Acuerdo y Sentencia Nº 616/2001.....198
Acuerdo y Sentencia Nº 632/2001.....200
Acuerdo y Sentencia Nº 759/2001.....206
Acuerdo y Sentencia Nº 775/2001.....209
Acuerdo y Sentencia Nº 778/2001.....211
Acuerdo y Sentencia Nº 892/2001.....215
Acuerdo y Sentencia Nº 894/2001.....219
Acuerdo y Sentencia Nº 895/2001.....222
Acuerdo y Sentencia Nº 901/2001.....224
Acuerdo y Sentencia Nº 932/2001.....227
Acuerdo y Sentencia Nº 989/2001.....230
Acuerdo y Sentencia Nº 992/2001.....234
Acuerdo y Sentencia Nº 993/2001.....241
Acuerdo y Sentencia Nº 994/2001.....244
Acuerdo y Sentencia Nº 995/2001.....246

Acuerdo y Sentencia Nº 1095/2001 249
Acuerdo y Sentencia Nº 1096/2001 253

Autos interlocutorios. Año 2001 261

A.I. Nº 13/2001 263

Acuerdos y Sentencias. Año 2002 267

Acuerdo y Sentencia Nº 12/2002 268
Acuerdo y Sentencia Nº 19/2002 273
Acuerdo y Sentencia Nº 20/2002 277
Acuerdo y Sentencia Nº 21/2002 281
Acuerdo y Sentencia Nº 22/2002 286
Acuerdo y Sentencia Nº 26/2002 289
Acuerdo y Sentencia Nº 37/2002 292
Acuerdo y Sentencia Nº 38/2002 295
Acuerdo y Sentencia Nº 39/2002 297
Acuerdo y Sentencia Nº 43/2002 299
Acuerdo y Sentencia Nº 45/2002 301
Acuerdo y Sentencia Nº 46/2002 303
Acuerdo y Sentencia Nº 72/2002 307
Acuerdo y Sentencia Nº 73/2002 310
Acuerdo y Sentencia Nº 78/2002 312
Acuerdo y Sentencia Nº 83/2002 315
Acuerdo y Sentencia Nº 87/2002 320
Acuerdo y Sentencia Nº 89/2002 323
Acuerdo y Sentencia Nº 179/2002 329
Acuerdo y Sentencia Nº 202/2002 336
Acuerdo y Sentencia Nº 205/2002 340
Acuerdo y Sentencia Nº 208/2002 353
Acuerdo y Sentencia Nº 260/2002 356
Acuerdo y Sentencia Nº 277/2002 359
Acuerdo y Sentencia Nº 373/2002 362
Acuerdo y Sentencia Nº 427/2002 365
Acuerdo y Sentencia Nº 498/2002 370
Acuerdo y Sentencia Nº 541/2002 372
Acuerdo y Sentencia Nº 549/2002 375
Acuerdo y Sentencia Nº 600/2002 377
Acuerdo y Sentencia Nº 645/2002 381
Acuerdo y Sentencia Nº 648/2002 385
Acuerdo y Sentencia Nº 649/2002 390
Acuerdo y Sentencia Nº 661/2002 394
Acuerdo y Sentencia Nº 676/2002 398
Acuerdo y Sentencia Nº 710/2002 402
Acuerdo y Sentencia Nº 769/2002 405
Acuerdo y Sentencia Nº 794/2002 410
Acuerdo y Sentencia Nº 821/2002 414
Acuerdo y Sentencia Nº 845/2002 417

Acuerdo y Sentencia Nº 894/2002....421
Acuerdo y Sentencia Nº 895/2002....423
Acuerdo y Sentencia Nº 897/2002....425
Acuerdo y Sentencia Nº 899/2002....428
Acuerdo y Sentencia Nº 900/2002....431
Acuerdo y Sentencia Nº 906/2002....435
Acuerdo y Sentencia Nº 919/2002....439
Acuerdo y Sentencia Nº 1005/2002....443
Acuerdo y Sentencia Nº 1007/2002....445
Acuerdo y Sentencia Nº 1012/2002....450
Acuerdo y Sentencia Nº 1015/2002....454
Acuerdo y Sentencia Nº 1019/2002....458
Acuerdo y Sentencia Nº 1047/2002....460
Acuerdo y Sentencia Nº 1086/2002....464
Acuerdo y Sentencia Nº 1117/2002....467
Acuerdo y Sentencia Nº 1128/2002....470
Acuerdo y Sentencia Nº 1276/2002....475
Acuerdo y Sentencia Nº 1281/2002....477
Acuerdo y Sentencia Nº 1285/2002....482
Acuerdo y Sentencia Nº 1286/2002....484
Acuerdo y Sentencia Nº 1290/2002....487
Acuerdo y Sentencia Nº 1291/2002....492
Acuerdo y Sentencia Nº 1293/2002....498
Acuerdo y Sentencia Nº 1528/2002....501

Autos Interlocutorios. Año 2002....505

A.I. Nº 204/2002....507
A.I. Nº 228/2002....509
A.I. Nº 248/2002....512
A.I. Nº 319/2002....515
A.I. Nº 321/2002....525
A.I. Nº 323/2002....530
A.I. Nº 324/2002....532
A.I. Nº 346/2002....535
A.I. Nº 348/2002....539
A.I. Nº 356/2002....541
A.I. Nº 505/2002....543
A.I. Nº 508/2002....547
A.I. Nº 566/2002....548
A.I. Nº 1528/2002....553
A.I. Nº 1553/2002....556
A.I. Nº 1556/2002....560
A.I. Nº 1561/2002....562
A.I. Nº 1873/2002....566

Acuerdos y Sentencias. Año 2003....571

Acuerdo y Sentencia Nº 5/2003....573

Acuerdo y Sentencia Nº 49/2003.....575
Acuerdo y Sentencia Nº 50/2003.....580
Acuerdo y Sentencia Nº 51/2003.....583
Acuerdo y Sentencia Nº 52/2003.....585
Acuerdo y Sentencia Nº 53/2003.....601
Acuerdo y Sentencia Nº 292/2003.....606
Acuerdo y Sentencia Nº 298/2003.....609
Acuerdo y Sentencia Nº 299/2003.....615
Acuerdo y Sentencia Nº 316/2003.....621
Acuerdo y Sentencia Nº 318/2003.....625
Acuerdo y Sentencia Nº 320/2003.....628
Acuerdo y Sentencia Nº 372/2003.....632
Acuerdo y Sentencia Nº 374/2003.....637
Acuerdo y Sentencia Nº 380/2003.....641
Acuerdo y Sentencia Nº 526/2003.....645
Acuerdo y Sentencia Nº 602/2003.....649
Acuerdo y Sentencia Nº 604/2003.....654
Acuerdo y Sentencia Nº 654/2003.....657
Acuerdo y Sentencia Nº 656/2003.....659
Acuerdo y Sentencia Nº 657/2003.....663
Acuerdo y Sentencia Nº 681/2003.....668
Acuerdo y Sentencia Nº 692/2003.....674
Acuerdo y Sentencia Nº 792/2003.....677
Acuerdo y Sentencia Nº 802/2003.....683
Acuerdo y Sentencia Nº 807/2003.....685
Acuerdo y Sentencia Nº 808/2003.....688
Acuerdo y Sentencia Nº 810/2003.....692
Acuerdo y Sentencia Nº 858/2003.....694
Acuerdo y Sentencia Nº 862/2003.....699
Acuerdo y Sentencia Nº 866/2003.....703
Acuerdo y Sentencia Nº 868/2003.....706
Acuerdo y Sentencia Nº 921/2003.....711
Acuerdo y Sentencia Nº 954/2003.....714
Acuerdo y Sentencia Nº 988/2003.....717
Acuerdo y Sentencia Nº 990/2003.....721
Acuerdo y Sentencia Nº 991/2003.....725
Acuerdo y Sentencia Nº 992/2003.....728
Acuerdo y Sentencia Nº 993/2003.....733

Autos Interlocutorios. Año 2003.....737

A.I. Nº 85/2003.....739
A.I. Nº 132/2003.....740
A.I. Nº 162/2003.....742
A.I. Nº 194/2003.....744
A.I. Nº 252/2003.....747
A.I. Nº 283/2003.....750
A.I. Nº 285/2003.....752
A.I. Nº 405/2003.....754

A.I. Nº 487/2003.....755
A.I. Nº 665/2003.....757
A.I. Nº 672/2003.....758
A.I. Nº 732/2003.....762
A.I. Nº 733/2003.....764
A.I. Nº 745/2003.....766
A.I. Nº 747/2003.....769

Índices especiales.....775

Índice cronológico y temático de resoluciones dictadas por la Corte Suprema de Justicia en materia de casación.....777
Datos estadísticos sobre recurso de casación.....803
Índice por materias.....805
Cuestiones de Derecho Penal.....807
Cuestiones de Derecho Procesal Penal.....808

PRÓLOGO

El estudio del Recurso de Casación tanto en sus aspectos doctrinarios cuanto en la jurisprudencia sobre la materia, constituye una necesidad fundamental para magistrados, fiscales, defensores públicos y abogados en general.

La nueva legislación en materia procesal penal significa una garantía en cuanto al respeto de los derechos humanos, no obstante la crítica de que esta siendo objeto en determinados aspectos. La forma como el proceso se desarrolla, la seguridad de que las normas constitucionales y las disposiciones legales se observan correctamente, son requisitos fundamentales para precisar si el sistema penal obsoleto vigente hasta hace poco tiempo, ha sido verdaderamente superado por otro que signifique la plena vigencia de un estado de derecho en materia procesal penal.

El libro "*Recurso Extraordinario de Casación. Apuntes prácticos para su implementación y Jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia*" constituye un aporte substancial a los valores que estamos indicando. En primer lugar, los estudios de los Dres. Víctor Manuel Núñez Rodríguez y Emiliano Rolón permiten un conocimiento acabado del Recurso de Casación, de la normativa legal que lo informa, de la tramitación que requiere su aplicación y de determinados problemas que se plantean. Al mismo tiempo, el método de preguntas y respuestas agregado a las exposiciones de los mencionados magistrados, especialistas en el área, ha posibilitado el análisis y la reflexión en temas que suscitan razonables dudas en los estudiosos de la materia. Además, el libro contiene algunas observaciones críticas vinculadas con la forma práctica en que se tramita el Recurso de Casación y un análisis de determinadas sentencias.

El otro aspecto fundamental de esta obra es la incorporación de la jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia sobre el Recurso de Casación que viene a cubrir en el momento actual, una necesidad fundamental que es el conocimiento y estudio de los criterios de nuestro más alto Tribunal sobre la materia. Esta tarea resulta particularmente indispensable teniendo en cuenta que se trata de un instituto procesal que aun resulta novedoso en nuestro país por el breve tiempo que tiene su aplicación.

Además, esta obra, con el contenido al cual nos estamos refiriendo, permitirá contar con los elementos de juicio necesarios para hacer un estudio de la jurisprudencia que se va desarrollando y formular inclusive las criticas que los estudiosos pudieran considerar necesarias y que significarán un invalorable aporte a jueces en general y a los propios magistrados que deban aplicar este recurso.

En tal sentido, conviene recordar lo expresado por el Dr. Víctor Manuel Núñez, cuando se pregunta "por qué es de vital importancia la casación" y responde, "porque mas que cualquier otro recurso, es el que crea la jurisprudencia en materia penal".

A su vez, en su exposición el Dr. Emiliano Rolón, sostuvo: "Para nosotros es todavía una institución novel, estamos en construcción y todo lo que concluyamos aquí quizás pueda servir de orientación..."

El Centro Interdisciplinario de Derecho Social y Economía Política (CIDSEP-UC), en su tarea de apoyar el proceso de reforma penal y procesal penal, ha considerado de

vital importancia el presente material, que significa una valiosa contribución para el estudio y aplicación de un importante instituto, para el perfeccionamiento del debido proceso y el fortalecimiento del estado de derecho en nuestro país.

CARLOS ALBERTO GONZÁLEZ
Director General
CIDSEP – UC

INTRODUCCIÓN

La actuación de los suejtos procesales no se desarrolla arbitrariamente, sino con sujeción a normas permisivas o prohibitivas que determinan las facultades y las cargas que a cada uno corresponde. Como bien lo observa Alsina, el proceso se mueve dentro de un juego de posibilidades bajo el control recíproco de los sujetos que integran la relación procesal; y, así como cada parte sigue atenta la actuación del adversario para contenerla mediante la intervención del juez dentro del límite que corresponde, ambas tienen también la de controlar la actuación del juez o tribunal, impugnando sus resoluciones cuando no se ajustaren a las normas prescriptas para cada caso.

De ahí que las decisiones o resoluciones del órgano jurisdiccional pueden ser objeto de cuestionamientos por las partes conforme a procedimientos establecidos por la legislación procesal. Esta materia ha tomado diversas denominaciones tales como impugnaciones, medios impugnativos o, tradicionalmente, recursos, a los que también se ha dado la denominación de "remedios". Clariá Olmedo señala al respecto que "*cuando las partes dirigen su actividad en procura de la corrección o eliminación jurisdiccional del posible defecto o injusticia del acto cumplido, hacen valer un poder de impugnación que automáticamente le concede la ley procesal*".

La facultad impugnativa surge específicamente de la ley procesal y deriva de la articulación del proceso como un sistema o método de debate racional, fundado y controlable; compete a las partes, quienes tienen así un medio de cuestionamiento de los actos del órgano jurisdiccional, sometiendo los mismos a un replanteo o a un nuevo estudio, por parte del mismo órgano que dictó la resolución o por otro diferente, en procura de la eliminación y/o subsanación de un eventual error formal o apreciativo. En este aspecto - dice Vázquez Rossi – aparece como un reconocimiento de la falibilidad humana y tiende a brindar oportunidades de examen más profundo o distinto de la cuestión en consideración.

La doctrina italiana (Carnelutti, Calamandrei) destacó que la cuestión impugnativa se relaciona con modos de fiscalización, tendiendo, en definitiva, a establecer métodos de contralor del decisorio jurisdiccional y a evitar, dentro de lo posible y según las condiciones legales, los excesos discrecionales, la arbitrariedad, el error o la injusticia. Al mismo tiempo, es de advertir que en orden a este tema se estructura una nueva configuración de la relación procesal, que ya no está dada de modo directo por la confrotación de las partes, sino de una de ellas - la que aduce haber sufrido un perjuicio o menoscabo de su derecho - con respecto al juzgador.

Dentro de la materia penal el tema de las facultades impugnativas cobra especial importancia. Esto, tanto por la problemática tratada, los valores e intereses en juego, lo que aprece expresamente reconocido en los instrumentos internacionales, como por la propia mecánica de la relación procesal penal. Atendiendo dichos aspectos, la nueva legislación procesal penal paraguaya contempla diversos tipos de recursos o medios impugnativos, algunos de ellos novedosos para nuestra legislación positiva, tales como la apelación especial o la casación que ya no tienen por objeto la revisión de la totalidad del fallo sino que se limitan a un contralor jurídico del mismo.

Constituyendo figuras o institutos procesales novedosos, fundados en motivos expresamente tasados en la ley, por lo que deben pasar necesariamente por un riguroso y previo examen de admisibilidad para el posterior tratamiento de su procedencia sustancial, es importante que los operadores de justicia conozcan los mecanismos de interposición y tramitación de tal modo que el recurso cumpla con su objetivo procesal y no se convierta en un medio dilatorio regularmente utilizado en todos los casos como un simple medio de impugnación para la revisión de los elementos fácticos o de revaloración de las pruebas y no como un simple contralor jurídico de la sentencia, tal como es el propósito del código procesal.

Con ese propósito se ha programado este curso. Para identificar y comprender los diferentes medios de impugnación en materia penal, de tal forma que los mismos sean tramitados y resueltos tal como fueron concebidos y que se dé cumplimiento a cabalidad con los fines procesales para los que fueron instituidos.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ RODRÍGUEZ
Ministro de la Corte Suprema de Justicia

PRIMERA PARTE

PONENCIAS VERTIDAS EN EL SEMINARIO – TALLER SOBRE RECURSO DE CASACIÓN

RECURSOS O MEDIOS DE IMPUGNACIÓN EN GENERAL

Víctor Manuel Núñez Rodríguez

Evolución histórica de los medios de impugnación. Objetivos de la casación. Definición de recurso. Clases de recursos

RECURSOS O MEDIOS DE IMPUGNACIÓN EN GENERAL[1]

Víctor Manuel Núñez Rodríguez[2]

Evolución histórica de los medios de impugnación. Objetivos de la casación. Definición de recurso. Clases de recursos

Es una satisfacción y un compromiso estar con ustedes para reflexionar juntos, sobre un tema de vital importancia en nuestro procedimiento penal actual. Por qué es de vital importancia? Porque más que cualquier otro recurso es el que crea la jurisprudencia en materia penal. Ese es el objetivo político de la casación, no el jurídico. Qué es lo que se busca con el recurso de casación? Uno de los objetivos más importantes es establecer, sentar la jurisprudencia en materia jurídica, en materia del análisis jurídico. No de los hechos, sino del análisis de la aplicación del derecho. Desde su creación, después de la Revolución Francesa, con la Corte de Casación de Francia, tiene ese objetivo; que un Tribunal Superior, un Tribunal de Casación o como en nuestro caso la Corte Suprema de Justicia, siente la jurisprudencia. Por eso es un recurso de vital importancia para nuestro sistema jurídico penal.

Pero antes de hablar directamente de la casación, vamos a referirnos a los recursos en general. En materia penal el objeto del proceso es la búsqueda de la verdad. Es lo que dice el art. 172[3], la verdad material, reconstruir históricamente un hecho. Y a ese hecho aplicar el derecho.

Tradicional e históricamente, tanto en el derecho civil como en el penal, el proceso se analizaba en dos instancias. En el procedimiento anterior existía el recurso de apelación, a secas. Ahora nuestros recursos de apelación tienen apellido, lo que veremos más adelante. El código anterior hablaba del recurso de apelación que era idéntico al recurso de apelación en lo civil, es decir, respondía al principio de doble instancia. Y eso viene desde los principios de la humanidad, inclusive antes de que existiera en forma organizada del derecho. El ciudadano que era juzgado por una persona o un órgano, con facultad delegada, tenía derecho a recurrir al titular de la autoridad. Por

---

[1] La presente ponencia fue vertida en el Curso Taller "Recurso de Casación para Relatores", que tuvo lugar en marzo de 2003, organizado por el CIEJ y el CIDSEP.

[2] Ministro de la Corte Suprema de Justicia; Juez *ad hoc* de la Corte Interamericana de Derechos Humanos; Doctor en Ciencias Jurídicas con calificación *cum laude;* Especialista en Derecho Procesal, Didáctica Universidad y Derecho Natural; Prof. de Teoría General del Derecho en el Curso de Doctorado de la Universidad del Norte; Prof. de Medicina Legal, Criminología y Derecho Procesal Penal en la Universidad Americana; Prof. de Derecho Procesal Penal en la Universidad del Norte; Docente permanente del Centro Internacional de Estudios Judiciales (CIEJ) de la Corte Suprema de Justicia; autor de las siguientes obras: "Bases de medición de la pena", monografía contenida en la obra editada por la U.E., CIEJ y CSJ; "La Constitución Nacional y el Nuevo Sistema Penal", contenida en la obra "Comentarios a la Constitución", editada por la CSJ en conmemoración del décimo aniversario de la Constitución; Redactor del Anteproyecto de Código de Ejecución Penal para la República del Paraguay.

[3] Código Procesal Penal, art. 172: Búsqueda de la verdad. El juez, el tribunal y el Ministerio Público buscarán la verdad, con estricta observancia de las disposiciones establecidas por este código.

eso encontramos en los sistemas de apelación el que tiene efecto devolutivo, suspensivo, el que es concedido en relación y libremente.

Antiguamente, las sentencias definitivas, eran concedidas libremente y en ambos efectos. Qué significaba eso? Que se le devolvía totalmente al titular el derecho a juzgar, la jurisdicción. Quiere decir que el que estaba juzgando en primera instancia tenía una jurisdicción delegada por el que tenía la titularidad de la jurisdicción, que podía ser el Emperador en la época del Imperio Romano. Los ciudadanos romanos tenían ese derecho cuando eran juzgados por un tribuno. Había dos clases de tribunos: los que eran defensores del pueblo y los que tenían las facultades de juzgar, especialmente en las provincias, los tribunos militares, que eran los delegados del Emperador. Pero, el ciudadano romano, tenía derecho a apelar al Emperador. Eso ya ocurría en la época de Jesucristo. Cuando Pablo fue acusado en Jerusalén por los judíos y los romanos, apeló ante el Emperador y fue llevado a Roma. Ese era el sentido de la apelación en la historia. Significa devolver la jurisdicción al titular de esa jurisdicción.

Desde el punto de vista jurídico, su desarrollo posterior, pasó a constituir una garantía para el ciudadano, antes no era una garantía. Era simplemente que la última palabra la tenía que decir el titular de la jurisdicción. Con el tiempo fue constituyéndose en una garantía para el ciudadano, tal es así, que como parte fundamental de los derechos humanos del ciudadano, esa disposición o ese principio está contenido en el Pacto de San José de Costa Rica, que garantiza la doble instancia: todo ciudadano que sea condenado a una pena tiene el derecho de recurrir. En principio cualquier decisión de un órgano jurisdiccional inferior es susceptible de recurrirse ante un órgano jurisdiccional superior. Después vamos a ver si la casación cumple con ese objetivo[4]. Esa es el origen y naturaleza de la apelación. Actualmente es una garantía de derechos humanos. El ciudadano justiciable, afectado por una resolución, goza del derecho de apelar esa resolución.

El objeto del proceso es la búsqueda de la verdad, pero la verdad es una sola, la verdad material. La verdad existe antes de que exista el hombre. Es algo inmutable y el hombre debe adecuar su mente a la verdad, al objeto. De lo contrario, si es que el objeto tuviera que ser adecuado a la mente, existirían muchas verdades. En materia procesal muchas veces se habla de la verdad material, formal y fundamentalmente de la verdad procesal, avalado por el adagio "lo que no está en el expediente no existe en el mundo". Esa es una verdad procesal. Un juez no puede juzgar, en el sistema escriturario anterior especialmente, y en materia civil, fuera de lo que está en el expediente. Quiere decir que en el expediente hay una verdad que no siempre es la verdad material.

Entonces, cuál es el objeto de la apelación? Uno de los principios que rige el procedimiento es la bilateralidad, o la contradicción. Siempre el proceso penal es contradictorio. Es uno de los principios que ya está establecido en el primer artículo del Código

[4] La casación, casi en el 100 % de los casos, se da cuando el juzgamiento se hace en única instancia, no es una apelación en el verdadero sentido de la palabra, porque la apelación es un recurso ordinario y la casación es extraordinaria. A pesar de que algunas legislaciones tienen la casación como recurso ordinario, como el nuestro, y una casación como recurso extraordinario.

Procesal Penal[5]. Y es bilateral, porque existen dos partes. Por un lado la parte persecutoria o acusatoria, que en nuestro caso es el Ministerio Público para los hechos punibles de acción penal pública o la querella en los casos de acción penal privada; y por otro lado el imputado o acusado. Puede suceder que una de las partes no esté de acuerdo con la resolución del juez, que crea que su decisión es injusta o que no está adecuada a las normas procesales. Por eso se habla de los vicios *in iudicando* y los vicios *in procedendo*. *In iudicando* es cuando hay un juicio que al parecer de la parte agraviada es equivocado. *In procedendo* es cuando hay un acto que al parecer de la parte agraviada no se ajusta a las reglas procesales. Entonces tiene derecho a apelar a un órgano superior, a buscar justicia, cuando se siente agraviado.

La mayoría de las legislaciones hablan de recursos o de medios de impugnación. El derecho italiano habla de impugnación a la decisión del juez como género y el recurso es la especie. El derecho de la parte a oponerse a una decisión del juez, en el derecho italiano, dice Vicenzo Manzini, es impugnación porque es la palabra que en la lexicografía italiana se adecua mejor: *impugnazione.* Nosotros hablamos de medios de impugnación o medios impugnativos o de recursos, porque no todas las impugnaciones constituyen recursos y no todos los llamados recursos son propiamente recursos. Por ejemplo la aclaratoria, que en otras legislaciones se mantiene como recurso, en la nuestra ya no es un recurso propiamente. El de queja tampoco es propiamente un recurso, porque en el recurso se tiene que rever una decisión. Esa es la característica fundamental de un recurso: el reexamen, la revisión de una decisión jurisdiccional.

Contra los actos procesales, en cuya virtud, la parte que se considera agraviada por una resolución judicial, solicita en el mismo proceso (es una de las características del recurso, que se interpone en el mismo procedimiento, salvo el de revisión, que se plantea después de cerrarse el procedimiento, cuando existe cosa juzgada), que el mismo órgano que la dictó, en un caso, u otro superior en grado, la reforme, modifique, amplíe o anule. Son las pretensiones que tiene la parte que impugna.

Una definición genérica de recurso dice que son medios de impugnación que la ley concede a las partes que han sufrido un gravamen (nuestra legislación habla de agravios, otras hablan de agravios irreparables, el art. 449 del Código Procesal Penal[6] dice agravio, se entiende agravio irreparable), con motivo de una resolución judicial desfavorable que contiene, a su entender, un error de juicio o un error formal, siendo pues injusta o irregular a criterio del impugnante, con la finalidad de obtener mediante un nuevo estudio de las cuestiones resueltas, su revocatoria, modificación o nulidad, de modo más favorable a su interés, por el mismo tribunal o uno superior en grado.

---

[5] Código Procesal Penal, art. 1°: JUICIO PREVIO. Nadie podrá ser condenado sin un juicio previo, fundado en una ley anterior al hecho del proceso, realizado conforme a los derechos y garantías establecidos en la Constitución, el Derecho Internacional vigente y a las normas de este código. En el procedimiento se observarán especialmente los principios de oralidad, publicidad, inmediatez, contradicción, economía y concentración, en la forma en que este código determina.

[6] Código Procesal Penal, art. 449. Reglas generales. Las resoluciones judiciales serán recurribles sólo por los medios y en los casos expresamente establecidos, siempre que causen agravio al recurrente.

Este es una definición genérica de recurso. Se trata de un nuevo estudio de las cuestiones resueltas. En materia de casación no es así, porque no se reexaminan todas las cuestiones resueltas, sino algunas que hacen solamente a la aplicación del derecho.

Clases de recursos: ordinarios y extraordinarios

En general la doctrina suele clasificar los recursos en ordinarios y extraordinarios, y por sus efectos, en suspensivos y no suspensivos. En nuestro caso la mayoría son suspensivos. El de casación tiene efecto suspensivo. En el procedimiento civil hay apelaciones que no tienen efecto suspensivo, sino al solo efecto devolutivo, por ejemplo las medidas cautelares.

A qué se llaman recursos ordinarios? Son los que se pueden promover en cualquier estado del procedimiento salvo la decisión final que se pronuncia sobre el fondo de la cuestión sobre cualquier decisión del juez que causa agravio a la parte que impugna, por el principio de doble instancia, que rige la mayoría de los procedimientos, no solamente el penal, sino también el civil, laboral. Es la garantía que tiene el justiciable de reclamar cuando no está de acuerdo con una decisión judicial.

Los extraordinarios son los que excepcionalmente se aplican y solamente para casos de sentencias definitivas o autos interlocutorios que ponen fin a un procedimiento. Cuando el procedimiento puede continuar se promueven los recursos ordinarios. En cambio, son objeto de recursos extraordinarios y de casación, las decisiones judiciales que ponen fin a un procedimiento o a la propia actuación del juez. Por ejemplo la sentencia definitiva que todavía no pasa a autoridad de cosa juzgada, pero pone fin a la actuación del juez, porque ya no puede modificar, solo puede aclarar. Y las otras resoluciones judiciales, que no sean sentencias definitivas, que pongan fin al procedimiento, por ejemplo, el sobreseimiento libre, el que concede la prescripción o la extinción de la acción, etc.

Recursos ordinarios

Recurso de aclaratoria

Cuáles son los recursos ordinarios? La mayoría de las legislaciones contienen estos recursos. Algunos ya no existen en nuestro sistema penal, por ejemplo, el de aclaratoria.

Este no es propiamente un recurso, porque no se pide que se revise de nuevo, sino que se aclare el alcance de algunas palabras, de la parte resolutiva, de alguna disposición, y se plantea ante el mismo juez o ante el mismo órgano que dictó sentencia. La aclaratoria en nuestro proceso penal ya no es un recurso. Existe la posibilidad de aclarar, a solicitud de las partes, dentro de un plazo, o de oficio por el juez o tribunal, que aclare porque, por ejemplo, no aplicó costas como es su obligación, en virtud del Código Procesal Penal. El pronunciamiento sobre las costas es una de las decisiones obligatorias de la sentencia. O en un caso de absolución, el pedido de la parte que se considera gananciosa, cuando no se le ha impuesto las costas al querellante, en una acción penal privada.

Recurso de reposición

La reposición, sí, es un medio recursivo, art. 458 del Código Procesal Penal[7], pero que tampoco es considerado puramente un recurso. Por el hecho de que los recursos son en principio reexamen de la situación por un órgano superior. La reposición tiene varios nombres en las diferentes legislaciones. El Código de Costa Rica habla de revocatoria, en la Argentina, algunos códigos provinciales hablan de renovatoria, otros de reconsideración. Se plantea ante el mismo órgano que dictó la resolución a los efectos de que el mismo órgano, por contrario imperio o por algún defecto, revoque su decisión.

Recurso de apelación

Otro recurso ordinario es el de apelación. Tradicionalmente, fue considerado como recurso ordinario, y aún hoy en la doctrina. Algunas legislaciones también califican la apelación como especial, pero no en el mismo sentido que en nuestro código. Por ejemplo, en la Argentina existe una apelación especial, algunos códigos provinciales, no en Buenos Aires, conceden el derecho de acceder a un Tribunal Federal dentro de un procedimiento provincial. En nuestro código tenemos dos clases de apelaciones. La apelación como recurso ordinario es la apelación general (art. 461 del Código Procesal Penal[8]).

Recurso de nulidad

Anteriormente teníamos en nuestro Código de Procedimientos Penales el recurso de nulidad, que ya no existe en nuestro código. Ya no se puede plantear la nulidad como recurso. Se puede plantear la nulidad de un acto jurisdiccional o de un acto de las partes, pero a través de incidentes dentro del procedimiento. En virtud de un defecto de procedimiento o mala aplicación del procedimiento o de la ley procesal, se puede anular una resolución. El reenvío no se puede hacer por vía del recurso de nulidad, sino por el de la casación. Nuestra apelación especial es una casación propiamente.

---

[7] Código Procesal Penal, art. 458: PROCEDENCIA. El recurso de reposición procederá solamente contra las decisiones que resuelvan un trámite o incidente del procedimiento, a fin de que el mismo juez que las dictó, examine nuevamente la cuestión y dicte la resolución que corresponda.

[8] Código Procesal Penal, art. 461: RESOLUCIONES APELABLES. El recurso de apelación procederá contra las siguientes resoluciones:
1) el sobreseimiento provisional o definitivo;
2) la que decide la suspensión del procedimiento;
3) la que decide un incidente o una excepción;
4) el auto que resuelve sobre la procedencia de una medida cautelar o su sustitución;
5) la desestimación;
6) la que rechaza la querella;
7) el auto que declara la extinción de la acción penal;
8) la sentencia sobre la reparación del daño;
9) la sentencia dictada en el procedimiento abreviado;
10) la concesión o rechazo de la libertad condicional o los autos que denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena; y,
11) contra todas aquellas que causen un agravio irreparable, salvo cuando expresamente se la haya declarado irrecurrible por este código.
No será recurrible el auto de apertura a juicio.

Recurso de queja

Hay dos clases de queja. No todos son recursos. El que habitualmente está como recurso es queja por apelación denegada. Nuestro código anterior admitía dos recursos de queja. Queja por apelación denegada y queja por retardo de justicia. Ahora ya no tenemos la queja.

Por qué ya no existe la queja por apelación denegada? En algunas legislaciones se conserva la facultad del mismo juez que dictó sentencia de conceder la apelación. Nuestro código ya no otorga esa facultad al juez que dictó la resolución. Éste solo tiene que tramitar el recurso, y una vez que tenga la contestación elevarlo al órgano que lo va a analizar, el cual tiene que realizar el juicio de admisibilidad y luego el juicio de procedencia. Por lo tanto, al no tener facultad de admitir o denegar o de conceder una apelación, el órgano ante el cual se presenta el recurso, ya no puede existir la queja por apelación denegada. Estos son en general los recursos ordinarios más comunes.

Recursos extraordinarios

Cuáles son los recursos extraordinarios que existen en la generalidad de las legislaciones? Algunos de estos nosotros los tenemos como acción no como recurso.

Cuál es el acto jurisdiccional por excelencia, donde el Estado está diciendo el derecho? A través del juez. En la sentencia, ahí es donde se plasma el derecho, donde se dice el derecho, en donde el juez se pronuncia a favor de una u otra parte. No hay empate en materia procesal, a pesar de que en materia penal existe una suerte de empate cuando no se llega a la sentencia por medio de la conciliación, hay una reparación del daño.

El recurso por excelencia que se refiere a la aplicación del derecho, es el recurso de casación.

Recurso de casación

En que consiste la casación? En la apelación el Tribunal se pronuncia sobre todo: puede realizar un reexamen del expediente existente o puede haber un nuevo examen. Son las dos características del recurso de apelación. O reexamina lo que ya está en el expediente o hace un nuevo examen, inclusive se puede llamar a testigos etc., pero generalmente es reexaminar lo que está en el expediente.

Sin embargo en la casación, no se reexamina el expediente, se pronuncia solamente sobre las cuestiones jurídicas, no sobre las cuestiones fácticas. El de apelación sobre las cuestiones jurídicas y fácticas. Por eso el Código Procesal Penal establece que es solamente cuando hay inobservancia o mala aplicación de una norma o de un precepto legal, que puede ser de fondo o de forma. Veremos que nosotros prácticamente tenemos dos recursos de casación.

La casación tiene su origen en el derecho francés, no en el italiano, a partir de la revolución francesa. La primera Corte de Casación se estableció en Francia después de la revolución con ese nombre *court de casacion*, que viene como consecuencia de un nuevo pensamiento político y jurídico en el mundo, que nació con la revolución francesa y del respeto a los derechos del ciudadano, ya como una garantía de que se aplique bien el derecho.

Pregunta: No me quedó claro que el recurso de apelación sea una revisión.

Ponente: No como recurso de revisión, pero es un reexamen, desde el punto de vista lingüístico, del lenguaje, es una revisión de lo actuado en primera instancia.

En materia civil, y anteriormente en la apelación general en materia penal, cuando se apela una decisión, se revisa en su totalidad, por eso se concedía libremente y en ambos efectos. Solamente cuando una decisión se concedía en relación, al solo efecto devolutivo no se revisaba. Qué significa libremente? Libremente significa que perdía totalmente jurisdicción, se le devolvía totalmente la jurisdicción al superior y éste tenía la libertad de reexaminar cuanto quisiera reexaminar. En materia civil, hasta ahora es así.

Observación: Siempre y cuando sean cuestiones apeladas por el recurrente, vale decir aquellas no apeladas quedaban firmes por el principio de *tantum apelatum quanto devolutum*

Ponente: Estamos hablando de la apelación en general como recurso, para distinguir de un tipo de apelación especial, es cierto que nuestra legislación tiene el *tantum apelatum quanto devolutum,* inclusive está prohibido decidir extra petita o ultra petita. Pero en materia penal, anteriormente, y hasta ahora, en una apelación se revisa todo. Se revisan hechos, se revisan pruebas, inclusive se pueden anular pruebas.

Pregunta: Sobre ese punto, no se puede negar que en el nuevo sistema todavía quedan principios del antiguo sistema. Es la revisión del moderno sistema, donde se habla de revisar los hechos.

Ponente: Estamos hablando de la apelación antigua, la pregunta parte de que no se revisa todo, se revisan hechos, el derecho, pero se puede revisar todo si es que la apelación solicita la revisión. Si se apela la sentencia, en cuanto a la justicia o la injusticia, entonces el tribunal puede revisar todo. Si se apela solamente un aspecto de la resolución, entonces se pronuncia sobre eso. Pero se puede apelar toda la resolución y el tribunal se puede pronunciar sobre toda la resolución: análisis de hechos, valoración de pruebas. Hoy no se puede, por ejemplo, analizar las pruebas. Antes se podía, porque existían pruebas tasadas, porque teníamos el sistema de pruebas legales. El juez podía haber sustentado su sentencia en una prueba que no era legal o en una prueba impugnada, pero que él no hizo lugar a la impugnación o tachada como se decía antes, entonces se podía apelar sobre eso, ahora ya no. Ahora hay un sistema de libre valoración de pruebas y la regla que se maneja es la de la sana crítica. Y porque hay libre valoración de las pruebas y porque hay un principio de inmediación, que es la palabra correcta y no inmediatez, también hay inmediatez, pero lo que quiere decir

el código ahí es inmediación. Hoy el Tribunal de Apelación ya no puede revisar las pruebas porque este tribunal ya no maneja el principio de inmediación.

Recurso de revisión

El recurso de revisión es el único recurso que se puede interponer contra una sentencia firma y ejecutoriada. Todos los otros recursos tienen un plazo para su promoción. De lo contrario si en los recursos, sean ordinarios o extraordinarios, no existiera un plazo para su promoción, nunca se pasaría a autoridad de cosa juzgada y no existiría seguridad jurídica. Porque la cosa juzgada es justamente el elemento básico para que exista una seguridad jurídica. Lo que está juzgado ya no se puede tocar. Sin embargo, con las excepciones previstas en la ley, existe un recurso que se puede plantear contra una sentencia firme y ejecutoriada en cualquier tiempo, según el código.

Recurso de inconstitucionalidad

Hay algunas legislaciones que tienen también como recurso la inconstitucionalidad. Nosotros tenemos como acción, no es un recurso, es una acción. En la Argentina, como en las provincias, se plantea el recurso de inconstitucionalidad de una ley provincial por ejemplo, que va a la Corte de Constitucionalidad o de inaplicabilidad de una norma. Nosotros no tenemos como recurso la inaplicabilidad ni como acción, pero es consecuencia de una sentencia de inconstitucionalidad. Cuando se declara la inconstitucionalidad de una norma especialmente, su consecuencia es que es inaplicable. También se habla de la inaplicabilidad de esa norma que, en cuanto a la norma, siempre tiene que tener efectos *inter pars*, pero en algunos casos tiene efectos *erga omnes*, como la acción de inconstitucionalidad contra la Ley Nº 1444/99, art. 5[9], que tiene la de virtualidad de afectar a todos los procesos iniciados antes de la vigencia del Código Procesal Penal.

Pregunta: Esta inaplicabilidad está inmersa en la inconstitucionalidad.

Ponente: En nuestra legislación, pero no en la legislación argentina.

Los recursos en nuestra legislación

El primero es el recurso de reposición, o de revocatoria o de reconsideración o renovación o como se llame según las diferentes legislaciones. El Código Procesal Penal actual habla de reposición, reponer una resolución o providencia. Este recurso se caracteriza porque es el mismo juez quien dictó la resolución tiene que correr traslado a la otra parte, dado que generalmente se refiere a decisiones adoptadas *inaudita pars*. El juez no oyó a la otra parte para tomar una decisión y decide de oficio, por eso tiene derecho a decir yo no estoy de acuerdo con esto, el otro contesta, y ahí recién se sustancia y se resuelve. Porque las otras decisiones decisiones apelables, se resuelven

[9] Ley Nº 1444/99 "Que regula el período de transición al nuevo sistema procesal penal", art. 5: "En las causas iniciadas conforme al Código de Procedimientos Penales de 1890 que no concluyan por sentencia definitiva ejecutoriada o sobreseimiento libre ejecutoriado, a más tardar el 28 de febrero del año 2003, quedará extinta la acción penal y las costas serán impuestas en el orden causado".

audita pars o audita partes, como dicen, oídas las dos partes. Ya no es el mismo juez el que resuelve, sino va a otro, porque el juez ya oyó a ambas partes, en el caso de la resposición no es así. Este constituye el remedio procesal tendiente a obtener que en la misma instancia en la cual fue dictada una resolución, se subsanen por el mismo juez o por el mismo tribunal los agravios que aquella pudo haber inferido.

Procede solamente contra las decisiones que resuelvan un trámite o incidente en el procedimiento a fin de que el mismo juez que la dictó examine nuevamente la cuestión y dicte la resolución que corresponda. Eso es lo que dice el art. 458 del Código Procesal Penal[10]. En cuanto a la tramitación se deberían unificar criterios. La primera vez que me plantearon un incidente, leí el art. 459[11] sin mucho análisis, convoqué a una audiencia y en la audiencia me di cuenta que no eso no era necesario. Por qué? Porque molesto al abogado que tiene mucho trabajo, le convoco a una audiencia en donde va a perder seguramente toda la mañana, para sentarse y esperar que yo le diga señor abogado explique el motivo de su reposición: "Me ratifico en mi presentación". Entonces allí recién se corre vista a la otra parte. Fíjense como se está violando el principio de igualdad procesal, pues recién en la audiencia se corre vista a la otra parte el otro no sabía de qué se estaba hablando, salvo que haya leído anteriormente el expediente. El juez tiene tres días para resolver.

Eso es lo que parece que dice el código respecto de las reposiciones que no se plantean en una audiencia, porque las que son planteadas en una audiencia se formulan en forma oral y se resuelven inmediatamente, en la misma audiencia, ese es el principio del juicio oral. Cuando se plantea en una audiencia, se plantea en forma verbal, se corre el traslado a la otra parte que está en la audiencia y resuelve el juez inmediatamente. Pero este artículo se refiere a la reposición promovida fuera de una audiencia. El afectado tiene tres días a partir de la notificación para promover la acción y dice el juez resolverá por auto fundado previa audiencia a los interesados por el mismo plazo. Eso se interpretó que dentro de los tres días el juez tiene que convocar a una audiencia a las partes. Eso es lo que parece que dice.

Analicé el artículo 459 y me di cuenta que efectivamente la ley no quiere decir, cuando dice audiencia, acto procesal concentrado, con la presencia de las partes, que es una de las acepciones de la audiencia. La forma en que está escrita, dice previa audiencia a los interesados, no dice a las partes. Quién es el interesado en conocer la reposición de este abogado? Solamente las partes que todavía no tienen conocimiento de la presentación, a los efectos de contestar, esos son los únicos interesados, los que deben disponer también de tres días, si la contraparte tuvo tres días para reponer, en virtud del principio de igualdad, porque en los recursos el mismo plazo que se tiene para recurrir se tiene para contestar. El Código de Córdoba dice previa vista a los interesados, el Código de Costa Rica dice previa audiencia a los interesados y nosotros adoptamos

[10] Código Procesal Penal, art. 458: PROCEDENCIA. El recurso de reposición procederá solamente contra las decisiones que resuelvan un trámite o incidente del procedimiento, a fin de que el mismo juez que las dictó, examine nuevamente la cuestión y dicte la resolución que corresponda.

[11] Código Procesal Penal, art. 459: TRÁMITE. Salvo cuando el recurso de reposición sea planteado en la audiencia, éste se interpondrá dentro de los tres días, por escrito fundado. El juez resolverá por auto, previa audiencia a los interesados, por el mismo plazo.

eso. El Código Tipo para Latinoamérica dice previa vista a los interesados y audiencia significa eso. Analizada esa cuestión, llegué a la conclusión de que el Código quería decir otra cosa y comencé a revisar lo que significaba audiencia. Tiene varias acepciones. Una de las acepciones es conocimiento de algo. Cuando dice previa audiencia, está diciendo previo conocimiento de la otra parte. O previo "oimiento" de la otra parte, oída la otra parte. Y la audiencia es oír, por eso se habla de *audita pars* o *inaudita pars*, o sea previo oír a la otra parte lo que quiere decir eso. Y cómo? A través de una vista también por escrito y por tres días, porque en caso contrario, si era para convocar a una audiencia hubiese dicho durante el mismo plazo, o sea yo podía convocar a una audiencia a las 24 hs, a los dos días, lo que no podía pasar es los tres días. Pero cuando dice por el mismo plazo significa que la otra parte tiene derecho a tener el mismo plazo que tuvo el otro para reponer. Otra cosa, la característica de una audiencia oral, en un juicio oral, es que el juez resuelva en la misma audiencia, sin embargo el juez le da tres días, quiere decir que es un procedimiento escrito. No hay por qué llamar a audiencia.

Pregunta: Algunos defensores sostienen que si en una audiencia oral se interpone el recurso de reposición, ya está implícito también el de apelación.

Ponente: Depende de si se hace reserva. No trae implícito cuando no se hace reserva, porque depende del motivo de la reposición. El Código establece, salvo que sea planteada en una audiencia, se tiene que plantear conjuntamente la apelación en subsidio. Hay que aclarar que el concepto de apelación en subsidio es diferente a la apelación civil y a la apelación que existió en el código anterior. Ahora, imprescindible e ineludiblemente, cuando se resuelve en contra, la reposición tiene que ir a apelación, siempre que reúna los requisitos, por ejemplo estar debidamente fundado etc. Anteriormente, una apelación en subsidio no consistía en eso. Solamente cuando no correspondía resolver por la vía de reposición iba a la Cámara, que es lo lógico, en lo civil es así. Solamente cuando no es la vía, no es el remedio procesal previsto en la ley, el juez dice no, no corresponde por improcedente, entonces va a otra instancia. Pero ahora aunque resuelva el juez, aunque corresponda resolver al juez por vía de reposición, igual va a apelación cuando dice apelación en subsidio, es diferente a la apelación en subsidio anterior.

Observación: Eso conspira contra el principio de autonomía procesal, porque tiene que estudiar y resolver un magistrado y después lo mismo tiene que ir a otro. Cuando el primero admite el recurso, el tribunal puede también decir que es inadmisible porque ya se cumplió la reposición, que es lo más razonable.

Ponente: En nuestra legislación no puede, porque la ley le confiere esa facultad a la parte, pero conspira, es cierto, contra el principio de autonomía procesal. El recurso en sí está mal, el procedimiento en sí está mal planteado, porque conspira contra el principio de celeridad. Por qué? Porque en la reposición, el mismo juez tiene que decir si o no y punto, salvo que cause un agravio irreparable. Entonces la resolución del juez puede ser apelada, porque tiene que decidirse por auto. Entonces hubiese dejado librado a la voluntad de la parte para que apele o no la decisión del juez. Porque así como está necesariamente va a apelación. Y la apelación sabemos que es una declaración de voluntad. Es una facultad de la parte agraviada, no hay una apelación de oficio o una apelación impuesta, es una declaración de voluntad. Aquí ya no es declaración de

voluntad. Vamos a suponer que la parte que repuso se haya dado por satisfecha, sin embargo tiene que desistir de la apelación para que no suba a los efectos de lograr celeridad procesal.

Apelación general

No existe ninguna legislación que la tenga como recurso extraordinario. Algunas dicen expresamente en que etapa del proceso se puede interponer apelación general. Por ejemplo, el Código de Córdoba, dice en la etapa preparatoria e intermedia, porque lo que surge de un juicio oral va a casación.

Nuestro código establece la taxatividad del objeto del recurso de apelación general, por eso es que en materia penal ya no existe la apelación, ni la general, ni la apelación de conceder libremente en ambos efectos. Ya no se concede como antes se concedía la sentencia, libremente en ambos efectos, ahora siempre es en relación, aunque sea apelación especial en virtud del 456[12] de nuestro código, el tribunal tiene que estudiar exclusivamente lo que es objeto de apelación. Ya no puede pronunciarse sobre lo que no es objeto de apelación, ni en la apelación general y mucho menos en la apelación especial.

Nuestro Código no dice en qué etapa del proceso, pero dice cuáles son las resoluciones recurribles[13], y estas resoluciones recurribles, con excepción de dos de ellas, no están en la etapa de juicio oral, pero se resuelven por sentencia definitiva y ponen fin al procedimiento, por ejemplo, la sentencia de procedimiento abreviado y la sentencia de reparación del daño. Son dos sentencias definitivas (S.D) que se dictan en un juicio extraordinario, un procedimiento extraordinario, no dentro del juicio ordinario. Por qué va a apelación general?

Uno de los principios de la apelación general es que un Tribunal Superior integrado por varios miembros, revisa lo que una persona decidió, ese es el principio de la ape-

---

[12] Código Procesal Penal, art. 456: COMPETENCIA. Al tribunal que resuelva el recurso se le atribuirá el conocimiento del procedimiento, exclusivamente en cuanto a los puntos de la resolución que han sido impugnados.

[13] Código Procesal Penal, art. 461: RESOLUCIONES APELABLES. El recurso de apelación procederá contra las siguientes resoluciones:

1) el sobreseimiento provisional o definitivo;
2) la que decide la suspensión del procedimiento;
3) la que decide un incidente o una excepción;
4) el auto que resuelve sobre la procedencia de una medida cautelar o su sustitución;
5) la desestimación;
6) la que rechaza la querella;
7) el auto que declara la extinción de la acción penal;
8) la sentencia sobre la reparación del daño;
9) la sentencia dictada en el procedimiento abreviado;
10) la concesión o rechazo de la libertad condicional o los autos que denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena; y,
11) contra todas aquellas que causen un agravio irreparable, salvo cuando expresamente se la haya declarado irrecurrible por este código.

No será recurrible el auto de apertura a juicio.

lación general, que un tribunal colegiado revise lo que un juez unipersonal decidió. Esa es la garantía que da el principio de la doble instancia. Con relación a este principio hay en nuestra norma, un precepto ilógico, el que concede a un solo juez la facultad de revisar una sentencia en los delitos de acción penal privada, ante el juez de paz. Es el juez penal, solo, como juez unipersonal. Puede cometer el mismo error que la otra persona. Por qué? Porque estas sentencias fueron dictadas por un solo juez, tanto en el procedimiento abreviado como en la sentencia recaída en el procedimiento para la reparación del daño son dictadas por un solo juez. Y la reparación del daño no es un juicio propiamente, es, simplemente conocimiento de las partes, porque se hace únicamente la liquidación, se plantea el monto, se corre el traslado a la otra parte, si está de acuerdo dice si, si no está de acuerdo modifica y el juez resuelve, no es un juicio propiamente. Por eso son susceptibles de apelación general.

En el sobreseimiento provisional o definitivo, qué facultad tiene la parte afectada, por un sobreseimiento que concede el Juzgado de Garantías? Tiene la facultad de apelar a segunda instancia. Y si segunda instancia resuelve confirmar el acto apelado, o en caso de que sea denegado, si es en audiencia preliminar ya no es susceptible de apelación, cuando la Cámara resuelve conceder un sobreseimiento definitivo, qué recurso corresponde? Es uno de los que puede ser susceptible de casación. En este sentido, el trabajo del Dr. Luis Lezcano Claude sobre la comparación entre la acción de inconstitucionalidad y el recurso de casación, es muy interesante. El recurso de casación extraordinario, así como está en nuestro código, es casi igual a la acción de inconstitucionalidad porque hay un control de constitucionalidad de la acción del tribunal o del juez cuando es *per saltum*.

El procedimiento y el plazo varían en el caso de la imposición de una medida cautelar o de sustitución. El plazo para apelar es de cinco días procesales que no incluye domingos ni feriados. Para apelar un auto que se refiera a medida cautelar, se tiene un plazo de cinco días. Pero incluye sábados y domingos? El art.129 del Código Procesal Penal dice: Principios generales. Capítulo cuarto. Plazos. "Los actos procesales serán cumplidos en los plazos establecidos. Los plazos legales y judiciales serán perentorios e improrrogables y vencerán a las 24 hs del último día señalado, salvo que la ley permita su prórroga o subordine su vencimiento a determinada actividad o declaración de voluntad. Los plazos determinados por hora comenzarán a correr inmediatamente después de ocurrido el acontecimiento que fija su iniciación, sin interrupción. Los plazos determinados por día comenzarán a correr al día siguiente de practicada su notificación. A estos efectos se computarán solo los días hábiles salvo que la ley disponga expresamente lo contrario o que se refiera a medidas cautelares, caso en el cual se computarán días corridos. Los plazos comunes comenzarán a correr a partir de la ultima notificación que se practique a los interesados".

En qué caso la ley permite la prórroga de plazo? En la acusación. La prórroga ordinaria que otorga el mismo juez, o la extraordinaria que otorga el tribunal. También existe reposición de plazo, que es otra cosa.

Para apelar una medida cautelar se tienen cinco días corridos. El principio de la apelación general es que se tienen cinco días hábiles para apelar y se tiene un emplazamiento en días hábiles para contestar. El juez emplaza. Cuál es la diferencia cuando se apela una medida cautelar? El plazo de apelación es de cinco días corridos y el emplaza-

miento del art. 253 del Código Procesal Penal[14]. Supongamos que el juez no le diga al abogado emplácese por 24 hs para que conteste el recurso planteado, que diga simplemente, emplácese por el término de ley, como dice generalmente la providencia y el abogado lee apelación general y dice tengo cinco días para contestar. El abogado tiene que saber y también los que están en las Cámaras, los relatores, tienen que saber, que si se contestó fuera del plazo es inadmisible. Si se planteó fuera del plazo, por ejemplo al sexto día, es inadmisible.

Pregunta: La ley 1.110[15] dice hasta el día siguiente a las diez de la mañana.

Ponente: No, en el proceso penal ya no rige, porque el art. 129 dice hasta las 24 horas. Ese era un plazo notarial con cargo de escribano que se incluyó en una ley lo que era costumbre, pero en el procedimiento anterior.

Pregunta: Si no permite al día siguiente debería existir una oficina abierta.

Ponente: Existieron casos con escribanos pero no se dio curso. El código ya no lo permite.

La desestimación de la denuncia, art. 305 del Código Procesal Penal[16], la que rechaza la querella, la que declara la extinción de la acción penal, la sentencia sobre reparación del daño, la sentencia sobre procedimiento abreviado, la concesión de rechazo de la libertad condicional o la denegatoria de la extinción, conmutación o suspensión de la pena. Hay dos clases de extinción que no se deben confundir. Una es la extinción de la acción penal que dicta el juez ordinario, puede ser el Juez de Garantías y la extinción de la pena, que es facultad del Juez de ejecución.

Además, contra todas aquellas que causen un agravio irreparable (principio contenido en el Pacto de San José de Costa Rica), salvo cuando expresamente se la haya declarado irrecurrible por el Código Procesal. Cuál es la resolución de un juez que el código declara expresamente irrecurrible. El acto de apertura a juicio. En consecuencia todo lo que está resuelto negativamente en el acto de apertura de juicio es irrecurrible, por qué? Porque esa palabra agravio irreparable, en la doctrina se define como el agravio que no puede ser saneado con la sentencia definitiva, que no puede ser saneado en la misma instancia. Si puede ser saneado por otra disposición en la misma instancia no es irreparable, es un agravio pero no irreparable. Cuando se deniegan los pedidos de sobreseimiento por el Juez de Garantías y se eleva la causa a juicio, hay una resolución que deniega un incidente, pero no causa agravio irreparable. Pero si concede el sobre-

---

[14] Código Procesal Penal, art. 253: APELACIÓN. La resolución que disponga, modifique o rechace las medidas cautelares será apelable.
La interposición del recurso no suspenderá el cumplimiento de la medida apelada. En estos casos el emplazamiento se hará por veinticuatro horas, luego de las cuales el juez remitirá inmediatamente las copias necesarias. El tribunal de apelación resolverá, sin más trámite, dentro de los tres días siguientes de recibidas las actuaciones.

[15] Ley Nº 1110/85 "Por la cual se establece el régimen de notificaciones judiciales".

[16] Código Procesal Penal, art. 305: DESESTIMACIÓN. El Ministerio Público solicitará al juez, mediante requerimiento fundado, la desestimación de la denuncia, la querella o las actuaciones policiales, cuando sea manifiesto que el hecho no constituye hecho punible, o cuando exista algún obstáculo legal para el desarrollo del procedimiento.

seimiento, si hay un agravio irreparable, entonces es apelable. Porque ahí no se apela el acto de apertura. El acto de apertura es la consecuencia de la denegatoria de los requerimientos, salvo que sea un requerimiento fiscal. También la querella puede impugnar, solamente que no tiene virtualidad.

Apelación especial

Conforme al régimen adoptado por este Código, la apelación especial es un recurso encaminado a enmendar las deficiencias que afectan al juicio de derecho (ya no se habla de hecho), contenido en la sentencia definitiva dictada en el juicio oral y solamente en ella. Varias veces ya han apelado en cámara sentencias recaídas en un procedimiento de extradición, como apelación especial. Por qué? Porque es una sentencia definitiva y no estaba entre los autos enumerados en el art. 461[17], entre las resoluciones. Es apelable por apelación especial una sentencia recaída en un procedimiento de extradición? Cómo se debe apelar una SD de extradición?

Respuesta: Por la apelación general, porque no causa un gravamen irreparable.

Ponente: Y no está incluida en la disposición del art. 466, el cual expresa que solo podrá deducirse contra la sentencia definitiva dictada por el juez o tribunal de sentencia en juicio oral. No hay otra resolución que sea susceptible de apelación especial que no sea una sentencia dictada en juicio oral, justamente porque esta apelación especial es una casación. Técnicamente es una casación, y solamente se estudia el derecho.

Por eso es que en la doctrina, a los efectos de acomodar la legislación, la clasificación que mencionamos antes no es taxativa, porque existen legislaciones en las cuales, la casación está como ordinario y como recurso extraordinario que va a la Corte, que es el control de constitucionalidad. Eso también existe en legislaciones como la nuestra, nosotros si vamos a hablar de los recursos ordinarios vamos a tener apelación especial entre los ordinarios, pero hablando de la doctrina en general y de la mayoría de la legislación comparada, aunque esté designada como apelación especial es una casación, técnicamente es una casación.

El control de constitucionalidad, en algunas legislaciones se efectúa en la casación extraordinaria, y en otras legislaciones en la acción de inconstitucionalidad. En nuestra legislación, se tiene que plantear una de las dos, el que plantea la casación extraordinaria ya no puede plantear acción de inconstitucionalidad o puede plantear acción de inconstitucionalidad si no plantea casación.

Observación: El problema puede surgir si es un litis consorte, y un litis consorte va por una vía y el otro va por la otra vía.

---

[17] Código Procesal Penal, art. 461: INTERPOSICIÓN. El recurso de apelación general se interpondrá por escrito, debidamente fundado, ante el mismo juez que dictó la resolución, dentro del término de cinco días.
Cuando el tribunal de apelaciones tenga su sede en un lugar distinto al de radicación del procedimiento, los recurrentes fijarán, en el escrito de interposición, nuevo domicilio procesal.
Cuando el recurrente intente producir prueba en la segunda instancia, la ofrecerá junto con el escrito de interposición, señalando concretamente el hecho que pretende probar.

Ponente: La diferencia es que la casación es un control de constitucionalidad exclusivamente penal, dentro del ámbito penal, a pesar de que existe también una figura de casación en el ámbito civil, pero nosotros todavía no tenemos. La apelación especial es la misma figura que la legislación comparada de la doctrina define como casación, casación penal a secas. Algunas tienen el recurso extraordinario de casación, pero en la mayoría figura la casación, que para nosotros es la apelación especial, entre los extraordinarios. Por qué es extraordinario? Porque revisa solamente el derecho, es el control de la juridicidad de la sentencia, nada más que eso. Y la casación extraordinaria es control de constitucionalidad de la sentencia.

Motivos de la casación

¿Cuáles son los motivos de la casación?[18]
Solamente cuando ella se base en la inobservancia o la errónea aplicación de un precepto legal. Allí por ejemplo no se pueden valorar los hechos, no se pueden valorar las pruebas. De ninguna manera se puede hacer una valoración de las pruebas, porque el tribunal no estuvo en el momento en que se produjeron las mismas. Como se puede valorar el testimonio de un testigo o la expresión de un testigo si no escuchó lo que dice el testigo y en el acta no tiene que constar lo que dice el testigo. Hay muchos actuarios que están acostumbrados al sistema escriturario y uno encuentra un acta de ocho, diez páginas en donde, no pone todo, pone gran parte de lo que se dice, y eso es un peligro. En el sistema escriturario, se ponía todo lo que se decía, por lo menos lo que el dactilógrafo entendía.

Observación: Salvo alguna otra prueba que fue mal manejada en el procedimiento de incorporación y se hizo la reserva.

Ponente: Pero eso ya es un problema procesal, mala aplicación. Por ejemplo una prueba que se obtuvo en forma ilícita. Y cuando proceda nulidad relativa, si no se saneó ya no se puede apelar. Si no se intentó sanear, durante el acto, 24 hs después, ya no se puede. Si en el juicio uno se percata de alguna irregularidad tiene que hacer reserva, de otro modo tampoco puede apelar. Pero la nulidad absoluta no se puede sanear por supuesto, y no hace falta hacer reserva, (art.166 del Código Procesal Penal)[19].

Solo podrá deducirse contra la sentencia definitiva del tribunal de apelaciones que es la regla, o contra aquellas decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento,

[18] Código Procesal Penal, artículo 478. MOTIVOS. El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente:
1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional;
2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o,
3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados.

[19] Código Procesal Penal, art. 166: NULIDADES ABSOLUTAS. Además de los casos expresamente señalados en este código, serán consideradas nulidades absolutas aquellas concernientes a la intervención, asistencia y representación del imputado, en los casos y formas que este código establezca, o las que impliquen inobservancia o violación de derechos y garantías previstos en la Constitución, el Derecho Internacional vigente y este código.

extingan la acción, la pena o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena (art. 477 del Código Procesal Penal). Quiere decir también que una decisión de un Juez de Ejecución puede ser objeto de casación. Porque estas tres resoluciones, extinción, conmutación o suspensión de la pena es facultad del Juez de Ejecución.

En conclusión, los motivos de la casación se limitan exclusivamente: a) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor de diez años y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional. Ya no es como en la apelación especial, que la inobservancia o errónea aplicación de un precepto legal, que podía ser de fondo o de forma. De fondo, por ejemplo, cuando hay un error en la calificación, de forma cuando hay defectos procesales.
b) Cuando la sentencia o el acto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones, de la Corte Suprema de Justicia. Se confirma cuál es el objeto político de la casación, unificar el criterio de la jurisprudencia. Aun cuando una decisión de la Corte no sea obligatoria, por qué un tribunal volvería a aplicar algo contrario al criterio de la Corte? No es obligatorio para el tribunal, yo puedo decir no señor, a mí no me interesa lo que dice la Corte, yo tengo mi criterio y resuelvo conforme con mi criterio. No es obligatorio, la Corte no me puede decir nada. Pero ocurre que la Corte se va a ratificar en su criterio, y que pasaría conmigo si la Corte me casa, me anula, es causal de enjuiciamiento en caso de varias sentencias anuladas, está previsto en la ley. Porque ese es el objetivo político, unificar criterios jurídicos, o sea, aplicación del derecho, lo que se unifica, son los criterios de aplicación.
Cuándo la sentencia o el acto es manifiestamente infundado? Es la falta de fundamentación, eso está en el art. 125 del Código Procesal Penal[20] que obliga a cualquier juez a fundar su resolución y más aún a un Juez o Tribunal de Sentencia, tiene que haber un orden racional, un iter lógico de la sentencia. Ya los antiguos decían que era un silogismo. No es totalmente un silogismo, pero muy parecido al silogismo, porque a veces no se llega a la misma conclusión que un silogismo, como premisa mayor, premisa menor, conclusión. Premisa mayor la norma y premisa menor el hecho y eso se tiene que subsumir y concluir que efectivamente los hechos de la premisa menor están subsumidos en la previsión de la premisa mayor. A eso se refiere fundamentación y no simplemente repetición.

Recurso de revisión

Es el único recurso que corresponde en caso de sentencia firme y ejecutoriada, en cualquier tiempo. La revisión procederá contra la sentencia firma en todo tiempo y únicamente a favor del imputado, en determinados casos. En la apelación existe un principio importante, la *reformatio in peius.* Cuando es el imputado, acusado o condenado el que apela una decisión no se puede reformar en su perjuicio.

[20] Código Procesal Penal, art. 125: FUNDAMENTACIÓN. Las sentencias definitivas y los autos interlocutorios contendrán una clara y precisa fundamentación de la decisión.
La fundamentación expresará los motivos de hecho y de derecho en que se basan las decisiones, así como la indicación del valor que se le ha otorgado a los medios de prueba.
La simple relación de los documentos del procedimiento o la mención de los requerimientos de las partes no reemplazarán en ningún caso a la fundamentación.

Pregunta: La *reformatio in peius* es relativa porque es solo a favor del imputado.

Ponente: Cuando él apela, cuando el fiscal apela si se puede reformar en perjuicio.

La doctrina tiende a no permitir la casación o la apelación de una decisión que favorece al imputado por parte de la querella. Hay muchas legislaciones penales que ya no permiten la casación o la apelación por parte del Fiscal. Nosotros todavía lo permitimos. Pero la mayoría de la doctrina, las legislaciones procesales modernas ya no lo permiten. Uno de los que sostienen ese principio es Julio B. Meier. Él dice que no tiene porque apelar un fiscal. El Pacto de San José de Costa Rica solamente le otorga el derecho al imputado, es decir consagra ese derecho para el imputado, pero, por otro lado no lo niega a los fiscales.

Hay cinco presupuestos para que proceda el recurso de revisión. a) Cuando los hechos tenidos como fundamento de la sentencia resulten incompatibles con los establecidos por otra sentencia penal firme. En este caso sí se reanalizan los hechos, pero tienen que ser los hechos de una nueva sentencia penal, contradictorios. Vamos a suponer que una persona haya sido condenada por hechos que tuvo en cuenta el primer tribunal, no significa que se va a hacer lugar, es la admisibilidad del recurso.

b) Cuando la sentencia impugnada se halla fundada en prueba documental o testimonial cuya falsedad se haya declarado en fallo posterior firme o resulte evidente aunque no exista un procedimiento posterior. Por ejemplo, en un documento que después resultó ser falso en otro juicio, o aunque no haya sido declarado falso.

c) Cuando la sentencia condenatoria haya sido pronunciada a consecuencia de prevaricato, cohecho, violencia u otra argumentación fraudulenta cuya existencia se haya declarado en fallo posterior firme, ahí si se tiene que declarar, si el juez cometió prevaricato, cohecho, etc., se probó que recibió sus pesitos para dictar tal o cual fallo, entonces se puede anular por vía de revisión.

d) Cuando después de la sentencia sobrevengan hechos nuevos o elementos de prueba que solos o unidos a los ya examinados en el procedimiento hagan evidente que el hecho no existió, por ejemplo el muerto aparece vivo, o el imputado no lo cometió, o que el hecho cometido no es punible o corresponda aplicar una norma más favorable. Vamos a suponer que haya sido condenado por estafa en virtud de un hecho de emisión de cheque con pago diferido. Sabemos ya que ese es un documento civil, ya no constituye estafa salvo, puede ser si reúne algunas características de engaño, de inducir a error etc., si puede, pero no siempre. O en caso de que corresponda aplicar una norma más favorable en caso de la vigencia desde el 1 de diciembre del año 2002, del Código de la Niñez y la Adolescencia que modifica el máximo de la pena, de la medida, entonces en ese caso, el art. 249[21] de ese mismo código dice que tiene que hacerse de oficio.

[21] Código de la Niñez y la Adolescencia, art. 249: DE LAS REGLAS PARA LOS TRIBUNALES SUPERIORES. Al entrar en vigencia la presente ley, los Tribunales y la Corte Suprema de Justicia, según el caso, deberán revisar de oficio la totalidad de los procesos a su cargo, de acuerdo a las reglas siguientes:

Pregunta: Qué diferencia hay entre ley más benigna y ley más favorable?

Ponente: Es la misma cosa, es el único caso en que se aplica la irretroactividad de la ley.

Pregunta: Pero son sinónimos?

Ponente: Hay una sutil diferencia. Ley más benigna se refiere propiamente a la aplicación de una sanción, por ejemplo, en este caso del menor, cuál es la ley más benigna para el adolescente que fue condenado a diez años, la ley más benigna es el Código de la Niñez, entonces se aplica esta; y ley más favorable generalmente se aplica a las leyes procesales. A los efectos de la celeridad etc., porque únicamente en ese caso la ley procesal es retroactiva, puede ser retroactiva. El art. 14 de la Constitución Nacional[22] dice que es retroactiva solamente cuando es más favorable.

e) Cuando corresponda aplicar una ley más benigna o una amnistía, se produzca un cambio en la jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia que favorezca al condenado. Por ejemplo, hace poco se planteó la revisión de una sentencia alegando nuevos hechos y el cambio de la jurisprudencia, e invocó también, el referente a hechos que tenidos como fundamento en la sentencia resultan incompatibles con los establecidos por otra sentencia penal firme. En ese caso, una sentencia era penal y la otra de inconstitucionalidad. No puede una sentencia de inconstitucionalidad tenerse en cuenta para una revisión, porque no es una sentencia penal. En una sentencia penal se analizan los hechos, que es el requisito que establece el inciso primero. En una acción de inconstitucionalidad no se analizan hechos, se analiza el control de constitucionalidad de la decisión o de la ley, no se analizan hechos, entonces no puede de ninguna mane-

---

a) Los procesos instruidos o resueltos, de menores en estado de abandono material o moral, peligro o riesgo y demás actuaciones relacionados con dichos estados o cualquier otro hecho no regulado como delito o crimen, deberán ser remitidos dentro de un plazo que no exceda de treinta días a la Secretaría Nacional de la Niñez y la Adolescencia;

b) Los procesos en trámite, con base en hechos regulados como delito o crimen, contra adolescentes que al momento de la comisión del hecho, su edad estuviere comprendida entre los catorce y dieciocho años, continuarán tramitándose conforme a lo dispuesto en la presente ley y se resolverán de acuerdo a la misma; y si fuere el caso, se solicitará la investigación o la ampliación de ésta, a la Fiscalía General del eStado, o se citará a audiencia preparatoria para el juicio de la causa, la que deberá celebrarse en un término que no exceda de sesenta días. Los procesos concluidos respecto de estos adolescentes serán revisados cuando la medida se estuviere cumpliendo, para adecuarlas a la presente ley, dentro del término previsto para la revisión de las medidas; y

c) Los procesos penales con sentencia condenatoria ejecutoriada, y en cumplimiento de la pena, dictados por el Juzgado, serán revisados respecto de la sentencia, para aplicar las penas o medidas establecidas en la presente ley que sean más favorables al condenado.

Si el proceso se encontrase en segunda instancia o en la Corte Suprema de Justicia continuará tramitándose el recurso conforme a las disposiciones del Código Procesal Penal, aplicando la presente ley en todo lo que sea favorable al procesado.

[22] Constitución, art. 14. DE LA RETROACTIVIDAD DE LA LEY. Ninguna ley tendrá efecto retroactivo, salvo que sea más favorable al encausado o al condenado.

ra tenerse una sentencia penal y una de inconstitucionalidad como bases para la procedencia de la revisión.

Pregunta: Nosotros teníamos dos clases de revisión, la revisión propiamente dicha, recurso de revisión en el Código Procesal Penal y la revisión automática que se establece a través del Código de Organización Judicial. Continúa vigente el Código de Organización Judicial[23]?

Ponente: En el nuevo procedimiento no, para los antiguos si, subsiste. Porque ese no es un recurso propiamente, sino que es una declaración de voluntad de la parte, es algo que automáticamente tiene que subir a la Cámara, no está entre los recursos. Es lo que se llama la revisión dentro del procedimiento porque hay algunas decisiones que son muy parecidas a los recursos pero que se realizan de oficio o unilateral en el procedimiento. No son recursos propiamente dichos y uno de ellos es el de revisión automática que no es un recurso. Lo mismo sucede en el procedimiento anterior. Existía la obligatoriedad del juez conforme con un sobreseimiento planteado por la parte, de enviar al fiscal. Cuando lo plantea el fiscal y el juez no está de acuerdo lo rechaza directamente. Si cree procedente va al fiscal. Pero ese no es un recurso porque no va a un órgano superior. El Fiscal General, ese no es un órgano jurisdiccional, son pasos de procedimiento que no constituyen recursos.

Pregunta: El art. 249 del Código de la Niñez establece en el inc. b, los procesos concluidos respecto de adolescentes serán revisados, es imperativo, en coincidencia con este artículo el inc. c, último párrafo, dice si en el proceso se encuentra en apelación o están en la Corte Suprema de Justicia se tiene que aplicar la ley más benigna. Mi pregunta es, si hay una sentencia firme, al entrar en vigencia esta norma, puede el adolescente plantear la revisión o la Corte tiene la obligación de revisar ya.

Ponente: De acuerdo a la redacción de ese código de oficio.

Pregunta: Cuando está también planteada una acción de inconstitucionalidad?
Ponente: Si la acción de inconstitucionalidad se planteó contra esta norma entonces no puede, porque eso tiene que suspender la aplicación de la norma, si la acción de inconstitucionalidad se plantea contra la norma entonces se tiene que resolver si es constitucional o no para que a esa parte que accionó se le aplique o no. Es una de las facultades de la Corte de suspender el efecto de la ley mientras se resuelva la acción de inconstitucionalidad.

[23] Código de Organización Judicial, art. 28 num. 2 inc. c): La Corte Suprema de Justicia conocerá: Por vía de apelación y nulidad: de las sentencias de los Tribunales de Apelación que impongan *pena de muerte* (derogada) o penitenciaría desde quince a *treinta* (modificada a veinticinco) años, las que no causarán ejecutoria sin el pronunciamiento de la Corte Suprema de Justicia.

RECURSO DE CASACIÓN

Dr. Emiliano Rolón Fernández

Introducción del sistema. Objeto del recurso. Motivos. Presupuesto de admisibilidad. Presupuesto de admisibilidad en apelación especial, la casación y la prueba. La casación directa.

RECURSO DE CASACIÓN[24]

Dr. Emiliano Rolón Fernández[25]

Introducción del sistema. Objeto del recurso. Motivos. Presupuesto de admisibilidad. Presupuesto de admisibilidad, en apelación especial, la casación y la prueba. La casación directa.

Empezaremos señalando, a los efectos de comprender la base central del sistema acusatorio, que en una confrontación abstracta se nos presenta el proceso penal del siguiente modo, por una parte, al estado que quiere imponer su potestad punitiva, es decir, quiere aplicar la norma sustantiva al sujeto que es sometido a proceso, y por otro lado, la persona imputada por el Agente Fiscal, quien está dotada de derechos y garantías fundamentales tendientes a igualar la desigualdad de medios.

El mecanismo a través del cuál el Estado debe ejercer dicha potestad punitiva, lo constituye "las reglas del debido proceso". De ahí que el proceso penal ordinario cuente con tres etapas bien diferenciadas, cada una de ellas marcadas por notas características.

La primera, la preparatoria, es de neto corte investigativo y, en forma genérica, la preeminencia de las actuaciones corresponde al Agente Fiscal. Así, es a él a quien se le otorga un plazo procesal de investigación, y es él quien debe concluir la causa con su propia convicción a los efectos de presentar la acusación, en el plazo que le señaló el Juez de Garantías. La etapa preparatoria culmina con el requerimiento acusatorio u otro medio conclusivo .

La etapa intermedia, en términos sencillos y breves, es una etapa de depuración y valorización que realiza el Juez de Garantías, a los efectos de decidir una cuestión de máxima importancia. Definirá nada menos que la habilitación o no de la última etapa del proceso a los efectos de discutirse la causa. Lo concreto de todo lo afirmado, es que las evidencias que llegó a reunir el Fiscal en la etapa preparatoria y que le sirvieron a él de sustento para fundar la acusación, son solamente "elementos de convicción" que serán valorados luego, en su justa dimensión, por el Tribunal de Sentencia. En otras palabras, él mismo reúne esas evidencias, las mantiene en su poder, realiza todas las diligencias de rigor, y en definitiva, las va a hacer valer, sustentar o sostener en el juicio oral y público si es que el Juez Penal así lo decide.

---

[24] La presente ponencia fue vertida en el Curso Taller "Recurso de Casación para Relatores", que tuvo lugar en marzo de 2003, organizado por el CIEJ y el CIDSEP.

[25] Afectado a la implementación práctica de la Ley Nº 1286/98 en calidad de Juez de Garantías (2000-2002) y actualmente, como Miembro del Tribunal de Apelaciones en lo Criminal, Cuarta Sala; Profesor Titular de Derecho Procesal Penal I y II de la Universidad del Pacífico; Prof. Titular de Derecho Procesal Penal en el Colegio Superior de Policías; Profesor Asistente de Derecho Penal I en la U.N.A.; Profesor Encargado de la Cátedra de Criminología, U.N.A., Filial Caacupé; Coautor de la obra: "Apuntes de Derecho Penal – Parte General"; Autor de la Tesis Doctoral: "Derecho a la defensa, igualdad ante la justicia, situación social acuciante: realidades a congeniar" (aprobada en el año 2001, pendiente de calificación).

Como en el juicio oral el debate es amplio, se examinan cada uno de los elementos probatorios que hagan referencia a la consumación del hecho punible y la responsabilidad del imputado. En el contexto expresado, cada uno de los elementos de convicción y descargo es objeto de examen y contraexamen, todo ello con observancia de los principios de inmediación, contradicción, oralidad etc., a través de los cuales el Tribunal de Sentencia formará su convicción. La inmediatez es de primerísimo orden, y debido a la oralidad, muy poca actuación queda realmente asentada por escrito en esta etapa del proceso. En síntesis, vale más convencer al Tribunal de Sentencia que dejar asentada una posición sobre determinada cuestión. Este es el panorama del sistema acusatorio que servirá para adentrarnos en nuestro tema.

En esa etapa del proceso que esas pruebas así obtenidas, tendrán o no, validez probatoria, tendrán o no, eficacia probatoria, luego de la observancia de las reglas, del examen, contraexamen, etc. Ese es un esquema fáctico que se nos presenta así en forma abstracta del nuevo sistema procesal penal

El mecanismo recursivo en general, ya lo esbozó el Dr. Núñez. Complementando lo que dijo él, quisiera insistir sobre un punto que me parece interesante. El sistema de recursivo establecido en el nuevo ordenamiento procesal – apelación especial y casación - se concibe como mecanismo de impugnación. Hay diferencias con los sistemas recursivos utilizados por otros regímenes procesales, civil, laboral, contencioso administrativo, etc., que obedecen al "doble control judicial", en donde ocurre una suerte de "revisión" o un "reexamen" de lo expresado en el agravio que puede abarcar todo el contenido de las actuaciones procesales.

Los mecanismos de impugnación del nuevo sistema procesal penal tienen una connotación distinta al esquema precedentemente trazado porque la solución del conflicto jurídico-penal está ideado en torno a la instancia única, cuya concreción es el juicio oral. Por tal razón, las posibilidades en alzada son limitadas, por formalidad o defectos en lo sustancial. A ello hay que agregar que solamente pueden ser examinadas las cuestiones que se plantearon como agravios porque ello marca el límite de la competencia del Tribunal de Apelaciones.

Los agravios son puntos importantísimos porque ellos marcarán las pautas que serán utilizadas por el órgano ad-quem con respecto a la posibilidad de atención de la cuestión en lo sustancial. En los mecanismos de impugnación – vía apelación especial y casación - no ocurre una revisión de las actuaciones, reexamen de los hechos o revalorización de las pruebas. El juicio versará solamente sobre las cuestiones jurídicas que fueron expresadas puntualmente en el agravio. Además, en tales proposiciones recursivas no existe control de oficio, salvo que se violen las garantías del debido proceso o las garantías individuales que son las únicas que causan la nulidad absoluta de cualquier actuación, principios éstos que hacen a la construcción del sistema acusatorio y que deben ser observados tanto por el Tribunal de Sentencia como por el Tribunal de Apelaciones. Ello debido al control horizontal del proceso y porque no se pueden valorar pruebas en desmedro del derecho a la defensa, como las obtenidas ilegalmente.

Con respecto al recurso "extraordinario" de casación, cabe señalar, que este mecanismo de impugnación no es lo ordinario, lo usual, sino "fuera de lo común". En el discu-

rrir del nuevo proceso, aún no queda claro si su planteamiento suspende o no las decisiones asumidas por el a-quo. En doctrina, como bien lo afirmara el Dr. Núñez, existe una tendencia a otorgarle "efecto suspensivo", en nuestro caso creo, conforme a la construcción acusatoria esbozada, que su interposición no debería suspender los efectos de las decisiones anteriores porque el sistema de juzgamiento prevé su concreción en instancia única, con posibilidad recursiva limitada para la atención del conflicto en alzada. La perspectiva de atención de la Corte Suprema de Justicia – a través del respectivo recurso de casación - debe seguir con igual ilación lógica con lo que se cumplirá con la naturaleza "extraordinaria" asignada a éste recurso

La casación, proviene etimológicamente, de *caser:* "romper", lo que significa metafóricamente dejar sin efecto, abrogar; *caser,* del latín *quasare*: sacudir violentamente, romper; y *quasare* proviene de *quasus,* que significa desprovisto de valor o vacío. Al casarse una resolución o una determinación del a quo, lo que ocurre precisamente es eso, dejar un vacío, que puede llenarse por una decisión directa o por un reenvío que son las soluciones establecidas en el nuevo ordenamiento procesal.

Con respecto al objeto del recurso, cabe señalar que el art. 477 del C.P.P. le otorga posibilidad limitada, "***sólo***" contra decisiones del ***Tribunal de Apelaciones*** que : a) pongan fin al procedimiento, b) extingan la acción o la pena y c) denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena El adverbio "sólo" nos da el significado real del concepto para afirmar que es una formulación tasada. Una resolución del Tribunal de Apelaciones que ponga fin al procedimiento, rompa abruptamente la oficiosidad del sistema, extinga la acción o la pena- y su denegatoria – conmutación o suspensión de la pena, son los que marcan el ámbito de este instituto procesal.

En cuanto a los motivos del recurso extraordinario de casación, debe tenerse debe presente, en primer término, que *para el trámite y resolución de este recurso serán aplicables analógicamente, las disposiciones relativas al recurso de apelación de la sentencia-* Art.480 del C.P.P.- y éstos se originan en errores; in iudicando, in procedendo, nulidad absoluta o vicios de sentencias, Art.467 del C.P.P. Entonces, cuando los agravios expuestos cumplen con éstos requerimientos del ritual recién pasamos a lo específico del instituto que nos ocupa para concluir que deben referirse a: ***1)*** Sentencia de condena con pena privativa de libertad mayor de 10 años; ***2)*** Fallo contradictorio a decisiones anteriores o de la Corte Suprema de Justicia y ***3)*** resoluciones manifiestamente infudadas – Art. 125 del C.P.P. –

Con respecto a los motivos, o casuísticas de la casación, resulta necesario señalar que la normativa del Art. 478 del ritual refiere a tres hipótesis posibles, cada una de ellas tiene vigencia propia e independiente por lo que cada agravio debe dirigirse a cuestiones puntuales

Las resoluciones condenatorias, contradictorias o infundadas, impugnadas por este mecanismo extraordinario requieren de sustentación fáctica-probatoria, además de la propuesta de solución, es decir, lo que el requirente espera del órgano jurisdiccional. Las impugnaciones a resoluciones infundadas tienen sustento en el Art. 125 del Có-

digo Procesal Penal[26] que a su vez constituye vicio de sentencia, previsto en el Art. 403.4 del ritual. También puede ocurrir que por alguna omisión del Juzgador se haya obstaculizado la prosecución de la causa y no exista otro remedio procesal que permita su continuidad . Ej. Se omitió considerar un requerimiento del Fiscal General del Estado - titular de la acción pública – que ratificaba un requerimiento conclusivo, y por esa omisión involuntaria el juzgador decidió seguir con los trámites ordinarios, sin embargo en estos casos el sistema no ofrece ninguna opción al juzgador, si hay ratificación del Titular de la acusación debe estarse a ella. En casos similares a lo relatado existiría error en la fundamentación y por lo tanto pasible de este mecanismo de impugnación.-

Pregunta: ¿Cuál es la diferencia entre sentencia "infundada" y "manifiestamente infundada"?

Ponente: Este requisito del Art. 478.3, a mi juicio, la expresión del Código Procesal Penal no es de la más feliz. Normalmente una determinación del órgano a quo, por más que sea injusta, aberrante, tiene una fundamentación, puede ser; irreal, ficticia, equivocada o ilógica pero tiene una fundamentación, entonces lo "manifiestamente infundado" sería su carencia absoluta, es decir que sólo cuente con afirmaciones dogmáticas, frases rutinarias o simples relatos de los hechos. Con el criterio de "manifiestamente infundado", tomado literalmente, se limitaría la posibilidad recursiva a casos extremos que no dejan utilidad práctica que es lo que se especta de un recurso. A mi juicio es infundada, sin razonamiento lógico, ora por no ajustarse a algunas circunstancias que quedaron clara o porque no se tomaron todas las determinaciones propias, atendibles por el Tribunal de Sentencia o el Tribunal de Apelaciones, pero no puede afirmarse en definitiva que "carece absolutamente de fundamentación". Lo "manifiestamente infundado", me parece que es una terminología que debe atenuarse en su rigor y debe ser entendido como "*una falta de fundamentación razonablemente sostenible*".

Pregunta: En relación con el segundo motivo, me gustaría preguntar sobre el verdadero alcance. La Corte está casando resoluciones por su influencia contradictoria. Se limita a analizar la contradicción del auto recurrido en relación con la jurisprudencia alegada como contradictoria del Tribunal de Apelaciones, casa y reenvía para que un nuevo tribunal falle, que obviamente va a ser de una manera diferente a la ya casada. Entonces el azar o la casualidad determina cual jurisprudencia es la que se va a ir imponiendo. A mi criterio, la Corte debería expedirse y establecer, aunque sea *in abstracto*, la interpretación que considera correcta, sin tocar los hechos, y si considera, reenvía, porque de esta manera por un lado, es el Tribunal de Apelaciones el que está construyendo la jurisprudencia, y por otro lado es el azar el que determina cual es la jurisprudencia que se va imponiendo.

---

[26] Código Procesal Penal, art. 125: FUNDAMENTACIÓN. Las sentencias definitivas y los autos interlocutorios contendrán una clara y precisa fundamentación de la decisión.
La fundamentación expresará los motivos de hecho y de derecho en que se basan las decisiones, así como la indicación del valor que se le ha otorgado a los medios de prueba.
La simple relación de los documentos del procedimiento o la mención de los requerimientos de las partes no reemplazarán en ningún caso a la fundamentación.

Ponente: Con respecto al Art. 478.2, evidentemente, como es un sistema nuevo, tenemos problemas de interpretación e incluso de construcción jurídica. Existen diferencias de criterios no solamente del Tribunal de Apelaciones como Sala. En las propias Salas a veces ocurren divergencias. La composición heterogénea de las mismas, la formación de sus componentes, por ejemplo, en el viejo proceso se arrastra esa realidad al campo del manejo diario. Lo que pretende el recurso de casación es justamente ir unificando realidades y llegar a una conclusión final.

Lo que yo sostengo es que la sentencia definitiva o el acto impugnado sea contradictorio con fallos anteriores es una construcción jurídica. Para nosotros la institución de la casación es novel, no tenemos aún una respuesta definitiva. Se debe construir esa respuesta en adelante y para ello debe tenerse presente la construcción abstracta del sistema acusatorio. Estamos contestes que el proceso penal – sistema acusatorio – esta ideado para que se concrete en una "instancia única", con impugnación limitada para segunda instancia. Ello es así, porque los principios procesales se concretan en la etapa del juicio oral y lo que quiere el sistema republicano de juzgamiento, es el efectivo control de los ciudadanos en su administración de justicia. Como la conclusión a la que puede arribar el Tribunal de Sentencia – compuesto por tres miembros – puede adolecer de ciertos vicios de sentencia o errores de razonamiento, se otorga una potestad limitada al Tribunal de Apelaciones. A partir de dicha posibilidad limitada, apelación especial, se debe construir el recurso extraordinario de casación, por constituir una vía mas con que cuenta el condenado y porque le son aplicables las mismas reglas que aquel – Art. 480 del C.P.P.- Finalmente, solo resta agregar que el sentido estricto de la palabra no contamos con "jurisprudencia" entendida como uniformidad de fallos anteriores. Si contamos con antecedentes de casos similares – muchas veces con respuestas contradictorias – que no constituyen "jurisprudencia" porque ninguna normativa existente en nuestro derecho positivo nos autoriza a entender que con un numero determinado de fallos, en un mismo sentido, se hará jurisprudencia.-

Pregunta: Si el tribunal considera que es contradictorio, está compartiendo el fallo de la otra sentencia porque de no ser así, va a confirmar el fallo impugnado. Desde el momento que la Sala Penal de la Corte considera que es contradictorio a otro fallo del tribunal, significa que está compartiendo aquellos fallos con los cuales se está contradiciendo esta sentencia dictada. La Sala Penal es la que construye la jurisprudencia, y no espera el acuerdo con aquellos fallos a los cuales remite. Ella estaría construyendo la jurisprudencia tal vez compartiendo con los fundamentos de la sentencia impugnada o modificando aquellos fundamentos.

Ponente: Corresponde que la Corte analice, como lo está haciendo en el caso de jurisprudencia contradictoria, las fechas, de la anterior y de la invocada, nada más, sin mencionar o justificar la interpretación más correcta o más acertada del fallo.

Nosotros aún no tenemos jurisprudencia porque a cinco fallos en un sentido, pueden contraponerse diez. Ello es así por que no existe norma que establezca cuántos fallos en un mismo sentido se requieren para formar jurisprudencia. Tenemos antecedentes o casuística que nos indican cómo resolvió la Corte Suprema de Justicia en un determinado caso. Con la implementación del nuevo sistema procesal penal estamos en construcción, estamos abriendo camino, lo cual es muy saludable.

Observación: Sería muy saludable que los miembros de los tribunales de apelación se reúnan y se consulten casos a fin de uniformar criterios y evitar contradicciones. En materia de casación, es la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia la que va a sentar el criterio jurisprudencial, por lo que es vital que mantenga un criterio uniforme.

Presupuestos de admisibilidad. Aplicación analógica de las reglas de apelación especial. Código Procesal Penal, art. 480

La segunda parte del art. 480 del Código Procesal Penal establece que a la tramitación del recurso extraordinario de casación se aplican *analógicamente* las reglas del Código Procesal Civil. En la práctica, el recurso de casación se plantea fundadamente, con los antecedentes requeridos para el caso, reuniendo los presupuestos fácticos en cuanto al objeto. Entonces, como actualmente ya no existe la declaración en la misma instancia de la procedencia o no del recurso, la labor decisoria se hace en dos etapas distintas y marcadas, separadas solamente en forma ficticia por una línea ideal. De conformidad con este esquema, se recibe la petición y lo primero que se analiza es la admisibilidad. Éste vendría a ser otro juicio dentro del propio juicio de lo sustancial, que debe hacerse previamente al estudio de la cuestión de fondo.

En el marco de la admisibilidad deben examinarse una serie de requisitos que hacen a la factibilidad de la atención de la cuestión principal expuesta en el escrito de expresión de agravios. Este juicio, en virtud del modelo acusatorio y el sistema republicano de juzgamiento pasa por un riguroso tamiz como trámite previo al debate de la cuestión de fondo o sustancial.

Pregunta: ¿Qué se tiene en cuenta en el análisis de la admisibilidad: el objeto del recurso y los motivos?

Ponente: Supongamos que recibimos un expediente: se realiza una somera lectura a fin de analizar el objeto, los motivos y antes de entrar a debatir la cuestión objeto del agravio principal, se analiza la concurrencia o no de los presupuestos de admisibilidad, o sea, aspectos formales, entre otros los requisitos de temporalidad, afectabilidad y que hacen a la proposición, como sustentación racional-probatoria y propuesta de solución.

Pregunta: ¿A qué se refiere con considerar algunos aspectos sustanciales en el juicio de admisibilidad? ¿No es suficiente la consideración de los aspectos formales para determinar la admisibilidad?. Cuando el recurso se plantea en forma descabellada, ¿hay algún criterio judicial ya formado que permita manejar esa situación o vamos a tener que seguir soportando el criterio formalista?

Ponente: ¿Por qué hace falta por lo menos manejar un bosquejo de la cuestión sustancial en la admisibilidad? Porque vamos a suponer que los agravios sean infundados, por ejemplo, que ataquen circunstancias de hecho que fueron debidamente consideradas y valoradas por el Tribunal de Sentencia. En esos casos, el agravio, por más que sean puntuales y claros, no reúne condiciones de admisibilidad. Por eso es importante tener una visión de conjunto a fin de concluir que el recurso es inadmisible porque

plántea una revisión de los hechos, lo cual corresponde al recurso de revisión, el cual también tiene reglas especiales. De ahí que el tribunal no puede limitarse a analizar solamente el aspecto formal (plazo, etc.) sino que se debe analizar someramente también la cuestión principal.

En cuanto a los motivos, pasemos a analizar los motivos de la apelación especial: tenemos el *error in iudicando* y el *error in procedendo.* ¿Qué pasaría si el Tribunal de Sentencia cometió un error de procedimiento y las partes de la relación procesal no formularon saneamiento y tampoco reserva de recurrir, y se recurre en casación?. Evidentemente, no se cumple con el presupuesto de admisibilidad (error in procedendo), ya que en su momento se cometió un error que era saneable, reformable y nadie formuló ninguna objeción. De ahí la importancia de verificar en forma esquemática la sentencia, trascendiendo del plano meramente formal, a los efectos de decidir sobre la admisibilidad.

Observación: Es muy importante hacer constar en actas cuando ocurre un error de procedimiento.

Plazo para interponer el recurso de casación

El recurso de casación no tiene previsto un plazo específico, por lo que debemos remitirnos a las disposiciones del Código Procesal Penal relativas a la apelación especial, lo que nos habilita a señalar un *plazo de diez días.*

Formalidades requeridas

Presentación escrita, fundada ante la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia. Al recibir la causa, el expediente, lo que se realiza es una evaluación sobre la fundamentación, la cual existe siempre, equivocada o no, como hemos afirmado. Ésta es una cuestión que se analiza someramente con vistas a evaluar la admisibilidad del recurso.

Pregunta: Cuando el Código habla de presentación escrita y fundada, ¿significa eso que se debe indicar cuál es la disposición violada?

Ponente: En materia de casación, la doctrina comparada establece que las equivocaciones respecto de las disposiciones normativas no son determinantes. Basta que individualice la situación fáctica que le afecta, y que ésta esté comprendida dentro del objeto del recurso de casación. Si existe en estas condiciones una equivocación respecto de la norma, el juez, quien conoce del derecho, puede enmendarla y darle viabilidad.

Aspecto sustancial en el juicio de admisibilidad

- Los agravios deben ser claros y puntuales, se deben señalar en forma clara y categórica cuáles son las normas violadas que de alguna forma perjudican al proponente de la acción.
- Los agravios no deben versar sobre hechos debatidos por el tribunal de sentencia (art. 366), en virtud del principio de inmediatez, el cual realmente debería ser denominado de inmediación, por el ideal de concreción del conflicto jurídico-penal en instancia única.

- El escrito debe contener sustento jurídico y probatorio. Ahora bien, ¿de qué pruebas hablamos en ésta parte?. No nos referimos, categóricamente, a los hechos que quedaron definitivamente fijados por el tribunal de sentencia, pero si una de las partes de la relación procesal que impugna la decisión, sostiene que la S.D. o A. I. es contradictorio, es lógico que acompañe la prueba material de lo que sostiene. Ése es el sustento probatorio que requerimos en el "juicio de admisibilidad". Si se alega una contradicción con una decisión anterior y no se aporta la prueba fehaciente, la impugnación carece de sustento probatorio. Con ello queda claro que no hacemos referencia "al hecho principal", el cual quedó definitivamente fijado por el tribunal de sentencia.
- Propuesta de solución: ¿Qué es lo que se pretende con la interposición del recurso?. Si se solicita una anulación de resolución o un reenvío, probablemente el impugnante esté efectuando una propuesta de solución correcta, pero si solicita un enjuiciamiento de una de las partes de la relación procesal o una sanción, no hay una propuesta coherente con el mecanismo de impugnación ejercido.

A todo lo dicho, cabe agregar que hubo ciertos problemas en las cámaras de apelaciones respecto de la implementación de este sistema, ya que había una cierta tendencia a otorgar los recursos- en lo sustancial - como se lo hacía en primera instancia, según sistema inquisitivo mixto. Por el art. 8.2 de la Convención de Derechos Humanos[27], se debe facilitar el mecanismo en primera instancia que permita viabilizar la tramitación de los recursos en segunda instancia. Sin embargo, no es así, ya que nuestro sistema actual es un sistema acusatorio y el mecanismo de impugnación debe ajustarse a las normas establecidas en nuestro ordenamiento procesal. La Convención formula una recomendación de otorgar posibilidad recursiva contra decisiones de órganos de primera instancia. En el sistema vigente - apelación general o especial - el Juez Penal ni siquiera tiene la posibilidad de ***conceder o denegar*** el recurso, la atribución de declararlo admisible o no corresponde al superior.

---

[27] Ley N° 1/89 "Que aprueba y ratifica la Convención Interamericana de Derechos Humanos o Pacto de San José de Costa Rica", art. 8.2: Toda persona inculpada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se establezca legalmente su culpabilidad. Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:

a) Derecho del inculpado de ser asistido gratuitamente por el traductor o intérprete, si no comprende o no habla el idioma del juzgado o tribunal;
b) Comunicación previa y detallada al inculpado de la acusación formulada;
c) Concesión al inculpado del tiempo y de los medios adecuados para la preparación de su defensa;
d) Derecho del inculpado de defenderse personalmente o de ser asistido por un defensor de su elección y de comunicarse libre y privadamente con su defensor;
e) Derecho irrenunciable de ser asistido por un defensor proporcionado por el Estado, remunerado o no según la legislación interna, si el inculpado no se defendiere por sí mismo ni nombrare defensor dentro del plazo establecido por la ley;
f) Derecho de la defensa de interrogar a los testigos presentes en el tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos;
g) Derecho a no ser obligado a declarar contra sí mismo ni a declararse culpable; y
h) Derecho de recurrir el fallo ante juez o tribunal superior.

Pregunta: El art. 8.2 de la Convención de Derechos Humanos consagra el principio de la ***doble instancia***, estableciendo que cuestiones de índole procesal no deben obstar al derecho del procesado o condenado, y teniendo en cuenta el orden de prelación de las leyes, su aplicación debe prevalecer sobre las normas internas.

Respuesta: Esa es una lectura amplia que no comparto, dado que nuestro ordenamiento consagra sin lugar a dudas el mecanismo recursivo, la posibilidad de recurrir. El imputado o condenado tiene el derecho de discutir la causa en segunda instancia, el punto es que por efecto del sistema acusatorio, que se concreta en un acto procesal único, todos los principios procesales se materializan con el control ciudadano en el juicio oral y público, lo cual constituye la base del sistema republicano de juzgamiento. A raíz de ello, lo que el tribunal de apelaciones "debe entender" ya está limitado por lo verificado por el Tribunal de Sentencia. El tamiz de la admisibilidad no se efectúa en primera instancia, sino en la alzada, el examen de la proposición recursiva recién ocurre en el tribunal de apelaciones, limitándose la actuación del Juez Penal en la "implementación del trámite formal", ej. traslados a las partes. De ahí que la necesidad de "control", objetivo de todo recurso, adquiere la eficacia requerida por el Pacto de San José de Costa Rica.

Observación: Básicamente el art. 8.2 de la Convención, que consagra el derecho a la doble instancia, es aplicable respecto a las decisiones emergentes de un órgano unipersonal, asegurando el control de las mismas por otro órgano colegiado. Ello ya no ocurre en nuestro sistema actual, en el que la sentencia es dictada por un Tribunal de Sentencia – ordinariamente - compuesto de tres miembros, en virtud de los principios de inmediación, de oralidad, de publicidad y de oficiosidad, los cuales ya están salvaguardando el interés del acusado, por eso es que solo resta posteriormente un juicio sobre el derecho. No obstante, los tratadistas consideran que ya se satisface la pretensión del art. 8.2 de la Convención cuando la sentencia es dictada por un Tribunal Colegiado.

Pregunta: He notado que en la Corte no hay una separación clara entre el juicio de admisibilidad y el estudio de la cuestión sustancial.

Ponente: Por lo menos en las decisiones que tenemos como material de estudio no se efectúa una separación clara entre el "juicio de admisibilidad" y la "atención de la causa en lo sustancial", se las evalúa integralmente. Con lo dicho, va de suyo, que en las causas penales no pueden existir *los rechazos in limine,* practica que sí en una posibilidad en las acciones de inconstitucionalidad que es, según creo, el que crea confusión al tema.
Es menester aclarar que el estudio de admisibilidad no implica acrecentar el formalismo del procedimiento, sino está destinado a servir de filtro en las causas. Solo si se supera este juicio previo, se entrará a debatir la cuestión de fondo.

Pregunta: ¿Cómo se daría un rechazo *in limine* en el recurso de casación?

Ponente: El rechazo *in limine,* es solución para los casos de amparos e inconstitucionalidades, pero resulta inaplicable a los recursos en sede penal que tienen por características que requieren siempre "del contradictorio" como trámite de viabilización.

Pregunta: ¿No cabría el rechazo *in limine* cuando el recurso de casación es interpuesto fuera del plazo?.

Respuesta: En ese caso el recurso de ser declarado inadmisible por no cumplir con el presupuesto formal del temporalidad, primer requisito para el análisis de admisibilidad.

Cuestio Facti y Cuestio Iuris

En el recurso de casación se produce una confrontación entre la *norma aplicable* y *la efectivamente aplicada*. En eso radica el error de juicio y el razonamiento tendiente a revertirlo debe enfatizar puntualmente como debería ser la aplicación correcta.

La prueba no admitida se refiere a la "cuestión de hecho" que quedó definitivamente fijado por el tribunal de sentencia, por lo que el órgano de alzada no tiene atribución para reexaminarla. Ello es así por la construcción del sistema acusatorio – instancia única – que pretende la conclusión de los conflictos jurídicopenales en el juicio oral.

BAREMO PARA JUICIO DE ADMISIBILIDAD. PRESUPUESTOS FORMALES

1) TEMPORALIDAD:	
a) Apelación especial, plazo de interp.: 10 días, Art. 468 **b)** Apelación general, plazo de Inter.: 5 días, Art.462 **c)** Rec. Extr. De Casación, plazo de Inter.: 10 días, Art. 480 y 468 **d)** Rec. de Revisión, plazo de Inter.: en todo tiempo, contra S.D. firme	
2) FORMALIDAD :	
A) Apelación Especial:	**a)** interposición, ante el mismo Juez o Tribunal **b)** escrito fundado **c)** expresión concreta y separada de cada motivo con sus fundamentos **d)** propuestas de solución- Art. 468
B) Apelación General:	**a)** interposición, ante el mismo Juez **b)** escrito fundado **c)** Traslado y emplazamiento a las partes – 5 días, Arts. 462 y 463
C) Rec. Extr. De Casación	**a)** interposición, ante Sala Penal de la C.S.J. **b)** escrito fundado **c)** expresión concreta y separada de cada motivo con sus fundamentos **d)** propuesta de solución (tramite de apel. Especial). Art. 480 y 468
D) Recurso de Revisión:	**a)** interposición, ante Sala Penal de la C.S.J. **b)** escrito fundado **c)** expresión concreta y separada de cada motivo con sus fundamentos **d)** propuesta de solución – (tramites de apel. Especial). Art. 484 y 468 **e)** con el escrito de revisión deberán ofrecerse pruebas y documentos

3) AFECTABILIDAD:	
A) Apelación General:	Resoluciones apelables – Art. 461
B) Apelación Especial:	"Sólo" S.D. de Tribunales de Sentencia en Juicio Oral
C) Rec. Extr. De Casación	"Sólo" S.D. o A.I., de Tribunales de Apelaciones que; 1) ponga fin al procedimiento; 2) extinga la acción o la pena; 3) denieguen la extinción, conmutación o susp. de la pena – Art. 478

4) Observación importante: Las proposiciones recursivas que no cumplan con cada uno de los requerimientos expuestos, no sobrepasarán el juicio de admisibilidad y por lo tanto **deben declarárselas inadmisibles,** en la primera parte de la resolución respectiva del órgano requerido. Arts. 464, primera parte, 471, 480 y 484 del Código Procesal Penal.

Casación directa

Pregunta: El único rasgo peculiar de la casación directa es que la resolución impugnada es de primera instancia. Sin embargo, al parecer a este tipo de casación se la denomina directa en contraposición a la que se interpone contra resoluciones del tribunal de apelación para la que se reserva el término de extraordinaria, como si la casación directa no fuera extraordinaria. ¿Por qué se efectúa esta diferenciación terminológica?.

Respuesta: Porque la casación directa es *per saltum.* La casación directa difiere en su origen porque no hay una decisión del tribunal de apelaciones objetada sino de un órgano de primera instancia. La diferencia radica en que en el caso de la casación directa, ya se constata en la decisión del inferior, el error de juicio en la construcción lógica no orientada hacia el art. 137 de la Constitución[28]. De esta manera, el agraviado *per saltum* recurre ante la Corte Suprema de Justicia.
Supongamos que una S.D. dictada por el tribunal de sentencia haya violado garantías constitucionales y simplemente va a apelación especial. Si el tribunal de apelaciones confirma la sentencia como consecuencia de la apelación especial, esta sentencia tendrá serios problemas para la casación porque se reafirmaría su constitucionalidad. De ahí que cuando se argumenta violaciones de normas constitucionales, se soslaya al tribunal de apelaciones y es la Corte Suprema de Justicia la que ejerce la atribución de su competencia en forma directa.

[28] Constitución, art. 137. DE LA SUPREMACÍA DE LA CONSTITUCIÓN. La ley suprema de la República es la Constitución. Ésta, los tratados, convenios y acuerdos internacionales aprobados y ratificados, las leyes dictadas por el Congreso y otras disposiciones jurídicas de menor jerarquía, sancionadas en consecuencia, integran el derecho positivo nacional en el orden de prelación enunciado...

Trámite del juicio de admisibilidad

El juicio de admisibilidad es igualmente aplicable a la casación directa. Si éste arroja un resultado negativo, el efecto es la remisión de la causa al tribunal de apelaciones para la resolución conforme a las reglas de la apelación especial.

Observación: Este trámite tiene por objeto asegurar el principio de la doble instancia, requerido por el Art. 8.2, inc. h) de la Convención Interamericana de los Derechos Humanos.

Cuando la Corte Suprema de Justicia remite una causa para su estudio en apelación especial, por no haber sido admitido el recurso de casación directa, ocurre, muchas veces, que los motivos expresados en los agravios respecto de la casación son distintos a los requeridos para apelación especial. En estos casos el tribunal de apelaciones debe adecuar esos motivos expuestos por el casacionista originalmente a las reglas de la apelación especial, de manera que los agravios sean compatibles, aun cuando los motivos de apelación especial difieran de los del recurso de casación. Estos últimos son tasados. Sin embargo, es necesario compatibilizar esos motivos cuando la Corte Suprema de Justicia ordena al tribunal de apelaciones el estudio de un caso que le fuera remitido en casación porque no reúne los requisitos para que sea estudiado como tal.

Planteamiento conjunto de casación y apelación especial. Resolución de la Corte Suprema de Justicia

La tendencia actual es que cuando hay un planteamiento conjunto de ambos recursos, entienda primeramente el tribunal de apelaciones vía recurso de apelación especial.

Pregunta: Entre los motivos de la casación figura la resolución que concede el sobreseimiento definitivo, ¿qué pasa con la que lo deniega, es pasible también del recurso?

Respuesta: Las resoluciones pasibles del recurso de casación o de apelación especial, en general, son aquellas determinaciones del órgano inferior que ponen un fin abrupto al proceso. Obviamente un sobreseimiento definitivo – concedido en término afirmativo a la pretensión de la defensa – pone un fin abrupto al proceso que debía concretarse en el juicio oral. Las resoluciones que deniegan el sobreseimiento permiten la continuidad de los actos procesales y el debate amplio de la cuestión en el juicio oral, y se tiene expedita la vía para llegar a una condena o a una absolución en la última etapa del proceso.

Pregunta: ¿Podría interpretarse que la resolución que deniega el sobreseimiento definitivo deniega también por extensión, la extinción de la acción, la cual está configurada como uno de los motivos que da lugar al recurso de casación?

Respuesta: Si el agente fiscal se opone al requerimiento de la defensa, la cual solicita el sobreseimiento definitivo en base a la extinción de la acción, se produce una confrontación que debe ser debatida en juicio oral, lo cual implica que se debe permitir la continuidad de los actos procesales y la verdad surgirá de conformidad con las reglas del debate. Recién allí tendremos valoración probatoria y quizás el resultado sea la

absolución, pero no se puede interrumpir el sistema en una etapa anterior para discutir una extinción de la acción que no corresponde todavía.

Observación: Está configurado como objeto del recurso el Auto que concede la extinción de la acción o el que la deniega. El otro Auto que figura como objeto del recurso es el que deniega la extinción de la pena, el cual es un acto que corresponde al juez de ejecución.

Observación: Incluso hay jurisprudencia de la Corte que afirma que el AI que concede el sobreseimiento provisional o concede el mismo no es pasible del recurso de casación, por las características de dicho acto procesal, que es esencialmente provisorio.

Observación: Lo dicho anteriormente tiene sentido si se considera que el sobreseimiento denegado, por su naturaleza transitoria, no causa agravio irreparable.

A modo de conclusión, podemos afirmar que estamos construyendo un sistema nuevo, que como tal, todavía adolece de deficiencias, puesto que la casación es una institución garantista totalmente novedosa, que tiende a la igualdad y que carece de antecedentes en nuestro derecho positivo histórico. La casación pretende como objetivo igualar a los ciudadanos mediante la aplicación de las mismas normas para todos, en la inteligencia de que a igual situación de hecho corresponde similar respuesta de derecho.

Estudio de caso: Se plantea recurso de casación contra un Acuerdo y Sentencia del Tribunal de Casación que confirma la sentencia de primera instancia, la cual rechaza un hábeas corpus. La Corte Suprema de Justicia declara inadmisible el recurso por no encuadrarse dentro de los presupuestos taxativos del art. 477[29], ya que si bien se trata de una SD, no pone fin al proceso. Al declarar la inadmisibilidad del recurso, ya no entra a estudiar el fondo de la cuestión. Al invocar el art. 477, la Corte se remite también al art. 449[30] que habla de la taxatividad objetiva.

Observación: Si el juicio de admisibilidad arroja un resultado negativo, ya no se entra a analizar la cuestión de fondo. En materia penal, éste es el razonamiento que debe aplicarse: solo se viabiliza el estudio de la procedencia, de la cuestión sustancial, si el análisis de admisibilidad de la causa resulta positivo.
El juicio de admisibilidad tiene solo efecto declarativo, por lo que debe limitarse a declarar o no admisible el recurso.

---

[29] Código Procesal Penal, art. 477: OBJETO. Sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del tribunal de apelaciones o contra aquellas decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena.

[30] Código Procesal Penal, art. 449: REGLAS GENERALES. Las resoluciones judiciales serán recurribles sólo por los medios y en los casos expresamente establecidos, siempre que causen agravio al recurrente.
El derecho de recurrir corresponderá tan sólo a quien le sea expresamente acordado. Cuando la ley no distinga entre las diversas partes, el recurso podrá ser interpuesto por cualquiera de ellas.

Facilita enormemente el trabajo el elaborar una tabla conteniendo los requisitos previstos en el Código Procesal Penal para la admisibilidad del recurso de casación, lo cual permite al magistrado ir punteando el cumplimiento de cada uno de ellos en forma metódica y ordenada.

Cabe señalar respecto del caso analizado que la sentencia no resulta autosustentable, porque la relación de hechos es muy escueta.

Observación del ponente: Hoy día está considerado como vicios de las sentencias (art. 403 inc. 2), la falta de exposición de los hechos en las resoluciones. La exposición de tales resulta de importancia porque es un mecanismo de introducción de la causa al circuito de juzgamiento y debe haber coherencia entre el hecho inicial y cada una de las resoluciones que se dictan, en virtud a la oficiosidad y conforme al impulso procesal. Por tal razón, en cada etapa procesal se requiere de la exposición de los hechos en la imputación, acusación, en la audiencia preliminar y en el juicio oral. A causa de las deficiencias en la exposición de las situaciones fácticas, suele ocurrir en el caso de los hechos punibles continuados que, una vez comprobada la existencia del primero, se concluye sin ninguna motivación que también se han consumado los siguientes.

Observación: Es condición indispensable para que prospere un recurso el que haya un perjuicio o gravamen irreparable para una persona. En el caso analizado la C.S.J. ya había hecho lugar al hábeas corpus reparador disponiendo la libertad de la persona, por lo que no puede prosperar recurso alguno contra dicha resolución por ser del órgano máximo.

Cabe señalar también respecto de la sentencia analizada que las garantías constitucionales (hábeas corpus, hábeas data, amparo) tienen efecto declarativo, no son decisorios que pongan fin a un proceso, y principalmente en el caso del hábeas data no hay partes de la relación procesal. Lo que se pretende es velar por la vigencia de las garantías constitucionales mediante un procedimiento breve, sumario y sencillo. No hay contraparte ya que el juez se limita a constatar el informe con el escrito de proposición. No tendrá sentido llegar hasta casación un proceso por hábeas data o hábeas corpus.

Observación: La ley exige además que, si existe un proceso principal, la resolución que se dicte en el caso de hábeas corpus, debe ser remitida al juez del principal, o sea que éste no puede seguir un curso paralelo.
La sentencia en estudio tampoco consigna los requisitos de impugnabilidad subjetiva, es decir, los que guardan relación con los sujetos del proceso.

Estudio de caso: Se plantea recurso de casación contra un Acuerdo y Sentencia dictado por la Corte Suprema de Justicia. Parecería innecesario analizar la admisibilidad por provenir de un órgano superior, sin embargo, anteriormente hemos explicado que las cuestiones de procedencia de uno y otro instituto procesal son distintos, por lo que podría ocurrir que sean inadmisibles.

Observación: Aparentemente se está empleando el término "procedencia" en su acepción gramatical y no propiamente en su acepción jurídica.

Llama la atención también que la sentencia hace alusión a la realización de un sorteo de ley para preopinante. Hoy día no existe sorteo de ley en el ámbito penal. Tanto el tribunal de sentencia, como el tribunal de apelación y la Corte Suprema de Justicia asumen sus determinaciones por deliberación. Este sorteo de ley es una rémora del procedimiento civil. En el procedimiento penal actual, no hay ninguna ley que lo establezca. En la practica tribunalicia, a los efectos de la división de trabajo, se establece una suerte de orden en la emisión de las opiniones, el cual puede constar en la resolución, porque no causa ningún agravio, pero se debe dejar de lado el termino preopinante.

Pregunta: ¿Hay alguna obligación de hacer constar el nombre del preopinante y del o de los adherentes, sin perjuicio de que deben hacerse constar las disidencias debidamente fundamentadas?.

Respuesta: La regla de la deliberación expresa que cada magistrado tiene la facultad de sustentar racionalmente su determinación. Con respecto a la al preopinante, ya hemos expresado nuestra opinión anteriormente.

Pregunta: ¿En un tribunal colegiado está presente la figura de un presidente. No corresponde acaso que él dirija las deliberaciones de dicho cuerpo?

Respuesta: Aquí hay dos cuestiones: si están de acuerdo todos los miembros, ya no hace falta consignar el voto, o sea, el voto se emite en conjunto, de conformidad con las normas aplicables al tribunal de sentencia. Solo si hay disidencia de uno de los miembros, se expresa la disidencia. Esta normativa es aplicable por extensión a las decisiones de los otros órganos colegiados.

Observación: Esas reglas de deliberación mencionadas rigen respecto de los tribunales de sentencias, pero en los casos de casación considero que es necesario consignar el orden de la emisión de las opiniones.

Respuesta: Para responder a esa cuestión, es menester dar una lectura al art. 472[31] en concordancia con el art. 397[32], teniendo en cuenta que las reglas de la apelación especial se aplican analógicamente a la casación.

---

[31] Código Procesal Penal, art. 472: AUDIENCIA DE PRUEBA O DE FUNDAMENTACIÓN. La audiencia de prueba o de fundamentación se regirá, en lo pertinente, por las reglas previstas en general para el juicio oral.
Quien haya ofrecido prueba tomará a su cargo la presentación de dicha prueba en la audiencia y el tribunal resolverá únicamente con la prueba que se incorpore y con los testigos que se hallen presentes.
En la audiencia de fundamentación complementaria los magistrados podrán interrogar libremente a los recurrentes sobre los puntos insuficientes de la fundamentación o de la solución que proponen, sobre la doctrina que sustenta sus pretensiones o los precedentes jurisprudenciales que han utilizado y ello no se entenderá como prejuzgamiento.
La inasistencia a la audiencia no provocará deserción del recurso, pero quien la solicitó y no concurra deberá hacerse cargo de las costas.
Para la deliberación y sentencia se regirán por las reglas de este código.

Consulta: Hay instrucciones de la Sala Penal de la Corte de dejar sentado en los autos interlocutorios quién emite los votos.

Grupo: En la sentencia en estudio, la Sala Penal enuncia los presupuestos del art. 477[33] y art. 478[34] del Código Procesal Penal, y luego menciona el art. 17 de la Ley N° 609/95[35]. En consecuencia, rechaza *in limine* el recurso de casación.

Ponente: Ya dejamos sentado antes que en el circuito penal no existe el rechazo *in limine.* Aparentemente se produce una confusión con el trámite de la acción de inconstitucionalidad, el cual sí prevé la posibilidad del rechazo *in limine.* En el ámbito del recurso de casación, se declara la inadmisibilidad en razón de la carencia de los presupuestos formales o por la falta de sustento racional del agravio. Esta declaración de inadmisibilidad importa un juicio previo que requiere del contradictorio de las partes – derecho a ser oído – con lo cual el rechazo *in limine* es incompatible.

Pregunta: ¿Guarda relación directa el art. 403 del Código Procesal Penal[36] con los motivos de la casación?

---

[32] Código Procesal Penal, art. 397: Normas para la deliberación y votación. El tribunal apreciará las pruebas producidas durante el juicio de un modo integral y según su sana crítica.

Todos los jueces deliberarán y votarán respecto de todas las cuestiones, según el siguiente orden, en lo posible:

1) las relativas a su competencia, a la procedencia de la acción penal y toda otra cuestión incidental que se haya diferido para este momento;

2) las relativas a la existencia del hecho punible y la punibilidad; y,

3) la individualización de la sanción aplicable.

Las decisiones se adoptarán por mayoría. Los jueces fundarán separadamente sus votos o lo harán en forma conjunta cuando estén de acuerdo.

[33] Código Procesal Penal, art. 477: 477. OBJETO. Sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del tribunal de apelaciones o contra aquellas decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena.

[34] Código Procesal Penal, art. 478: MOTIVOS. El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente:

1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional;

2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o,

3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados.

[35] Ley N° 609/95 "Que organiza la Corte Suprema de Justicia", art. 17: IRRECURRIBILIDAD DE LAS RESOLUCIONES. Las resoluciones de las salas o del pleno de la Corte Suprema de Justicias solamente son susceptibles del recurso de aclaratoria y, tratándose de providencias de mero trámite o resolución de regulación de honorarios originados en dicha instancia, del recurso de reposición. No se admite impugnación de ningún género, incluso las fundadas en la inconstitucionalidad.

[36] Código Procesal Penal, art. 403: VICIOS DE LA SENTENCIA. Los defectos de la sentencia que habilitan la apelación y la casación, serán los siguientes:

1) que el imputado no esté suficientemente identificado;

2) que carezca la enunciación del hecho objeto del juicio y la determinación circunstanciada de aquel que el tribunal estimó acreditado;

Respuesta: Los vicios de sentencia consignados en el art. 403 son mucho más numerosos que los motivos tasados del recurso de casación, pero sí guarda relación con algunos de ellos.

Estudio de caso: En el caso en estudio, se plantea el juicio previo de la admisibilidad, el cual arroja un resultado negativo como consecuencia del criterio unánime de los miembros de la Sala Penal. Posteriormente, se menciona la cuestión de fondo aclarando que ya no corresponde su estudio, en razón de haber sido declarado inadmisible.

Ponente: Lo más apropiado en el caso de una declaración de inadmisibilidad del recurso es que la parte resolutiva de la sentencia exprese: "Declarar inadmisible", lo cual es concreto, y no: "Declarar la inadmisibilidad", porque ésta es una declaración en abstracto.

La resolución en análisis no contiene, por otra parte, una relación sucinta de los hechos, por lo que no resulta del todo autosustentable. No olvidemos que obviar el relato sucinto de los hechos configura un vicio de sentencia, Art. 403.2

Pregunta: Noto que la parte resolutiva de la sentencia no menciona las costas. ¿No hace falta mencionarlas?

Respuesta: Las costas forman parte de la estructura de la sentencia, por lo que deben ser reguladas por ésta. Es más, en la parte analítica de la resolución debe hacerse constar la normativa aplicable a la cuestión de las costas, ya que si se obvia esto y se limita a disponer sobre las costas en la parte resolutiva sin invocar el sustento legal, queda inmotivada esa parte de la resolución. Por otra parte, si se omite el tema de las costas, el mecanismo de corrección adecuado es la aclaratoria, que dejó de ser un recurso para convertirse en mecanismo de corrección de los actos y resoluciones judiciales.

Observaciones del ponente:

- Conviene señalar que los números que constan en la parte superior derecha de las resoluciones, ha continuación de la identificación de la causa tiene la utili-

---

3) que se base en medios o elementos probatorios no incorporados legalmente al juicio o incorporados por su lectura en violación a las normas de este Título;
4) que carezca, sea insuficiente o contradictoria la fundamentación de la mayoría del tribunal. Se entenderá que la fundamentación es insuficiente cuando se utilicen formularios, afirmaciones dogmáticas, frases rutinarias o se utilice, como fundamentación, el simple relato de los hechos o cualquier otra forma de reemplazarla por relatos insustanciales. Se entenderá que es contradictoria la fundamentación cuando no se han observado en el fallo las reglas de la sana crítica, con respecto a medios o elementos probatorios de valor decisivo;
5) que la parte dispositiva carezca de elementos esenciales;
6) que carezca de la fecha del acto y no sea posible fijarla o falte la firma de alguno de los jueces y no se pueda determinar si ha participado en la deliberación, salvo los casos de excepción previstos legalmente;
7) la inobservancia de las reglas previstas para la deliberación y redacción de la sentencia; y,
8) la inobservancia de las reglas relativas a la congruencia entre la sentencia, la acusación y el auto de apertura a juicio.
Los demás defectos serán saneados de oficio por el tribunal o a petición del interesado.

dad de identificarlas correctamente, evitando la confusión con otra causa que puede tener el mismo imputado.

- La necesidad de efectuar una exposición sucinta de los hechos en cada acto procesal de relevancia y su resolución, se sustenta en que el sistema acusatorio de juzgamiento actual, el juez debe cerciorarse de lo que juzga, normalmente no conoce el caso y es el mecanismo por el que se instruye sobre lo que le corresponde intervenir. De ahí que sea un vicio de sentencia obviar este relato fáctico.
- Las cuestiones que deben ser analizadas en alzada son siempre dos: la primera concerniente al juicio de admisibilidad, y la segunda referida a la procedencia del planteamiento en lo sustancial. Este juicio se realiza solo si el caso superó el tamiz de la admisibilidad.
- Si el juicio de admisibilidad arrojare un resultado negativo, ni siquiera debe considerarse la segunda cuestión, ya que si lo primero no tuvo respuesta afirmativa no existe condición para la consideración del segundo.
- Parte dispositiva: En primer término, se declara admisible o no el recurso en forma concreta. Posteriormente, si se hubiera declarado admisible, se consigna si es procedente o no el recurso, se refiere al aspecto sustancial.

El sistema republicano de juzgamiento y el mecanismo de control se ejerce a través de estamentos. Cada estamento tiene su mecanismo de control, lo que impide la utilización de una vía procesal que no esté expresamente prevista en la norma.

Justamente, el art. 456 del Código Procesal Penal[37] se refiere a esta cuestión determinante para la competencia.

PROPUESTA PARA LA IMPLEMENTACIÓN PRÁCTICA DE LA CASACIÓN[38]

Existen algunas cuestiones que merecen ser ampliadas. Algunos puntos no quedaron muy claros en lo que trabajamos ayer.

El primero de ellos se refiere justamente a la tramitación de la casación por la Corte Suprema de Justicia, cuyo estudio nos permitirá construir un modelo de tramitación.

Habíamos dicho que analógicamente se aplican al Recurso Extraordinario de Casación las disposiciones relativas a la Apelación Especial. En este punto conviene hacer una importante aclaración: la apelación especial tiene un tramite que prevé la presentación del mecanismo recursivo ante el órgano inferior, es decir, ante la propia instancia en que se tomó el decisorio que motiva el ejercicio del mecanismo de impugnación. Es éste el que debe realizar el contradictorio necesario a través de la presentación del requerimiento fundado por el impugnante y luego los autos se remiten al tribunal de apelaciones. Ello, obviamente, no puede suceder con la casación extraordinaria y tampoco en la directa porque se las debe plantear a la Sala Penal de la Corte Suprema de

[37] Código Procesal Penal, art. 456: COMPETENCIA. Al tribunal que resuelva el recurso se le atribuirá el conocimiento del procedimiento, exclusivamente en cuanto a los puntos de la resolución que han sido impugnados.

[38] Propuesta formulada por el Dr. Emiliano Rolón Fernández.

Justicia. La diferencia es notoria. En las apelaciones especiales, el tribunal recibe la causa expedita para la decisión final, mientras que en los recursos de casación se precisa del contradictorio que debe efectuar el órgano máximo.

Consecuente con lo precedentemente afirmado tenemos que, la Sala Penal de la C.S.J. recibe el requerimiento de casación al cual debe imprimir el trámite porque se aplican analógicamente las normas de la apelación especial, efectuando el traslado a las partes por el plazo legal. En cuanto a la intervención del Fiscal General del Estado – por unidad de representación – podría justificarse, pero no debe soslayarse que es parte del proceso el Agente Fiscal interviniente.

Con respecto al contradictorio necesario, también la tramitación actual se torna engorrosa por confundírsela con la inconstitucionalidad. Así, para la firma de una providencia se recurre al Ministro de la C.S.J., cuando el actuario tiene suficiente competencia para efectuar dicha actuación, conforme Art. 45 del C.P.P. y puede dictar providencias de mera sustanciación – Art. 124, segunda parte de la misma normativa – por lo que si se utilizan los mecanismos procesales correctos, como se ha señalado, se tornaran sencillos. En concreto, el actuario recibe la pretensión del recurso extraordinario de casación o casación directa, efectúa el traslado correspondiente. Con ello queda expedita la vía para que la Sala Penal delibere, por única vez, para formular su conclusión definitiva sobre la admisibilidad y la respuesta a lo sustancial.

Con respecto al tramite de la proposición recursiva, cabe recordar que el Art. 464 del C.P.P., establece[39].

Efectuado el juicio de admisibilidad ¿debe tomarse determinación en cuanto a lo sustancial en la misma resolución?. En la apelación general, no tenemos ninguna duda, el Código Procesal Penal señala que debe formularse conclusiones en la misma resolución – Art. 464, primera parte. En la apelación especial y casación no existe una normativa similar. En esas circunstancias las Salas Penales afectadas al nuevo régimen procesal penal, siguen la corriente establecida para la apelación general – hasta hoy día se decide en una misma resolución – interpretando que no hay una prohibición, pero tampoco una exigencia de la norma que diga que hay que hacerlo por separado.

Otra cuestión que genera confusión en el ámbito forense es el tema de las pruebas ofrecidas para Segunda Instancia. En efecto, el Art. 472 del C.P.P., señala[40] una posi-

[39] Código Procesal Penal, art. 464: TRÁMITE. Recibidas las actuaciones el tribunal de apelaciones, dentro de los diez días, decidirá la admisibilidad del recurso y la procedencia de la cuestión planteada, todo en una sola resolución.
Si alguna parte ha ofrecido prueba y el tribunal la estima necesaria y útil, fijará una audiencia oral dentro de los quince días de recibidas las actuaciones y resolverá inmediatamente después de realizada la audiencia.
Quien ha ofrecido prueba para la segunda instancia tomará a su cargo la presentación de dicha prueba en la audiencia y el tribunal resolverá únicamente con la prueba que se incorpore y con los testigos que se hallen presentes.
El secretario auxiliará al oferente expidiendo las citaciones o las órdenes que sean necesarias, que serán diligenciadas por el recurrente.

bilidad de establecer una audiencia en el Tribunal de Apelaciones al solo efecto de fundar el recurso en cuanto a las pruebas. Esas pruebas no deben referirse a los hechos que quedaron fijados definitivamente por el Tribunal de Sentencia por el principio de inmediatez, Art. 366. Entonces, solo nos resta los aspectos propios del juicio oral que pueden ocasionar vicios de sentencia. Así por construcción del sistema, todos los miembros titulares del Tribunal de Sentencia deben estar presentes en el juicio analizando cada uno de los elementos probatorios, extrayendo conclusiones etc. pero siempre en conjunto. Si por alguna circunstancia algún miembro abandona la sala, queda dormido, no se cumple con el postulado y ello ocasionará un vicio, cuya circunstancia hará necesaria la justificación ante el Tribunal de Apelaciones, por lo que se podrá recurrir a testigos del juicio, filmaciones, etc. para justificar dicho evento extraordinario. Así debe entenderse el Art. 472 del C.P.P.

Con ello queda claro que no se refiere a los medios probatorios de la causa sino circunstancias del juicio propiamente dicho. Entender lo contrario es arbitrar medios de examen amplio (revisión), que no es compatible con el sistema acusatorio

Pregunta: En la nueva mecánica procesal o mecanismo procedimental, ya se admite la palabra procedimental, que guarda con el procedimiento, en cambio procesal guarda con el proceso, esa es la diferencia, esa mecánica actual con el sistema oral y público ya no es como el sistema anterior donde solamente el juez concedía el recurso y se sustanciaba ya en el Tribunal de Alzada. Ahora es lo contrario, se sustancia ante el mismo juez en la apelación general y especial, y después se remite al superior para que él se pronuncie al superior primero sobre la admisibilidad del recurso, eso es lo normal, pero en el caso de la casación, es diferente, porque es el caso donde ante el mismo tribunal, se sustancia el recurso y después se resuelve sobre su admisibilidad o no.

Respuesta: Lo que hay que decir para centrar un poco la idea, es que el agraviado, o el recurrente mediante casación extraordinaria u ordinaria hace su presentación en la Sala respectiva, lógicamente se le dará entrada, entonces el Presidente o el que va a suscribir la tramitación de rigor, realiza con una simple providencia, como ocurre con la apelación especial, el trámite de contradicción, es decir, la C.S.J. todavía no examinó el expediente y tampoco hay necesidad de ello, según se expresó. El actuario es el que debe realizar dicha tarea y cuando esté expedita la vía ante la Sala Penal. El rechazo *in limine* no procede aunque sea absolutamente extemporáneo, en ese caso la

[40] Código Procesal Penal, art. 472: AUDIENCIA DE PRUEBA O DE FUNDAMENTACIÓN. La audiencia de prueba o de fundamentación se regirá, en lo pertinente, por las reglas previstas en general para el juicio oral.
Quien haya ofrecido prueba tomará a su cargo la presentación de dicha prueba en la audiencia y el tribunal resolverá únicamente con la prueba que se incorpore y con los testigos que se hallen presentes.
En la audiencia de fundamentación complementaria los magistrados podrán interrogar libremente a los recurrentes sobre los puntos insuficientes de la fundamentación o de la solución que proponen, sobre la doctrina que sustenta sus pretensiones o los precedentes jurisprudenciales que han utilizado y ello no se entenderá como prejuzgamiento.
La inasistencia a la audiencia no provocará deserción del recurso, pero quien la solicitó y no concurra deberá hacerse cargo de las costas.
Para la deliberación y sentencia se regirán por las reglas de este código.

presentación no sobrepasará el juicio de admisibilidad por no cumplir con el presupuesto de temporalidad.

Pregunta: El recurso de casación se interpone ante la Sala Penal de la Corte y el de apelación especial ante el juez o tribunal de sentencia.

Respuesta: Ésa es la diferencia que formulamos respecto a la tramitación. Son distintos recursos en realidad, y hay que aplicar analógicamente ambas disposiciones, compatibilizarlas.

Nos llama la atención lo concerniente a la legitimación activa. ¿Quiénes tienen legitimación activa? Las partes de la relación procesal, parece obvio, y las víctimas.

¿Qué ocurre con la víctima? El Art. 68 punto 5[41] del Código Procesal Penal le otorga un mecanismo impugnativo, entonces, en esos casos de sentencias arbitrarias aberrantes, obviamente también tiene legitimación activa. Acuérdense que la victima no es parte de la relación procesal.

Definitivamente, en nuestra legislación, además de la legitimación activa de las partes, no podemos dejar de considerar los derechos de la victima, que también como es afectable al régimen de impugnación está inmersa en esas posibilidades, lógicamente ajustándose a las reglas como las demás, pero puede ejercerlos.

Pregunta: Esta palabra emplazamiento que ahora incorpora el Código, produjo confusión al comienzo, hubiera utilizado el término traslado, y el art. 253[42] habla del trámite, vimos que los artículos que leímos hablan del emplazamiento y se aclara que el emplazamiento es para oír a las otras partes, pero en el 253, donde se aclaran los recursos dice "la resolución que disponga o modifica o rechace las medidas cautelares será apelable..." y después dice esto "La interposición del recurso no suspenderá el cumplimiento de la medida apelada y acá esta el problema. Punto. En estos casos el emplazamiento se hará, en la forma que se redactó mal este artículo, tenía que haberse puesto antes en otro artículo lo que era el emplazamiento cuando que es al revés, acá se obró mal, y al comienzo se interpretó así y se daba curso en este proceso, que ya por la ley 1444 en las causas viejas entró en vigencia esta mecánica procesal, se sustanciaba arriba, cuando tenía que haberse sustanciado abajo y solamente elevado. Por eso la norma debe ser clara. Y en esta parte de la casación, está clara la normativa. Es una ventaja.

---

[41] Código Procesal Penal, art. 68: La víctima tendrá derecho a: 5) impugnar la desestimación o el sobreseimiento definitivo, aún cuando no haya intervenido en el procedimiento como querellante. La víctima será informada sobre sus derechos cuando realice la denuncia o en su primera intervención en el procedimiento.

[42] Código Procesal Penal, art. 258. apelación. La resolución que disponga, modifique o rechace las medidas cautelares será apelable.
La interposición del recurso no suspenderá el cumplimiento de la medida apelada. En estos casos el emplazamiento se hará por veinticuatro horas, luego de las cuales el juez remitirá inmediatamente las copias necesarias. El tribunal de apelación resolverá, sin más trámite, dentro de los tres días siguientes de recibidas las actuaciones.

Respuesta: Esto es un capítulo concerniente a las medidas cautelares y lo que en realidad está diciendo es que una cosa es el trámite de los recursos y otra cuestión es la medida cautelar. Se puede objetar la redacción, la ubicación, pero la parte central está en las medidas cautelares nada más, que tienen un régimen distinto a las demás resoluciones objeto del mecanismo de impugnación. En lo que se refiere al plazo mismo de interposición, la forma como se computan los plazos, en las medidas cautelares son días corridos, es decir días civiles, mientras que en las demás determinaciones impugnables son días procesales. Por qué? Porque las medidas cautelares requieren una atención rápida, eficaz y también el propio tribunal de apelaciones tiene una atención, las respuestas a los planteamientos deben hacerse en siempre tres días. Hoy día no es posible mantener sin determinación las pretensiones o requerimientos sobre medidas cautelares porque tenemos en contra la declaración ficta que ocurre en forma inmediata.

Pasemos a analizar a continuación algunas resoluciones del tribunal de apelaciones a los efectos de clarificar el mecanismo de admisibilidad que nosotros hoy día utilizamos en el proceso penal. El trámite de apelación especial se aplica analógicamente a la casación ordinaria o extraordinaria.

En un mismo mecanismo de impugnación pueden haber varios recurrentes. Entonces el juicio de admisibilidad se hace independientemente, uno por uno. Es posible que de entre tres impugnantes, dos sean inadmisibles, sea por presentación extemporánea, carencia de otros presupuestos formales o porque no tiene sustento racional y uno de ellos sobrepase dicho juicio, circunstancia que permitirá el análisis en lo sustancial uno solamente a aquel que sobrepasó tal juicio.

O sea debemos particularizar en cada determinación la línea de razonamiento y decir claramente: la impugnación presentada por el abogado fulano de tal, por estos fundamentos, no reúne los requisitos de admisibilidad y por lo tanto no vamos a analizar su cuestión principal. Los agravios presentados por el otro profesional fulano, defensor de fulano, sí pasó el juicio de admisibilidad, reúne todos los requisitos por lo tanto vamos a declararlo admisible y pasamos a la segunda parte de la cuestión sustancial.

Observación: Cuando se trata de *litis consortio*, vamos a la *litis consortio* pasiva, hay varios imputados. Ahí existe el principio procesal de que lo realizado por un litis consorte puede beneficiar, si los otros no actúan *per se,* por sí mismos, pueden beneficiarlos o perjudicarlos. Ese es el principio civil y se aplica también en lo penal. Por eso puede acontecer que uno de los litis consorte recurra y los otros no lo hagan sino que se adhieran. Pero entre ellos no hay traslado. La adhesión sería de la contraparte.

En otro caso, uno de los ejemplos lo trajimos para observar, en realidad, a uno de los proponentes a quien se le declaró inadmisible el recurso por los defectos en que incurrió. Pero al tratarse la situación del que fue declarado admisible, como la situación de hecho es igual, le beneficia también por ser más benigna la sanción con esa interpretación. Este es un derecho procesal eminentemente racional. Se le declaró inadmisible, sin embargo, las consecuencias de la determinación, le afectan, porque a igual situación de hecho corresponde igual respuesta de derecho.

Análisis de caso: Se someten a análisis dos casos de apelaciones especiales. Se declara inadmisible el recurso de apelación especial deducido por la defensa técnica del imputado A e inoficiosa las pruebas ofrecidas para la instancia. Se refería a los hechos, pero no tenía nada que ver. Perfecto. Modificar, y fíjense que le afecta a A, por qué? Porque le beneficiaba más esta respuesta final en base al análisis que se hizo del otro impugnante. Son las variantes que hemos estado mencionando. Al final, también se modifica el cumplimiento, el lugar del cumplimiento de la condena etc., y se confirman las demás partes de la sentencia definitiva número tal de tal fecha que no fueron mencionadas en la presente resolución.

Pregunta: Esa disposición del Código Procesal Civil, donde dice que en la misma resolución el juez también debe regular los honorarios profesionales, que nunca se cumplió, algunos jueces en lo laboral lo hicieron, no sería interesante que también se aplique a lo penal?

Respuesta: Yo creo que esa disposición proviene en realidad, no del Código Procesal Civil, sino de la Ley de Aranceles de Honorarios de Abogados y Procuradores. Entonces sería aplicable para todos los casos. No hace una mención específica ni del procedimiento penal ni del procedimiento civil, ni laboral pero habría que compatibilizarlo con nuestra ley que es la más nueva, pero de todos modos es una opinión muy importante, porque es una ley especial.

La parte de integración que ofrece mayor problema es el relatorio de los hechos. Debe hacerse lo más sintético que se pueda para que haya una identificación correcta con la causa. En tribunal de apelaciones se hace un sorteo, para establecer un orden en la emisión de las opiniones para la deliberación. En realidad, el sorteo de ley es una costumbre. Con el sistema implementado hoy día, la deliberación, si hay mayoría, refleja la opinión de todos, y en realidad uno solo es el que formula esa opinión. O sea, la cuestión del sorteo no tiene un justificativo legal, pero se sigue manteniendo como una rémora del viejo sistema. Es un disfraz, porque hoy día no existe "sorteo legal", no hay norma que así lo indique. La única utilidad practica sería la de otorgar el uso de la palabra a algún miembro porque la respuesta a la cuestión sustancial debe surgir de una deliberación.

La primera cuestión que siempre hay que incluir es esta: El tribunal que va a revisar el mecanismo de impugnación debe referirse a su propia competencia, es decir, analizar de dónde proviene su facultad para intervenir en ese recurso. Esta aplicación no proviene de las reglas de la apelación general o especial, sino de la propia estructura de las sentencias. Las respuestas de los órganos de alzada deben ajustarse a los requerimientos de deliberación y sentencia establecidos para el juicio oral, Art. 472, última parte del C.P.P.

En concreto, el cuestionario del tribunal de apelaciones, dilucidará los siguientes puntos: ¿Es competente este tribunal de apelaciones para entender el mecanismo de impugnación ejercido? ¿Es admisible el recurso deducido o se impone su rechazo? ¿Se halla ajustada a derecho la proposición recursiva y en su caso la propuesta de solución es correcta? Fíjense en la primera cuestión. Analizamos simplemente la competencia del tribunal de apelaciones, Art. 40, además si hubieron recusaciones contra algún miembro y la decisión que tomo la C.S.J. en la segunda, se hace referencia al juicio de

admisibilidad y en la tercera, al aspecto sustancial de la decisión, abriéndose un amplio espectro.

Pregunta: Cuando se trata la primera cuestión planteada, lo usual es oír la opinión de los otros para pasar a la segunda. Cuando el preopinante, en este caso, el primero en dar la opinión después del sorteo interno, del orden establecido para escuchar las opiniones, antes de pasar a la segunda cuestión, se acostumbra oír las otras opiniones para pasar al otro tema. Pero también he visto resoluciones que cuando hay concordancia, o sea, hay unanimidad, voto unánime, resolución unánime, al final los demás ponen que están de acuerdo. Esos son dos sistemas procesales.

Respuesta: Insisto en lo siguiente, hoy día no existe un orden legal, en el proceso penal, para la emisión de las opiniones, ni sorteo como ocurre en otros regímenes procesales. Las normativas adecuadas, Arts. 472, última parte y 396 y sgtes. disponen que cada juez emita su opinión sobre cada uno de los puntos del cuestionario y pueden asentar separadamente sus votos, sin perjuicio de hacerlo en forma conjunta si así lo acordaren, esa es la regla hoy día en vigencia.

Con respecto a la admisibilidad de un recurso, cabe señalar que el tribunal de alzada no puede volver sobre los hechos y las pruebas que quedaron definitivamente fijados por el tribunal de sentencia. Dicho de otro modo, son intangibles.

En la práctica, una vez aceptada la competencia, nos centramos en los agravios, haciendo una breve reseña de los mismos ya que ellos otorgan la medida de la atención del órgano de alzada, concluyéndose esta parte con la propuesta de solución de cada requirente. Así por ejemplo, puede ocurrir que el impúgnate solicite la modificación parcial de la Sentencia Definitiva, en el sentido de reducir la pena impuesta cuando no se objetó la responsabilidad penal, la calificación o los criterios de medición de pena. En estos casos la propuesta de solución no se compadece con el requerimiento ya que el tribunal de apelaciones no tendrá posibilidad de acceder a dicha pretensión

Comentario: Sería bueno también individualizar las hojas en que se encuentran esos escritos que están siendo aludidos. Seria bueno establecer en qué hoja se encuentra para que si alguien está interesado en ver lo que dice ese escrito, pueda identificarlo en el expediente.

Respuesta: Hoy día no es tan importante eso, porque se pretende la oralidad de los juicios. Lo que estamos haciendo así como razonamiento lógico, deducción y decantación natural del escrito, lo hacemos para facilitarnos un poco nuestra tarea de análisis. En realidad si hablamos de un recurso extraordinario de casación tiene que haber un escrito de agravios fundado in extenso.

Comentario: la inexistencia de sorteo ¿no es una causal de invalidación de la sentencia?.

Respuesta: No, no es un vicio. Es más, si hacemos una decisión en mayoría, no hay votos ni siquiera complementarios ni disidentes, firman los tres y punto.

suponer que se hizo bien, se lo declara inadmisible simplemente porque se lo presenta en forma conjunta con la apelación especial. Aquí hay una diferencia fundamental. Si reúne los requisitos para el estudio en casación directa, como lo será una sentencia definitiva del tribunal de sentencia por ejemplo, en una condena de más de diez años, el otro supuesto y se alegue inobservancia, etc. vamos a suponer que reúne todos los requisitos, entonces se hace el juicio de admisibilidad y sobrepasa. Entonces la Corte debe decidir por qué la violación, o el error, o el vicio impugnado ocurrió en primera instancia. Es probable que si el impugnante no haya ejercido ese mecanismo de impugnación en ese momento, lo haya convalidado. Con eso eliminaríamos ya una posibilidad que nos otorga la norma. El tribunal de apelaciones va a analizar los agravios conforme a las reglas de apelación especial que son distintas a la casación. La tendencia hoy día, es que si se presentan en conjunto – apelación especial y casación directa – se los rechace, lo cual es un error. El vicio ocurrió en primera instancia, los motivos de agravios son distintos en uno u otro mecanismo de impugnación. Puede ocurrir que el tribunal de apelaciones la declare inadmisible por no ajustarse a los requerimientos de la apelación especial y la decisión objetada ofrezca dudosa constitucionalidad.

Pregunta: ¿En este caso la Corte puede enviar al tribunal de apelaciones?

Respuesta: La Corte, a mi juicio, solamente puede enviar al tribunal de apelaciones, los casos que no se refieran a las tres casuísticas del Art. 478 del C.P.P.

Pregunta: Si no puede tratarse pero es una cuestión de vicio que corresponde al tribunal de apelaciones.

Respuesta: Pero eso no fue expuesto en el agravio, ese es el problema con que tropezamos hoy. No estamos dimensionando bien el tema...

Pregunta: Pero pudo haberse formulado ese agravio equivocadamente.

Respuesta: Vamos a suponer que se hizo bien. El agravio del impugnante versa sobre uno de los tres puntos fundamentales que hacen a la casación Ese es el tema. Y plantea conjuntamente las dos cosas. Ese es el tema, apelación especial y casación, casación directa y casación extraordinaria.

Vamos a suponer la hipótesis correcta y luego vamos a referirnos a la hipótesis incorrecta. Lo correcto es que se interponga en apelación especial y casación directa de una sentencia de primera instancia y vamos a suponer que reúne los presupuestos de admisibilidad por lo menos de la casación directa. Pero la Corte, siguiendo su tendencia actual, simplemente porque se la interpuso en forma conjunta, decide remitirla al tribunal de apelaciones. Crea un problema porque puede ser que reúna todos lo presupuestos de admisibilidad de la casación directa. ¿Y los agravios para la casación cómo quedan?, con el agravante que no se formulo agravios para la apelación especial. Esta es una cuestión que merece una adecuada construcción, pero la sala penal debería atender la presentación conjunta cuando reúne los requisitos, caso contrario se eliminaría la posibilidad de aplicación de la casación directa.

Con respecto a la posibilidad de coexistencia de la casación directa y la extraordinaria, obviamente ambas son incompatibles. La casación directa es contra sentencias de pri-

El art. 125 del Código Procesal Penal[44] nos exige la fundamentación razonada. Tiene que haber una conclusión propia. A mí me parece inapropiado el viejo mecanismo de los procesos anteriores en el que, al analizar un auto de prisión, por ejemplo, el juzgador señala, como único concepto que concurren los tres elementos del 337 para el auto de prisión, y por lo tanto el juez resuelve de decretarla. Esa es toda la argumentación y hoy día es infundada para nosotros.

Comentario: El art. 125 dice "Las sentencias definitivas y los autos interlocutorios contendrán una clara y precisa fundamentación de la decisión", tendrían que haber colocado fundamentación legal, porque esa fundamentación puede ser meramente doctrinaria y en ese caso sería nula por la Constitución, porque hay resoluciones anuladas justamente por la norma constitucional que es de prelación. No precisaron la disposición legal. Y eso es preocupante.

Lo acotado se puede complementar con el 403. 4 Vicios de sentencia. Los defectos de sentencia que habilitan la apelación y la casación, serán los siguientes: 4) que carezca, sea insuficiente o contradictoria la fundamentación de la mayoría del tribunal. Se entenderá que la fundamentación es insuficiente cuando se utilicen formularios, afirmaciones dogmáticas, frases rutinarias o se utilice como fundamentación, el simple relato de los hechos o cualquier otra forma de reemplazarla por relatos insustanciales. Se entenderá que es contradictoria la fundamentación cuando no se han observado en el fallo, las reglas de la sana crítica, con respecto a medios o elementos probatorios de valor decisivo.

La construcción jurídica, la construcción penal, la construcción legal no se compadece de la Constitución, teniendo en cuenta que el art. 137 establece el orden de prelación de las leyes, por lo que ninguna decisión de magistrados que no se oriente hacia los principios y postulados de la norma fundamental no tienen valor, eso es elemental, pero de todos modos, acá hablamos simplemente de razonamientos y la forma de fundamentación.

Pregunta El art. 125 en el segundo párrafo sigue: la fundamentación expresará los motivos de hecho y de derecho, o sea que la fundamentación de derecho está prevista en el art. 125 para una resolución.

Respuesta: Puede ser. De todos modos para concluir esta parte, la primera norma a observarse es la Constitución.

Conforme con este lineamiento general que vimos hasta ahora, muchas veces se da como una salida rápida, el rechazo in limine, lo que no corresponde, pero vamos a

[44] Código Procesal Penal, art. 125. Fundamentación. Las sentencias definitivas y los autos interlocutorios contendrán una clara y precisa fundamentación de la decisión.
La fundamentación expresará los motivos de hecho y de derecho en que se basan las decisiones, así como la indicación del valor que se le ha otorgado a los medios de prueba.
La simple relación de los documentos del procedimiento o la mención de los requerimientos de las partes no reemplazarán en ningún caso a la fundamentación.

mera instancia mientras que la extraordinaria es contra resoluciones del tribunal de apelaciones.

Comentario: Cuando se interponen juntas contra la sentencia de primera instancia, la Corte rechaza la casación directa y entra a estudiar la extraordinaria.

Respuesta: Las casaciones extraordinarias y las directas no pueden coexistir. Las primeras se dan contra decisiones del tribunal de apelaciones y las segundas contra sentencias de primera instancia.

Pregunta: La interposición del recurso ¿suspende los plazos? Se ocurre por casación directa de un fallo de primera instancia pero no se interpuso el recurso de apelación especial, yo creo que deberían suspenderse los plazos hasta que la Corte se pronuncie y darle posibilidades, si es que no tiene andamiento jurídico el recurso de casación, pueda interponer la apelación especial. El código contempla el caso en que se interponga simultáneamente, por eso pido esta aclaración.

Respuesta: Puede ocurrir, pero hay que puntualizar lo siguiente. La norma procedimental nada dice al respecto, entonces el tema de la suspensión o no, de lo resuelto en instancias anteriores aun no queda claro. En doctrina y legislación comparada, se maneja el concepto que en los recursos extraordinarios de casación – extraordinario = más allá de lo usual – por tener tal naturaleza no debería suspender la decisión del tribunal. En la casación directa por estar expedita aún una vía, apelación especial, parecería que la respuesta es a la inversa. No tenemos aún antecedentes de decisiones anteriores en lo que respecta a este punto.

Pregunta: Pero acá cuando se hace referencia a las normas generales de los recursos en el art. 454[45] habla que la resolución no será ejecutada durante el plazo para recurrir.

Respuesta: Pero acuérdese usted que el recurso extraordinario, ya es fuera de lo ordinario o usual. Los recursos ordinarios son simplemente los de reposición, apelación general y especial. La interpretación que le da a la suspensión en cuanto a los recursos ordinarios es correcta.

Pregunta: Por las normas del art. 449 del Código Procesal Penal[46], concerniente a las reglas generales, se justifica en materia de casación la aplicación del art. 454[47].

---

[45] Código Procesal Penal, art. 454: EFECTO SUSPENSIVO. La resolución no será ejecutada durante el plazo para recurrir y mientras se tramite el recurso, salvo disposición legal en contrario.

[46] Código Procesal Penal, art. 449. REGLAS GENERALES. Las resoluciones judiciales serán recurribles sólo por los medios y en los casos expresamente establecidos, siempre que causen agravio al recurrente.
El derecho de recurrir corresponderá tan sólo a quien le sea expresamente acordado. Cuando la ley no distinga entre las diversas partes, el recurso podrá ser interpuesto por cualquiera de ellas.

[47] Código Procesal Penal, art. 454. EFECTO SUSPENSIVO. La resolución no será ejecutada durante el plazo para recurrir y mientras se tramite el recurso, salvo disposición legal en contrario.

Respuesta: Es una buena lectura, pero de todos modos hace falta afianzarlo por decisiones que marquen claramente su viabilidad.

Pregunta: Sobre todo cuando en la última parte dice el art. 454 salvo disposición legal en contrario, porque en materia de casación no hay nada.

Respuesta: Estamos de acuerdo en eso. Es una disposición genérica que se aplica en realidad a todos los recursos ordinarios. Pero a no olvidar la construcción ideal del sistema acusatorio que tiene por intención otorgar respuestas a los conflictos jurídico – penales en instancia única. Los que otorgan viabilidad a los mecanismos de impugnación son los sustentos de admisibilidad (aspecto formal) y agravios claros y puntuales, Art. 456 del C.P.P., por lo que su procedencia en recursos extraordinarios resulta cuanto menos dudosa.

Pregunta: La doble instancia de la que habla el Pacto de San José, ya con el recurso extraordinario se está satisfaciendo, porque se está poniendo en tela de juicio justamente un fallo técnicamente se está discutiendo ante el supremo tribunal, pero el principio de la defensa en juicio tiene mucha raigambre, por eso es que yo creo que deben suspenderse los efectos.

De todos modos estas son las orientaciones que requerimos justamente por casación a los efectos de ir estableciendo definitivamente los límites del tema. Hasta hoy nosotros podemos opinar lo que entendemos por eso, pero es la Corte la que debe fijar en forma definitiva. Ahora aunque se haya interpuesto un recurso de casación y de revisión la condena se cumple, no se suspende porque ambos recursos son extraordinarios.

Esto es opinable, hace falta una orientación precisa de la Corte, nosotros seguimos este criterio por esto, mayoritariamente, la doctrina lo sigue así, no suspende eso, eso es categórico, la legislación comparada tampoco, pero nosotros no tenemos clara y precisa, entonces que por lo menos se haga una interpretación y se deje eso sentado como antecedente para una decisión posterior. Entonces los tribunales de casación en adelante ya tienen eso como un criterio formado y eso si me parece importante, que se establezca el plazo y lo mismo que dice la compañera en lo que refiere a la duración máxima del proceso, si afecta o no afecta. Es también un tema discutible porque acá no quedó definitivamente zanjada la cuestión, es un recurso que se plantea antes de quedarse ejecutoriada entonces también es una cuestión opinable, yo tengo mi posición y también probablemente ustedes, pero eso no resuelve el problema

Otras resoluciones vamos a mirar en forma somera. Esta sentencia, el proceso en sí tiene aristas llamativas. Se hace la audiencia preliminar sin la presencia de los imputados que se puede soslayar en algunos casos, pero también el juicio oral se hace sin la presencia de los imputados y a continuación, sin debatirse lo sustancial del problema, plantea el defensor técnico un incidente. El fiscal se opone al tratamiento porque no hay presencia de partes y pide la suspensión de todo, sin embargo el tribunal estudia el incidente, resuelve el incidente y desvincula a los procesados. Solución no prevista en la norma. Si hay juicio los absuelve, pero la desvinculación no existe como institución procesal, los saca del proceso en sentencia definitiva, tribunal de sentencia.

Bueno, el tema es el siguiente, el agente fiscal presenta una apelación general y la decisión es de un tribunal en juicio oral y se hizo bajo el régimen de sentencia definitiva. Fíjense el cúmulo de situaciones que riñen con el sistema que se nos presenta y como tribunal, confieso, no podemos permitir errores elementales y fundamentales y nos vimos en la necesidad de analizar de alguna forma el proceso. Le encontramos la vuelta en lo siguiente, esto técnicamente es inadmisible, de todos modos, por haberse elegido un mecanismo impropio etc. por muchas cosas, pero que hacemos con eso en realidad, no damos respuesta al problema, y dejamos definitivamente sin solución, prácticamente confirmando la determinación de primera instancia. La solución es ésta: como el planteamiento incidental se hizo en el juicio, y no se debatió nunca la causa principal, entonces obviamente es una cuestión incidental y como cuestión incidental que es, se lo debió resolver simplemente por auto interlocutorio, entonces con esa lectura que le dimos, obviamente el recurso de apelación general resultaba procedente, pero había otro problema. No está en la tabla de los diez incisos la posibilidad de apelar este incidente, en los diez incisos del art. 461[48] creo, entonces lo ubicamos en el inciso once, agravios irreparables. Es una solución jurídica y con eso lo declaramos admisible y analizamos lo sustancial y en lo sustancial es una barbaridad. La respuesta es esta, si quieren leer in extenso ahí esta... simplemente quería indicar que de repente ocurren cuestiones que son dignas de estudio.

Anular la sentencia, anular el auto de apertura del juicio y ordenar que se rehaga la audiencia preliminar que es lo que corresponde y ahí se decide. Es importante ver lo que se hizo mal para que corrijamos los errores.

En otro caso que tenemos, vamos a analizar el error de juicio, no importan los argumentos esgrimidos sino la mecánica para analizar un error de juicio.

Esto se agregó también a los hechos porque contenía los votos precedentes del efecto de no introducir el resumen de los hechos que es lo que corresponde. Fíjense en un detalle. Acá hay dos hechos punibles ocurridos en dos momentos procesales diferentes. Esto, en primera ocasión y esto luego de varios días. Entonces en base a esto, vamos a la tercera. Esta fue la determinación del tribunal de sentencia.

---

[48] Código Procesal Penal, art. 461. RESOLUCIONES APELABLES. El recurso de apelación procederá contra las siguientes resoluciones:
1) el sobreseimiento provisional o definitivo;
2) la que decide la suspensión del procedimiento;
3) la que decide un incidente o una excepción;
4) el auto que resuelve sobre la procedencia de una medida cautelar o su sustitución;
5) la desestimación;
6) la que rechaza la querella;
7) el auto que declara la extinción de la acción penal;
8) la sentencia sobre la reparación del daño;
9) la sentencia dictada en el procedimiento abreviado;
10) la concesión o rechazo de la libertad condicional o los autos que denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena; y,
11) contra todas aquellas que causen un agravio irreparable, salvo cuando expresamente se la haya declarado irrecurrible por este código.
No será recurrible el auto de apertura a juicio.

Dos hechos punibles distintos, pero el tribunal de sentencia concluye que la comprobación del primero también se hacía extensiva al otro, ocurrió en momentos diferentes y no hay la justificación probatoria de eso. La justificación probatoria del primero sí existe y la confesión de uno de los imputados es la responsabilidad del segundo hecho, pero en general, haciendo un análisis corto un error de juicio concluye que la justificación del primero también justifica lo otro, lo cual no es completamente cierto.

Hay otro error más que quiero indicarles: es el razonamiento del Tribunal no sobre los hechos sino sobre el error de juicio en el que incurrió el Tribunal inferior. Con la declaración del imputado que brindó a viva voz, él explicó a viva voz su estado emocional y todas esas cosas para decir que solamente fue él el responsable y el tribunal concluye con esta afirmación. En todo momento estuvo cargado de emotividad y brindó un relato coherente, es decir que él prácticamente asume... de que probablemente el tipo es sincero. Esa es una conclusión del tribunal de sentencia. No es mía ni de nadie. Esa es la argumentación que dice a continuación y fíjense lo que dice después, el arma homicida que ellos tenían como tal, no es tal...

Estos testigos fueron todos de la privación de libertad. Esto es categórico. Pero es un error de juicio, porque a consecuencia de la comprobación de un hecho como por extensión se concluye que también lo otro está comprobado, acá solamente hablamos de razonamiento.

Este es el argumento después, las testificales brindadas por los testigos ofrecidos son todos de la privación ilegítima de libertad, todos presenciales del hecho de privación de libertad del que resultó víctima B, hicieron llegar a la convicción de este tribunal sobre la existencia del hecho acusado por el Ministerio Público sobre privación ilegítima de libertad, eso es lo que está acreditado siempre, a continuación dice lo siguiente el tribunal: que las testimoniales producidos por la defensa de A no pudieron desvirtuar otra vez A, que de todos modos confesó ser autor del hecho punible, es decir privación ilegítima de libertad y homicidio, concluye en forma inadecuada: a uno se le justificó pero a los demás no. El elemento de relevancia son: dos palas marca, una se rescató en el allanamiento, una de marca Bellota y otra marca Hércules, evidencias remitidas como instrumentos del delito..es grave, y, otra vez el arma incautada no es el homicida. Dicha conclusión esencial hecha por el tribunal de sentencia no es feliz. No se menciona la existencia de peritación en las palas para poder concluir, vía hipótesis, que fueron utilizadas en la inhumación de los restos... o en la exhumación. En contrapartida la tenencia de dicho utensilio es hasta si se quiere necesaria en cualquier hogar, no se hizo nada, ninguna pericia, no se puede afirmar que con el hallazgo de una pala se justifique una inhumación o una exhumación, un error de juicio elemental, fueron negativas las armas peritadas.
Hay un error demasiado elemental, el homicidio o la privación ilegítima de libertad fue cometido por tres funcionarios policiales, la policía nacional es una agrupación jerárquica, vertical, en el que en el manejo cotidiano, como toda institución uniformada, el superior tiene el mando aunque sea de particular, es decir, van tres personas caminando y el superior, por ser superior tiene una preferencia para ubicarse inclusive a la derecha, que es una regla, y mientras {él no se mueva los demás no se mueven. Sin embargo, al superior, que es este fulano, un oficial de mayor jerarquía, para un procedimiento ilegal, interviene él y lo condenan a una pena menor que los demás, aun

en la privación ilegítima de libertad, que es lo justificado, a mi juicio, otro error de juicio... si es el superior y se habla de una intervención ilegal, entonces también es el responsable de la intervención, cuanto menos en ese hecho punible justificado, debe tener igual responsabilidad penal que el siguiente subalterno... pero de todos modos, en el peor de los casos, en el balance, en el criterio de medición de penas (art. 65 del Código Penal), podemos balancear, pero no puede ser menor jamás que un inferior, y eso es lo que ocurrió aquí.

Si el tribunal no encontró razones para incriminar a este procesado, que es C, en el hecho punible de homicidio, siendo superior en el mando, en la privación ilegítima de libertad, y al no haber elementos determinantes contra D, debió llegar a igual conclusión, es decir absolverlo de responsabilidad con respecto al ilícito. aquí también hay un error de juicio, que fue puntualizado con los agravios.

El superior es superior este donde esté. En una intervención de privación de libertad el superior no puede decir yo no sabía que no había orden, él es el superior, él es el que dispone, entonces no tiene excusa.

Conclusión: por qué al de menor jerarquía se va castigar con más penas y al que tiene el mando de una intervención, porque el que tiene el mando es el superior, se lo castiga con menos, también es un error de juicio. Esa es mi propuesta que perdió en mayoría.

Es al solo efecto ejemplificativo que en realidad hacemos referencia a lo que dijo el tribunal y quizás miramos solamente el acta de juicio y la sentencia definitiva, no nos referimos a una constancia obrante a fs. tanto o lo que sea, sino sencillamente el juicio, el razonamiento del tribunal es lo que nosotros venimos analizando aquí. Sostenemos las mismas conclusiones del tribunal y formulamos críticas de ese razonamiento, ese es el error de juicio. Puede ser correcto o incorrecto, ese es otro tema. A lo mejor concluyen conmigo o no, pero esa es la forma de referirse a una conclusión y como las determinaciones son autosustentables, esos análisis se hacen solamente con el acta de juicio y la sentencia definitiva.

CONFORMACIÓN DE GRUPOS DE TRABAJO PARA ANÁLISIS DE SENTENCIAS

Estudio de caso: Se plantea un caso de Recurso de Casación interpuesto en un expediente sobre homicidio en accidente de tránsito. Debemos aclarar que es una causa regida por el anterior código de procedimientos y que en virtud de una interpretación de la ley de transición y de los postulados de la Constitución, merecen la declaración de admisibilidad por parte del órgano que tramita la causa que en este caso es la Corte.

En cuanto al régimen de procedencia, debemos comenzar explicando, en apretada síntesis, que recurre en casación el abogado defensor del procesado que fue condenado a pena de multa tanto en primera como en segunda instancia. Sostiene como fundamento del recurso que la casación es procedente y que en consecuencia deviene perfectamente compatible la absolución de culpa y pena basándose en el hecho de que no fueron valoradas las pruebas que ofreciera en su oportunidad, al momento de haberse resuelto el recurso de apelación y que eso originó en él un estado de indefensión y como consecuencia se había configurado en su contra una resolución manifiestamente infundada... Habiendo estudiado el recurso, la Corte resuelve en un fallo dividido, por un lado la opinión en minoría sostiene que el recurso deviene procedente y que en consecuencia, corresponde la absolución del procesado en aplicación del principio constitucional y legal del *in dubio pro reo*. Para llegar a esa conclusión, el ponente en minoría sostiene que, en base a un exhaustivo análisis de todo el material probatorio basado en pruebas testificales, que el hecho no se había cometido con el alcance que le fuera atribuido por parte del tribunal ad quem. Sin embargo el voto en mayoría, vale decir la posición sustentada por los otros ponentes, refiere que esa técnica sustentada por el preopinante es más propia de un recurso de apelación que habilita al órgano revisor a un re examen tanto de los hechos como del derecho y que basándose en una técnica más propia del recurso de casación el resultado propuesto, es decir la absolución de culpa y pena, no correspondía, porque la sentencia no cabía dentro de las categorías de una resolución manifiestamente infundada. Argumenta que están reunidos los requisitos que hacen a una fundamentación acorde a los preceptos doctrinarios de un buena fundamentación de derecho.

Ponente: Sobre el punto, no cabría más ese análisis. En el tema de la admisibilidad en la casación, los motivos son tasados. En primer término se analizan los presupuestos de orden formal; en este punto la afectabilidad debe ser objeto de criterio y tenemos que son tres motivos específicos. Obviamente, si no se da uno de los tres motivos, el requerimiento no sobrepasará "el juicio" de admisibilidad con lo cual no se habilita el análisis de la cuestión en lo sustancial. Es así la regla del deber ser. En el caso planteado aquí, no es uno de los tres motivos que viabiliza la casación. Se discute en tercera instancia un tema del tribunal unipersonal y del tribunal de apelaciones con respecto a la multa. Los hechos quedaron fijados, entonces la problemática no debería sobrepasar el juicio de admisibilidad. La casación no es simplemente un mecanismo de tercera instancia o de triple reclamo.

Grupo: Simplemente estaba haciendo un relatorio de la sentencia en sí. A pesar de que aquí el casacionista invoca el 478 inc. 3 del Código Procesal Penal[49], cuando la sentencia del auto sea manifiestamente infundado, y que eso originó en él un estado de indefensión.

Ponente: ¿Cuál sería el fundamento, el sustento jurídico?

Grupo: Que solamente se valoraron las pruebas producidas por el fiscal y no por su parte, lo cual configura un argumento bastante común en los recurrentes.

Ponente: Hay que enfatizar una vez más que la sola mención de "falta de fundamentación" no es suficiente. Como lo dijimos ayer, y reiteramos hoy, una determinación del órgano siempre va a tener una fundamentación; podrá ser ilógica, errónea, completa, incompleta, perfecta, etc., pero contiene una fundamentación. En todo caso la argumentación del recurrente debería expresar los defectos del razonamiento, señalar que se valió de formulismos, de citas, etc. o que son contradictorios con otros argumentos y que no condicen con el art. 403.4 del Código Procesal Penal[50]. Pero la sola mención de que es infundada, es muy estirada para otorgar nada menos que una casación, cuando se discutió la causa en dos instancias y la misma versa sobre una respuesta penal menor, una pena de multa. En este punto solo resta señalar que el juicio de admisibilidad es una barrera que nos permitirá discernir la cuestión que merece ser atendido en lo sustancial[51].

---

[49] Código Procesal Penal, art. 478 inc. 3: El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: Inc. 3): cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados.

[50] Código Procesal Penal, art. 403 inc. 4): "Los defectos de la sentencia que habilitan la apelación y la casación, serán los siguientes: Inc. 4): que carezca, sea insuficiente o contradictoria la fundamentación de la mayoría del tribunal. Se entenderá que la fundamentación es insuficiente cuando se utilicen formularios, afirmaciones dogmáticas, frases rutinarias o se utilice, como fundamentación, el simple relato de los hechos o cualquier otra forma de reemplazarla por relatos insustanciales. Se entenderá que es contradictoria la fundamentación cuando no se han observado en le fallo las reglas de la sana crítica, con respecto a medios o elementos probatorios de valor decisivo."

[51] David Elbio Dayenoff, en su obra "*El Juicio Oral en el Fuero Penal*", pag. 172. "*Recomendaciones importantes para preparar los escritos de los recursos*", expone: "*No es suficiente mencionar que la sentencia o decisión que se apela causa agravio irreparable. Es esencial la parte del escrito en que se haga referencia a los motivos y argumentaciones que el juez o sentenciante – tribunal Oral – han esgrimidos en sus conclusiones, y que el apelante considera desacertadas, erróneas o mal decididas. Es esencial señalar, por parte del apelante todo lo que el sentenciante (Auto fundado) dejo de lado sin mencionar, o ha ignorado tratar, a pesar de haber sido señalado en su momento por el ahora recurrente. Es esencial que el apelante manifieste sintéticamente en que consisten sus agravios, sin extenderse en argumentos que reservará en todo su desarrollo en otro momento procesal. Es esencial que el apelante señale los artículos o leyes (decretos, reglamentos, etc.) que el sentenciante ha usado en sus conclusiones y explicar porque no corresponden al caso, o están mal citados. Es esencial para el apelante que, luego del señalamiento del punto anterior, indique, a su vez, que artículos, leyes, decretos o reglamentos son aplicables, a su criterio, al caso en litigio. Es esencial que el escrito del recurso, sea cual fuere, sea autosuficiente, es decir que debe relatar brevemente que trató el tema del proceso, de manera que la alzada tenga un relato corto del expediente y luego pasar al punto primero de este escrito y seguirlo. Es esencial seguir, precisamente el ordenamiento ritual y las decisiones y exigencias de la jurisprudencia. Es más que esencial, además de todo lo anterior, tener suerte para que su recurso sea admitido*" (sic).

Grupo: Quiero aclarar que enfoqué mi exposición en el sentido de resaltar el régimen de la procedencia, porque creo que así fue la indicación y que tenía que poner énfasis en eso, no obstante creo que es importante y que tampoco esta aclarado, un análisis exhaustivo del régimen de admisibilidad.

Ponente: Evidentemente esto es un juicio de admisibilidad y realmente no tocamos el sustento mismo, el argumento no lo analizamos, no lo desmenuzamos, simplemente decimos, que no condice con el presupuesto fáctico porque se argumenta falta de fundamentación pero no se ataca la cuestión principal, porque está erróneo el argumento, porque el razonamiento está mal, simplemente decimos esto no tiene una clarificación con respecto a la cuestión puntual atacada, no dice nada, simplemente menciona que le falta fundamento, pero porqué le falta fundamento, que es lo que tiene de mal, el escrito que miramos en forma somera nada dice, no nos da esa respuesta, o como debería interpretarse, además cual es la propuesta de solución.

Ese análisis es posible con una lectura somera, sin determinar la cuestión de fondo. Si sobrepasa el primer análisis, entonces si estamos obligados a puntualizar y verificar la existencia de los errores de juicio, es ésta la cuestión ultima y sustancial. Por eso el requerimiento precisa de sustento jurídico probatorio, referido al argumento que se esgrime y no precisamente en lo que respecta a la cuestión sustancial, que normalmente ofrecen dos formas de captación por el tribunal; actas de juicio y sentencia propiamente dicha.

El sistema de instancia única ideal no dirige hacia la imposibilidad de que todos los casos sean atendibles en lo sustancial. La proyección del sistema acusatorio prevé que alrededor del 10% de las causas sometidas al circuito de juzgamiento deberían sobrepasar el juicio de admisibilidad para no saturarlo. A no olvidar que para corregir errores se prevé un recurso contra sentencia firmes, el e revisión.

Pregunta: Si se declara inadmisible para su estudio no se estudiaría ya el fondo de la cuestión?

Ponente: Esto es un filtro, un mecanismo de impugnación, que no es un mecanismo de doble revisión como el viejo código procesal. Entonces su viabilidad es restringida. Pocas causas sobrepasaran el filtro de la admisibilidad. Por lo tanto, también es inadmisible cuando no se expresa concreta y separadamente cada motivo con sus fundamentos o no se da propuesta de solución, Art. 468 del C.P.P.

Pregunta: Es lo mismo cuando en una acción de inconstitucionalidad se alega la violación de un precepto constitucional y no se identifica el precepto violado.

Ponente: A eso me refiero. Esos son los filtros que permiten o no la procedencia de un recurso.

Pregunta: Cómo debería decir para que pase el filtro?

Ponente: Lo que acabamos de decir, la resolución está manifiestamente infundada. En la parte objetada, como respuesta a un planteamiento a un problema, el tribunal dice simplemente que la resolución está manifiestamente infundada, qué nos dice con eso,

debería dar las razones, dar detalles de su afirmación, es incongruente, porque no condice con tal razonamiento lógico efectuado en la propia sentencia, etc. etc. El requirente debería efectuar el razonamiento, a su juicio correcto y concluir con su propuesta de solución.

Grupo: El voto en mayoría concluye diciendo que la presentación del casacionista se asemeja más a una expresión de agravios propia de un recurso de apelación, que a una presentación de casación y que además no se configura de su presentación como del criterio sustentado por la minoridad. Que se ha incurrido en una reglamentación deficiente. No se llega a demostrar eso y en base a eso rechaza el recurso interpuesto.

Ponente: En este caso el único argumento de la Corte para declarar admisible el recurso es la sana doctrina de la amplitud de la defensa en juicio, que no es en realidad un argumento de casación. Ese es el argumento por el cual declara admisible. Qué tiene que ver con la casación la amplitud de la defensa en juicio y la doctrina. Sigue diciendo la Corte:"...siendo por ello admisible su consideración". Hay una falla en la estructura misma del razonamiento, por eso se concluyó mal. No es un razonamiento lógico de acuerdo a lo que se explicó antes.

Pregunta: La amplitud de la defensa no está comprendida por el art. 478 inc. 1[52] ?

Ponente: No es amplitud de la defensa, en todo caso es un mecanismo de impugnación. Aquí los argumentos finales esgrimidos para declarar admisible son: sobrepasó el juicio de admisibilidad, externamente reúne las condiciones de forma y también en lo sustancial, entonces se declara admisible a los efectos de atender las cuestiones de fondo. No se debe elegir un argumento de amplitud de la defensa y la doctrina.

Grupo: Hay que tener entonces presente al art. 478[53] como un motivo que hace al análisis de la admisibilidad? Y por qué entonces utilizar el art. 478 el término "procederá"?

Respuesta: Se refiere a la casación en sustento final.

Pregunta: Y cuál sería el motivo de procedencia entonces?

Ponente: Para el análisis del fondo de la cuestión principal el escrito de agravios o de casación debe reunir algunos presupuestos ineludibles, una vez que se haga el trámite interno, a los efectos de su consideración en cuanto a lo sustancial. Eso nos dice el 480

---

[52] Código Procesal Penal, art. 478 inc. 1): "El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: Inc. 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una perna privativa de libertada mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional".

[53] Código Procesal Penal, art. 478: "Motivos. El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertada mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional;
2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia;
3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados".

del Código Procesal Penal[54], porque remite analógicamente a las reglas de la apelación especial. Entonces el juicio en realidad, el análisis por el tribunal de casación o de la Corte Suprema de Justicia, se realiza en dos etapas. Es ya el estudio de la cuestión planteada, pero primer juicio admisibilidad. Si fue extemporáneo, la respuesta no tiene dudas, se presentó a veinte días. Es una cuestión indiscutible quedó ejecutoriada. Veinte días y punto. No hay dudas. Tampoco si no se la presentó fundada. Lo mismo se va a declarar inadmisible, cuando no está fundada. Cuando se dice como argumento, la resolución no está fundada, pero no se dice nada más, se dice algo, que no está fundada pero no se dice el porqué no está fundada, ni cómo se soluciona el problema. Este es un requisito sustancial para declararlo admisible. Luego se debe analizar desde afuera si es correcto o incorrecto lo que alega el impugnante. Es una respuesta al planteamiento.

Pregunta: En el juicio de admisibilidad, que viene a ser la primera cuestión al plantearse en la solución de un recurso de casación, debe estudiarse tanto la interposición en tiempo y forma, por una parte, como el objeto del recurso de casación (art. 477)[55], y los motivos (art. 478)[56] en conjunto. Todo eso corresponde al juicio de admisibilidad.

Ponente: Sí. Si se alega que el razonamiento es incorrecto, es defectuoso, que el sustento lógico no es tal, que se equivocó en aplicar tal norma, etc. Porque la norma aplicada es lo problemático. Simplemente están los presupuestos del artículo que hace a los motivos de casación, los tres incisos, las tres casuísticas o una de las tres. Una de las tres en realidad, entonces lo declaramos admisible. Nos olvidamos del tema y nos centramos en la cuestión principal. Para este punto son importantes los agravios, por ej. cuando se agravia en el *quantum* de la condena, el objeto de la atención se reduce muchísimo y con eso concluimos en forma correcta. No es simplemente el argumento de la doctrina y la amplitud de la defensa.

Grupo: Tiene que alegar uno de los motivos del art. 478 del Código Procesal Penal[57].

Ponente: El presupuesto de admisibilidad fue sobrepasado, fue presentado en forma, la determinación objeto del recurso es de las afectables al mecanismo de impugnación,

---

[54] Código Procesal Penal, art. 480: "Trámite y resolución. El recurso extraordinario de casación se interpondrá ante la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia. Para el trámite y la resolución de este recurso serán aplicables, analógicamente, las disposiciones relativas al recurso de apelación de la sentencia, salvo en lo relativo al plazo para resolver que se extenderá hasta un mes como máximo, en todos los casos".

[55] Código Procesal Penal, art. 477. "Objeto. Sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del tribunal de apelaciones o contra aquellas decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena".

[56] Código Procesal Penal, art. 478: Ver página anterior.

[57] Código Procesal Penal, art. 478: "Motivos. El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertada mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional;
2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia;
3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados".

el que impuso fue parte de la relación procesal, etc.; además se argumentó defectos del procedimiento y se expresó una propuesta de solución, entonces se declara admisible. Terminó la primera parte. Entonces se entra a analizar sobre la cuestión puntual del agravio, supuesta falta de fundamentación. Entonces la Sala Penal expresa su voto sobre el tema, razonadamente, y puede que le de razón o no al recurrente.

Pregunta: Tengo una duda. Se tiene que estudiar los plazos, el objeto y los motivos. En cuanto a los motivos el recurrente debe decir que se agravia en virtud del art. 478 inc. 3[58] aduciendo que la resolución es manifiestamente infundada porque el tribunal no valoró las pruebas como debía hacerlo. El Tribunal tiene que analizar punto por punto el escrito de expresión de agravios y decir si es admisible o no.

Ponente: Hay una cuestión que se pasa por alto. Cuando se pide la revisión de los hechos y eso no afecta lo sustancial. Por eso que es muy importante que se identifique bien cuál es el problema y cuál es la respuesta que se da a éste.

Si se habla de pruebas no valoradas, ésta es una cuestión que ya se decidió por el Tribunal de Sentencia, hace falta que se diga en qué momento, para que la Sala vea si va a estudiar o no en cuanto al fondo. El recurrente no dijo nada sobre eso. Simplemente hace una afirmación genérica, en tanto que los agravios deben ser claros y puntuales, justificando por qué cuestiona un hecho cuando que la ley lo prohíbe absolutamente. Solo entonces la Sala va a decidir si va a atender o no los sustancial y si el recurrente tiene o no razón. Por eso no se trata simplemente de constatar formalmente las cuestiones formales, sino también el argumento, tener un idea de lo que se plantea. Por ejemplo, cuando se habla de falta de fundamentación, se debe analizar en qué consiste su falta de fundamentación. Qué es lo erróneo, lo que se omitió. Se puede alegar que es un error de apreciación y si la Sala constata que eso se refiere a los hechos, lo declara inadmisible porque los hechos no se pueden tocar. En la decisión es importante la visión de afuera. Cuando se decide la admisibilidad, se atacan las cuestiones puntuales de acuerdo a las soluciones que dieron las partes, y la Sala hace su razonamiento y concluye.

Pregunta : La política de la Corte hasta el momento fue entrar a analizar la admisibilidad únicamente en lo que respecta al cumplimiento de los requisitos previstos por la legislación procesal penal para que se admita. Lo que se constata es que el recurrente alega la violación de una de las cuestiones previstas como motivos en el recurso de casación en el Código Procesal Penal. Ahora si este motivo alegado por el recurrente es procedente o no ya es materia del segundo punto, de la procedencia.

Ponente: Aunque se reúnan los requisitos formales hay que analizar si están suficientemente fundados, esa es la siguiente pregunta, que no corresponde todavía el estudio de la procedencia, de la cuestión de fondo. No basta con decir que la resolución es infundada, porque la resolución siempre tiene una fundamentación: falsa, errónea, ilógica, pero tiene una fundamentación, debe puntualizárselo en forma clara según Art.

[58] Código Procesal Penal, art. 478 inc. 3: "El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: Inc. 3): cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados".

468, primera parte. El art. 403 del Código Procesal Penal[59] por ejemplo, dispone que constituye defecto de una sentencia cuando solamente se basó en citas, y en eso se puede argumentar la falta de fundamentos.

Pregunta: Pero la Corte es la que va a decir si tenía razón o no. Al decir falta de fundamentación se tiene que citar por lo menos alguna de las causales del art. 478[60].

Pregunta: Qué pasa si expresamente de la expresión de agravios no surge una alusión de los motivos expresados en el art. 478, pero de la explicación dada por el casacionista surge evidente la violación grave de un precepto legal de fondo o de forma que acarrea la indefensión o una mala aplicación o interpretación del derecho?

Ponente: Nosotros establecemos esto en base a un mecanismo correcto de examen previo.

El juicio de admisibilidad del Recurso de Casación opera como filtro que, de acuerdo a la experiencia de otros países, permite que no entren todos los pedidos, por su característica de recurso extraordinario. Por tanto, es necesario encarar la cuestión desde ese prisma y no desde la perspectiva puramente formal, en virtud de la cual el recurso, por haberlo presentado en tiempo y forma, dé lugar a una nueva discusión de la causa y en consecuencia, a una tercera instancia, la cual no está habilitada.

[59] Código Procesal Penal, art. 403. VICIOS DE LA SENTENCIA. Los defectos de la sentencia que habilitan la apelación y la casación, serán los siguientes:
1) que el imputado no esté suficientemente identificado;
2) que carezca la enunciación del hecho objeto del juicio y la determinación circunstanciada de aquel que el tribunal estimó acreditado;
3) que se base en medios o elementos probatorios no incorporados legalmente al juicio o incorporados por su lectura en violación a las normas de este Título;
4) que carezca, sea insuficiente o contradictoria la fundamentación de la mayoría del tribunal. Se entenderá que la fundamentación es insuficiente cuando se utilicen formularios, afirmaciones dogmáticas, frases rutinarias o se utilice, como fundamentación, el simple relato de los hechos o cualquier otra forma de reemplazarla por relatos insustanciales. Se entenderá que es contradictoria la fundamentación cuando no se han observado en el fallo las reglas de la sana crítica, con respecto a medios o elementos probatorios de valor decisivo;
5) que la parte dispositiva carezca de elementos esenciales;
6) que carezca de la fecha del acto y no sea posible fijarla o falte la firma de alguno de los jueces y no se pueda determinar si ha participado en la deliberación, salvo los casos de excepción previstos legalmente;
7) la inobservancia de las reglas previstas para la deliberación y redacción de la sentencia; y,
8) la inobservancia de las reglas relativas a la congruencia entre la sentencia, la acusación y el auto de apertura a juicio.
Los demás defectos serán saneados de oficio por el tribunal o a petición del interesado.

[60] Código Procesal Penal, art. 478: "Motivos. El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertada mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional;
2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia;
3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados".

Si el juicio de admisibilidad arroja un resultado positivo, el tribunal pasa a estudiar el fondo de la cuestión.

Si se declara admisible el estudio del recurso interpuesto, el tribunal queda habilitado para estudiar el fondo de la cuestión, o sea la cuestión sustancial expuesta en el escrito de expresión de agravios. En ese caso, en la parte resolutiva de la sentencia, el tribunal se debe pronunciar tanto sobre la admisibilidad como sobre la procedencia del recurso.

No se trata de imprimir al tratamiento del recurso un excesivo formalismo. Lo que se pretende es que con un trámite cada vez más dinámico y mejorado, se cumplan los presupuestos de sustentabilidad o fundamentación que exige el art. 125 del Código Procesal Penal[61].

Pregunta: De acuerdo con lo que está diciendo el ponente, la mayoría de las sentencias serían declaradas inadmisibles, sobre todo porque en la mayor parte de los casos el recurrente se limita a fundar su pretensión en una disposición del Código Procesal Penal citada en abstracto.

Respuesta: En efecto, la gran mayoría de los casos hoy para nosotros en estudio, pero ya resueltos, fueron rechazables por inadmisibles, dado que la casación no habilita una tercera instancia como lo pretenden la mayoría de los recurrentes.

Pregunta: Se pretende provocar una tercera instancia en un proceso a través de la acción de inconstitucionalidad que se plantea respecto de sentencias firmes y ejecutoriadas, lo cual da lugar a numerosos abusos.

Respuesta: En el proceso penal están habilitadas dos instancias de rigor, y si se admitieran todos los pedidos de casación, estaríamos habilitando una tercera instancia que no existe. De ahí la necesidad de implementar un mecanismo riguroso en lo que respecta a la admisibilidad.

Hay resoluciones en que no se efectúa el juicio de admisibilidad, pasando directamente a estudiar la procedencia del recurso. Sin embargo, el análisis que efectúa el tribunal se refiere a la admisibilidad y no a la cuestión de fondo. O sea, que es una cuestión semántica, de falta de precisión en el empleo del lenguaje jurídico pertinente.

Estudio de caso: En el Acuerdo y Sentencia analizado, que configura un caso de casación directa, el recurrente fundamenta el recurso en cuestiones fácticas, sin indicar la norma constitucional violada, lo cual no puede configurarse como motivo de casación. Cuando en la casación se invoca un principio constitucional violado, debe indicarse

[61] Código Procesal Penal, art. 125. FUNDAMENTACIÓN. Las sentencias definitivas y los autos interlocutorios contendrán una clara y precisa fundamentación de la decisión.
La fundamentación expresará los motivos de hecho y de derecho en que se basan las decisiones, así como la indicación del valor que se le ha otorgado a los medios de prueba.
La simple relación de los documentos del procedimiento o la mención de los requerimientos de las partes no reemplazarán en ningún caso a la fundamentación.

expresamente cuál es la norma violada, de lo contrario el escrito de expresión de agravios carece de autosuficiencia.

Pregunta: Si del escrito de expresión de agravios resulta cuál es el principio constitucional violado aunque no se haya mencionado expresamente el artículo, puede considerarse que dicho escrito está convenientemente fundado?

Respuesta: Sí, siempre que surja en forma incontrovertible la norma constitucional violada.

El segundo motivo expresado por el recurrente en el caso *sub examine* dice que el fallo es contradictorio y que carece de fundamentación. Aparentemente está invocando dos motivos previstos en el art. 478 del Código Procesal Penal. Cuando habla de fallo contradictorio, se refiere a la misma sentencia impugnada y no a otra anterior. Sin embargo, cuando se invoca como motivo la existencia de fallos contradictorios, siempre se debe individualizar cuáles son las sentencias respecto de las cuales, resulta contradictoria la resolución impugnada. En conclusión, el segundo motivo expresado por el recurrente tampoco se adecua a las exigencias del art. 478 del Código Procesal Penal.

El tercer motivo alegado por el recurrente es que la sentencia es arbitraria, lo cual tampoco configura un motivo para la casación.

Todo esto guarda relación todavía con el juicio de admisibilidad. La Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia consideró que los motivos uno y tres no constituyen motivos de casación, pero pasó a analizar la cuestión en base al segundo motivo: que el fallo impugnado es contradictorio, dejando sentada la posición de que dicho motivo es admisible solamente cuando se trata de dos fallos dictados por la Sala Penal, pero no cuando son votos disidentes emitidos por miembros de la misma, siendo este último el caso invocado por el recurrente en los agravios. En conclusión, la Sala Penal resolvió que el motivo no existe, por lo que no hizo lugar al recurso interpuesto.

Estudio de caso: Por un defecto en el empleo de la terminología jurídica apropiada, la Sala Penal pasa a estudiar directamente la procedencia del recurso, haciendo en primer lugar, un sucinto relato de los hechos, metodología para que una sentencia pueda ser cumplir con las exigencias de autosuficiencia. En este caso, la sentencia dictada por el Tribunal de Sentencia fue anulada por el Tribunal de Apelaciones, a través de un recurso de apelación especial, en razón de una prueba testifical irregularmente obtenida, por lo que A quem resolvió la anulación y reenvío para la realización de un nuevo juicio. Contra esta resolución de segunda instancia se recurre en casación, solicitando se rechace el reenvío y la realización de un nuevo juicio, disponiendo la absolución de los procesados. El recurrente funda el pedido en que con el reenvío se viola el principio de *non bis in idem*, operándose una *reformatio in pejus*. La Sala Penal resolvió que a pesar de la irregularidad constatada en la obtención de la prueba testifical, el Tribunal de Apelaciones debió haber confirmado el fallo de primera instancia, saneando el procedimiento irregular. Por ende, se admite el recurso parcialmente: no admite el reenvío y declara la validez de la sentencia dictada por el Tribunal de Sentencia.

Estudio de caso: El caso examinado versa sobre una casación directa contra el A.I. que rechaza el sobreseimiento definitivo. En primer lugar, se consignan en el fallo los fundamentos expuestos por el casacionista. La Sala Penal resuelve no hacer lugar al recurso interpuesto, en razón de que el sobreseimiento definitivo no extingue la acción, por lo que no hay un objeto configurado de conformidad con lo dispuesto por el art. 477 del Código Procesal Penal.

Estudio de caso: No hay relatorio de los hechos, lo cual es necesario para que la sentencia sea autosuficiente. No se efectúa tampoco el análisis previo de la admisibilidad, la cual se estudia conjuntamente con la procedencia del recurso. El Acuerdo y Sentencia resuelve también la imposición de costas, lo cual está plenamente justificado ya que es una cuestión integrante de la sentencia.

La cuestión atinente a la imposición de las costas merece consideración especial, ya que el tribunal resuelve que las mismas se impongan en el orden causado en razón de no haberse advertido malicia en el condenado por el hecho punible. Sin embargo, corresponde aclarar que cuando se alude a la malicia, en realidad se está hablando de una conducta procesal y no del hecho punible imputado, el cual obviamente presupone la existencia del dolo.

Estudio de caso: En el caso examinado se confunden los conceptos de admisibilidad y procedencia. Tampoco hay relación de hechos ni alusión a lo expresado por el recurrente en el escrito de expresión de agravios. El tribunal hizo lugar al recurso interpuesto, ya que en la resolución impugnada, el inferior había incurrido en una errónea interpretación sobre la forma de computar los plazos en la etapa preparatoria.

Estudio de caso: En el caso examinado, el recurrente interpone el recurso de casación contra la resolución de primera y segunda instancia conjuntamente, lo cual crea una nueva figura en materia de casación, que no existe. Se debe interponer el recurso contra la resolución de primera instancia, en cuyo caso se configura la casación directa, o contra la de segunda instancia, lo cual da lugar al recurso extraordinario de casación.

No se efectúa el juicio previo de admisibilidad. El tribunal pasa a estudiar la procedencia directamente, rechazando el recurso en razón de que no corresponde la interposición del recurso de casación interpuesto conjuntamente contra resoluciones de instancias diferentes.

Estudio de caso: En el caso examinado, no se efectúa un análisis previo de admisibilidad, dado que se pasa a estudiar directamente la procedencia del recurso. No hay un relato de los hechos. Dado que el proceso en el que fue interpuesto el recurso de casación, fue regido por el Código de Procedimientos Penales de 1890 y por el Código Penal de 1914, el analista propone que se identifiquen debidamente esos cuerpos legales, reservando la terminología de "Código Penal" y "Código Procesal Penal" para los vigentes en la actualidad.

El motivo aludido por el recurrente es el de sentencia contradictoria, reclamando la disminución del *quantum* de la pena. La Sala Penal rechaza el recurso, en razón de que el recurrente no individualiza las sentencias supuestamente contradictorias respecto de la impugnada.

La solicitud del recurrente resulta inadmisible, en razón de que el *quantum* de la pena está en directa relación con el grado de reproche, de donde resulta que los imputados por el mismo hecho punible en un mismo proceso, incluso con el mismo grado de participación criminal (por ejemplo: todos son coautores), pueden recibir distintas sanciones, de acuerdo con la reprochabilidad de cada uno de ellos comprobada en juicio. Por tanto, no puede aludirse la existencia de sentencias contradictorias en cuanto al quantum de la pena, ya que su determinación depende de las circunstancias de cada caso concreto.

Incluso, en el ámbito de la jurisdicción de la Niñez y Adolescencia, por expresa disposición de la ley, además del grado de reproche, deben tenerse en cuenta las circunstancias personales del adolescente infractor, de lo que bien puede resultar que en el mismo hecho y con idéntico grado de participación, pueden imponerse medidas diferentes a los infractores, lo cual depende del criterio de medición de penas.

Estudio de caso: No se efectúa un análisis previo de admisibilidad. Pasando a la cuestión de fondo, el tribunal hace lugar al recurso en razón de haber incurrido el *Ad quem* en violaciones del principio constitucional de la legítima defensa.

Estudio de caso: En el caso examinado se ha obviado el estudio de la admisibilidad. El recurso de casación fue interpuesto contra un Auto Interlocutorio que resolvió un incidente de nulidad interpuesto en el proceso, por lo que es de los que ponen fin al proceso o extinguen la acción penal o la pena. En consecuencia, no puede ser objeto del recurso de casación.

En este caso, si el mecanismo de impugnación fue erróneamente elegido por el recurrente, ello configura una falta atribuible a éste, y el órgano jurisdiccional cuya actuación se provoca no puede excederse en sus atribuciones legales y abocarse al estudio del caso. Esto constituye una rémora del antiguo procedimiento en que se recurría a la Corte Suprema de Justicia, en razón de ser la autoridad jurisdiccional máxima, a fin de que subsanara cualquier defecto. No se trata de imponer a través del nuevo sistema penal un excesivo rigorismo, es que el mecanismo recursivo así funciona por imperio de la ley vigente.

Estudio de caso: En este caso el tribunal declara la admisibilidad del recurso de casación.

Se plantea el recurso contra una resolución del Tribunal de Apelaciones que anula un diagnóstico médico, lo que equivale a anular el objeto del delito.

Observación: Según el Dr. Emiliano Rolón, no corresponde la nulidad del diagnóstico médico porque no configura todavía una prueba, sino una simple evidencia. De ahí que este caso demuestra un choque de sistemas, ya que nos retrotrae al antiguo sistema de las pruebas tasadas. En el marco del nuevo procedimiento penal, corresponde dejar la valoración de este instrumento (diagnóstico médico) al juicio oral y público. El principio de la libertad probatoria exige al Tribunal de Sentencia que ese juicio lo realice en la instancia oral y descarte o admita el instrumento probatorio del cual se trata. Ni el Tribunal de Apelaciones ni la Corte Suprema de Justicia tienen atribucio-

nes para emitir un juicio de valor respecto de una evidencia presentada, antes del juicio oral, en razón del control horizontal del proceso.

Estudio de caso: En el caso examinado, el tribunal pasa a estudiar directamente la procedencia del recurso sin efectuar un juicio previo de admisibilidad. La resolución contiene un relato de los hechos para concluir rechazando el recurso interpuesto, en razón de que carece de motivación. La resolución no contiene alusión a las costas.

La parte dispositiva de esta resolución por una parte rechaza el recurso interpuesto, y por otra parte, modifica la pena, por lo que hay una suerte de contradicción. Habría que hacer lugar al recurso de casación para pasar a modificar la resolución impugnada.

Observación: La Corte Suprema de Justicia debe declarar en la parte dispositiva, cuando hace lugar al recurso de casación interpuesto contra resoluciones que ponen fin a un proceso, si dispondrá el reenvío y en consecuencia la realización de un nuevo proceso, o se pronunciará directamente sobre la cuestión, de conformidad con lo dispuesto por el art. 474 del Código Procesal Penal.

CONCLUSIÓN DEL SEMINARIO – TALLER, A CARGO DEL DR. VÍCTOR NÚÑEZ

En primer lugar, en todo lo que hemos visto en el curso de estos dos días de actividades, especialmente en lo que concierne a la parte práctica, concluimos en que es necesario identificar en forma correcta y precisa en la carátula, el expediente que llega en casación a la Corte Suprema de Justicia, mediante el número de causa y el nombre de las procesados o condenados, puesto que puede ser objeto del Recurso de Casación tanto un Auto Interlocutorio como una Sentencia Definitiva. Por lo general, se ha venido caratulando con el nombre del profesional que plantea la casación y esa no es la carátula del expediente. En todas las instancias, el expediente debe tener la misma carátula.

En segundo lugar, se debe aplicar la regla de deliberación prevista para el Tribunal de Sentencia. No hace falta establecer quién es el preopinante, se presume que hay una deliberación de los tres miembros de la Sala, puesto que es un tribunal colegiado.

En tercer lugar, hemos visto la importancia determinante del juicio de admisibilidad en todos los casos en que se interpone el Recurso de Casación, a fin de evitar el estudio de aquellos casos que no son pasibles del mismo por no cumplir con los requerimientos legales. Un 80% por lo menos de las resoluciones que hemos estado analizando, no han superado el juicio de admisibilidad.

Una vez declarada la admisibilidad del recurso, se pasa ordenadamente a estudiar su procedencia, es decir la cuestión de fondo. Toda sentencia debe tener un iter lógico, se debe razonar para llegar a una conclusión. Una vez definida esa conclusión, se pasa a la parte resolutiva.

En lo que concierne a la parte resolutiva, conviene unificar los criterios en cuanto a su contenido. Debe decidir necesariamente respecto de los dos puntos: admisibilidad y

procedencia, salvo que se haya declarado inadmisible el recurso, en cuyo caso tiene un solo punto.

APUNTES DEL DR. EMILIANO ROLÓN

En lo que respecta a la carátula, la identificación de una causa se efectúa en el Juzgado de Garantías. La causa entra mediante un sistema de distribución de causas que le asigna el número de causa penal que le corresponde. Aun cuando una misma persona esté procesada por distintos delitos, sus causas tendrán numeración diferente, salvo el supuesto de la acumulación.

El formato propuesto es el siguiente: RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN LA CAUSA: (Nombre del o de los procesados) s/ (Identificación de la figura penal). A continuación, se consigna el número asignado a la causa originariamente.

Pregunta: En el momento en que se caratula un expediente de casación en la Corte Suprema de Justicia, el Secretario Judicial solo tiene a la vista el escrito de expresión de agravios y no el expediente principal. Por tanto, de qué manera podrá acceder a los datos que obran en la carátula del expediente principal, sobre todo a la numeración que se le ha designado?

Respuesta: Las presentaciones de los profesionales deben ser autosustentables, por lo que la carga de identificar correctamente la causa en que se ha promovido el recurso corresponde al recurrente. Si la presentación no es correcta o adolece de faltas, el Secretario Judicial (no hace falta que un ministro firme una resolución, ya que es un trámite de contradicción), debe devolverla para que se subsanen los defectos.

Pregunta: En caso de que la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia declare la inadmisibilidad del recurso interpuesto, el expediente formado debe ser remitido a archivo o se debe anexar al principal?

Respuesta: Si se trata de una casación directa, se justifica que se anexe al principal, pero si se trata de una casación extraordinaria, equivale a la resolución final. En todo caso, si hay necesidad dependiendo de las circunstancias, debe remitirse al Juez de Ejecución a los efectos del cumplimiento de la sentencia. Es una determinación que se debe tomar atendiendo a las circunstancias de cada caso. Esto guarda relación con una construcción del sistema que habilite a adoptar las decisiones correctas. Se trata de un ordenamiento procesal racional que se implementa a los efectos de organizar el sistema de garantías procesales en favor del imputado.

Pregunta: A propósito de lo expresado antes por el ponente, deseo aclarar una cuestión relativa al trámite inicial que se imprime al Recurso de Casación: una vez recibido un escrito de interposición del mismo, la Corte Suprema de Justicia dicta una providencia en virtud de la cual todo lo actuado en el recurso, pasa a formar un solo cuerpo con el expediente principal, por lo que solicita la remisión de éste al órgano jurisdiccional correspondiente, disponiendo a continuación los traslados al Ministerio Público, a la querella adhesiva si la hubiera, etc. Recién entonces, con el expediente completo en su totalidad, se remite a los ministros de la Sala Penal para su estudio.

Respuesta: Ese trámite descrito implica mucho tiempo en la etapa inicial y demora que se traiga a la vista el expediente, sobre todo considerando que son trámites administrativos que pueden ser cumplidos posteriormente. La única exigencia de la ley procesal a este respecto se centra en el traslado, por lo que se debería disponer que el recurrente designe ya específicamente en el escrito de expresión de agravios, cuáles son las partes de la relación procesal a las que se debe correr traslado. Lo demás se puede completar después ínterin el traslado, el cual lo puede disponer el secretario judicial con su firma, no hace falta que lo firme ningún ministro. El ministro debe recibir ya la causa para el estudio pertinente. En caso contrario, estamos implementando un trámite que constituye una rémora del antiguo procedimiento escriturado, en tanto que el nuevo procedimiento debe ser ágil y oral en todo lo que se pueda. El secretario puede y debe hacer por sí todos los trámites que no importen contenido jurisdiccional.

Observación: En lo que respecta a la identificación de la causa, estamos actualmente en un sistema internacional que nos permite acceder a la jurisprudencia comparada a través de Internet. Si leemos sentencias de Córdoba, vemos que simplemente designan la causa de la sgte. manera: "Recurso de Casación en la Causa: "(Nombre del imputado o condenado) s/ (hecho punible)", a lo cual debemos agregar el número de causa.

Es necesario adoptar los recaudos que aseguren la identificación correcta de una causa sobre todo a los efectos estadísticos.

Es vital que el secretario, en ejercicio de sus legítimas atribuciones, disponga en forma ágil y dinámica, todas las medidas administrativas de la etapa inicial, de forma que el ministro reciba la causa expedita la vía para pronunciarse sobre la admisibilidad y en su caso, sobre la procedencia del recurso interpuesto.
Incluso se podría designar un funcionario por Sala o por ministro que examine la cuestión puramente formal (plazos, etc.), de manera a agilizar el trámite.

El objetivo final es imprimir dinamismo y efectividad en el procedimiento penal, en el marco de un ordenamiento procesal racional implementado a los efectos de organizar el sistema de garantías en favor del imputado.

FIN DEL SEMINARIO – TALLER

SEGUNDA PARTE:

JURISPRUDENCIA DICTADA POR LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA EN MATERIA DE CASACIÓN

FUENTE DE LA JURISPRUDENCIA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA: SISTEMA DE INFORMACIÓN Y ANÁLISIS DE LA JURISPRUDENCIA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA EN INTERNET

El Sistema de Información y Análisis de la Jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia en Internet fue diseñado como herramienta para el análisis de las resoluciones judiciales dictadas por la Corte Suprema de Justicia desde el año 1995 en adelante, sistematizándolas a través de la metodología de la sumarización e indización.

El grupo de trabajo designado para el efecto fue la División de Investigación, Legislación y Publicaciones del CIEJ, bajo la dirección del Ministro Luis Lezcano Claude, con el apoyo del Centro de Cómputos del Poder Judicial y el Proyecto de Fortalecimiento del Poder Judicial (CSJ/BID/PNUD).

En lo concerniente al análisis concreto de cada resolución, se incorporó el sistema de resúmenes para la extracción de reglas o principios sobre temas jurídicos determinados, convenientemente indizados de conformidad con la nomenclatura de voces claves que permitan recuperar la información con el máximo grado de certeza., en base a un criterio jerárquico estructurado en: un descriptor principal y subdescriptores.

Los resúmenes fueron levantados por el grupo de analistas bajo la premisa de dotarlos de autonomía y precisión, de manera que basten para satisfacer la búsqueda del usuario y éste no tenga necesidad de recurrir al texto completo de la resolución judicial, el cual también está incorporado al software con formato Word.

En la presente obra fueron incluidas la mayoría de las resoluciones (Acuerdos y Sentencias y Autos Interlocutorios) dictados por la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia en materia de casación en el periodo que abarca desde el año 2001 hasta el mes de junio de 2003. Solamente fueron excluidas las resoluciones muy similares, a los efectos de evitar repeticiones.

ACUERDOS Y SENTENCIAS
AÑO 2001

ACUERDO Y SENTENCIA N° 20/2001

CRITERIO DE OPORTUNIDAD:

El principio de oportunidad no puede ser aplicado cuando ya existe acusación, por lo que resulta contradictorio que en el mismo auto interlocutorio el juez por un lado admita totalmente la acusación formulada por el Ministerio Público, ordene la admisión de pruebas, la remisión de la causa a la secretaría del Tribunal de Sentencia, decrete la apertura al juicio oral y público y por otro lado admita el pedido de aplicación del criterio de oportunidad.

PROCESO PENAL: *Principios y garantías procesales penales*

La declaración radial de la fiscal y su consecuente profusa difusión en los medios, de la cuestión investigada, en relación al requerido por extradición, constituyen hechos violatorios del principio de inocencia y de la puntual reserva exigida por el Código Procesal Penal, para la etapa preparatoria del proceso penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Objeto del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

La sentencia objeto del recurso debe ser casada y consecuentemente revocada, porque no se han cumplido las disposiciones del art. 2° y última parte del art. 3° del Tratado de Extradición Paraguay/E.E.U.U. , Ley N° 399/73, desde el momento que el requerido no fue acusado por el Ministerio Público del Paraguay de las figuras delictuales comprendidas en las mismas normas del Tratado y se produjeron vulneraciones a las garantías constitucionales de un debido proceso.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación por las contradicciones existentes en la rogatoria, pues la petición de extradición hecha con posterioridad a la detención del individuo en nuestro país, fue realizada a pedido de una Corte o Gran Jurado, cuando el peticionante originario de la detención preventiva, fue un Juez Unipersonal, en la requisitoria posterior se habla de un auto de procesamiento de treinta y nueve delitos de una misma especie, cuando inicialmente se habló de trece hechos delictivos.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación y se deja sin efecto la extradición otorgada por el Juez de Garantías porque se produjeron vulneraciones a las garantías constitucionales del debido proceso, colocando en total desigualdad al imputado y el exceso manifiesto de suministrarse información a agentes extranjeros, dentro de una promiscua conducta por el propio Ministerio Público, in-

formaciones que luego revirtieron en otro proceso en el extranjero y sirvieron como evidencia para el requerimiento de la extradición.

SENTENCIA ARBITRARIA:

Las graves falencias traducidas en violaciones a las garantías constitucionales a más de las múltiples contradicciones e interpretaciones desnaturalizantes del Tratado de Extradición Paraguay/ E.E.U.U., Ley 399/73, dejan al descubierto las omisiones en que ha incurrido el Juez Sentenciante de Primera Instancia que hizo lugar a la extradición por carecer de sustento jurídico y de apuntalamiento legal, porque el apartamiento de las determinadas garantías constitucionales, la coloca en una manifiesta falta de fundamentación, incurriendo en arbitrariedad.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. ABDEL ALBERTO LAMARQUE EN LOS AUTOS: "PEDIDO DE DETENCIÓN PREVENTIVA CON FINES DE EXTRADICIÓN DE MILTÓN XISCATTI MICHEL SOLICITADA POR LA JUSTICIA DE LOS E.E.U.U."

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO VEINTE

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veinte días del mes de febrero del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. ABDEL ALBERTO LAMARQUE EN LOS AUTOS: "PEDIDO DE DETENCIÓN PREVENTIVA CON FINES DE EXTRADICIÓN DE MILTÓN XISCATTI MICHEL SOLICITADA POR LA JUSTICIA DE LOS E.E.U.U."*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuesto por la defensa del extraditable, contra la S.D. Nº 31 de fecha 31 de octubre de 2000, dictada por el Juez Penal de Garantía del 5to. Turno, a cargo del Abog. Alcides Corbeta.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso extraordinario planteado según sus fundamentos?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, PAREDES y RIENZI GALEANO.

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: Que, el recurso en cuestión se apuntala en las disposiciones del Art. 478 inc. 3) del Código Procesal Penal, es decir que según el recurrente la Sentencia atacada resulta "manifiestamente infundada". Para ello el apelante sostiene variadas argumentaciones que son: Que lo garantizado en el apartado 3) infine, del Art. 10 del Tratado de Extradición pedido por la defensa a efectos del rechazo, en el pedido de arresto se ha omitido totalmente su calidad de MANIFIESTAMENTE INFUNDADO; Que tampoco se consideró respecto a

la grave denuncia contra el Encargado de la Embajada de los E.E.U.U., en nuestro país, respecto al delito de PERJURIO; Que tampoco el Juzgado ha considerado respecto a que la conducta que el Estado de Maryland, (E.E.U.U.) imputa al sujeto MILTON XISCATTI MICHEL, no puede ser subsumida a los elementos objetivos de los tipos referenciados en el requerimiento de extradición, los cuales dice fueron rechazados uno por uno por la Fiscalía General del Estado Paraguayo; Que el Juzgado no consideró que el Tratado de Extradición del Paraguay/E.E.U.U., del año 1973 dispone en su Art. 1°, obligaciones recíprocas entre las partes. Acusa al Ministerio Público que no tiene facultad o discreción conforme a "sus deberes y atribuciones" establecidas en los Art. 268, inc. 1° y Arts. 1° y 13 inc. 7° de la Constitución Nacional, a más del Art. 41 de la Ley Orgánica del Ministerio Público, "por lo que habiendo oposición de intereses (contienda) entre la Justicia de E.E.U.U., el PODER JUDICIAL en virtud de los artículos 247, 248 y 256 de la Constitución Nacional, debe interpretar, cumplir y hacer cumplir los derechos que la Constitución Nacional, Tratados y Leyes que garantizan a su defendido, cuya inobservancia sin dudas los agravia a sus derechos como ciudadano paraguayo; Que el Art. 2° del Tratado Bilateral del Paraguay y EEUU del año 1973 establece que: "...serán entregadas las personas procesadas o condenadas por cualquiera de los delitos siguientes, siempre que sean punibles según las leyes de las partes Contratantes", y que en tal sentido el requerido MILTON XISCATTI MICHEL, "No fue acusado por el Ministerio Público ante los Tribunales de la Tercera Circunscripción Judicial de la República del Paraguay, por lo que dice que ninguno de los delitos indicados en el Art. 2° inc. 6 del Tratado, fue acusado de "proxenetismo", conducta descripta en el inc. 7° y en el Art. 139 del Código Penal, resultando por ello que el Ministerio Público ante la Justicia Paraguaya, no acusó por los delitos indicados en el Art. 2° inc. 6 del Tratado, de ello no es posible aplicar éste Art. 2 inc. 6 del Tratado; Agrega el recurrente que la segunda parte del Art. 3° del Tratado establece que: "Cuando el delito que motiva el pedido de extradición haya sido cometido fuera del territorio de la parte requerida, la requerida podrá acceder al pedido siempre que se trate de un delito que sus propias leyes sometan a la jurisdicción de sus tribunales, cuando hubiese sido cometido en circunstancias similares". Expresa que la "no consideración de éstos tres (3) artículos por el Juzgado Penal de Garantía N° 5, agravia los derechos de su defendido violentándoles por su inobservancia (El Tratado, es una norma de 2° nivel en prelación, Art. 137 de la Constitución Nacional). Por otra parte sostiene el apelante que fueron violentadas garantías constitucionales como los Arts. 1°, 9°, 11°, 14°, 16° y 17° concordante con el Art. 13 del Código Procesal Penal.

En lo que hace al primer fundamento del recurrente o sea la falta de fundamentación de la orden de arresto, creemos que se trata de una exigencia desbordante de la defensa, en el sentido de que a fs. 98 se observa la imputación que se hace al requerido, es decir se especifica que dicho auto responde a un auto de procesamiento en el cual se le acusa de la explotación sexual de menores con el fin de producir pornografía infantil, etc., y se especifican también cuales son las contravenciones, las que son puntualizadas, de tal suerte que si bien resultan escuetos los fundamentos del arresto remitido dentro de la rogatoria, no constituiría "la manifiesta omisión" que se imputa al instrumento. En cuanto a la denuncia de PERJURIO del Encargado de la Embajada de los E.E.U.U., como tal o como denuncia según lo denomina el defensor, no cae dentro de las facultades investigativas del Juzgador en éste Poder Judicial, sí, es de considerar los efectos de esos yerros o contradicciones en que se ha incurrido por la misma rogatoria, procediéndose a la detención de un ciudadano paraguayo, dentro de un contexto instrumental que luego aparece diferente y posterior a la petición de la

Extradición, con el agravante de que se trata del Juzgamiento de una Corte o Gran Jurado, como lo denomina el Sr. Fiscal de la causa en los E.E.U.U., reunido inclusive después de la detención del individuo en la República del Paraguay (24VIII2000 y 31VIII2000). El peticionante originario de la Detención Preventiva, fue un Juez Unipersonal y en la requisitoria posterior se habla de un Auto de Procesamiento de TREINTA Y NUEVE delitos de una misma especie, pero inicialmente se habló de TRECE hechos delictivos, todo lo cual al Exhorto, coloca con ese déficit.

En lo que respecta a que el Juzgado no ha considerado que no puede ser subsumida la imputación del Estado de Maryland (E.E.U.U.) a los elementos objetivos de los tipos referenciados en el requerimiento, se debe trasladar a otro momento del estudio que se viene realizando, ya que ello responde a cuestiones emergentes del Tratado que nos ocupa. Cuando el recurrente toma en consideración la falta de análisis de los Arts. 1°, 2° y 3° del Tratado bilateral entre Paraguay/E.E.U.U., es decir que éstas normativas incorporadas al Tratado, no fueron contempladas por el Juzgador, constituyen extremos que deben ser estudiados en forma específica y por ello tenemos que el Art. 1°, al disponer obligaciones recíprocas entre las Partes Contratantes, está negando al Ministerio Público toda facultad discrecional, debiendo por ello ese Ministerio ajustar su forma de actuación dentro de las disposiciones de los arts. 1°, 13° y 268 de la Constitución Nacional, así como las disposiciones de la Ley Orgánica del Ministerio Público. Dentro de la normativa premencionada nos encontramos que el Fiscal Auxiliar de los Estados Unidos – Estado de Maryland, declara a fs. 25 del segundo cuerpo de documentos adjuntados al exhorto, que "de acuerdo a las leyes de los Estados Unidos, un Gran Jurado puede, por su propia decisión, iniciar un enjuiciamiento penal y por su propia decisión rendir y presentar un acta de enjuiciamiento o un acta de enjuiciamiento sustitutiva ante el Secretario del Tribunal de Distrito". Agrega que un Gran Jurado "está constituido por dieciséis personas a las que el Tribunal de Distrito de los Estado Unidos selecciona al azar de entre los residentes del Distrito", jurado que forma parte de la rama judicial y sus facultades son examinar la evidencias de delitos que le son presentados por las Autoridades de ejecución de la ley. Cada Miembro en forma independiente examina las evidencias y dan sus votos, bastando DOCE VOTOS para el perfeccionamiento del Enjuiciamiento. Este Agente del Ministerio Público a fs. 27 concretamente dice: "El 31 de agosto de 2000, se emitió un auto para la detención de MILTON XISCATTI MICHEL por orden del Honorable Paul W. Grimm, Juez de Paz de los Estados en el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Maryland". La declaración Jurada del Fiscal de Distrito de Maryland, premencionado Sr. ANDREW G. W. NORMAN, realiza un pormenorizado relato de todo lo que antecedió al pronunciamiento del Gran Jurado, informando que el Agente Especial MICHAEL DUBOIS de la Oficina Federal de Investigaciones (F.B.I.), en una declaración jurada ha descrito a gran nivel de detalle y se resume la evidencia para los cargos contenidos en el acta de enjuiciamiento sustitutiva (acota Véase el Documento de prueba 5). Continúa por el Sr. Fiscal NORMAN el relato completo del proceder del Agente de la F.B.I. DUBOIS, que concluyó en los cargos que se agrupan de la manera expresada en el punto A) y B) en la página 29 del Grupo 2 de documentos. Continúa el Ministerio Público del País requirente sobre la DEFINICIONES APLICABLES A CARGOS MÚLTIPLES, el hecho de AYUDAR E INCITAR, SECCIÓN 2 DEL TITULO 18 DEL CÓDIGO DE LOS ESTADOS UNIDOS, los ELEMENTOS DE LA SECCIÓN 2251 (DEL TÍTULO 18 DEL CÓDIGO DE LOS ESTADOS UNIDOS, los ELEMENTOS DE LA SECCIÓN 2252 (a) DEL TÍTULO DEL CÓDIGO DE LOS ESTADOS UNIDOS, los ELEMENTOS DE LA SECCIÓN 2260 (a) DEL TITULO

18 DEL CÓDIGO DE LOS ESTADOS UNIDOS, y termina con un RESUMEN DE LOS HECHOS DEL CASO, momento en que se concreta que para los fines del acta de procesamiento sustitutiva, las cuatro ocasiones aplicables en que el agente especial Dubois accedió a dichos sitios de la red fueron: "El 18 de enero de 2000; El 1 de marzo de 2000, el 21 de julio de 2000 y el 24 de julio de 2000, por lo que dice, que "cada vez que se descargó un archivo del sitio de la red, el acusado estaba cometiendo una infracción criminal separada aún cuando no pulsó personalmente el teclado de la computadora que transportaba pornografía infantil en cuestión". Se informa por el Sr. Fiscal del Distrito de Maryland, que en mayo de 2000, cuatro meses después de que la F.B.I. iniciara su investigación, un representante de la aduana de los E.E.U.U./ EDVIN R. RODRÍGUEZ (Agente de Aduana de los Estados Unidos en Montevideo – Uruguay)", cuando estuvo en el Paraguay en NEGOCIO OFICIAL DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS, más puntualmente el 3 de mayo se reunió con la Directora de Acción Social de la Presidencia del Paraguay, y ésta le pidió que como Funcionario de ejecución de la ley de los Estados Unidos, que abriese un investigación de un sitio de la red Internet que el gobierno del Paraguay creía que estaba distribuyendo pornografía infantil, producida en Paraguay utilizando a niñas paraguayas. En la misma ocasión se le informó al Agente Aduanero que las Autoridades Paraguayas "habían vinculado a un sitio de la red radicada en los Estados Unidos con una investigación de pornografía infantil en la que se utilizaba a niñas paraguayas de 8 a 13 años de edad. A más de realizar otras investigaciones el Agente Rodríguez dice haberse vinculado o se puso en contacto con la Fiscal local de Paraguay ZULMA MEMMEL, quien ya estaba realizando una investigación de esta causa para el "Estado de Itapúa de Paraguay". La misma Fiscal informó al Agente Aduanero de la Embajada de E.E.U.U., en Montevideo que con la policía de Paraguay confiscaron una cantidad sustancial de material pornográfico de XISCATTI MICHEL, fotógrafo profesional y ciudadano Paraguayo, con relación a las actividades del sitio de la red llamado tinuamerican com. Se expresa asimismo, que la Fiscal MEMMEL informó que la investigación demostró que XISCATTI MICHEL y dos socios habían engañado a más de 10 familias paraguayas haciéndoles firmar contratos que le autorizaban a fotografiar a sus hijas menores como modelos.

Hasta aquí aparentemente no existiría ilegitimidad alguna en cuanto a la información entregada al Agente Rodríguez, pero cuando la misma Fiscal MEMMEL declara al Agente de Aduana, "que está dispuesta a tratar de conseguir la extradición de XISCATTI MIGUEL a los Estados Unidos en vez de o además de enjuiciarlo en Paraguay por cargos de Paraguay", en el sendo deseo de la Fiscal Memmel de obtener la Extradición del hoy requerido, viola varias garantías constitucionales, que fueron tratadas de disimular por la Fiscalía General del Estado, con la aplicación del principio de OPORTUNIDAD incorporado en el Art. 19 del Código Procesal Penal, no resulta dentro del encuadre jurídico que se ha impuesto en la normativa citada, ya que el mismo Art. 19 en su parte final dice: "la solicitud de prescindencia de la persecución penal se podrá presentar hasta el momento de la audiencia preliminar", sin embargo el proceso abierto al requerido ya existe ACUSACIÓN por el Ministerio Público (Expediente "Averiguación de Sup. Hechos contra la autonomía sexual de Menores – Fs. 25 a 31), acusación ésta que ha sido objeto de pedido de sobreseimiento por la defensa, petición que fue rechazada por A.I. N° 1108 del 3 de noviembre de 2000 (fs. 114/115) y admitida la petición de la Fiscal de la Tercera Circunscripción, en el sentido de la aplicación del Criterio de Oportunidad, normado en el Art. 19 del Código Procesal Penal, norma ésta que se halla concordante con el Art. 307 del mismo cuerpo legal, y

determina el momento para su ejercicio y su consecuencia es "la resolución al Juez, quién decidirá declarando extinguida la acción penal o suspendiendo el procedimiento, según el caso". Sin embargo el Juez de la causa que fuera formada en el Juzgado de Garantía N° 1 de Encarnación, admitió totalmente la acusación, formulada por el Ministerio Público, ordenando la admisión de las pruebas y la remisión de la causa a la Secretaría del Tribunal de Sentencia, previo informe correspondiente del Actuario, y previo a DECRETAR la Apertura del Juicio Oral y Público, lo que resulta contradictorio con lo resuelto en el mismo Auto Interlocutorio de Admitir el pedido de aplicación del "Criterio de Oportunidad" efectuado por la Fiscal actuante en la misma fecha el Acta (fs. 110/112) y del propio A.I. N° 1108. Esta misma Resolución para resolver la aplicación del "criterio de oportunidad", ha del beneficio que significa la aplicación de tal criterio de oportunidad, rechazada como beneficio por la defensa, pues ese beneficiario "debe estar procesado en otro país por un delito más grave y encontrarse en el extranjero, constituye una aseveración o interpretación libre de la defensa que no encuentra sustento en la norma legal". Agrega el mismo interlocutorio que "Con referencia que el hecho punible debe ser uno de aquellos de los previstos como pasibles de oportunidad dentro de la Instrucciones Generales dictadas por el Señor Fiscal General del Estado que se encontraría reglado en los Arts. 52 y 79 Orgánica del Ministerio Público...", entendemos que ésta opinión del Juez de Garantías de Encarnación, constituye un desliz manifiesto, porque concede una medida que como habíamos anticipado se contradice con el resolutorio y además se extiende en cuestiones ajenas al proceso mismo. Pero lo negativo e ilegítimo constituye la conducta de la Fiscal, quién recomendó a Agentes del propio País requirente su intervención para la Extradición del MILTON XISCATTI MICHEL, haciendo luego entrega de documentos –Contratos a otros Agentes que se hicieron presentes en nuestro territorio y realizaron diversas investigaciones, todas encaminadas a la Extradición del requerido, evidencias todas recogidas para ser presentadas ante el Gran Jurado que hoy peticiona la extradición.

Cuando la defensa sostiene que se produjeron avasallamientos de las garantías previstas en la declaración Universal de los Derechos del Hombre, de la Constitución Nacional y los Tratados, por su dimensión y por su universalidad y siendo ello Constitucional, debe ser considerada con el debido criterio de objetividad, apartándose de toda cuestión que pueda influir sobre el ánimo del hombre propiamente, aplicando criterios de juridicidad real y doctrinariamente aplicable.

En ese sentido, de la declaración del Fiscal Auxiliar del Estado de Maryland (E.E.U.U.), que manifiesta que en Agosto de 2000 y corroborado luego por el mismo Agente, el Sr. Dubois, con pleno permiso y aprobación del gobierno de Paraguay, el Agente Especial Dubois, el representante de la Aduana Rodríguez y varios otros agentes de ejecución de la Ley Federal de los Estados Unidos se trasladaron a Paraguay para continuar la investigación de MILTON XISCATTI MICHEL. Agrega que durante éste viaje, "los agentes recibieron una cálida acogida de la Fiscal Memmel y de otros funcionarios paraguayos. La Fiscal Memmel y sus ayudantes proporcionaron a los agentes todas las facilidades posibles y les dieron una ayuda sumamente valiosa durante su visita al Paraguay". (fs. 42 – 2do. Grupo). Se agrega en la información que los agentes entrevistaron a cada una de las niñas y de los padres o guardianes de cada niña, cuyas fotos figuraban en las "galerías". Se sostiene que cada niña y uno de los padres, puede identificar a Xiscatti e informó que fue XISCATTI quién tomó las fotografías de las niñas...". Puede observarse que en el mes de Agosto ya había sido formalizada la ACUSACIÓN por la Fiscal Memmel, por lo que la misma tenía la obligación de la preservación del principio de igualdad en el juicio, para el después requeri-

do por extradición. Nadie puede ser objeto de preconstituciones de pruebas en contra (Art. 16 de la Constitución Nacional) y "que se le juzgue en juicio público, salvo los casos contemplados por el Magistrado para salvaguardar otros derechos: La Comunicación previa y detallada de la imputación, así como de disponer de copias, medios y plazos indispensables para la preparación de su defensa" (Art. 17 incs. 2 y 7 de la Constitución Nacional). También "que no se le opongan pruebas obtenidas o actuaciones producidas en violación de las normas jurídicas; El acceso, por sí o por intermedio de su defensor, a las actuaciones procesales, las cuales en ningún caso podrán ser secretas para ellos (mismo Art. 17, incs. 9 y 10 de la Constitución Nacional). A todo ello debe agregarse que el suministro de pruebas a los Agentes Extranjeros por la Fiscal, como sería la entrega de documentos secuestrados por la misma en un allanamiento (Contratos, datos de mecanismos de Comunicación, Fotografías, etc.), viola flagrantemente el inc. 8 del Art. 17 de la Constitución Nacional, porque tales suministros fueron a espaldas y en forma reservada a los Agentes venidos del extranjero. Dentro de tan graves falencias traducidas en violaciones a las garantías constitucionales, a más de las múltiples contradicciones e interpretaciones desnaturalizantes del Tratado bilateral de Extradición, ya no cabe duda de las omisiones en que ha incurrido el Juez Sentenciante de Primera Instancia por lo que la S.D. N° 31 del 31 de octubre de 2000 carece de sustento jurídico y de apuntalamiento legal, pues el apartamiento de las determinadas garantías constitucionales, la coloca en una "manifiesta falta de fundamentación".

Debe agregarse a las consideraciones precedentes, que en el "INCIDENTE DE VIOLACIÓN DE DERECHOS PROCESALES DEL PROCESADO EN LA CAUSA: AVERIGUACIÓN SOBRE HECHOS PUNIBLES CONTRA LA AUTONOMÍA SEXUAL DE MENORES", se ha dictado el Auto Interlocutorio N° 0086/00 en fecha 06 de abril de 2000, en el cual se dispuso RECOMENDAR al Ministerio Público la abstención de hacer declaraciones públicas sobre las incidencias del proceso durante la etapa preparatoria y ADVERTIR a los medios de comunicación social de expresión escrita y oral, cuyos recortes se han agregado al presente incidente en carácter de prueba sobre las disposiciones constitucionales y legales que rigen el principio de inocencia y el carácter reservado de ésta etapa del proceso, lo que significa que lo denunciado por la defensa en el sentido de una declaración radial de la Fiscal y su consecuente profusa difusión en los medios de la cuestión investigada en relación al requerido por extradición, constituyeron hechos violatorios de la puntual reserva exigida por el Código Procesal Penal, para la Etapa Preparatoria del Proceso Penal. Si bien esto ocurrió antes de la presencia de los Agentes Extranjeros, que obtuvieron múltiples informaciones por intermedio de la misma Fiscal, esta sumándose a las circunstancias violatorias de las garantías constitucionales de que goza todo procesado.

Por último entendemos que las disposiciones del Art. 2° y última parte del Art. 3° del Tratado no se ha cumplido, desde el momento que el requerido no fue acusado por el Ministerio Público del Paraguay de las figuras delictuales comprendidas en las mismas normas del Tratado. Realizados los análisis detallados antecedentemente y arribando a la conclusión de que se produjeron vulneraciones a las Garantías Constitucionales de un "debido proceso", colocando en total desigualdad al imputado y el exceso manifiesto de suministrarse información a Agentes Extranjeros, dentro de una promiscua conducta por el propio Ministerio Público, informaciones que luego revirtieron en otro proceso en el Extranjero y sirvieron como evidencia para el requerimiento de la Extradición, hacen que la Sentencia objeto de este recurso debe ser casada y consecuentemente revocada. Así doy mi voto.

A su turno, los Doctores RIENZI GALEANO Y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE. todo por ante mí, que certifico, quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 20.

Asunción, 20 de febrero de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

HACER LUGAR al recurso extraordinario de casación y en consecuencia, REVOCAR la S.D. Nº 31 de fecha 31 de octubre de 2000, dictada por el Juez Penal de Garantía del 5to. Turno, a cargo del Abog. Alcides Corbeta.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 24/2001

ACUSACIÓN: *Falta de acusación*

Nadie puede ser condenado en virtud de un tipo penal distinto al invocado en la acusación (art. 400 pár. 3 del Código Procesal Penal).

ACUSACIÓN: *Falta de acusación*

Cuando la acusación se basa única y exclusivamente en un tipo penal, el tribunal no puede condenar al encausado por otro tipo distinto, aunque los hechos mencionados y constatados por el a quo fundamenten también la condena por este último, dado que esta posibilidad se halla expresamente descartada en virtud de lo establecido en el art. 400 del Código Procesal Penal.

PROCESO PENAL: *Condena en el proceso penal*

El tribunal no puede condenar al encausado por difamación, aunque los hechos mencionados y constatados por el a quo fundamenten también la condena por difamación, cuando la acusación se basa única y exclusivamente en el delito de calumnia, ya que son tipos penales diferentes, esta posibilidad se halla expresamente descartada en virtud de lo establecido en el art. 400 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

En el caso, se desestima el argumento de falta de motivación de la resolución, pues la tarea de correlación entre hecho y derecho, operación llamada subsunción de los hechos a la norma, fue realizada correctamente por la voluntad mayoritaria, por lo que la fundamentación del fallo de la mayoría,

aunque sea divergente en cuanto a su basamento, es una razonada derivación del derecho vigente, y no el producto individual de la voluntad de los magistrados, por lo que no se hacer lugar al recurso de casación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación, desestimándose el argumento de la falta de motivación de la resolución impugnada, ya que los votos emitidos mayoritariamente por los integrantes del tribunal han expresado de manera lógica y coherente las razones que han tenido para desestimar la acusación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales*

Lo que debe analizarse cuando se estudia un recurso de casación no es el acto en sí, sino como se ejerció la función jurisdiccional para llegar a él.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

La labor de la Sala Penal al examinar el recurso de casación debe circunscribirse a determinar la existencia de errores de juzgamiento, vale decir a establecer concretamente las normas legales sustantivas que se han aplicado, cuales son las que realmente corresponden para resolver el caso y si ellas han sido debidamente interpretadas por el juzgador.

REFORMATIO IN PEJUS:

El tribunal no puede incorporar una nueva calificación que no ha sido objeto de controversia en directo perjuicio del imputado, agravando la situación en que éste se encontraba.

SENTENCIA: *Voto de la mayoría*

En el voto de la mayoría la ley exige que exista una clara voluntad mayoritaria en cuanto a la manera de resolver los litigios planteados ante el ad quem, es decir que la misma se refleje en la parte resolutiva de las resoluciones emitidas por el tribunal.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. MIGUEL ABDÓN SAGUIER EN LOS AUTOS: DOMINGO ISABELINO LAÍNO S/ CALUMNIA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO VEINTICUATRO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República de Paraguay, a los veintidós días del mes de febrero del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado

WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. MIGUEL ABDÓN SAGUIER EN LOS AUTOS: DOMINGO ISABELINO LAÍNO S/ CALUMNIA", a fin de resolver el recurso de casación planteado en estos autos.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

Es procedente el recurso de casación planteado?

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: El Abog. Miguel Abdón Saguier interpone recurso extraordinario de casación contra la S.D.N° 79 de fecha 01 de Noviembre del 2.000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, 2da. Sala, señalando que la sentencia del Tribunal de Apelación es manifiestamente infundada, tal como dice el Art.478 num. 3 del Código Procesal Penal. Destaca que la sentencia impugnada carece de una fundamentación suficiente (Art.403 numeral 4 Código Procesal Penal). La fundamentación de una sentencia debe reflejar la votación de los integrantes de un Tribunal colegiado no sólo respecto a la parte dispositiva, sino también los fundamentos respecto a todos los requisitos de la resolución, y esto de manera tal que exista en cada punto una mayoría de los integrantes de la Sala. Destaca que si bien la sentencia impugnada comunica los tres votos de los integrantes de la Sala, cuya mayoría se declara a favor de la revocación de la sentencia de Primera Instancia, no existe coincidencia en cuanto a los fundamentos de la decisión tomada por cada uno de los integrantes. Añade que por esta falta de coincidencia manifiestamente no ha existido la mayoría necesaria (Art. 397 Código Procesal Penal), pues el primer voto afirma la corrección de la sentencia de Primera Instancia. El segundo voto acepta, al igual que el primero, los hechos constatados en la sentencia del a quo y afirma, en base de los hechos allí constados, la existencia del hecho punible de difamación (Art. 151 del Código Penal); a pesar de esto favorece la revocación de la sentencia sólo por la supuesta imposibilidad de cambiar la calificación jurídica de los hechos probados. El tercer voto fundamenta la revocación de la sentencia no en base a los hechos aceptados como probados en Primera Instancia, sino reemplazando los hechos constatados con hechos aceptados sólo por el Magistrado votante. Manifiesta el recurrente que en estas condiciones se viola el principio de que un Tribunal tiene que hablar con una sola voz a cuanto a lo que fundamenta su decisión, o al menos con la voz de la mayoría (Art. 397 Código Procesal Penal), ya que podría haber decisiones que se basan si en la mayoría de los votos en cuanto al resultado pero no en cuanto a la fundamentación. Por otro lado el recurrente destaca que la sentencia impugnada es manifiestamente infundada en el sentido arriba expuesto por otra inobservancia o errónea aplicación de los preceptos legales, pues el voto del Magistrado Vera Navarro se basa en que la sentencia de Primera Instancia condenó al acusado erróneamente por una calumnia punible porque según el Magistrado no había existido una afirmación de un hecho referido a otro, vale decir al Señor Saguier capaz de lesionar su honor, apartándose con esta afirmación el citado Magistrado manifiestamente de los hechos constatados en Primera Instancia. Resalta que a una instancia revisora en cuanto al derecho (apelación especial, casación) compete sólo el control de la aplicación del derechos a los hechos establecidos en el juicio oral celebrado en Primera Instancia, pues quien parte de otros hechos, viola principio consagrado como fundamental en el Art. 1 inc. 2 del Código Procesal Penal: el principio de la inmediatez. Hace notar asimismo que la

sentencia impugnada es manifiestamente infundada también por otra inobservancia o aplicación errónea de un precepto legal. Esto es así, pues a pesar de que el voto del Magistrado José Agustín Fernández parte correctamente de los hechos constatados por el a quo, calificándolos, a diferencia de él, como difamación, el mismo se siente impedido de votar a favor de una condena por el argumento de que no se puede cambiar la tipificación del hecho comprobado. Esto no es así según el recurrente, pues la difamación es un hecho punible que es idéntico en su presupuesto con la calumnia en cuanto a afirmar o divulgar un hecho referido a otro capaz de lesionar su honor. Lo que no hace falta es que la afirmación sea "en contra de la verdad", y en la parte subjetiva no se requiere más que el dolo respecto de tal afirmación, vale decir, un conocimiento como seguro de la falsedad de la afirmación, como señalan las palabras "a sabiendas" en el Art. 150 del Código Penal. Esta calificación está plenamente comprendida en la condena en la sentencia de Primera Instancia, como también lo reconoce el voto referido del Doctor Fernández. Consecuentemente la aplicación errónea del derecho deja la decisión del Tribunal de Apelación sin mayoría alguna. Por último, según el Abog. Miguel Abdón Saguier la aplicación errónea del derecho de ninguna manera puede ser subsanada con el argumento de que para una condena por difamación en base a los hechos introducidos en la querella e impecablemente constatados en la sentencia del a quo no existía la instancia necesaria según el Art. 156 del Código Penal.

Que pasando a analizar el recurso de casación planteado por el Abog. Miguel Abdón Saguier, voy a hacer una breve introducción doctrinaria sobre este recurso, señalando lo que debe analizarse cuando se lo estudia no es el acto en sí, sino como se ejerció la función jurisdiccional para llegar a él. Teniendo en cuenta que la sentencia constituye un acto de poder, el recurso de casación constituye un medio de control de ese poder, para garantizar la regularidad en la prestación del servicio de justicia. El recurso de casación penal tiende a defender los intereses y derechos de las partes procesales, revistiendo una función de preservación de las normas del ordenamiento jurídico (conocida en la doctrina como función nomofiláctica) y unificación de la jurisprudencia en la interpretación y aplicación de las normas jurídicas. Consecuentemente, teniendo en cuenta los principios doctrinarios expuestos precedentemente, la labor de esta Sala Penal al examinar el recurso de casación, en mi opinión debe circunscribirse a determinar la existencia de errores de juzgamiento, vale decir a establecer concretamente las normas legales sustantivas que se han aplicado, cuales son las que realmente corresponden para resolver el caso y si ellas han sido debidamente interpretadas por el Juzgador.

Que con el basamento de las premisas expuestas en el parágrafo anterior, observo que el recurrente manifiesta que el Acuerdo y Sentencia N° 79 de fecha 1 de noviembre del año 2.000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, 2da. Sala, que absolvió de reproche y pena al Doctor Domingo Isabelino Lino en la querella por calumnia que la fuera promovida por el Abog. Miguel Abdón Saguier, es manifiestamente infundado, tal como lo dice el Art. 478 num. 3 del Código Procesal Penal. Igualmente señala que la mencionada resolución carece de una fundamentación suficiente (Art. 403 num. 4 Código Procesal Penal), pues si bien existe una mayoría de los Miembros del Tribunal de Apelación, que se declara a favor de la revocación de la sentencia de Primera Instancia no existe coincidencia en cuanto a los fundamentos de la decisión tomada por cada uno de sus integrantes. En esas condiciones se viola el principio de que un Tribunal tiene que hablar con una sola voz en cuanto a los fundamentos de su decisión (Art. 397 Código Procesal Penal). Con respecto a este último argumento debo manifestar que el mismo resulta improcedente, pues en ninguno de

los artículos del Código Procesal Penal que se refieren a este tema Arts. 125, 465, 398, 400 y menos aún el Art. 397 del referido cuerpo legal, imponen taxativamente a los integrantes de los Tribunales de Apelación que el voto de la mayoría deba ser coincidente en cuanto a su fundamentación. Lo que si exige la ley es que exista una clara voluntad mayoritaria en cuanto a la manera de resolver los litigios planteados ante el a quem. En otras palabras, que esa mayoría se refleje en la parte resolutiva de las resoluciones emitidas por el Tribunal. Justamente sobre este punto el Art. 37 del Código de Organización Judicial, establece lo siguiente: "Todos los tribunales, para dictar sentencia actuarán con el número total de sus miembros y sus decisiones deberán fundarse en la opinión coincidente de la mayoría de los mismos, aunque los motivos de dichas opiniones sean distintas". En consecuencia, este argumento debe ser desechado por su falta de sustento legal.

Que en lo referente a la falta de motivación de la sentencia aducida igualmente por el recurrente, hay que resaltar que de un detenido análisis de los votos emitidos mayoritariamente por los integrantes del Tribunal de Apelación en lo Criminal, 2da. Sala, encuentro que los mismos contienen aseveraciones puntuales y básicas, si bien divergentes en cuanto a sus fundamentos, que están en perfecta conexión con las valoraciones jurídicas que posteriormente se realizaron. Estos votos han expresado de manera lógica y coherente las razones que han tenido para desestimar la acusación. Es decir que la tarea de correlación entre hecho y derecho, operación llamada subsunción de los hechos a la norma fue realizada correctamente por la voluntad mayoritaria expuesta en el fallo impugnado. Lo cual me lleva a concluir que la fundamentación del fallo de la mayoría, divergente como reitero en cuanto a su basamento, es una razonada derivación del derecho vigente, y nó el producto individual de la voluntad de los Magistrados. Por tanto, el argumento de la falta de motivación de la resolución impugnada debe ser igualmente desestimado.

Que por último, en lo que guarda relación con la afirmación del recurrente de que la sentencia impugnada es igualmente infundada por la errónea aplicación de un precepto legal, teniendo en cuenta de que los hechos mencionados en la querella y constatados por el a quo fundamentan de pleno también una condena por difamación, ya que como es sabido el Doctor Agustín Fernández se abstuvo de votar a favor de una condena en contra del acusado con el argumento de que no se puede cambiar la tipificación del hecho comprobado, debo resaltar que el Art. 400 del Código Procesal Penal en su tercer párrafo dispone sobre este tema puntualmente lo siguiente: "Sin embargo el imputado no podrá ser condenado en virtud de un tipo penal distinto al invocado en la acusación, su ampliación o en el auto de apertura a juicio y que en ningún momento fue tomado en cuenta durante el juicio. Si el Tribunal observa la posibilidad de una calificación jurídica que no ha sido considerada por ninguna de las partes advertirá al imputado sobre esa posibilidad, para que prepare su defensa". De una lectura de este párrafo se puede colegir clara y categóricamente que nadie puede ser condenado en virtud de un tipo penal distinto al invocado en su acusación. En el caso de la presente querella, la acusación se basa única y exclusivamente en el delito de calumnia, por lo que mal podría el Tribunal condenar al encausado por el delito de difamación, ya que se trata de tipos penales diferentes. Esa posibilidad como se ha visto, se halla expresamente descartada en virtud de lo establecido en el artículo citado precedentemente. Además el Tribunal no puede incorporar una nueva calificación que no ha sido objeto de controversia en directo perjuicio del imputado, agravando la situación en que este se encontraba. Es por ello, que soy del parecer que este argumento también debe ser rechazado.

Que por tanto, teniendo en cuenta las consideraciones vertidas precedentemente y las disposiciones legales premencionadas, soy del parecer que el recurso de casación interpuesto por el Abog. Miguel Abdón Saguier en contra del Acuerdo y Sentencia N° 79 de fecha 1 de Noviembre del año 2.000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, 2da. Sala, debe ser desestimado por no darse los presupuestos doctrinarios y legales para su acogida favorable. En cuanto a las costas, las mismas deben ser impuestas a la parte perdidosa. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES manifestaron que se adhieren al voto del Ministro Preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 24.

Asunción, 22 de Febrero de 2.001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

DESESTIMAR el recurso de casación interpuesto por el Abog. Miguel Abdón Saguier en contra del Acuerdo y Sentencia N° 79 de fecha 01 de noviembre del año 2.000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal 2da. Sala.

IMPONER las costas a la parte perdidosa.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes

Ante mí: Héctor Fabián Escobar Díaz, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 101/2001

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY: *Derecho a la defensa. Garantías procesales*

No se puede ejercer abusivamente el derecho a la defensa obstaculizando el descubrimiento de la verdad real y la actuación de la justicia.

ESTUPEFACIENTES: *Prueba. Tráfico de estupefacientes*

La perpetración del hecho punible está perfecta y claramente probada cuando no es atacado ni anulado el informe del análisis de campo presentado por la DINAR de conformidad con lo dispuesto en el art. 60 de la Ley 1.340/88 y se suman otros elementos probatorios de la posesión y tráfico de cocaína como el análisis practicado igualmente en el laboratorio de la DINAR con la presencia del imputado y la declaración del mismo.

ETAPA INTERMEDIA EN EL PROCESO PENAL: *Forma y contenido de la etapa intermedia*

En la etapa intermedia son depurados, en caso de adolecer de irregularidades, los elementos de investigación adquiridos en la etapa preparatoria, tratando en

primer lugar de recuperar o rectificar el acto viciado (saneamiento), o bien convalidarlo (subsanación), antes que declarar directamente su nulidad.

ETAPA PREPARATORIA EN EL PROCESO PENAL: *Actos de investigación en la etapa preparatoria*

Se equivoca el tribunal al creer que cuando el acto de investigación tiene un contenido pericial (análisis cromático) tiene que ser necesariamente un anticipo de prueba, dicho análisis puede ser introducido mediante declaración del perito que realizó la diligencia en el juicio oral.

ETAPA PREPARATORIA EN EL PROCESO PENAL: *Actos de investigación en la etapa preparatoria*

En la etapa preparatoria se realizan tareas de adquisición de la información de acusar o se plantea algún otro acto conclusivo.

FLAGRANCIA:

La flagrancia se halla acreditada por varios elementos como el acta de procedimiento que documentó la actuación del fiscal y la policía (varios agentes), el análisis realizado en presencia de todos en el mismo lugar, el análisis posterior sobre la pureza, la evidencia levantada en presencia de la comitiva, la destrucción posterior de la droga (incineración prevista en la ley N° 1.340/88).

JUICIO ORAL Y PÚBLICO: *Desarrollo del juicio oral y público*

En la etapa del juicio oral y público la acusación depurada y los medios de prueba ofrecidos se producen delante del tribunal, el que en virtud de la sana crítica le reconocerá o no el valor que corresponda, en cada caso.

MINISTERIO PÚBLICO: *Facultades*

El Código Procesal Penal proporciona al órgano investigador (Ministerio Público) la facultad de realizar actos de investigación que no tengan un contenido jurisdiccional como el levantamiento de evidencias (Ejs. alcotest, parafina o reacción de Peter Griess cintas levantadoras de restos de plomo de las heridas o manos del imputado, extracción de proyectiles del cuerpo de la víctima o lugar del hecho, levantamiento de huellas dactilares y el análisis primario que no requiere autorización judicial para su diligenciamiento).

NULIDAD PROCESAL: *Vicios del procedimiento*

La nulidad del acto investigativo de incautación de la evidencia (droga) y análisis primario efectuado a la misma por el fiscal, no puede arrastrar a los demás actos procesales ya que no es un caso de exclusión probatoria (conocida como la teoría de los frutos del árbol envenenado), porque no acarrea la nulidad absoluta.

POLICÍA NACIONAL: *Función investigativa de la Policía Nacional*

El análisis primario de campo realizado por la policía especializada de la DINAR tiene una doble finalidad: a) comprobar primariamente si el material incautado resulta positivo al reactivo correspondiente, lo que significa que la sustancia podría ser una determinada droga peligrosa y que la intervención o el operativo puede y debe continuar, de acuerdo a la ley; b) si el material no reacciona o fuere negativo en ese análisis primario, primero, imprescindible, necesario, esencial, porque la sustancia analizada no es la droga peligrosa que se presumía, sino algo parecido, como puede ocurrir con el azúcar y otros en el caso del Clorhidrato o del Sulfato de Cocaína la intervención debe suspenderse, puesto que sería inútil y una pérdida de tiempo el continuar el procedimiento y la investigación fiscal (Voto por su propio fundamento del Ministro Rienzi).

POLICÍA NACIONAL: *Función investigativa de la Policía Nacional*

En virtud del art. 60 de la Ley 1.340/88 el análisis primario de campo debe ser obligatoriamente confirmado y corroborado por el laboratorio de la DINAR, por lo que no puede anularse dicho análisis, salvo de mala fe, cuando lo realiza la autoridad pertinente, en uso de sus facultades regladas de control y de prevención del delito (Voto por su propio fundamento del Ministro Rienzi).

POLICÍA NACIONAL: *Función investigativa de la Policía Nacional*

El análisis primario de campo de la droga incautada es simplemente una actividad que realiza la policía especializada de la DINAR, en el lugar y en el mismo momento de la incautación de la droga y no es una diligencia de prueba.

PROCESO PENAL: *Principios y garantías procesales penales. Sistema acusatorio*

El proceso penal se desvirtúa vulnerando los principios del sistema acusatorio (inmediación, concentración, continuidad) cuando la adquisición de elementos de investigación, depuración de los actos viciados y valoración de la prueba, se realizan en la etapa preparatoria.

PROCESO PENAL: *Sistema acusatorio*

El Sistema conocido como de la tarifa legal o la prueba tarifada o tasada, en virtud del cual el valor de cada elemento probatorio se halla preestablecido por el legislador obligando al juez a decidir en base a parámetros determinados, y a convencerse de que se halla en posesión de la verdad aunque íntimamente no lo esté, no es compatible con el sistema acusatorio instaurado por el nuevo Código Procesal Penal que incorpora la sana crítica (art. 175), como método para valorar las pruebas dentro del proceso penal.

PRUEBA: *Anticipo jurisdiccional de prueba*

El análisis de campo de la droga no debe ser considerado como anticipo jurisdiccional en razón de que el mismo no es un acto irreproducible o definitivo, se pueden hacer cuantos análisis deseen las partes posteriormente.

PRUEBA: *Apreciación de la prueba. Medios de prueba*

El análisis primario de campo de la droga incautada no constituye, ni puede constituir, una diligencia de prueba útil para cimentar una condena.

PRUEBA: *Medios de prueba*

El acto de investigación propio del fiscal y la policía (DINAR) no es un acto de prueba que deba ser realizado con todas las formalidades, por lo tanto no corresponde su anulación por el juez cuando no tiene vicios que la invalidan, se efectúa en presencia del fiscal y del mismo imputado.

PRUEBA: *Medios de prueba*

Se puede llegar a la verdad por cualquiera de los medios de prueba previstos en el Código Procesal Penal, e inclusive por la tecnología que integra los medios de prueba, siempre que no afecten derechos o garantías fundamentales (prohibiciones probatorias, como son el allanamiento sin orden, las torturas, etc.).

PRUEBA: *Medios de prueba. Principios generales*

El Código Procesal Penal establece como principio rector para la actividad probatoria la libertad de probar, en virtud de la cual todo se puede probar por cualquier medio, pero no a cualquier precio, como única limitación, es decir no existen medios tasados para descubrir la verdad.

PRUEBA: *Sana crítica*

En virtud de la sana crítica, como método para valorar las pruebas dentro del proceso penal, el juez llega al convencimiento de estar en posesión de la verdad a través de la lógica, la sicología y la experiencia común.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso extraordinario de casación por falta de fundamento de la sentencia del Tribunal de Apelación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Recurso de casación en el proceso penal. Reenvío en el recurso de casación. Trámite del recurso de casación*

Cuando se hace lugar al recurso de casación porque en la resolución impugnada no se observaron reiteradamente las reglas previstas en el Código Procesal Penal para la adquisición y valoración de la prueba, no resulta necesario el re-

envío a otro juez o tribunal en razón de que la Corte Suprema de Justicia puede reparar directamente el error en cuanto a la valoración de la prueba (art. 473 del Código Procesal Penal).

SENTENCIA: *Principios generales. Sentencia condenatoria*

Corresponde dictar sentencia de condena cuando la existencia del hecho ha sido demostrada suficientemente según constancia de autos, hay flagrancia con conocimiento inmediato del hecho y de su autor (reprochabilidad), y corresponde la calificación jurídica prevista en la Ley 1.340/88.

SENTENCIA: *Requisitos de la sentencia*

La sentencia es infundada cuando no se observaron reiteradamente las reglas previstas en el Código Procesal Penal para la adquisición y valoración de la prueba (arts. 173, 174, 175 y 176 en concordancia con el 297 incisos 8, 9, 12; 192, 217, 52, 282 y principios rectores del sistema acusatorio como el art. 1 in-fine, 388, 389, art. 403 inc. 4° in-fine).

SENTENCIA: *Sentencia absolutoria*

La sentencia de absolución es infundada porque se basa en supuesta inexistencia del hecho, al anularse incorrectamente un acto de investigación con contenido pericial permitido por la Ley procesal, que es perfectamente válido para demostrar la culpabilidad del imputado (art. 403 inc. 4 Código Procesal Penal).

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL FISCAL PENAL DE CORONEL OVIEDO, ABOG. RAFAEL OJEDA EN EL EXPTE: MINISTERIO PÚBLICO C/ RICARDO GONZÁLEZ RIVEROS S/ TENENCIA DE COCAÍNA EN CARAYAO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CIENTO UNO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los dos días del mes de Abril del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL FISCAL PENAL DE CORONEL OVIEDO, ABOG. RAFAEL OJEDA EN EL EXPTE: MINISTERIO PÚBLICO C/ RICARDO GONZÁLEZ RIVEROS S/ TENENCIA DE COCAÍNA EN CARAYAO", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto por el Fiscal Penal de Coronel Oviedo Abog. Rafael Ojeda Mendoza, contra el Acuerdo y Sentencia N° 46 de fecha 30 de Noviembre de 2.000, dictada por el Tribunal de Apelación, Segunda Sala, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: PAREDES, IRALA BURGOS Y RIENZI GALEANO.

A la cuestión planteada el Doctor PAREDES, dijo: El Recurso Extraordinario de Casación interpuesto por el Fiscal Rafael Ojeda se sustenta en la falta de fundamento de la Sentencia del Tribunal de Apelación.

El Tribunal sostiene que el análisis de campo (análisis primario) efectuado en oportunidad del hallazgo en FLAGRANCIA de la sustancia estupefaciente en poder del imputado RICARDO GONZÁLEZ es la única prueba existente sobre el hecho; y al quedar anulada en primera instancia todas las demás actuaciones carecen de valor probatorio.

Esta afirmación responde a principios que rigen la PRUEBA TARIFADA o TASADA, conocida también como Sistema de la TARIFA LEGAL, en virtud del cual el valor de cada elemento probatorio se halla preestablecido por el legislador, obligando al Juez a decidir en base a parámetros determinados, y a convencerse de que se halla en posesión de la verdad aunque íntimamente no lo esté. Esta manera de valorar la prueba no es compatible con el sistema acusatorio instaurado por el nuevo Código Procesal Penal, que incorpora la SANA CRÍTICA (Art. 175) como método para valorar las pruebas dentro del proceso penal, en virtud del cual el Juez llega al convencimiento de estar en posesión de la verdad a través de la lógica, la sicología y la experiencia común...Por otro lado, el Código Procesal penal establece como principio rector para la actividad probatoria la LIBERTAD PARA PROBAR, en virtud de la cual TODO SE PRUEDE PROBAR, POR CUALQUIER MEDIO, pero no a cualquier precio. Esta es la única limitación. Dicho de otro modo, no existen "MEDIOS TASADOS PARA DESCUBRIR LA VERDAD". Se puede llegar a ella por cualquiera de los medios previstos en el Código Procesal, e inclusive por la tecnología, que integra los medios no reglados, siempre que no afecten derechos o garantías fundamentales (prohibiciones probatorias, como son el allanamiento sin orden, las torturas, etc.). Por consiguiente, teniendo en cuenta estas consideraciones, la declaración de nulidad del acto investigativo de incautación de la evidencia y análisis primario efectuado a la misma, no constituye el único modo de demostrar que el imputado traía cocaína. Y tampoco su nulidad puede arrastrar a los demás actos procesales. Este no es un caso de EXCLUSIÓN PROBATORIA (conocida como la teoría de los frutos del árbol envenenado), porque no constituye nulidad absoluta. Ni siquiera tenía que haber sido anulado el acto porque era un "acto de investigación propio" del Fiscal (quien estuvo presente) y la Policía (DINAR), y no un "acto de prueba" que debe ser realizado en todas las formalidades. Este era un acto de comprobación inmediata previsto en el Código Procesal Penal (Arts. 176, 179 192) realizado conforme a la Ley. No tenía vicios para ser anulado, porque se efectuó en presencia del Fiscal y del mismo imputado. Tampoco debía ser considerado como anticipo jurisdiccional en razón de que el análisis de campo de la droga no es un acto "irreproducible o definitivo". Se pueden hacer cuantos análisis deseen las partes, posteriormente. Lo fundamental es que la muestra haya sido levantada correctamente y en cantidad suficiente. En este caso así ocurrió y nadie impugnó dicha diligencia.

Se equivoca el Tribunal al creer que, porque el acto tiene un contenido pericial (análisis cromático) tiene que ser necesariamente un anticipo de prueba. Dicho análisis podía haber sido introducido mediante la declaración del perito (en el juicio oral) que realizó la diligencia. De ahí su carácter reproducible. Así también podía haberse reali-

zado una contrapericia en la Etapa Preparatoria, si había alguna duda. Pero nada de esto ocurrió. Directamente se limitaron a anular un acto que era completamente VÁLIDO, afirmando que su nulidad producía la nulidad en cascada de los demás actos.

Recuérdese que el Código Procesal Penal proporciona al órgano investigador de instrumentos legales para cumplir con eficiencia su labor. En ese sentido le otorga facultades investigativas superiores a las que poseía anteriormente. Una de ellas, precisamente, es la de realizar "actos de investigación" que no tengan un contenido jurisdiccional, como el LEVANTAMIENTO DE EVIDENCIAS (Ejs. Alcotest, parafina o reacción de Peter Griess) cintas levantadoras de restos de plomo de las heridas o manos del imputado, extracción de proyectiles del cuerpo de la víctima o del lugar del hecho, levantamiento de huellas dactilares). Entre ellos, el análisis primario que "no requiere autorización judicial para su diligenciamiento".
Si se sostuviera lo contrario el Ministerio Público quedaría completamente imposibilitado de reunir los elementos de convicción para formular la acusación. Es decir, el sistema está diseñado para que esta función pueda ser cumplida sin obstrucciones legales.

Cabe preguntar qué sucedería, si para cada acto de investigación de este tipo se tenga que acudir a un Juez, y llamar a todas las partes para LEVANTAR UNA EVIDENCIA. Llevaría tiempo, y sería difícil avanzar. Los elementos correrían el serio riesgo de perderse y el hecho quedaría impune.

Por otra parte, pretender que el JUEZ realice o supervise nuevamente todos los actos de investigación significa pervertir el sistema, como si no se hubiera abandonado el sistema inquisitivo.

El sistema acusatorio incorporado por el nuevo Código Procesal Penal, mantiene una lógica respecto a lo que corresponde hacer en el PROCESO.
Así, en la etapa PREPARATORIA se realizan tareas de ADQUISICIÓN de la información para ACUSAR o plantear algún otro acto conclusivo.

En la ETAPA INTEMEDIA esos elementos adquiridos son depurados en caso de adolecer de irregularidades, tratando en primer lugar de RECUPERAR o RECTIFICAR el acto viciado (saneamiento), o bien convalidarlo (subsanación), antes que declarar directamente su nulidad.

En la ETAPA del JUICIO ORAL la acusación depurada y los medios de pruebas ofrecidos se producen delante del Tribunal, el que en virtud de la SANA CRITICA le reconocerá o no el valor que corresponda, en cada caso.

Dicha manera simple de realizar el proceso se desvirtúa al realizar estas tres actividades (adquisición, depuración y valoración) todas, en la ETAPA PREPARATORIA, como SE HIZO EN ESTE PROCESO. Es decir, los mismos Jueces (del Tribunal Oral y de la Cámara de Apelación) HAN VULNERADO TODOS LOS PRINCIPIOS DEL SISTEMA ACUSATORIO (inmediación, concentración, continuidad). Este RECURSO DE CASACIÓN es el medio para reencauzar este atípico proceso.

Para abundar, en el caso el hecho se ha cometido en FLAGRANCIA, que según la doctrina constituye la prueba inmediata del delito (IPSO FACTO). Esta circunstancia se halla acreditada por varios elementos, como el ACTA DEL PROCEDIMIENTO, que documentó la actuación del Fiscal y la Policía (varios agentes), el análisis realizado en presencia de todos en el mismo lugar, el análisis posterior sobre la pureza, la evidencia levantada en presencia de la comitiva, la destrucción posterior de la droga (incineración prevista en la Ley N° 1340). Todas estas actuaciones son confirmatorias de la FLAGRANCIA. NO PUEDEN NEGARLA, ni menos ANULARLA. Pero aun en la negada hipótesis de que algunas de las diligencias fuera considerada

nula, el hecho de posesión y tráfico de cocaína por parte de RICARDO GONZALEZ se halla suficientemente probado.

De conformidad a lo previsto en el Art. 478 inc. 3° del Código Procesal Penal, la Sentencia dictada por el Tribunal de Apelaciones...es manifiestamente infundada, por los siguientes motivos: No se observaron reiteradamente las reglas previstas en el Código Procesal Penal para la adquisición y valoración de la prueba (Arts. 173, 174, 175 y 176 en concordancia con el 297 incisos 8, 9, 12, 192, 217, 52, 56, 282 y principios rectores del sistema acusatorio como el Art. 1°. in fine, 388, 389, 393, Art. 403 inc 4° in fine).

La Sentencia de absolución es infundada porque se basa en supuesta inexistencia del hecho, al anularse correctamente un acto de investigación con contenido pericial permitido por la Ley procesal, que es perfectamente válido para demostrar la culpabilidad del imputado (Art. 403, incs. 4 Código Procesal Penal).

No se ha vulnerado ningún derecho o garantía constitucional, como para declarar la nulidad absoluta por la Cámara.

El imputado, goza del derecho a la defensa. Tiene derecho a defenderse y que no se opongan contra el mismo pruebas obtenidas ilegalmente (lo que no ocurrió en este proceso), pero NO PUEDE DE NINGUNA MANERA EJERCER ABUSIVAMENTE ese derecho obstaculizando el descubrimiento de la verdad real, y la actuación de la justicia.

Procede la CASACIÓN del fallo de 2ª Instancia por errores in procedendo que trajo además como secuela un error in iudicando.

La Ley previene en el Art. 473 que cuando no sea posible reparar directamente la inobservancia de la Ley o su errónea aplicación, se producirá el reenvío a otro Juez o Tribunal. En este caso no resulta necesario, en razón de que la Corte puede reparar directamente el error en cuanto a la valoración de la prueba. Por tanto, corresponde dictar sentencia de condena contra Ricardo González, en base a los siguientes fundamentos: existencia del hecho, demostrada suficientemente, según constancia de autos; existencia de la reprochabilidad: la flagrancia, con conocimiento inmediato del hecho y de su autor; la calificación jurídica, prevista en la Ley 1340 (Estupefacientes y drogas peligrosas).

Siendo el marco penal de 5 a 15 años, y sopesando las circunstancias previstas en el Art. 65 del Código Penal y el pedido Fiscal, opino que el agente debe ser condenado a sufrir la pena de (5) cinco años de Penitenciaría. Es mi voto.

A su turno el Doctor IRALA BURGOS, manifiesta que se adhiere al voto el Doctor Paredes por los mismos fundamentos.

A su turno el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: Comparto plenamente el contenido del voto del distinguido Miembro de la Sala Penal, el Ministro Doctor FELIPE SANTIAGO PAREDES, a lo que me permito agregar, por estimar que no estaría por demás una mayor aclaración, que el análisis primario de campo por el sistema NARCOTEST, que en todos los casos de incautación de supuesta droga realiza el personal de la DINAR no es, incuestionablemente, "un acto de prueba que debe ser realizado con todas las formalidades. Este era un acto de comprobación inmediata....realizado conforme a la Ley", "un acto de investigación propio del Fiscal (quien estuvo presente) y la Policía (DINAR)", tal como lo explica en su voto el ilustrado colega. El análisis primario de campo no constituye, ni puede constituir, una diligencia de prueba, útil para cimentar una condena; simplemente es una actividad que realiza la policía especializada de la DINAR, en el lugar y en el mismo momento de la incautación, con una doble finalidad: a) comprobar primariamente si el material incautado resulta positivo incautado resulta positivo al reactivo correspondiente, lo

incautado resulta positivo al reactivo correspondiente, lo que significa que la sustancia correspondiente podría ser una determinada droga peligrosa y que la intervención o el operativo puede y debe continuar, de acuerdo a la ley; b) en cambio, si el material no reacciona o fuere negativo en ese análisis primario, primero, imprescindible, necesario, esencial, porque la sustancia analizada no es la droga peligrosa que se presumía, sino algo parecido, como puede ocurrir con el azúcar y otros en el caso del Clorhidrato o del Sulfato de Cocaína la intervención debe suspenderse, puesto que sería inútil y una pérdida de tiempo el continuar el procedimiento y la investigación fiscal.

Es precisamente por ello que la propia Ley 1.340/88, que reprime la posesión y el tráfico ilícito de drogas y delitos conexos, dispone y obliga a la DINAR, en su Art. 60 a proceder "en cada caso, el análisis químico de las sustancias o productos decomisados en virtud de la aplicación de esta Ley, cuyo resultado constituirá prueba de la calidad de los mismos, debiendo adjuntarse a los demás antecedentes a ser elevados al Juzgado". Esto implica que el análisis primario de campo debe ser obligatoriamente confirmado y corroborado por el laboratorio de la DINAR. Mal entonces puede anularse ese análisis, salvo de mala fe, cuando lo realiza la autoridad pertinente, en uso de sus facultades regladas de control y de prevención del delito. Y esta diligencia básica, como el siguiente del laboratorio, se cumplieron cabalmente, como puede comprobarse en autos, sin mucha dificultad.

Asimismo, como puede verse en la sentencia objeto del recurso de casación, sentencia N° 46 del 30 de Noviembre de 2.000, (fs. 17/19), las diligencias atacadas y anuladas son las de fs. 1 y vlto., 2 vlto., 6 y vlto., 20, 21, 45 y 125, según consta a fs. 18 vlto. de la referida resolución. Nunca fue atacada ni anulada el informe de fs. 16, practicado por disposición del Art. 60 de la Ley 1.340/88. De modo que si sumamos a este análisis no cuestionado, el de fs. 36 practicado igualmente en el laboratorio de la DINAR con la "presencia del imputado", al que no asistieron los defensores de éste sin justificativo alguno, pese a que fueron correctamente notificados (fs. 32 y 33), y la declaración del propio imputado, sin entrar a mencionar y menos considerar otros elementos probatorios de la posesión y tráfico de cocaína, la perpetración del hecho punible está perfecta y claramente probada.

Por los fundamentos expuestos por el Ministro Doctor Felipe Santiago Paredes, a los que me adhiero y en función de las observaciones que preceden, estimo que debe admitirse favorablemente el recurso de casación deducido. Es mi voto.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 101

Asunción, 02 de abril de 2.001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

HACER LUGAR, al recurso extraordinario de casación planteado por el Fiscal Penal de Coronel Oviedo, Abog. Rafael Ojeda Mendoza, en los autos caratulados: Ministerio Público c/ Ricardo Mendoza s/ tenencia de cocaína en Carayao, contra el Acuerdo y Sentencia N° 46 de fecha 30 de Noviembre de 2.000, dictado por el Tribunal de Apelaciones, Segunda Sala, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro.

CONDENAR al encausado RICARDO GONZÁLEZ a la pena de (5) cinco años de Penitenciaría, que la cumplirá en la Penitenciaría Nacional, una vez aprehendido.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos

Secretario: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 124/2001

HOMICIDIO: *Homicidio doloso. Prueba de homicidio*

Se demuestra claramente la participación dolosa del procesado en el homicidio cuando éste toma la iniciativa de la amenaza y se constituye arma en mano frente a la residencia de la víctima, manifestando intencionalidad en su proceder, cuya dimensión interior se descubre por las armas y circunstancias particulares en su realización.

LEGÍTIMA DEFENSA: *Elementos de la legítima defensa*

No hay agresión rechazable cuando el procesado decide presentarse arma en mano frente al domicilio de la víctima donde se producen los disparos, circunstancia que justifica que no hubo agresión presente y antijurídica preexistente (art. 19 del Código Penal), es decir provocada anticipadamente por quien resultara víctima, considerándose más bien este hecho una provocación del mismo procesado.

LEGÍTIMA DEFENSA: *Prueba de la legítima defensa*

La argumentación de la no punibilidad del procesado por legítima defensa debe ser demostrada por quien la alega y en tal sentido los supuestos déficit de la sentencia, no pueden hacerse valer como una fórmula de demostración de la existencia de la figura eximente.

PENA: *Atenuante de la pena. Reducción de la pena*

Corresponde la aplicación de la atenuante del art. 67 inc. 2 del Código Penal en concordancia con el art. 65 inc. 1° y 2° del mismo cuerpo legal cuando el condenado es un primario absoluto, una persona joven que en sus antecedentes y conducta anterior no ha tenido reproche alguno y que puede ser rehabilitada.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación en cuanto a la sanción aplicable por tratarse de una persona joven, sin antecedentes y que puede ser rehabilitada por lo que corresponde modificar la sentencia y en consecuencia reducir la pena de privación de libertad a cinco años, incursando el hecho y la conducta del

procesado en las disposiciones del art. 105 inc. 1°, concordante con los arts. 67 inc. 2° y 65 incs. 1° y 2° del Código Penal.

SENTENCIA: *Requisitos de la sentencia. Sentencia condenatoria*

La determinación de la existencia del hecho punible y la tipificación del mismo dentro de la intención y definición de lo doloso y/o culposo del evento es una cuestión a priori en el estudio que debe realizar el tribunal, sin embargo no constituye prejuzgamiento el hecho que el mismo califique la conducta del imputado antes de resolver que ésta se haya efectuado con dolo y antijuridicidad cuando la misma es estudiada en el momento puntual de la sentencia.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERP. POR LA ABOG. BLANCA INÉS DUARTE ESTECHE EN LOS AUTOS CARATULADOS: MINISTERIO PÚBLICO C/ ANDRESLINO ROLÓN MOREL S/ HECHO PUNIBLE C/ LA VIDA EN PILAR"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CIENTO VEINTICUATRO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los diecisiete días del mes de abril del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS Y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN INTERP. POR LA ABOG. BLANCA INÉS DUARTE EN LOS AUTOS CARATULADOS: MINISTERIO PÚBLICO c/ ANDRESLINO ROLÓN MOREL S/ HECHO PUNIBLE C/ LA VIDA EN PILAR"*, a fin de resolver el recurso de casación interpuesto contra la S.D. N° 20 de fecha 17 de noviembre de 2.000 dictado en la ciudad de Pilar por el Tribunal Oral integrado al efecto. Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIÓN:

Es procedente el recurso de casación?

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, RIENZI GALEANO Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS, dijo: Que la S.D. N° 20 dictada por el Tribunal Oral integrado por los Doctores JOSÉ I. GONZÁLEZ MACCHI, JOSÉ WALDIR SERVÍN Y JUAN CARLOS PAREDES, ha resuelto a) DECLARAR la competencia del Tribunal de Sentencia Colegiado integrado por los mismos; b) DECLARAR la comprobación de la EXISTENCIA DEL HOMICIDIO DOLOSO; c) DECLARAR como autor material del HOMICIDIO DOLOSO de RAFAEL VERA DA ROSA, al imputado ANDRESLINO ROLÓN MOREL, calificado como dentro de lo dispuesto por el Art. 105 inc. 1ro. Del Código Penal; d) DECLARAR la reprochabilidad de ANDRESLINO ROLÓN MOREL, por la conducta típica y antijurídica del HOMICIDIO DOLOSO probado en el juicio y en consecuencia declararlo civilmente responsablemente por el hecho cometido; y c) CONDENAR al encausado

ANDRESLINO ROLÓN MOREL, a surgir la pena de DIEZ (10) AÑOS DE PRIVACIÓN DE LIBERTAD.

Contra las disposiciones de la sentencia condenatoria, la Abog. BLANCA INÉS DUARTE ESTECHE, como defensora de ANDRESLINO ROLÓN MOREL, se alza interponiendo el Recurso Extraordinario de Casación, fundando su recurso en las disposiciones del Art. 479 concordancia con el Art. 478 inc. 3ro. ambos del Código Penal. Al efecto manifiesta que en cuanto a la competencia del Tribunal no formula cuestión alguna, pasando de inmediato al segundo punto de la sentencia, sosteniendo que el Tribunal resolvió la cuestión sobre si se halla probada la existencia del hecho punible en "una forma totalmente ilógica, respondiendo a lo que no se preguntó", calificando este hecho como que "el tribunal quizás involuntariamente ha contestado la segunda cuestión, CALIFICANDO LA CONDUCTA como HOMICIDIO DOLOSO, sin que haya estudiado la cuestión de si el hecho punible, que existió ha sido cometido con DOLO Y ANTIJURÍDICO, es decir esto se tenía que estudiar RECIÉN EN LA CUARTA CUESTIÓN y no en la segunda, como lo hicieron, o sea si quisiéramos entender mal consideraríamos que el Tribunal ha PREJUZGADO".

Dado que la cuestión planteada por la recurrente, tiene carácter definitorio en el proceso y por ello en la sentencia, resulta imperativo un examen de ésta cuestión. Es claro que constituye una situación apriori la determinación de la existencia del hecho punible y la tipificación del mismo, dentro de la intención y definición de lo DOLOSO y/o CULPOSO del evento. Esa calidad de doloso del hecho, nace de la participación misma de sus contenedores, de lo que ha resultado la muerte violenta de una persona, que observado dentro de sus características propias en la que se ha privado a un individuo de la vida, cual es el bien jurídico más valioso, en un contexto de enfrentamiento violento, está diciendo a las claras, que se trata de cuestiones materializadas dentro de su propia materialidad dolosa, que se dimensiona en forma distinta, siendo esta la materia, resuelta por el Tribunal Oral, en su Segundo Punto de la sentencia. De ahí a que se pretenda desplazar, ello al grado de imputabilidad o ininputabilidad del Agente, que en nuestro Código Penal en el Art. 14 inc. 1° numeral 6, define como "hecho punible: un hecho antijurídico que sea reprochable y reúna, en su caso, los demás presupuestos de punibilidad", lo que está dando la pauta de definición dada por el Tribunal y no constituye prejuzgamiento, desde el momento que la conducta del imputado, frente a la existencia del hecho punible será estudiada en el momento puntual de la sentencia.

Al tercer punto de la resolución del recurso, la defensa acepta la autoría del imputado, sobre la base de una justificación en la conducta de Rolón según el mismo Tribunal AGRESIÓN ILEGÍTIMA, PELIGRO INMINENTE DE UN BIEN (LA VIDA) Y ESTADO DE EMOCIÓN VIOLENTA, razón por la cual dice – concordar con el Tribunal, extremos éstos que en su dimensión real no estuvo considerando el tribunal desde esa óptica, porque se estuvo examinando el hecho en si mismo y no como causal de legítima defensa, porque se habló de la discusión previa habida entre Andreslino Rolón y Rafael Vera Da Rosa, quienes se retiraron del lugar y ambos fueron a sus domicilios, cercanos uno del otro, y también ambos se prepararon en uno tomando su revolver y el otro un rifle, desplazándose arma en mano, Rolón hacia la casa de Vera y una vez enfrentados, ambos provocaron los disparos, resultando también ambos heridos. Lo que ocurrió fue que Rolón siguió disparando, pese a su lesión física, causando la muerte de Rafael Vera Da Rosa. La descripción de estos acontecimientos constituyen los considerándoos del punto tercero de la sentencia, donde el mismo Tribunal considera que no existió una emboscada" en el sentido que pretende atribuir la

acusación que por otra parte el mismo Tribunal dice que: "no considera lógica la versión del acusado, que luego de la discusión entra en el interior de la casa, y sea importante para la esposa o para el acusado, salir a revisar si porque ladra su perro, y menos hacerlo armado". En tales condiciones, entendemos que la recurrente, dio una interpretación que no condice con el verdadero sentido dado en la sentencia para determinar una conducta del procesado.

Pasando al análisis del cuarto punto de la sentencia que trae la propia defensa como elemento concatenante para la demostración de la existencia de una legítima defensa, porque sostiene que "en este juicio no ha sido probado", refiriéndose al dolo en el tipo legal del Art. 105 del Código Penal, que requiere conocimiento y la voluntad de privar de la vida a otra persona. Es así que dice la recurrente que el Tribunal no ha tomado en cuenta o que se alegó como medio de defensa, causas de justificación para la legítima defensa. Agrega la defensa que el Tribunal estudió la conducta del difunto y no la del encausado, justificó la conducta de Rafael Vera y en base a esa justificación, calificó la conducta de Andreslino Rolón, lo dice "cosa totalmente absurda y sin sentido, ya que tenía que ver los móviles de Andreslino para actuar como lo hizo y determinar si existía o no intención de acabar con la vida de su cuñado". Entendemos que se estuvo incurriendo en el campo del sofisma, desde el momento que no se puede alegar la legítima defensa, con una fórmula de distorsión de los considerandos mismo de la sentencia. La alegación de la inimputabilidad por legítima defensa, debe ser demostrada por quién alega, y en tal sentido los supuestos déficit de la sentencia, no pueden hacerse valer como una fórmula de demostración de la existencia de la figura eximente. Surge muy claramente que el condenado en la Sentencia Oral, ha quedado demostrado su forma de participación en el evento, en el cual el mismo tomó la iniciativa de la amenaza y luego fue a tomar su arma para constituirse en el lugar – frente a la residencia de su contenedor, lo que de toda forma significa una intencionalidad en el proceder del mismo. Por otra parte, la intención tiene una dimensión interior del Agente, lo que se descubre por las formas y circunstancias particulares en su realización, que está probado en este proceso, como hecho doloso. Las disposiciones del Art. 19 del Código Penal, impone que el hecho o la conducta antijurídica se realiza "cuando ella fuere necesaria y racional para rechazar o desviar una agresión, presente y antijurídica, a un bien jurídico propio o ajeno". En el caso presente, no hubo agresión rechazable desde el momento que Rolón Morel, decide presentarse arma en mano frente al domicilio de su contendor, donde se producen los disparos circunstancia que está demostrado que no hubo agresión, presente y antijurídica, preexistente, es decir provocada anticipadamente por quien resultará victima, pues pareciera mas bien una provocación del mismo procesado, presentándose en forma amenazante, arma en mano, lo que siendo así no puede elevarse el rechazo de una fórmula de agresión ilegítima repetida por el inculpado. Los requisitos de la legítima defensa al no darse por cumplidos, no puede dilatarse más el análisis, desde el momento que no se cumplieron los extremos conformantes de esa forma exculpatoria.

El quinto punto incorporado en éste recurso, se refiere a la sanción aplicable, sosteniendo la recurrente que "quizás en el peor de los casos podía haber aplicado el Art. 67 inc. 2) en concordancia con el art. 105 inc. 3, numeral 1, atenuando la pena hasta su límite legal mínimo". Resulta indudable que la sentencia ha aplicado una pena mayor de lo que en realidad puede corresponder a un primario absoluto, a una persona que en sus antecedentes y conducta anterior, no ha tenido reproche alguno y que se trata de una persona joven que puede ser rehabilitada por lo que entendemos que la aplicación de la atenuante del Art. 67 inc. 2) del Código Penal, concatenado con el

Art. 65 incs. 1ro. y 2do. del mismo cuerpo legal, por lo que entendemos corresponde una pena privativa de libertad de CINCO AÑOS, debiendo en consecuencia modificarse la sentencia en ese sentido, dejando como calificación legal del hecho y de la conducta del procesado como incurso en las disposiciones del Art. 105 inc. y 1°, concordante con los arts. 67 inc. 2° y 65 incs. 1ro. Y 2do. todos del Código Penal.

A su turno, los Doctores PAREDES y RIENZI GALEANO, manifestaron que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 124

Asunción, 17 de abril de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

MODIFICAR la S.D. N° 20 de fecha 17 de noviembre de 2.000, dictado por el Tribunal Oral integrado al efecto en la Ciudad de Pilar y en consecuencia reducir la pena, a privación de libertad por CINCO (5) AÑOS al procesado ANDRESLINO ROLÓN MOREL, pena que la tendrá por compurgada el 26 de marzo del 2.005.

ANÓTAR, REGÍSTRAR Y NOTIFÍCAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 168/2001

ACTA DE IMPUTACIÓN: *Contenido del acta de imputación*

El acta de imputación se halla dentro de las exigencias del art. 302 del Código Procesal Penal cuando los requisitos formales fueron cumplidos.

DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS:

El Ministerio Público puede actuar de oficio en los procesos de violación del derecho de autor o inventor en virtud del art. 18 de la Ley N° 1.444/99 de Transición, que derogó expresamente el art. 17 inc. 15 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación cuando no existe el déficit legal que forma parte del requisito para la procedencia del mismo (art. 478 inc. 3° del Código Procesal Penal) pues las resoluciones tienen la debida conformación fáctica y jurídica.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando la resolución que resuelve la excepción de falta de acción se halla debidamente fundada, en el sentido de que el Ministerio Público puede actuar de oficio en los procesos de violación del derecho de autor o inventor en virtud del art. 18 de la Ley N° 1.444/99 de Transición, que derogó expresamente el art. 17 inc. 15 del Código Procesal Penal.

CAUSA: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. LUIS ELIEZER ESPINOZA MOREL EN LOS AUTOS: CARLOS ALCIDES AGUIRRE GARCIA, ARISTIDES GONZALEZ VERA, FAUSTINA GONZALEZ VERA, Y ANDRES TRINIDAD BARRETO S/ LOS DERECHOS INTELECTUALES Y MARCARIOS EN ESTA CIUDAD"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CIENTO SESENTA Y OCHO

En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veinte y seis días del mes de Abril del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos los Excelentísimos Señores Ministros de la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. LUIS ELIEZER ESPINOZA MOREL EN LOS AUTOS: CARLOS ALCIDES AGUIRRE GARCIA, ARISTIDES GONZALEZ VERA, FAUSTINA GONZALEZ VERA, Y ANDRES TRINIDAD BARRETO S/ LOS DERECHOS INTELECTUALES Y MARCARIOS EN ESTA CIUDAD", a efectos de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto contra el A.I. N° 0701/00, de fecha 23 de agosto del 2000, dictado por Juzgado en lo Penal de Garantías N° 1 e interino del Juzgado N° 2, de la Tercera Circunscripción Judicial de la República, por el que no se hizo lugar a las excepciones de falta de acción deducida en favor de CARLOS ALCIDES AGUIRRE, ARISTIDES GONZÁLEZ Y JUAN ANDRÉS TRINIDAD, como asimismo contra el A.I. N° 0754 de fecha 21 de noviembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación, Segunda Sala de la Tercera Circunscripción Judicial de la República, que confirmó el A.I. N° 0701, premencionado.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente y se halla ajustado a derecho el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, RIENZI GALEANO Y PAREDES.

A la cuestión planteada el Doctor IRALA BURGOS, dijo: Que, la defensa de los imputados CARLOS ALCIDES AGUIRRE, ARISTIDES GONZALEZ VERA, JUSTINA GONZALEZ VERA Y JUAN ANDRES TRINIDAD, interpone recurso extraordinario de casación contra el A.I.N° 0701 de fecha 23 de agosto de 2000, dictado por el Juzgado en lo Penal de Garantías N° 1 e Interino del Juzgado N° 2 de la Tercera Circunscripción Judicial de la República, el cual no hizo lugar a la excepción de

falta de Acción deducida por esa defensa en nombre de los citados imputados y también contra el A.I. N° 0754 de fecha 21 de Noviembre de 2.000, dictado por el Tribunal de Apelación, Segunda Sala, de la citada Circunscripción Judicial, que confirma el auto interlocutorio dictado por el Juez Inferior. Invoca como fundamento legal de su recurso las disposiciones del Arts. 477 y 478 inc. 3ro. del Código Procesal Penal, circunscribe el recurrente su recurso en que el hecho imputado por el Ministerio Público Fiscal, no ha sido tipificado dentro de una calificación específica y que la resolución de Primera Instancia ha incurrido en falsedad al dictar sosteniendo que cuando dice: "Suficientemente inscriptas sus características en la forma que lo establecen las Leyes 1.328/98 y citadas, con agregación de los respectivos documentos en las correspondientes carpetas, constituye una ALEGACION FALSA". Agrega que el Juzgado después de que su parte interpuso la excepción de falta de acción, la Unidad Fiscal Adjuntó las Inscripciones de las Marcas a destiempo.

Para adentrarnos al tratamiento de lo esencial del recurso, conviene determinar si el A.I.N° 0701 del 23 de agosto de 2.000, dictado por el Juez de Primera Instancia, se halla debidamente fundado, ya que el propio recurrente califica a dicha resolución como conteniendo falsedades. La excepción resulta por el auto interlocutorio cuestionado, nos adelantamos en decir que se halla debidamente fundado, pues el excepcionante sostiene la falta de acción del Ministerio Público, por considerar al hecho ilícito imputado por el Fiscal, como de ACCION PENAL PRIVADA y cita las disposiciones del Art. 17 inc. 15 del Código Procesal Penal, que bien lo dice el Juzgador estuvo comprendido el hecho dentro de los perseguibles solo por la vía de la acción privada, dicha norma ha sido expresamente derogada por la Ley N° 1.444/99, convirtiéndola también en forma expresa en ACCION PENAL PUBLICA, por lo que ese acierto del Juzgador de Primera Instancia lo compartimos, de modo que por dicho conducto, resulta desacertado la posición del excepcionante.

El otro aspecto de la cuestión consistente en la no específica calificación del hecho tenido como ilícito y punible, en el Acta de Imputación del Fiscal, también fue analizada debidamente en ambos autos interlocutorios objeto de éste recurso extraordinario, entendiendo que se halla dicha acta de imputación dentro de las exigencias del Art. 302 del Código Procesal Penal, pues sus tres requisitos formales fueron cumplidos y por ello la excepción aparece sin sustento legal y las resoluciones tienen la debida conformación fáctica y jurídica, por lo que no existe el déficit legal que forma parte del requisito para la procedencia del presente recurso conforme las disposiciones del inc. 3° del Art. 478 del Código Procesal Penal, circunstancia por la cual, no debe hacerse lugar al recurso de casación interpuesto por la defensa en éstos autos.

A su turno, los Doctores PAREDES y RIENZI GALEANO, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 168

Asunción, 26 de Abril de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso de casación planteado por el Abog. Luis Eliezer Espinoza Morel, a favor de CARLOS ALCIDES AGUIRRE, ARISTIDES GONZALEZ VERA Y JUAN ANDRES TRINIDAD, por improcedente.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 227/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El auto interlocutorio que deniega el sobreseimiento provisional o que concede el mismo es inapelable y no se halla comprendido dentro de los casos específicos sujetos al recurso de casación (art. 477 del Código Procesal Penal) ya que el sobreseimiento provisional por su naturaleza no pone fin al proceso.

SOBRESEIMIENTO: *Sobreseimiento provisional*

El sobreseimiento provisional por su naturaleza no pone fin al proceso.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. LUIS ELIEZAR ESPINOZA MOREL EN EL EXPTE.: "RUBÉN HERIBERTO QUINTANA Y EVA KUMMERT S/ HECHO PUNIBLE DE VIOLACIÓN AL DERECHO DE AUTOS E INVENTOR Y CONTRABANDO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: DOSCIENTOS VEINTISIETE

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiocho días del mes de mayo del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, los Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN interpuesto por el Abog. LUIS ELIEZAR ESPINOZA MOREL en el expte: "Rubén Heriberto Quintana y Eva Kummert s/ hecho punible de violación al derecho de autor e inventor y contrabando"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuesto por la defensa, contra el A.I. N° 8097 de fecha 18 de octubre de 2000, dictada por el Juzgado en lo Penal de Liquidación y Sentencia N° 1 de la Tercera Circunscripción Judicial de la República, por el que no se hizo lugar al pedido de SOBRESEIMIENTO PROVISIONAL DE RUBEN HERIBERTO QUINTANA Y EVA KUMMERT.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIONES:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado:, IRALA BURGOS, RIENZI GALEANO y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: Que, el Abog. LUIS ELIÉCER ESPINOZA, en su carácter de defensor de los imputados RUBEN HERIBERTO QUINTANA Y EVA KUMMERT, interpone recurso de casación contra el auto interlocutorio N° 8097 de fecha 18 de octubre de 2000, dictado por el Juez en lo Penal de Liquidación y Sentencia N° 1, de la Tercera Circunscripción Judicial de la República, interlocutorio que ha denegado el sobreseimiento provisional impetrado a favor de sus defendidos. Sostiene el recurrente que de acuerdo a los fundamentos que expone en contra de la denegatoria del sobreseimiento, acusando o calificando la conducta del Juzgador como "demostrado en autos la parcialidad del Juez de Liquidación y sentencia pues al analizar el Art. 118 del Código Procesal Civil en el considerando del A.I. N° 8097 de fecha 18 de octubre de 2000, manifiesta que el Ministerio Público en este caso, no pudo ni estuvo obligado a saber que el expediente fue retirado durante treinta días por su contraparte de manera subrepticia". Dicha circunstancia del retiro de los autos por la defensa, es confesada expresamente, por lo que la aseveración del apelante, de parcialidad manifiesta del Juez, carece de relevancia. Por el contrario, entendemos que se trata de un exceso en el lenguaje. Por otra parte el recurrente por casación sostiene que se han reunidos todos los requisitos contemplados en el Art. 8 de la Ley 1444/99, que regula el periodo de transición al nuevo código. Invoca a su vez la CONVENCIÓN AMERICANA DE DERECHO HUMANOS (Art. 8°), que está vigente en nuestro país, por su ratificación legislativa.

Si bien es cierto que el Auto Interlocutorio que deniega el Sobreseimiento Provisional o que concede el mismo, resulta inapelable, no es menos cierto que tal decisión judicial no se halla comprendido dentro de las puntuales menciones de los casos específicos sujetos a éste recurso, como ser la circunstancia procesal de que el mismo pueda ser admitido. Así lo determina el Art. 477 del Código Procesal Penal, cuando dice: "Sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena". Vemos claramente que el sobreseimiento provisional, que por su naturaleza no pone fin al proceso, no es susceptible de recursos de la naturaleza propuesta.

Con el fin de establecer la aplicabilidad de éste tipo de recurso, ante la posición sentada por el Ministerio Público, por el periodo de transición, en el sentido de que no puede ser aplicable a los hechos investigados antes de la vigencia del Código Procesal Penal, y el caso muy especial de que el hecho ilícito tenido en esta causa, fue cometido después de la entrada en vigencia del Código Procesal vigente (09 VII 99) y antes de la plena vigencia del código Procesal Penal, y lo que marca la Ley 1444 por tratarse de una nueva incorporación recursiva en nuestra legislación procesal, dentro del principio de la amplitud de la defensa, no resultaría ser o proceder dentro de un rigor que pueda disminuir esa amplitud para la defensa; pero como se ha determinado que la denegatoria o concesión de un sobreseimiento provisional, por el solo hecho de ser inapelable, pueda ser objeto de CASACIÓN, está contrariando la normativa expresada y puntualizada en el Art. 477 del Código Procesal Penal, razones todas que está poniendo a las claras la improcedencia del recurso extraordinario de casación impetrado en este proceso. Por otra parte se debe señalar que por el recurrente, no se ha especificado si su presentación es DIRECTA o NO, por lo que ese déficit fáctico procesal, hace aún más evidente su improcedencia.

A su turno, los Doctores RIENZI GALEANO Y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 227

Asunción, 28 de mayo de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

NO HACER LUGAR al recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abog. LUIS ELIÉZER ESPINOZA, en su carácter de defensor de los imputados RUBEN HERIBERTO QUINTANA Y EVA KUMMERT, por improcedente.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 233/2001

POLICÍA NACIONAL: *Parte policial*

El parte policial en sí no está sujeto como medio informativo a solemnidades sacramentales, por lo que la nulidad del mismo puede alegarse solo en casos de evidente falsedad o violación de garantías.

PRUEBA DE TESTIGOS: *Apreciación de la prueba testimonial. Prueba de testigos en materia penal*

Cuando todas las personas que prestaron declaración testifical o informativa han coincidido de manera clara y terminante la forma en que han actuado los procesados, la autoría material de uno y la complicidad del otro, resulta terminante y concluyente.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se rechaza el recurso de casación en cuanto a la revocatoria de la sentencia cuando la misma está bien fundada y no ha violado las garantías constitucionales del debido proceso.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DE LA ABOG. BLANCA INÉS DUARTE EN LOS AUTOS: "MINISTERIO PÚBLICO C/ DERLIS SAÚL VELÁZQUEZ ASTA Y CÉSAR ALFREDO SOSA QUIÑÓNEZ S/ HECHO PUNIBLE C/ LA VIDA HOMICIDIO DOLOSO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: DOSCIENTOS TREINTA Y TRES

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiocho días del mes de mayo del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, los Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN de la Abog. BLANCA INÉS DUARTE EN LOS AUTOS: "Ministerio Público c/ Derlis Saúl Velázquez Asta y Cesar Alfredo Sosa Quiñónez s/ hecho punible c/ la vida HOMICIDIO DOLOSO"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuesto por la defensa, contra la S.D. N° 17 de fecha 15 de noviembre de 2000, dictada por el Tribunal de Sentencia conformado al efecto por jueces de la Capital.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, PAREDES y RIENZI GALEANO

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: Que la S.D. N° 17 de fecha 15 de noviembre de 2000, dictada por el Tribunal integrado por los Jueces ARNULFO ARIAS MALDONADO, como Presidente, VÍCTOR NÚÑEZ y CARLOS ORTIZ BARRIOS como Miembros, resolvieron DECLARAR su competencia; DECLARAR probada la existencia del hecho punible: DECLARAR como autor material a DERLIS SAÚL VELÁSQUEZ ASTA, calificando el hecho y la conducta del procesado dentro de las disposiciones del Art. 105 inc. 2do., num. 4, en concordancia con el 31 y 67 del Código Penal; DECLARAR como cómplice a CÉSAR ALFREDO SOSA QUIÑÓNEZ; DECLARAR reprochable a los imputados DERLIS SAÚL VELÁZQUEZ ASTA y CÉSAR ALFREDO QUINONEZ; CONDENAR a DERLIS VELÁZQUEZ ASTA a (10) diez años de pena privativa de la libertad y a CÉSAR ALFREDO SOSA QU1ÑONEZ, a la pena privativa de libertad de cinco (5) años.

En cuanto al primer y segundo punto de la sentencia, para la defensa no merece reparos y en cuanto al tercer punto, se manifiesta contraria sosteniendo que la autoría del imputado, Derlis Saúl Velázquez Asta, el mismo se ha declarado no partícipe, en razón de que se hallaba en otro lugar, diferente al del hecho, agregando que todas sus declaraciones anteriores las había realizado bajo presión de sus superiores, no habiéndose permitido la inclusión de los testigos que podrían haber avalado tal declaración, como también que no ha sido negligencia de la defensa el hecho de no aportar los nombres de los testigos en la estación oportuna, ya que ha sido causa de fuerza mayor, porque la defensa no conocía la verdad de los hechos ya que los imputados solo tres días antes le habían informado, explicando que esa tardanza respondía al miedo que tenían anteriormente.

Antes de avanzar a otras cuestiones por ser la autoría o no de los imputados en el evento criminoso, una situación que hace al fondo mismo de la cuestión, es que debe priorizarse el análisis de éste punto. Al respecto, cabe señalar que en el Sumario Administrativo instruido por los Superiores jerárquicos de los imputados, no se produjo indagatoria alguna, por lo que no es dable pensar que haya habido presión de ninguna laya en esa instancia. Por el contrario en fecha 26 de marzo de dos mil, DERLIS SAÚL VELÁZQUEZ ASTA se abstuvo de declarar, y recién el 5 de abril de 2000, se presenta y manifiesta que habló previamente con su defensora, y que desea declarar. Esa declaración ha sido prestada ante Juez competente, por lo que mal se puede pasar

que hubo presión en el ánimo del declarante, tanto para Velázquez Asta, como para Sosa Quiñones, quienes bajo todas las formalidades legales prestaron declaración indagatoria de la que resulta la participación activa de los mismos. Todos y cada uno de las personas que prestaron declaración, testifical o informativa han coincidido en forma clara y terminante de la forma en que han actuado los procesados, por lo que la autoría material de uno y la complicidad de otro, resulta terminante y concluyente, razón ésta que hace inatendible las argumentaciones de la defensa dentro de éste recurso, por el contrario todo ello está ubicándoles en una hipótesis que de por si es falsa y no debe ser analizada. Sin embargo debe señalarse que la defensa sostiene que el imputado no disparó el arma, porque del peritaje no resulto nada positivo, pero ello se halla totalmente desautorizado técnicamente, desde el momento que el propio imputado ha reconocido desde el primer momento haber efectuado un disparo, lo que fue visto y oído por múltiples personas, habiendo el incoado emprendido una fuga, que informa los dos policías que concurrieron en forma rápida al lugar de los acontecimientos, encontrando a CÉSAR ALFREDO SOSA QUIÑÓNEZ, que en un momento de descuido se dio también a la fuga.

Se sostiene además que fue violado el principio constitucional incorporado en el Art. 17 inc. 9 de la Constitución Nacional, en razón de que se tomaron PRUEBAS OBTENIDAS BAJO VIOLACIÓN DE LAS NORMAS JURÍDICAS, a saber como el PARTE POLICIAL NULO por no haber previsto las formalidades establecidas en relación a menores. El parte policial en sí no está sujeto como medio informativo a solemnidades sacramentales, por lo que la nulidad del mismo, está limitada en forma exclusiva en caso de evidente falsedad o violación de garantías, los que en el presente caso no se dieron. En definitiva, la pretendida violación de garantías constitucionales del debido proceso, no existieron, como tampoco existe la "falta absoluta de fundamentación" en la Sentencia, por el contrario la encontramos, bien fundada en cuanto a su dimensión fáctica y jurídica.

La medición de la pena en relación a DERLIS SAÚL VELÁZQUEZ ASTA, nos resulta por la calificación misma, elevada en su punición porque, debe tenerse en cuenta las bases de esa medición prevista en el Art. 65 del Código Penal, que hace relación al Art. 67 tenida en la calificación. Dentro de esa tónica jurídica se debe tomar en forma muy especial las disposiciones del inc. 2°, ap. 6to. y 7mo. e inc. 3° del Art. 65 del Código Penal vigente, que nos conduce a determinar como pena para DERLIS SAÚL VELÁZQUEZ ASTA, SEIS (6) AÑOS de privación de la libertad. En cuanto a CÉSAR ALFREDO SOSA QUINONEZ, tiene igual punición que para el autor principal, por lo que habiéndosele aplicado la pena mínima, ella no puede ser modificada.

En consecuencia el recurso extraordinario de casación interpuesto, bajo el alcance de una revocatoria de la sentencia, debe ser rechazada, solamente corresponde la modificación en cuanto a la pena aplicada al procesado y condenado Derlis Saúl Velázquez Asta.

A su turno, los Doctores PAREDES y RIENZI GALEANO, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 233

Asunción, 28 de mayo de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
SALA PENAL
RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación interpuesto bajo el alcance de una revocatoria de la sentencia; MODIFICAR en cuanto a la pena aplicada al condenado DERLIS SAÚL VELÁZQUEZ ASTA, dejándola establecida en SEIS (6) AÑOS DE PRIVACIÓN DE LIBERTAD, pena que lo compurgará el día 25 de marzo de 2006 en su lugar de reclusión.
OFÍCISIAR al Director de la Penitenciaria Nacional.
ANÓTAR Y NOTIFICAR
Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 234/2001

INSTRUMENTOS PÚBLICOS:

El examen ginecológico de la víctima realizado por una obstetra de guardia y autorizado por la Directora del Centro de Salud no quebranta el deber del auxiliar de desempeñarse bajo la supervisión de un profesional por lo que es un instrumento público válido.

INSTRUMENTOS PÚBLICOS:

Un instrumento público es válido cuando es autorizado por un funcionario dentro de la esfera de sus atribuciones.

PRESUNCIÓN DE INOCENCIA:

El estado de inocencia del imputado está consagrado constitucionalmente, su situación procesal no implica una limitación en el ejercicio de sus derechos por circunstancias especiales que pueden presentarse en el transcurso del procedimiento, dada la amplitud en la investigación y en la discusión de los hechos.

PRUEBA: *Medios de prueba*

No verificándose en el diagnóstico médico vicios o defectos formales, debe protegerse el derecho de la querella de aportar medios de prueba que crea están relacionados con el objeto del procedimiento.

PRUEBA: *Medios de prueba. Sana crítica*

Respecto a la certidumbre de las observaciones insertas en un certificado médico es materia que corresponde a la confrontación conjunta y armónica con otros medios de prueba producidos, evaluación que es realizada en otro estadio procesal y con arreglo a los principios de la sana crítica.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación y se revoca la resolución impugnada cuando existe una insuficiente motivación y una errónea interpretación legal, pues en el fallo no puede identificarse claramente que precepto normativo fundó la decisión sobre la nulidad del diagnóstico médico.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

La legitimidad en la interposición del recurso de casación está asociada a lo que en doctrina se denomina presupuesto de admisibilidad, en relación a la atendibilidad de los casos previstos en el art. 477 del Código Procesal Penal, cuya interpretación puramente literal no descifra su verdadero alcance.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

La procedencia del recurso de casación es materia vinculada al análisis sobre la legalidad del auto impugnado, donde se examina qué ley se ha aplicado y cómo; así como la forma en que fue interpretada.

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

La exigencia de motivación en el recurso de casación surge de la disposición del art. 125 del Código Procesal Penal y de lo dispuesto en el art. 256 pár. 2 de la Constitución.

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El criterio para interpretar el contenido del art. 477 del Código Procesal Penal sobre el recurso de casación debe resultar del estudio de la resolución impugnada, sopesando si la misma tiene la virtualidad de poner fin al proceso y si el auto respectivo aún no pronunciándose directamente sobre la pretensión de fondo deducida puede descartarla definitivamente.

RESOLUCIÓN JUDICIAL:

Una decisión pone fin al procedimiento cuando impide su prosecución o causa un agravio de imposible o insuficiente reparación ulterior, privando al interesado de otros medios legales para obtener la tutela efectiva de sus derechos

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR LOS ABOGS. RICARDO A. VALDEZ ALCARAZ, MARTÍN MARIA ALVARENGA Y JOSÉ R. MELGAREJO NÚÑEZ EN LA CAUSA: "ALFREDO ANTONIO SANABRIA CÁCERES S/ COACCIÓN SEXUAL EN PIRIBEBUY"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: DOSCIENTOS TREINTA Y CUATRO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiocho días del mes de mayo del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, los Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACION interpuesto por los Abogs. RICARDO A. VALDEZ ALCARAZ, MARTIN MARIA ALVARENGA y JOSÉ R MELGAREJO NÚÑEZ en la causa: Alfredo Antonio Sanabria Cáceres s/ coacción sexual en Piribebuy", a fin de resolver el recurso extraordinario* de casación, interpuesto contra el A.I. Nº 812 del 29 de diciembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: PAREDES, IRALA BURGOS y RIENZI GALEANO

A la cuestión planteada, el Doctor PAREDES dijo: Los Abogs. Ricardo A. Valdez Alcaraz, Martín María Alvarenga y José R. Melgarejo Núñez interpusieron RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN contra el A.I. N° 812 del 29 de diciembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala, en la causa "ALFREDO ANTONIO SANABRIA CÁCERES S/ COACCIÓN SEXUAL EN PIRIBEBUY". El auto de referencia, acogiendo la apelación interpuesta por la defensa en el marco de un incidente de nulidad de instrumento público, declaró nulo el diagnóstico médico (fs. 3) expedido en la Ciudad de Piribebuy, donde se detallaban las lesiones sufridas por Loida Evangelista González Sosa.

El Tribunal de Alzada argumentó que dicho diagnóstico fue emitido irregularmente por la obstetra de Guardia, Señora Ignacia Susana Portillo de Guillén, la que en su declaración informativa respondió que la Directora del Centro de Salud, Dra. Dorisel Ferreira de Salazar, no estuvo presente en el momento de la inspección ginecológica. Consideró algunos informes remitidos por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, según los cuales, el personal auxiliar de la salud no está capacitado para emitir diagnósticos médicos. Resaltó además las aparentes imprecisiones sobre las fechas en que el documento habría sido expedido. Indico que todo diagnóstico relativo a hechos de coacción sexual suele consignar detalladamente si hubo o no desgarro himeneal, así como si éste es reciente o antiguo. Concluyó que en ausencia de ello, el documento no reunía los requisitos legales exigidos para el caso.

El recurso interpuesto fue fundado en el Art. 478 incs. 2° y 3° del Código Procesal Penal. Los Abogados recurrentes manifestaron que el Tribunal de Alzada, al resolver la nulidad del diagnóstico médico, no cumplió con el requisito de "motivar" su resolución judicial. Explicaron que, en efecto, no se ha especificado ningún artículo del Código Procesal Penal ni del Código Penal, como tampoco de leyes especiales que rigen la materia. Refirieron que los artículos o disposiciones legales deben ser mencionados expresamente en las consideraciones de hecho y de derecho, por cuanto el Juez debe resolver siempre conforme a la ley, sin entrar a juzgar su valor intrínseco o la equidad.

Por otra parte, alegaron que el diagnóstico médico es perfectamente válido, tanto en la forma de realización como en su contenido, pues la inspección realizada por la Auxiliar de Obstetricia, Señora Ignacia Susana Portillo de Guillén, fue avalada por la firma de la Directora de la Institución, Dra. Dorisel Lorenza Ferreira de Salazar, y que en ningún momento se insinuó la "falsedad" del documento. Luego, explicaron porqué no se debía entender que el citado diagnóstico había sido expedido por la nombrada auxiliar. Arguyeron que la misma sólo inspeccionó a la víctima, y esa inspección, fue corroborada por la Dra. Dorisel Ferreira. Fue en ese momento cuando quedó configurado el documento como diagnóstico médico. Agregaron que interpretarlo en otro sentido devenía improcedente, pues lo que se discutía era el diagnóstico médico como documento hábil para ser utilizado como prueba en un juicio criminal.

Por la defensa, ha contestado el traslado el Abog. Alcides Cáceres Ibarra. Se manifestó por el rechazo del recurso, habida cuenta que considera a la resolución recurrida (el A.I. N° 812) como un auto que no es pasible de ser impugnado por esa vía, pues no se ajusta a lo que dispone el Art. 477 del Código Procesal Penal, que como regla general y taxativa habilita el recurso para las sentencias definitivas del Tribunal de apelaciones o para aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena. Subrayó que la decisión atacada no se refería a esos supuestos legales.

Entrando en la consideración del tema debatido, debemos referirnos a la opinión del Ministerio Público. Por Dictamen N° 418 del 20 de marzo de 2001, el Fiscal General del Estado recomendó no hacer lugar al recurso de casación interpuesto por la querella, por no hallarse reunidos los presupuestos exigidos en el Art. 477 y sgtes. del Código Procesal Penal. Argumentó que no correspondía, por esa vía, el examen de la cuestión justiciable en todos sus aspectos de hecho y de derecho.

La legitimidad en la interposición del recurso, está asociado a lo que en doctrina se denomina presupuesto de "admisibilidad". El citado Art. 477 circunscribe la atendibilidad a los casos de "sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena". Sin embargo, la interpretación puramente literal de dicha disposición no descifra del todo su verdadero alcance.

El criterio razonable que debe llevar a despejar el contenido de la norma, vendrá como resultado del estudio de la propia resolución en *sí,* en el sentido de sopesar si ésta tiene la virtualidad de poner fin al proceso; es decir, si el auto respectivo, aún no pronunciándose directamente sobre la pretensión de fondo deducida, puede descartarla definitivamente. El mismo Tribunal interviniente, reconoció que el propósito de la defensa era "la declaración de nulidad del diagnóstico médico que serviría como el cuerpo del delito en la causa principal" (sic).

Siendo así las cosas, una decisión también "pone fin al procedimiento", cuando impide su prosecución o causa un agravio de imposible o insuficiente reparación ulterior. En ese estado, el interesado se ve privado de otros medios legales para obtener la tutela efectiva de sus derechos. Tal interpretación, en forma coincidente, también es acompañada por suficientes referencias doctrinarias y jurisprudenciales en el derecho comparado (*cfr, PALACIO, Lino Enrique. Resoluciones recurribles y Tribunal Superior de la Causa, en Temas de Casación y Recursos extraordinarios", Editora Platense SRL, La Plata 1982, pág. /32 y sgtes).* Por consiguiente, la admisión a trámite y a estudio del presente recurso se halla ajustada a derecho. La "procedencia" del recurso ya es materia vinculada al análisis sobre la legalidad del auto impugnado, donde se examina qué ley se ha aplicado cómo; así como la forma en que fue interpretada. Los recurrentes enfatizaron que el auto impugnado era manifiestamente infundado, asimilando esa circunstancia a la establecida en el Art. 478 inc. 3° del Código Procesal Penal.

Efectivamente, tras una atenta lectura al fallo estudiado, no puede identificarse claramente qué precepto normativo fundó la decisión sobre la nulidad del diagnóstico médico. La exigencia de motivación surge de lo que dispone el Art. 125 del Código Procesal Penal 2° parte, que refiere: "La fundamentación expresará los motivos de hecho y de derecho en que se basan las decisiones, así como la indicación del valor que se le ha otorgado a los medios de prueba". Por su parte, la Constitución Nacional dispone que: "Toda sentencia judicial debe estar fundada en ella y en la ley" (cfr. Art. 256 2° párrafo). La sujeción de la jurisdicción a ese requisito abona la existencia y conservación del Estado democrático de derecho, permitiendo que las partes alcancen el convencimiento sobre la corrección y justicia de la decisión. La Magistratura se ve unida a dicho deber en la necesidad de transmitir que el fallo de que se trata, es derivación razonada del derecho vigente y no producto de una voluntad individual.

Se observa, de acuerdo a lo asentado en el instrumento hoy invalidado, que el examen ginecológico de la víctima fue realizado por una Obstetra de Guardia. Ello no equivale a decir que su labor fue la de "expedir" dicho documento. Un instrumento público adquiere tal calidad cuando es "autorizado" por algún funcionario dentro de la esfera de sus atribuciones, y fue precisamente la Directora del Centro de Salud quien llevó a cabo tal cometido. Lo apuntado, permite sustentar que en ningún momento se ha quebrado el deber del Auxiliar de desempeñarse bajo la supervisión de un profesional. La participación de la obstetra en la diligencia de referencia, se halla abonada además por una formación académica, reconocida por el Ministerio del ramo, y por su escalafón diferenciado con respecto a los de formación empírica, según especificación de la Secretaría de Estado de referencia. La misma cita bibliográfica que ilustra el fallo impugnado da cuenta de la posibilidad de que enfermeras o auxiliares participen de exámenes de ese tenor. Además, nada obsta que en otro estadio y oportunidad, la misma pueda deponer para especificar el alcance y la naturaleza de lo presenciado y apuntado.

Por lo demás, no resalta en el instrumento ninguna anomalía de forma que haga viable su invalidez. Las dudas sobre la fecha de su expedición no son tales, de acuerdo al cotejo entre las fechas apuntadas en la denuncia ante sede policial (fs. 1) y en el informe victimológico (fs. 8), que asienten lo registrado en el diagnóstico.

El A quo se ha apresurado en realizar, fuera de contexto, una tarea más propia de la etapa correspondiente a la valoración de los medios de prueba, que a la de una discusión incidental sobre nulidad. Ciertamente, el Código Procesal Penal dispone que "un medio de prueba será admitido si se refiere, directa o indirectamente, al objeto de

la investigación y es útil para el descubrimiento de la verdad" (Art. 173, párrafo 2°). No verificándose en el diagnóstico vicios o defectos formales, debe protegerse el derecho de la querella de aportar los medios de prueba que crea están relacionados con el objeto del procedimiento *(cfr. Principio de libertad probatoria, Art. 173 del Código Procesal Penal).*

Los juicios sobre los requisitos de idoneidad o experiencia, que fueron incluidos vagamente, no pueden ser considerados aún, sobre todo cuando tanto del examen ginecológico como de la expedición del diagnóstico, surge que los participantes se vieron revestidos de las exigencias habilitantes. Lo que respecta a la certidumbre de sus observaciones, ya es materia que corresponde a la confrontación conjunta y armónica con otros medios de prueba producidos evaluación que es realizada en otro estudio procesal y con arreglo a los principios de la sana crítica *(cfr. Art. 175 del Código Procesal Penal).*

No está demás apuntar que lo expuesto anteriormente no altera el estado de inocencia del imputado, protección que está consagrada constitucionalmente. Su situación actual no implica una limitación en el ejercicio de sus derechos, y tampoco comprende las circunstancias especiales que puede presentarse en el transcurso del procedimiento, por la amplitud en la investigación y en la discusión de los hechos (eventualmente constitutivos del delito).

Por las consideraciones precedentes, VOTO porque, debido a un insuficiente motivación y a una errónea interpretación legal, se haga lugar a recurso extraordinario de casación interpuesto contra el A.I. N° 812 del 29 de diciembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala, el cual debe ser revocado en sus apartados 1° y 2°. Las costas deben ser impuestas a la parte perdidosa.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y RIENZI GALEANO manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor PAREDES, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 234

Asunción, 28 de mayo de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

HACER LUGAR con costas, al recurso extraordinario de casación interpuesto por los Abogs. RICARDO A. VALDEZ ALCARAZ, MARTÍN MARIA ALVARENGA Y JOSÉ R. MELGAREJO NÚÑEZ en la causa: "Alfredo Antonio Sanabria Cáceres s/ coacción sexual en Piribebuy".

REVOCAR, el A.I. Nº 812 del 29 de diciembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala, en sus apartados 1º y 2º.

COSTAS a la parte perdidosa.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 287/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación*

Cuando la resolución que se busca casar no se halla entre las taxativamente previstas en el art. 477 del Código Procesal Penal como aquellas que pueden ser objeto del recurso casación, la pretensión debe ser desestimada.

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando el auto impugnado que resuelve la conversión de la detención en prisión dado que no está previsto dentro de los extremos imperativos y limitativos determinados por el art. 477 del Código Procesal Penal, la viabilidad de una casación contra autos interlocutorios que deciden una simple etapa procesal.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DE LOS ABOGS. MELANIO BERNAL SAUCEDO Y EDGAR HERNAN SOSA EN LOS AUTOS CARATULADOS: "ROSALINO RAMÓN ROJAS CABALLERO Y OTROS S/ HECHO PUNIBLE C/ LA PROPIEDAD EN EL AEROPUERTO SILVIO PETTIROSSI"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: DOSCIENTOS OCHENTA Y SIETE

En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los once días del mes de junio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos los Excmos. Señores Ministros de la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, por ante mí el Secretario autorizante, se trajo el expediente caratulado: *"RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DE LOS ABOGS. MELANIO BERNAL SAUCEDO y EDGAR HERNAN SOSA EN LOS AUTOS CARATULADOS: "ROSALINO RAMÓN ROJAS CABALLERO Y OTROS S/ HECHO PUNIBLE C/ LA PROPIEDAD EN EL AEROPUERTO SILVIO PETTIROSSI"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, contra el A.I. N° 95 de fecha 23 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Segunda Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente:

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, PAREDES y RIENZI GALEANO.

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: Que el recurrente se presenta ante ésta Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, fundando el recurso extraordinario de casación interpuesto contra el A.I. N° 95 de fecha 23 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Segunda Sala, en la causa de la referencia, fundando el recurso en las disposiciones del Art. 259 de la Constitución Nacional y los Arts. 477, 478, 480 y demás concordantes del Código Procesal Penal. El auto interlocutorio objeto de éste recurso extraordinario "ha confirmado en todas sus partes la Resolución Número 425 de fecha 16 de marzo de 2001, dictado por la

Jueza Penal, María Lourdes Cardozo de Velázquez. Dicho auto ha resuelto CONVERTIR EN PRISIÓN PREVENTIVA LA DETENCIÓN DE LA ENCAUSADA JUSTINA ROMAN VIUDA DE ACEVEDO". Realiza al efecto un relato pormenorizado de los antecedentes de la PRISIÓN PREVENTIVA decretada contra su defendida JUSTINA ROMÁN VIUDA DE ACEVEDO, la cual ha sido confirmado íntegramente por el Tribunal de Apelación, y en su ataque a la Resolución objeto del recurso extraordinario sostiene haberse violado por inobservancia de los Arts. 12, 13, 171 de la Constitución Nacional. En definitiva se está atacando un Auto Interlocutorio, cual es confirmatorio de otro auto, por el que se decretó la PRISIÓN PREVENTIVA de la imputada.

En primer lugar dentro de la cuestión planteada, se debe consignar lo que dispone el Art. 477 del Código Procesal Penal al decir: "SOLO PODRÁ DEDUCIRSE EL RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN CONTRA LAS SENTENCIAS DEFINITIVAS DEL TRIBUNAL DE APELACIONES O CONTRA AQUELLAS DECISIONES DE ESE TRIBUNAL QUE PONGAN FIN AL PROCEDIMIENTO, EXTINGAN LA ACCIÓN O LA PENA O DENIEGUEN LA EXTINCIÓN, CONMUTACION O SUSPENSIÓN DE LA PENA". El auto apelado por la vía extraordinaria de casación, no hace relación a ninguno de los extremos imperativos y limitativos determinados por el Art. 477 del Código Procesal Penal, por lo que al no estar previsto en forma expresa la posibilidad de la viabilidad de una casación contra autos interlocutorios que deciden una simple etapa procesal, que además por sus características la prisión preventiva, como su nombre lo indica, tiene su carácter provisional y su modificación y/o revocación, es posible en cualquier momento de todo el procedimiento y sucesivas etapas procesales, lo cual hace inaceptable recurrencias de ésta naturaleza. Además, existen otros mecanismos procesales aptos para la propia defensa, en cuanto a la persistencia de todo auto de prisión preventiva, es más aún bajo ninguna fórmula puede quebrantarse todo lo que hace al trajín procesal y procedimental, razón ésta que induce y conduce a la denegación del recurso extraordinario, que reiteramos se trata de una literalidad imperativa y limitante.

En tal sentido ésta Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia ya tiene resuelto la misma cuestión en los A.I. Nros. 13 y 14, ambos de fecha 25 de enero de 2001, cuando dijo: "La pretensión del recurrente no puede prosperar pues la resolución que busca casar no se halla entre las taxativamente previstas en el Art. 477 como aquellas que pueden ser objeto del recurso" (Expte.: "Recurso interpuesto por el Abogado Abdel Alberto Lamarque en los autos: Averiguación s/ hecho punible contra la autonomía sexual o acusación c/ Milton Xiscatti Michel y otros s/ proxenetismo").

Por lo dicho, corresponde denegar el recurso de casación, correspondiendo la remisión de las actuaciones al Juzgado de origen. Es mi voto.

A su turno los Doctores PAREDES y RIENZI GALEANO, manifiestan que se adhieren al voto que antecede por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando S.S.E.E., todo por ante mí de que lo certifico quedando acordada la sentencia que inmediatamente sigue:

SENTENCIA NÚMERO 287

Asunción, 11 de junio de 2001.

VISTOS: Los méritos del acuerdo que anteceden, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

R E S U E L V E:

RECHAZAR el recurso de casación interpuesto por los Abogados MELANIO BERNAL SAUCEDO y EDGAR HERNAN SOSA, y en consecuencia, REMITIR estos autos al Juzgado de origen.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 305/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación planteado por el defensor del condenado cuando la sentencia del Tribunal de Apelación está suficientemente fundada, conteniendo un examen detallado del problema y resuelto conforme a derecho.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No corresponde subsumir el recurso de casación interpuesto sobre la base de una paupérrima fundamentación, con relación a los puntos sometidos a consideración del Tribunal de Apelación, dentro de lo preceptuado en el art. 478 inc. 3°, más aun cuando no se ha dado cumplimiento al inc. 2° del mismo artículo.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

La única materia constitutiva del recurso de casación la conforman las cuestiones de derecho y no la de los hechos.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso de casación por ser extraordinario debe interpretarse siempre restrictivamente, es decir, determinarse claramente si se cumplen en la petición y en los autos, las exigencias legales que se refieren al mismo, sin que por causa alguna se dejen de observar los requisitos que hagan a su procedencia los que se encuentran establecidos en los arts. 477 y 478 del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. ALEJANDRO GOSTOMELSKY ESPÍNOLA EN EL EXPTE.: "JOSÉ MANUEL SAEZ MARÍN S/ POSESIÓN Y TRÁFICO DE COCAÍNA EN MCAL. ESTIGARRIBIA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: TRESCIENTOS CINCO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los dieciocho días del mes de junio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. ALEJANDRO GOSTOMELSKY ESPÍNOLA EN EL EXPTE.: "JOSÉ MANUEL SAEZ MARÍN S/ POSESIÓN Y TRÁFICO DE COCAÍNA EN MCAL. ESTIGARRIBIA", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, contra el Acuerdo y Sentencia N° 1 de fecha 22 de febrero de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO IRALA BURGOS, y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: El defensor del condenado JOSÉ MANUEL SAEZ MARÍN, interpuso el recurso extraordinario de casación contra el Acuerdo y Sentencia N° 1 de fecha 22 de febrero de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala, fundado, según lo manifiesta, en las circunstancias "de hecho y de derecho" que expone en su escrito de fs. 109/116 de autos.

El representante del Ministerio Público, el Sr. Fiscal General del Estado, al contestar el traslado corrídole por providencia de fs. 118, dictamino el rechazo del recurso interpuesto en el escrito de fs. 119/120, en síntesis, por no existir "un meritorio fundamento jurídico que permita desvirtuar las actuaciones de los órganos jurisdiccionales, ..." (fs. 120).

En principio, creo importante, esencial, aclarar que la única materia constitutiva del recurso de casación la conforman las cuestiones de DERECHO y no la de los HECHOS, como lo pretende la defensa, al señalar que promovió la casación "por los fundamentos DE HECHO y de derecho" que expone en el escrito en mención. Precisamente por ello la jurisprudencia extranjera, particularmente la Argentina, ha declarado permanente y constantemente que "Es improcedente el recurso de casación basado en fundamentos que constituyen una expresión de agravios, propios del recurso de apelación", como lo es la presentación del defensor del condenado José Manuel Saez Marín.

Además, el recurso de casación, por ser de carácter extraordinario, debe siempre interpretarse restrictivamente; es decir, determinarse claramente si se cumplen, en la petición y en los autos, las exigencias legales que se refieren al mismo, sin que por causa alguna se deje de observar los requisitos que hagan a su procedencia los que se encuentran claramente establecidos en los Arts. 477 y 478 del Código Procesal Penal.

No obstante cuanto precede y por ser este recurso una nueva institución de nuestra Ley de Forma, trataré de entresacar del dilatado escrito de fs. 109 al 116 todo aquello que pueda hacer al recurso deducido.

De este modo, de la lectura del escrito en mención se deduce que el recurrente basamenta su recurso de casación en "la paupérrima fundamentación con relación a los puntos sometidos" a consideración del Tribunal de Apelación, es decir, ataca con este recurso lo que para él es una fundamentación pobrísima, misérrima y miserable de

la sentencia impugnada, pretendiendo así cimentar su solicitud en lo que estatuye el Art. 478 inc. 3) del Código Procesal Penal, que invoca a fs. 109; puesto que el inciso 2) del mismo artículo, que también cita en su presentación, no ha sido fundado con claridad.

Pues bien, el referido Art. 478 del Código Procesal Penal establece, que: "El recurso extraordinario de casación procederá, EXCLUSIVAMENTE: 1), 2), 3) cuando la sentencia o el auto sean MANIFIESTAMENTE INFUNDADOS", o sea, cuando la sentencia o el auto carezca de fundamento, no que el fundamento sea pobre o "paupérrimo", como lo define el recurrente.

Como puede verse, la defensa del condenado no impugna la sentencia en cuestión por hallarse "manifiestamente infundado", como lo exige la ley de forma, exclusivamente, sino por ser la fundamentación "paupérrima", lo que significa que la resolución se halla fundada, aunque muy pobremente.

Evidentemente, de acuerdo al mencionado Art. 478 inc. 3) del Código Procesal Penal, esto sería suficiente para rechazar el recurso extraordinario interpuesto. Pero, la verdad es que de la lectura concienzuda de la sentencia cuestionada surge, como lo expresó el Señor Fiscal General del Estado a fs. 119, que el Tribunal de Apelación realmente analizó "cada uno de los puntos que somete a consideración, conforme a los cuestionamientos que se planteó resolver". Es decir, en otras palabras, la sentencia recurrida se halla fundada, no le falta motivación, puesto que el Tribunal hizo un examen detallado del problema y lo resolvió de acuerdo a derecho.

Desde luego, una sentencia no carece de fundamento o es "paupérrima" porque no responde, expresa y específicamente, a cada una de las cuestiones articuladas por las partes. Basta que en ella se considere las que hacen al problema planteado.

Por todo ello y encontrándose suficientemente fundada la sentencia del Tribunal de Apelación, que fuera cuestionada por el defensor del condenado JOSÉ MANUEL SAEZ MARÍN, el recurso extraordinario de casación interpuesto en estos autos debe ser rechazado. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 305

Asunción, 18 de junio de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación, interpuesto por el Abog. ALEJANDRO GOSTOMELSKY ESPÍNOLA, contra el Acuerdo y Sentencia N° 1 de fecha 22 de febrero de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos.

Ante mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 308/2001

PRUEBA DE TESTIGOS: *Condiciones de los testigos. Prueba de testigos en materia penal*

Como los menores son inimputables la formalidad del juramento no hace a su condición de testigo como en el adulto, quien tiene pleno conocimiento de las repercusiones emergentes de las disposiciones, el niño solo depone conforme con lo que ha visto y oído, sin que ello pueda crearle responsabilidad alguna.

PRUEBA DE TESTIGOS: *Condiciones de los testigos. Prueba de testigos en materia penal*

En el curso de un proceso penal pueden actuar como testigos todas las personas, incluso menores de 14 años siempre que conozcan los hechos investigados, cuando su declaración pueda ser útil para descubrir la verdad.

PRUEBA DE TESTIGOS: *Prueba de testigos en materia penal*

En la prueba testimonial el juramento de un niño dentro del rigor formalista y su calidad de advertencia para los mayores no hace a su propia valoración sino que depende del examen crítico del juzgador.

PRUEBA DE TESTIGOS: *Prueba de testigos en materia penal*

A los menores de 14 años les asiste la facultad de abstenerse de declarar como testigos (art. 205 inc. 3° del Código Procesal Penal).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando no se da el requisito indicado en el art. 478 inc. 3° del Código Procesal Penal

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERP. POR LA DEFENSORA PÚBLICA ABOG. ROCÍO MOLAS TROCHE EN LOS AUTOS CARATULADOS: JOSÉ ZORRILLA S/ SUPUESTO DELITO DE ABUSO SEXUAL EN NIÑOS EN CAMBYRETA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO TRESCIENTOS OCHO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los dieciocho días del mes de junio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, FELIPE SANTIAGO PAREDES Y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERP. POR LA DE-

FENSORA PÚBLICA ABOG. ROCIO MOLAS TROCHE EN LOS AUTOS CARATULADOS: JOSÉ ZORRILLA S/ SUPUESTO DELITO DE ABUSO SEXUAL EN NIÑOS EN CAMBYRETA", a fin de resolver el recurso de casación directa, interpuesto contra la Sentencia dictada por el Tribunal de Sentencia con sede en la ciudad de Encarnación individualizada con el N 004/01/T.S. de fecha 27 de febrero de 2.001.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIONES:

¿Es procedente el recurso de casación interpuesto?

En su caso los derechos invocados y los fundamentos del caso se hallan ajustados a derecho?

Practicado el sorteo de Ley para determinar el orden de votación dió el siguiente resultado: IRALA BURGOS, PAREDES Y RIENZI GALEAN°

A la primera cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS, dijo: Que el recurso de casación directa, interpuesta por la defensa de José Zorrilla, contra la Sentencia N 004/01/T.S. de fecha 27/02/2001, fundado en las disposiciones del Art. 403 inc. 4to. y lo dispuesto en el Art. 478 inc. 3ro. del Código Procesal Penal, tiene su legitimidad formal en dichas normas mencionadas, por lo que dentro de su formulación fáctica y jurídica procesal, parece como interpuesto dentro del ajuste legal pertinente, por lo que debe admitirse como tal es decir que el aspecto formal deviene correcto.

A su turno, los Doctores PAREDES y RIENZI GALEANO manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

A la segunda cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS prosiguió diciendo: Que la sentencia recurrida ha resuelto 1) DECLARAR la competencia del Tribunal de Sentencia y su integración. 2) DECLARAR la comprobación de la existencia del hecho punible investigado. 3) DECLARAR que JOSÉ ZORRILLA FILEMÓN, es autor responsable del hecho punible de ABUSO SEXUAL EN NIÑOS, calificándose el hecho dentro de las prescripciones del Art. 135 inc. 4to. en concordancia con los Arts. 29 inc. 1ro. y 23 inc.2do. del Código Penal vigente, subsumiéndose la conducta del mismo dentro de las mencionadas normas Penales. 4) CONDENAR a JOSÉ ZORRILLA FILEMÓN, a sufrir la pena de SIETE AÑOS DE PRIVACION DE LIBERTAD y 5) IMPONER LAS COSTAS al condenado.

Contra los puntos de la condena y sus fundamentos se alza por medio de éste recurso directo y extraordinario la Defensora Pública en ejercicio de la defensa del condenado, sosteniendo que del acta del juicio y de la Sentencia Definitiva recurrida, no existe un estudio pormenorizado de la relación fáctica y adecuación legal. Agrega que "Una errónea valoración de los hechos y pruebas, consecuentemente ha desembocado en un grave error de derecho". Sostiene que FALTA EL JURAMENTO DEL TESTIGO. Que existe además "CONTRADICCIÓN ENTRE LOS DICHOS DE LA VICTIMA y TESTIGO". Dice que existe una discrepancia manifiesta entre lo expresado por la victima y la declaración de la testigo E. I. G., conforme consta en la Sentencia".

La forma planteada por la recurrente como fundamentación a su recurso extraordinario, debe considerarse en primer término, si es susceptible de prestación o nó de juramento por una niña de doce años de edad y nos encontramos que pueden ser testigos todas las personas que conozcan los hechos investigados, cuando su declaración puede ser útil para descubrir la verdad. Sin embargo los menores de 14 (catorce)

les asiste la facultad de abstenerse (Art. 205 inc. 3ro. del Código Procesal Penal), pero desde el momento que SON ININPUTABLES, la formalidad del juramento no hace a su condición de testigo como al mayor, quién tiene pleno conocimiento de las repercusiones emergentes de sus deposiciones. El niño solo depone conforme lo que ha visto y oído, sin que ello pueda de ninguna manera crearle responsabilidad o imputabilidad, desde el momento que resulta, de antemano, inimputable. De esta forma la cuestión formal del juramento, no hace al testimonio de los niños, sino queda al examen crítico a través de metodologías apropiadas, del Juzgador, en el presente caso del Tribunal de Sentencia. Dentro de estos conceptos y sus dimensiones jurídicas, se puede decir que el juramento de un niño, dentro del rigor formalista y su calidad de advertencia para los mayores, no hace a su propia valoración.

Lo que sostiene la apelante, en el sentido de la "errónea valoración de los hechos y pruebas, consecuentemente ha desembocado en un grave error de derecho", dentro de su enunciación meramente declarativa, no invalida la sentencia, pués ella ha realizado el examen conjunto de las pruebas y circunstancias de hecho que rodearon al evento criminoso, al punto de ubicar al procesado, hoy condenado, en situaciones concretas de preparación de su fuga, frente al hecho de habérsele sorprendido por la niñera en lugar, momento y postura de ejecución del hecho investigado. José Zorrilla el día del hecho fué encontrado en la casa de Hugo Montiel con su bolsón todo preparado y que intentó correr pero el padre de la victima lo prendió llevándole a la Comisaría. Esa actitud inequívoca de la pretendida fuga, frente a la comprobación exacta de la existencia o configuración del hecho según diagnóstico médico de fs. 16, cuya eficacia jurídica, complementada por la misma victima en cuanto a la reiteración, que se compadece plenamente con el Dictamen Médico de defloración antigua, esta dirigiendo a conductos irreversibles sobre la conducta y la participación del imputado. Por otra parte, la Sentencia objeto de ésta recurrencia, ha efectuado un minucioso examen de todas las situaciones emergentes del hecho mismo, dentro de una formulación de análisis jurídico conducente a la evidencia o pruebas incriminatoria de José Zorrilla Filemón. Además no advertimos en la Sentencia de que se haya considerado la contradicción entre lo informado por la víctima y su niñera E. I. G., que la defensa, dentro de un esfuerzo supremo ha querido presentar a las circunstancias de hecho, dentro de un cuadro de imposibilidad material para la consumación del abuso sexual, es decir la multiplicación de las posturas y toda de decisiones del victimario, frente a la victima, por la simultaneidad del accionar, que hacia esa imposibilidad material de realización, "con dos manos" que abre la interrogante de ¿Cual mano empleó para la introducción del órgano?. Esto no existió porque no existió la contradicción, y porque la descripción de lo visto y oído por la testigo niña, mal puede dársele tales características. La afirmación de la defensa es un antiguo postulado o forma de expresión de nuestro antiguo codificador Doctor Teodosio González en su libro Derecho Penal, que como cuestionamiento de hecho puede tener valor, pero en el presente caso no existe y no ocurrió.

A todo lo que antecede, debe agregarse las dos posturas asumidas por el procesado en sus indagatorias, las que presentan ambas dimensiones diferentes. Primero que la "niñera" mintió y segundo que la madre de la víctima, por su inconducta que él conocía, por temor a que informe al esposo, habría inventado semejante acusación. Estas posturas tan disímiles hacen que el imputado se ha colocado en una coyuntura infeliz, cambiante y de porte falsario. En consecuencia la sentencia objeto del presente recurso extraordinario de casación, no adolece de la falencia de que es atacada con la

invocación del Art.473 inc. 3ro. del Código Procesal Penal, por lo que debe rechazarse el recurso interpuesto.

A su turno, los Doctores RIENZI GALEANO y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando S.S.E.E.,todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:
Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes, Wildo Rienzi GaleanoAnte mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

SENTENCIA NÚMERO 308

Asunción, 18 de junio de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso de casación directa interpuesto por la Defensora Pública Rocío Molas Troche, contra la Sentencia dictada por el Tribunal de Sentencia con sede en la Ciudad de Encarnación individualizado con el N 004/01/T.S. de fecha 27 de febrero del 2001.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR..
Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes, Wildo Rienzi Galeano
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 340/2001

PRISIÓN PREVENTIVA: *Medidas alternativas a la prisión preventiva. Medidas sustitutivas de la prisión preventiva*

Para sustituir o alternar la prisión preventiva es notoriamente innecesario y procesalmente incorrecto que haya previamente que dictarla.

PRISIÓN PREVENTIVA: *Medidas alternativas a la prisión preventiva. Medidas sustitutivas de la prisión preventiva*

La diferencia entre medidas sustitutivas y alternativas se resuelve en el hecho de que en las alternativas el Juez ante la existencia de los requisitos de la prisión y siempre que no exista peligro de fuga u obstrucción a la justicia tiene la opción y preferirá imponerla en lugar de la prisión preventiva, en cambio en las sustitutivas ante la existencia del dictamiento previo de un auto de prisión preventiva, esta última puede ser reemplazada, siempre que se den las condiciones para una medida sustitutiva.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación aunque los autos interlocutorios dictados en un procedimiento relativo a la apelación general de medidas cautelares no se encuentran dentro del objeto del recurso (art. 477 del Código Procesal Pe-

nal) si se encuadran entre los motivos estipulados en el art. 478 inc. 2, pues en el caso se observa un desvío del fallo de sus antecedentes.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se admite la discusión por vía del recurso extraordinario de casación a los efectos de estudiar los alcances constitucionales y legales de las medidas cautelares en general, cuando no se observan impedimentos insalvables y se han cumplido los requisitos extrínsecos que tornan admisible el planteamiento y el análisis de las argumentaciones sostenidas.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales*

El recurso de casación pretende evitar el caos jurídico que podría verificarse a la luz de sentencias o resoluciones contradictorias con otros precedentes, siempre y cuando esa contradicción aparente no encuentre un fuerte justificativo derivado del estudio de sus fundamentos particulares para considerar el caso como un apartamiento manifiesto de la jurisprudencia pacífica.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

La casación es un recurso novedoso de naturaleza constitucional y está previsto para enmendar situaciones conflictivas con el principio de seguridad y unidad de actuación que deben presidir todos los órganos que componen la función jurisdiccional del Estado.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. RODRIGO A. ESCOBAR EN LA CAUSA: "MIGUEL ÁNGEL CARDOZO VÁSQUEZ Y OTROS S/ LESIÓN DE CONFIANZA, EVASIÓN DE IMPUESTOS, PRODUCCIÓN MEDIATA DE DOCUMENTO PÚBLICO DE CONTENIDO FALSO Y CONTRABANDO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO TRESCIENTOS CUARENTA

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiuno días del mes de junio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. RODRIGO A. ESCOBAR en la causa: *"Miguel Ángel Cardozo Vásquez y otros s/ lesión de confianza, evasión de impuestos, producción mediata de documento público de contenido falso y contrabando"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuesto por el Abog. Rodrigo A. Escobar, en contra del A.I. N° 55 de fecha 14 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso extraordinario planteado según sus fundamentos?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: El recurso extraordinario de casación fue planteado por el Abogado RODRIGO A. ESCOBAR en representación del imputado CARLOS ALBERTO GONZÁLEZ DECOUD contra el AUTO INTERLOCUTORIO N° 55 de fecha 14 de marzo de 2001, dictado por el TRIBUNAL DE APELACIÓN EN LO CRIMINAL, PRIMERA SALA y por la cual resolviera ANULAR el A.I. N° 82 de fecha 28 de diciembre de 2000.

A tenor de la presentación efectuada por el letrado se considera agraviado en cuanto a derechos y garantías de orden constitucional por la errónea aplicación de preceptos procesales vinculados a lo que estrictamente se denomina "derecho constitucional aplicado" y que los concentra a los artículos 245, 456, 457 del Código Procesal Penal, aspectos que considera suficientes para la viabilidad del presente recurso a tenor de lo que prescribe el Artículo 478 del citado Código Procesal Penal. En otras palabras, las inobservancias se resumen en la confusión conceptual de las denominadas "medidas alternativas y sustitutivas" a la prisión preventiva, la expedición del Tribunal de Apelación "ultrapetita" y la violación del principio general en materia de recursos ("prohibición de la reforma en perjuicio"), respectivamente.

La Fiscalía de Delitos Económicos cumpliendo con el traslado que le corriera esta Sala Penal, se expide a través de su Dictamen N° 57 de fecha 27 de abril de 2001 y en su parte esencial solicita el rechazo de la materia recursiva atendiendo a su improcedencia, ya que el recurso extraordinario de casación está vedado para resoluciones que no pongan fin al procedimiento, como lo dispone el Artículo 477 del Código Procesal Penal, indicando que podría haber optado por la acción de inconstitucionalidad, materia que no fuera plantcada en estas circunstancias.

Atendiendo a un examen extrínseco y de forma del recurso extraordinario de casación, esta Sala Penal puede sostener con firme convicción fundada en los elementos que obran en los antecedentes traídos a su inmediato conocimiento, que: *A) El recurso fue interpuesto en el PLAZO LEGAL que prevé el artículo 468 del Código Procesal Penal; B) Dicho recurso se encuentra debidamente FUNDADO en la supuesta INOBSERVANCIA O ERRÓNEA APLICACIÓN DE UNA NORMA O GARANTÍA CONSTITUCIONAL, y; C) Tratándose de un auto interlocutorio dictado en un procedimiento relativo a la apelación general de MEDIDAS CAUTELARES, el punto central de discusión en este tópico, consiste en analizar si este tipo de resoluciones es susceptible de ser impugnado por la vía del recurso extraordinario de casación.*

El Artículo 477 del Código Procesal Penal considera el OBJETO del presente recurso a las sentencias o resoluciones emanadas del Tribunal de Apelación que, en líneas generales, pongan fin al procedimiento y continúa con otras hipótesis señalando como modos concretos de terminación de los procesos a la extinción de la acción o de la pena, denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena. Es decir "nomina" los casos concretos de terminación de los procesos penales y en el inicio del mismo párrafo introduce la expresión *"que pongan fin al procedimiento"*, sin referir a las maneras del proceso penal, sino del procedimiento.

En consecuencia, por aplicación del Artículo 10 del Código Procesal Penal, fundamentalmente por la restricción de los alcances de las medidas cautelares de orden personal y real, esta Sala Penal considera admisible la discusión por vía de un RECURSO EXTRAORDINARIO acerca de los alcances constitucionales y legales de las MEDIDAS CAUTELARES EN GENERAL, todo ello, porque en su interpretación correcta – para la CASACIÓN – no se observan impedimentos insalvables, ya que justamente la jurisprudencia es la que debe pulir acabadamente los alcances de este novedoso instituto.

Por tanto, esta Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, sobre la base de los puntos sostenidos precedentemente, entiende que los requisitos extrínsecos del recurso interpuesto tornan admisible el planteamiento y corresponde, en consecuencia, el análisis de las argumentaciones sostenidas.

La casación es un recurso novedoso de naturaleza constitucional y como tal, está previsto para enmendar situaciones conflictivas con el principio de "seguridad" y "unidad de actuación" que deben presidir todos los órganos que componen la función jurisdiccional del Estado. En otras palabras, la materia pretende evitar el "caos" jurídico que se podría verificar a la luz de sentencias o resoluciones contradictorias con otros precedentes, siempre y cuando, esa contradicción "aparente" no encuentre un fuerte justificativo – derivado del estudio de sus fundamentos particulares – para considerar el "caso" como un apartamiento manifiesto de la jurisprudencia pacífica que va sentando el sistema judicial como un modo de optimizar el consabido principio de "seguridad jurídica" y consecuente "certeza en sus alcances" que lógicamente debe ofrecer todo pronunciamiento jurisdiccional.

El Artículo 478 del Código Procesal Penal prevé tres motivos para la procedencia del recurso, vale decir, el tema que guarda relación con dicho precepto es a la parte analítica sustantiva del recurso en sí y no a la parte meramente formal que es la que estamos analizando en el contexto de esta parte de la resolución. O sea, los elementos formales (tiempo, modo y condiciones) se hallan plenamente corroborados y solamente la discusión acerca del paso a la siguiente fase del estudio del recurso en cuestión, requiere la determinación si la CASACIÓN como medio impugnativo extraordinario es admisible para AUTOS INTERLOCUTORIOS o solamente se restringe para las SENTENCIAS DE PRIMERA INSTANCIA O LAS DE SEGUNDA INSTANCIA.

En este sentido, el derecho al recurso que es un principio de orden constitucional en cuanto a la CASACIÓN (artículo 259.6) en concordancia con el artículo 8.2h) del Pacto de San José de Costa Rica, amplía las facultades defensivas de las partes imputadas y toda restricción en cuanto a su ejercicio es reprobable desde la perspectiva del diseño de un debido proceso penal de corte republicano.

En consecuencia, limitaciones de orden meramente formal a la admisibilidad del recurso de casación, en principio, no están permitidas por la indubitable convicción que genera en esta Sala Penal el tenor de las normas constitucionales e internacionales antes señaladas.

No obstante, es importante analizar si la reglamentación del recurso extraordinario de casación permite el ejercicio de esa amplitud defensiva (derecho al recurso) cuando se trata de alguna resolución que no ponga fin al procedimiento o que no derive de la conclusión del juicio previo mediante el dictado de una sentencia definitiva. En efecto, en los tres numerales del Artículo 478 del Código Procesal Penal se mencionan la preexistencia de SENTENCIAS O AUTOS, lo que por interpretación extensiva o analógica (Artículo 10 del mismo Código Procesal Penal) cuando favorezcan el

ejercicio de los derechos o garantías del imputado, amerita la extensión razonable de la legitimación procesal para recurrir a través de esta materia, siempre y cuando, se aleguen los demás elementos configurativos de una casación, o sea, la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; cuando la resolución sea contradictoria con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia, y; finalmente, cuando la decisión impugnada sea manifiestamente infundada.

De esta manera, los puntos sostenidos por el recurrente se refieren a la incompatibilidad de la decisión que impugna con otra anterior del Tribunal de Apelación en lo Criminal, de Feria, en la misma causa, que contempla situaciones exactamente iguales pero con una parte dispositiva que para nada es similar a la que aqueja y motiva la presente casación.

En ese sentido, el recurrente afirma una contradicción entre fallos del mismo nivel o instancia respecto a una materia común, cual es, la forma de interpretar las medidas sustitutivas o alternativas a la prisión preventiva de una persona imputada en una causa penal abierta conforme a los lineamientos del Código Procesal Penal.

En efecto, la resolución que señala como "contradictoria" con el fallo que se impugna por tal circunstancia, son dos autos interlocutorios individualizados como A.I. N° 27 y 28 del 15 de enero de 2001 y 15 de enero de 2001, respectivamente, dictados por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, de Feria, en la misma causa penal, por la cual se CONFIRMAN AUTOS INTERLOCUTORIOS DICTADOS POR EL JUEZ PENAL DE GARANTÍAS N° 05 A CARGO DEL Abog. ALCIDES CORBETA, LOS QUE A SU VEZ, IMPUSIERAN MEDIDAS ALTERNATIVAS A LA PRIVACIÓN DE LIBERTAD (PRISIÓN PREVENTIVA).

Sin embargo, el A.I. N° 55 de fecha 14 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal (Primera Sala) ANULA EL AUTO APELADO, o sea, el A.I. N° 822 del 28 de diciembre de 2000, que también lo emitiera el JUEZ PENAL DE GARANTÍAS N° 05 A CARGO DEL Abog. ALCIDES CORBETA y por la cual impusiera MEDIDAS ALTERNATIVAS A LA PRISIÓN PREVENTIVA con respecto al imputado CARLOS ALBERTO GONZÁLEZ DECOUD. Esta última es la decisión que se considera "contradictoria" con dos fallos anteriores que resolvieran de manera distinta una misma cuestión procesal, vale decir, el sentido exacto de las MEDIDAS ALTERNATIVAS A LA PRISIÓN PREVENTIVA.

Esta Sala Penal debe analizar el contexto del ARTÍCULO 245 DEL CÓDIGO PROCESAL PENAL que, a su vez, es una reglamentación precisa y "directa" del principio de EXCEPCIONALIDAD DE LA PRISIÓN PREVENTIVA consagrado por el ARTÍCULO 19 DE LA CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA y en este sentido, se tiene que dicha norma se inicia con el título de: *"MEDIDAS ALTERNATIVAS O SUSTITUTIVAS DE LA PRISIÓN PREVENTIVA"*, con lo cual, en el buen castellano se tiene una diferencia de la OPORTUNIDAD PROCESAL para ser impuestas una o más medidas alternativas o sustitutivas a la prisión preventiva. En efecto, el vocablo "ALTERNATIVO" significa *"se aplica a las cosas que ocurren o se hacen con alternación: una vez de una manera y otra de otra; una vez en un sentido y otra en otro sentido"*, mientras que el vocablo "SUSTITUCIÓN" significa *"es acción de sustituir"*, "SUSTITUIR" significa *"poner a uno en lugar de otro"*. Los contenidos conceptuales están en el DICCIONARIO DE USO DEL ESPAÑOL, TOMOS I y II de MARÍA MOLINER, EDITORIAL "GREDOS".

Sin bien dentro del objeto del recurso extraordinario de casación establecido en el Art. 477 del Código Procesal Penal, no se encontraría la resolución en estudio, no es menos cierto que entre los motivos del recurso, estipulados en el siguiente Artí-

culo 478, incluye en su inciso 2) *"cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia"*, lo cual teniendo en consideración las resoluciones del Tribunal de Apelación A.I. N° 27 y A.I. N° 28 dictadas durante la feria, y posteriormente al dictar el A.I. N° 55, se observa un desvió del fallo de sus antecedentes, los cuales, si bien no constituyen una jurisprudencia a la cual ha de seguirse ciegamente, no obstante, es de señalar que no es lo mismo medidas alternativas que medidas sustitutivas del auto de prisión, las cuales como el mismo Art. 245 señala: *"Siempre que el peligro de fuga o de obstrucción pueda ser evitado por la aplicación de otra medida menos gravosa para la libertad del imputado, el Juez, de oficio preferirá imponerle en lugar de la prisión preventiva, alguna de las alternativas siguientes..."*.

La diferencia entre sustitutivas y alternativas se refiere al hecho de que en las alternativas, precisamente el Juez, ante la existencia de los requisitos de la prisión y siempre que no ponga en peligro la fuga u obstrucción a la justicia, tiene la opción y así preferirá imponerla en lugar de la prisión preventiva. En cambio en las sustitutivas, ante la existencia del dictamiento previo de un auto de prisión preventiva, ésta última puede ser reemplazada, siempre que se den las condiciones, por una medida sustitutiva.

Es de un formalismo indeseado en la nueva estructura del procedimiento penal paraguayo lo señalado, por mayoría, por el Tribunal de Apelación, Primera Sala, de que para sustituir o alternar la prisión preventiva, hay que previamente dictarla, lo cual es notoriamente innecesario y procedimentalmente incorrecto.

Por lo que corresponde ADMITIR y DECLARAR PROCEDENTE el recurso extraordinario de casación interpuesto y, en consecuencia, anular el A.I. N° 55 de fecha 14 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala, y confirmar el A.I. N° 822 de fecha 28 de diciembre de 2000, dictado por el Juzgado Penal de Garantías N° 5, en el sentido de imponer al imputado CARLOS ALBERTO GONZÁLEZ DECOUD las medidas alternativas a la prisión preventiva decretadas por el Juez Penal de Garantías N°5, debiendo el mismo adoptar las medidas pertinentes para su aplicación y cumplimiento. ES MI VOTO.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 340

Asunción, 21 de junio de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

ADMITIR el recurso extraordinario de casación planteado por la defensa técnica del imputado CARLOS ALBERTO GONZÁLEZ DECOUD por los argumentos expuestos en el exordio de la presente resolución.

DECLARAR procedente el recurso extraordinario de casación interpuesto sobre la base de los argumentos expuestos en el exordio de la presente resolución, y en consecuencia, ANULAR EL A.I. N° 55 DE FECHA 14 DE MARZO DE 2001, DICTADO POR EL TRIBUNAL DE APELACIÓN EN LO CRIMINAL, PRIMERA SALA.

CONFIRMAR el A.I. N° 822 de fecha 28 de diciembre de 2000, dictado por el Juez Penal de Garantías N° 5, sobre la base de los fundamentos y alcances señalados en el exordio de la presente resolución.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos.

Ante mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 356/2001

NOTIFICACIÓN: *Notificación por cédula*

Toda diligencia o resolución que se realice o se dicte después del llamado de autos para sentencia debe ser obligatoriamente notificado por cédula.

PRESCRIPCIÓN: *Interrupción de la prescripción. Prescripción en materia penal*

La prescripción de la acción se interrumpe cuando se inicia el procedimiento penal directo contra el supuesto autor dos meses de ocurridos los sucesos delictuosos que motivaron la querella por difamación y calumnia (art. 121 del Código Penal).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Para acreditar la circunstancia prevista en el art. 478 inc. 2° del Código Procesal Penal, es imperativo solicitar y traer a la vista el juicio donde se encuentra el precedente contradictorio o por lo menos puntualizar los datos necesarios para individualizar el mismo; cuando se señalan en forma general, que esos precedentes obran en la Corte Suprema de Justicia o que existen fallos en los Tribunales de Apelación en sentido contrario al de la sentencia impugnada, no es viable el recurso de casación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso de casación es procedente según el inc. 3° del art. 478 del Código Procesal Penal cuando se justifica en el proceso que la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados y no que se halle fundado erróneamente, pues infundado no significa erróneo, sino no motivado, no explicado, abierta y claramente no razonado.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El fallo de segunda instancia es el único que puede examinarse al estudiar el recurso de casación, por disposición de los arts. 477 y 479 del Código Procesal Penal, que en el caso se halla plenamente fundado, el que sea errónea o no la fundamentación es otra cuestión, sólo debe constatarse que el fallo se encuentre suficientemente

infundado pues si solo es pobre o paupérrimamente fundado el recurso no procede y debe ser desestimado.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR LA ABOG. MARIA CELESTE LÓPEZ MARIN EN LOS AUTOS: "JULIO NÚÑEZ PARRA S/ DIFAMACIÓN Y CALUMNIA EN CORONEL OVIEDO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: TRESCIENTOS CINCUENTA Y SEIS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los once días del mes de julio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, WILDO RIENZI GALEANO y JERÓNIMO IRALA BURGOS, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN interpuesto por la Abog. Maria Celeste López Marín en los autos: "Julio Núñez Parra s/ Difamación y calumnia en Coronel Oviedo"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuestos contra el acuerdo y Sentencia No 36 de fecha 28 de setiembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Comercial, Criminal y Correccional del Menor de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro, Segunda Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, PAREDES E IRALA BURGOS.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: La recurrente interpone el recurso extraordinario de casación contra las sentencias de Primera y Segunda Instancias, dictadas en los autos: "JULIO NUÑEZ PARRA s/ difamación y calumnia en coronel Oviedo", expediente tramitado en la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro.

La misma fundamenta el recurso en lo preceptuado por el Art. 478 incs. 2) y 3) del Código Procesal Penal en vigencia, que dice: "El recurso extraordinario de casación procederá EXCLUSIVAMENTE: 1)...2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados". Este artículo, con el 477 del mismo Código, nos da el marco dentro del cual deberá examinarse lo planteado y determinarse si se hace lugar o no al recurso referido; circunscribiéndonos exclusivamente al examen de la resolución de Segunda Instancia, por disposición de los citados Arts. 477 y 479, también del Código Procesal Penal.

La sentencia dictada en los autos individualizados por el Tribunal de Apelación de la Circunscripción Judicial mencionada, es confirmatoria de la de Primera Instancia (fs 163), que declaró operada la prescripción del derecho de acusar en el juicio criminal (fs.167). La prescripción señalada la confirmó el Tribunal de Apelación en virtud de lo dispuesto por el Art. 14, última parte, del Código Penal de 1997,

que dice: "Sin embargo, operará la prescripción independientemente a las interrupciones, una vez transcurrido el doble del plazo de la prescripción".

¿Pero, que se entiende por interrupciones de la prescripción?. Eso nos aclara el mismo artículo 104, en el inc. 1°, que determina uno a uno los casos que interrumpen la prescripción.

Ahora bien, aclarado cuanto precede, veremos que pasó en estos autos. Este proceso se inició el 22 de marzo de 1994, con la instrucción del sumario (fs.14) ordenado en función a la querella promovida el 2 de noviembre de 1993 (fs.5), o sea, que de la promoción de la querella a la instrucción del sumario pasaron casi 4 MESES. Tanto se dilató este proceso que recién el 28 de julio de 1999, el Juzgado pudo llamar "Autos para Sentencia" (fs. 154), quedando ejecutoriada la providencia respectiva el 22 de setiembre de 1999 (fs. 155), con la notificación a la querellante. Está además, a fs. 156 urgió convenientemente para que se dictara la sentencia correspondiente.

Con posterioridad a esto, el querellado solicitó su sobreseimiento libre (fs. 157), petición denegada por el Juzgado por A.I. No 1327, de fecha 18 de agosto de 2000 (fs. 161), la que fue notificada al solicitante el 23 del mismo mes y año (fs. 162); no así a la accionante, hasta la fecha. Recordemos aquí que, toda diligencia o resolución que se realice o se dicte después del llamado de "Auto para sentencia" debe ser, obligatoriamente, notificado por cédula, lo que no ha sucedido en este juicio (Art. 133 del Código Procesal Civil).

Por otra parte, si bien la querellante no hizo uso de las disposiciones del Art. 508 inc. 2° del Código de Procedimientos Penales, no es menos cierto que el Juzgado violó, con creces, el plazo de cinco días del que disponía para dictar la sentencia que en derecho corresponda, según el Art. 5° del Decreto Ley No 14338/46, que rige el caso por disposición de la Ley 1444/99.

En resumen, el presente juicio penal quedó, en estado de sentencias desde el 22 de setiembre de 1999 hasta la 18 de setiembre del año 2000 prácticamente UN AÑO (Ver fs. 155 y 163). Con todo eso, el Juzgado de Primera Instancia no se le ocurrió nada mejor que dictar una sentencia definitiva declarando... "OPERADA LA PRESCRIPCION DEL DERECHO DE ACUSAR EN EL PRESENTE JUICIO DEJANDO EXPRESA CONSTANCIA QUE LA PRESENTE NO DAÑARA SU BUEN NOMBRE Y REPUTACION" (fs. 167), por disposición del Art. 4° del código de Procedimientos Penales de 1890, del Art. 5° del Código Penal vigente y del Art. 384 del Código Penal de 1914 (fs. 166).

Pero la verdad es que, si bien el art. 384 del Código Penal de 1914 dispone que los delitos querellados "quedarán prescriptos a los seis meses", no olvidemos que el Art. 121 del mismo cuerpo legal que, entonces, se hallaba plenamente vigente, decía que "La prescripción de la acción quedará interrumpida desde que se inicien procedimiento directo contra el culpable..." y, en el caso de autos, los supuestos hechos sucedieron, presuntamente, EN LA PRIMERA QUINCENA DEL MES DE SETIEMBRE DE 1993 (fs. 3, 28 y otros autos), presentándose la querella pertinente, o sea, iniciándose el procedimiento directo contra el supuesto autor, EN LA PRIMERA QUINCENA DE NOVIEMBRE DE 1993 (fs. 5). Esto prueba que la acción se presentó en menos de DOS MESES de ocurridos los sucesos delictuosos que motivaron la querella; por lo que, en las condiciones señaladas, no puede discutirse que la prescripción quedó interrumpida, de acuerdo al referido Art. 121.

Con posterioridad, el proceso siguió un curso bastante irregular, con inhibiciones (fs. 5 vlto., 20 y 51), recusaciones (fs. 125), elevación de los autos principales al Tribunal de Apelación por la impugnación de un auto interlocutorio (fs. 102 vlto.),

etc., a mas de recargo de trabajo, propio de los Juzgados de Primera Instancia, particularmente del interior; llegando al estado de sentencia el 28 de julio de 1999 (fs. 154 vlto.), a más de cinco años de la iniciación del sumario (fs. 14), sin culpa alguna de las partes y menos de la querellante, como puede verse en el proceso. Además se tardó UN AÑO, contado desde que quedó firme y ejecutoriada la providencia del "Auto para sentencia", para dictarse la resolución de Primera Instancia (fs. 163), cuando el término es de sólo cinco días. Naturalmente, tampoco esta circunstancia podría adjudicarse a las partes.

Por su lado, la sentencia del Tribunal de Apelación, dictada diez días después de la de Primera Instancia, confirmó ésta sin consideración alguna de los hechos que llevaron al Juzgado a dictar sentencia, 5 años después de haberse presentado la querella e iniciado el proceso; aunque agregándole al Art. 384 del Código Penal de 1914, citado por el Juzgado como fundamento de su resolución, la concordancia del Art. 104 del Código Penal vigente.

Lo cierto es que, como dice la querellante, existen muchísimas irregularidades en el proceso en estudio por esta Sala Penal, lo que reconozco expresamente. Pero, en lo que no estoy de acuerdo, es en la vía elegida por ella para obtener "la nulidad de los fallos" de Primera y Segunda Instancias. Otro es el camino para ello y, precisamente, no es el recurso extraordinario de Casación que, por ser extraordinario, sus normas son de interpretación restrictiva, limitada, reducida.

La verdad es que en ninguno de los artículos que regulan el recurso en mención, desde el 477 al 480, se establece que procede la casación cuando en la sentencia se interpretan "erróneamente las leyes", o se las apliquen "ultra petita" y en desconocimiento de otras legislaciones como lo expresa la recurrente a fs. 181 vlto.; ni por "la desidia para concluir la causa" o porque "ES ERRONEO Y NO SE AJUSTA LA REALIDAD PROCESAL" lo "expuesto por los miembros del Tribunal de Apelación (fs. 182). Tampoco procede cuando la resolución en cuestión se funda en "error in iudicando", o en errores de forma y de fondo...INVOCÁNDOSE ARTICULOS QUE NO CORRESPONDIAN Y EN BASE a situaciones procesales INEXISTENTES", como continuó expresando a fs. 182 vlto. Solo podría ser pertinente, conforme a lo invocado por la querellante, en los casos de fallos contradictorios o fallos infundados, como claramente lo dispone el Código Procesal Penal; lógicamente, sin olvidar lo previsto en el inciso 1) del Art. 478 del Código Procesal Penal.

Ahora bien, para el primer caso mencionado por la recurrente, para el inc. 2) del Art. 478, éste preceptúa que procederá el recurso extraordinario de casación, "cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia". Para acreditar la circunstancia indicada es imperativo, indispensable, solicitar y traer a a la vista el juicio donde se encuentra el precedente contradictorio o, por lo menos, citar y puntualizar los datos necesarios para individualizar el precedente. No se puede, tratando de encuadrar un fallo dentro de lo previsto por el inciso 2) del art. 478 del Código Procesal Penal, señalar en forma tan general, bordeando los límites de la irresponsabilidad, que esos precedentes obran en la Corte Suprema de Justicia o que existen fallos, en los Tribunales de Apelación, en sentido contrario a lo de la sentencia impugnada, como lo hizo la recurrente a fs. 181 vlto. En estas condiciones no puede correr, no es viable, el recurso extraordinario de casación, deducido por el motivo indicado.

Para el segundo cado, el de los fallos infundados, que también menciona muy de pasada la recurrente (fs. 182 vlto.); el recurso interpuesto es procedente, según el inc. 3) del citado Art. 478 del Código Procesal Penal, siempre que se justifique en el

proceso, que "la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados", no que se halle fundado erróneamente; pues, infundado, no significa erróneo, sino no motivado, no explicado, abierta y claramente no razonado.

El fallo cuestionado, el de Segunda Instancia, que es el único que puede examinarse al estudiar el recurso de casación, por disposición de los arts. 477 y 479 del Código Procesal Penal, en mi opinión se halla plenamente fundado; el que sea erróneo o no la fundamentación es otra cuestión, que no otro. En el recurso de casación solo debe constatarse que el fallo se encuentre "suficientemente infundado", pues, aun pobre o paupérrimamente fundado, el recurso no procede y debe ser desestimado.

En conclusión, aún admitiendo y reconociendo las varias irregularidades obrantes en los autos en estudio en esta Sala Penal; el recurso de casación interpuesto no procede, por no constar en la resolución de Segunda Instancia, ninguno de los motivos contemplados en los tres incisos del Art. 478 del Código Procesal Penal, como causales de la casación.

Siendo ello así, a mi criterio, la única alternativa válida es la del rechazo del recurso extraordinario de casación, planteado por la querellante en este proceso. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 356

Asunción, 11 de julio de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR, al recurso extraordinario de casación interpuesto por la Abog. MARÍA CELESTE LÓPEZ MARIN, contra el acuerdo y Sentencia No 36 de fecha 28 de setiembre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Comercial, Criminal y Correccional del Menor de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro, Segunda Sala.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos.

Ante mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 430/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación*

La omisión del análisis del recurso de nulidad planteado por la defensa no es argumento válido para fundar el recurso de casación, pues la misma no afecta a la resolución cuando el problema puede solucionarse con el de apelación, como sucede en el caso de autos (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El estado de indefensión o de arbitrariedad, así como el mal empleo de la terminología o la presunta subjetividad de los miembros del tribunal o la inexactitud de las pruebas que acreditan la responsabilidad del condenado o la suficiente explicación de este sobre el suceso no son, incontrovertiblemente, argumentos válidos para fundar el recurso de casación (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando la resolución impugnada se halla suficiente, eficaz e idóneamente motivada, o sea conveniente y efectivamente fundada, por lo que la sentencia del Tribunal de Apelación en el caso no se enmarca dentro de las previsiones del inc. 3 del art. 478 del Código Procesal Penal (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Principios generales*

El recurso de casación debe ser rechazado si los fundamentos en que se cimienta el mismo constituyen una expresión de agravios propia del recurso de apelación (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Todo recurso concedido ante la justicia tiene dimensión de garantía constitucional, más aún cuando nace de la propia norma constitucional a lo que debe agregarse el imperativo del art. 45, en el sentido de que la falta de reglamentación no opta a su tratamiento y resolución, lo que no se aplica en el proceso penal ya que la norma se halla contenida expresamente en el Código Procesal Penal, y teniendo en cuenta la sana doctrina y la amplitud de la defensa en juicio la consideración y estudio del recurso de casación es admisible (Voto de la mayoría). .

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Principios generales*

Cuando se alega el inc. 2 del art. 478 del Código Procesal Penal debe existir identidad de circunstancias entre la resolución impugnada con la casación y la traída, o al menos denunciada como precedente contradictorio; pues la contradicción de los casos jurisprudenciales solo puede suceder cuando a la de la norma reguladora impuesta se une la de los respectivos hechos regulados dado que el recurso de casación no tiene por finalidad lograr la unificación de la pura inteligencia de la ley sino de la jurisprudencia (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales*

El recurso de casación es un recurso extraordinario y como tal las disposiciones que lo regulan deben ser interpretadas restrictiva y limitadamente (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El término infundado utilizado por el inc. 3° del art. 478 del Código Procesal Penal (recurso de casación) puede definirse como no fundado, carente de fundamento real o racional, en síntesis no motivado no explicada la razón o razones de la resolución cuestionada (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso extraordinario de casación desde el ámbito de su creación constitucional es aplicable como derecho de las personas involucradas en el proceso penal (Voto de la mayoría). .

SENTENCIA: *Motivación de sentencia*

Una resolución no carece de motivación o de fundamentos cuando no responde específicamente a todas y cada una de las cuestiones articuladas por las partes, los magistrados intervinientes no tienen esa obligación pues lo que le corresponde es analizar y resolver en base a las constancias que hacen al suceso en investigación y no sobre ellas (Voto de la mayoría).

PRESUNCIÓN DE INOCENCIA:

Frente a la inexistencia de pruebas directas que evidencien la participación del imputado en el hecho delictivo investigado se aplica el principio in dubio pro reo incorporado en la Constitución en su art. 17 inc. 1° y en consecuencia el afectado debe ser absuelto (Voto en disidencia del Ministro Irala Burgos).

RECURSO DE CASACIÓN: *Recurso de casación en el proceso penal*

La omisión en que incurrió el Tribunal de Apelación referente a la nulidad articulada por el apelante consistente en las condiciones fácticas y jurídicas de la sentencia y el desplazamiento hacia vicios procesales que no fueron articulados por la misma hacen que la sentencia objeto de este recurso de casación deba declararse nula (Voto en disidencia el Ministro Irala Burgos).

SENTENCIA: *Sentencia condenatoria*

Se siembra la duda cuando la sentencia condenatoria se ha apartado totalmente de las pruebas arrimadas por la defensa, incurriéndose en interpretaciones erradas de las versiones testificales incorporadas al proceso que no se compadecen con la propia declaración de los testigos, sumado a la relatividad de las afirmaciones de los mismos que fueron tomados para el apuntalamiento de la

sentencia, la cual aparece sin fundamento (Voto en disidencia del Ministro Irala Burgos).

EXPEDIENTE: " RECURSO DE CASACION INTERPUESTO POR EL ABOG. EMIGDIO WENDELL MORA EN LOS AUTOS: "ALEXIS IVAN ORTELLADO MERELES S/ HOMICIDIO EN ACCIDENTE DE TRÁNSITO "

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CUATROCIENTOS TREINTA

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los treinta y un días del mes de julio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, WILDO RIENZI GALEANO, y JERÓNIMO IRALA BURGOS, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN interpuesto por el Abog. Emigdio Wendell Mora en los autos: "Alexis Ivan Ortellado Mereles s/ homicidio en accidente de tránsito"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuestos contra el Acuerdo y Sentencia Nº 84 de fecha 16 de octubre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIONES:

¿Es admisible el recurso extraordinario interpuesto?.

En su caso, los fundamentos del mismo es suficiente para la revocación del Acuerdo y Sentencia atacado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS , RIENZI GALEANO y PAREDES .

A la primera cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: Que por el recurso extraordinario interpuesto aparece según el dictamen Fiscal, como fuera del contexto jurídico de aplicación de dicho Instituto, por la vigencia de la ley de transición (Nº 1.444), es decir, por la fecha del hecho, que estaría fuera del Instituto mismo. Inclusive señala del Ministerio Público que no corresponde la vía elegida para la defensa y que habría de haberse planteado en todo caso, una Acción de Inconstitucionalidad. Ello obliga a ésta Corte a resolver la cuestión, frente al planteamiento del Fiscal y así tenemos que la Constitución Nacional crea el Instituto de la Casación en tanto y cuanto regula "los deberes y de las atribuciones" de la Corte Suprema de Justicia, en el Art. 259 inc. 6to. de la Constitución Nacional, con el siguiente texto: "Son deberes y atribuciones de la Corte Suprema de Justicia –Art. 259 ap. 6) ...Conocer y resolver en el recurso de casación, en la forma y medida que establezca la ley", lo que significa que la propia Constitución Nacional determinó y creó el Instituto, ya que la casación doctrinariamente se puede definir que "es la función atribuida a un órgano judicial superior, con objeto de anular sentencias que contienen errores de Derecho y que no son susceptibles de impugnación por medios ordinarios" (ENCICLOPEDIA JURIDICA OMEBA – Tomo II – pag. 784). Dentro de tal tesitura nos encontramos que el recurso extraordinario de referencia, desde el mismo momento de su propia creación dentro del ámbito constitucional es aplicable como derecho de las personas involucradas en el proceso, en el presente caso el proceso penal. A ello debe agregarse, lo que

dispone el Art. 45 de la Constitución Nacional que dice: LA ENUMERACIÓN de los derechos y garantías contenidos en esta Constitución no debe entenderse como negación de otros que, siendo inherentes a la persona humana, no figuran expresamente en ella. La falta de ley REGLAMENTARIA NO PODRÁ SER INVOCADA PARA NEGAR NI PARA MENOSCABAR ALGÚN DERECHO O GARANTÍA". Todo recurso concedido a los ocurrentes ante la justicia, tiene dimensión de garantía constitucional, más aún cuando nace de la propia norma constitucional, a lo que debe agregarse lo imperativo del Art. 45 de la Constitución Nacional, en el sentido de que la falta de Reglamentación, no opta a su tratamiento y resolución, que en el caso presente ya existe la norma reglamentaria contenida en las disposiciones del Código Procesal Penal, el cual según la posición Fiscal – no estaría aún vigente, lo cual contradice el principio de garantía declarada para su propia creación (Art. 259, ap. 6 de la Constitución Nacional), que conjugada con las disposiciones del ya citado Art. 45 de la Constitución Nacional, dentro de la sana doctrina y de la amplitud de la defensa en juicio, debe ser otorgado, siendo por ello admisible su consideración y estudio. Es por ello que la cuestión en análisis debe ser admitida como viable en su dimensión procesal.

A su turno, los Doctores RIENZI GALEANO y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

A la segunda cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS prosiguió diciendo: Que el apelante, funda su recurso en las disposiciones del Art. 478 inc. 3 del Código Procesal Penal, diciendo que la falta de fundamentación del Acuerdo y Sentencia Nº 84 del 16 de octubre de 2000, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala de la Capita, hace a su recurso, manifestando que se puede observar que la sentencia "ha obviado con absoluta ligereza el estudio y análisis de la NULIDAD ARTICULADA por mi parte contra la S.D. No 44 del 2 de agosto de 1999, dictada por el Juez de Primera Instancia en lo Criminal del Sexto Turno, reduciéndose únicamente a la clásica fórmula de que en las constancias de autos, no surgen vicios de procedimientos, omisiones ni violación de preceptos constitucionales en el fallo impugnado, ni en la sustanciación de la causa....." Alega además que se ha dejado de analizar los fundamentos de la nulidad, para desplazarse por distintos caminos, supuestamente observando la existencia o no de vicios procesales. Agrega además que los fundamentos de su apelación contra la Sentencia de Primera Instancia, no fueron considerados para nada, por el contrario solo se tomó la contestación de fundamento de apelación por el Fiscal, con un calificativo no solamente subjetivo, sino de una dimensión grave y antijurídica.

Pasando a observar la circunstancia señalada por recurrente, en lo que hace a la falta de análisis de los fundamentos expuesto por él para fundar su recurso de nulidad, se tiene a fs. 226 como punto específico la articulación de la nulidad de la sentencia Nº 44 dictada por el Juzgado de Primera Instancia en lo Criminal del Sexto Turno, ubicando también puntos específicos omitidos en la sentencia y el grave error de la toma de versión de los testigos, que la sentencia afirma lo contrario de sus propias versiones, refiriéndose a las personas de los Señores HUMBERTO LUCIANO AYALA LEIVA, SEVERO MARECOS, PERFECTO SILVANO, PEDRO DEL ROSARIO CABALLERO Y CRISTOBAL CABAÑAS ROJAS. Agregó en esa oportunidad el defensor del condenado, que antes de considerarse al testigo Francisco Alejandro Sapena, Pastor Mabernel y Dionisio Romero Cáceres, fueron despreciados.

En tales circunstancias, las puntualizaciones efectuadas por el nulificante al fundar su recurso, aparecen dentro de una forma de desplazamiento y omisión por la

fórmula genérica del Acuerdo y Sentencia atacado, cuando el mismo sostiene que "no surgen vicios de procedimientos, omisiones, ni violaciones de preceptos constitucionales en el fallo impugnado...". Ello porque la nulidad articulada por el apelante en esa oportunidad se refería específicamente a la Sentencia misma, en sus condiciones fácticas y jurídicas, que desde luego el Tribunal de Apelación debió estudiar y además en un análisis debió considerar esos puntos específicos incorporados por el mismo apelante. Esa omisión y el desplazamiento hacia vicios procesales, que en realidad no fueron articulados por la defensa, está dando ya la razón a la misma, desde el momento que la nulidad de la Sentencia impugnada, obligaba al Tribunal su consideración, sin ambages y sin desplazamientos a situaciones distintas. Conculcar un derecho de recurrencia, principio emergente de nuestro republicanismo, resulta de un grado elevado, por lo que la sentencia objeto de éste recurso de Casación, debe declararse nula y en tal sentido debe resolverse.

Conforme las disposiciones del Art. 503 del Código Procesal Penal (1890), frente a la declaración de la nulidad de la sentencia, debe pronunciarse, sobre el fondo de la cuestión. Dentro de esa temática, cabe destacar que en lo que hace a la nulidad de la Sentencia N° 44 del 02 de agosto de 1999, dictada por el Juez de Primera Instancia en lo Criminal del Sexto Turno, la cual ha sido atacada, no por vicios de procedimientos, sino por su propio contenido fáctico y jurídico, resulta innecesario su análisis, desde el momento que solo corresponde trasladar las situaciones de cuestionamientos o causas nulificantes, al estudio del recurso de apelación, porque en el caso de existir o aparecer situaciones que comprometan a la sentencia misma hacia nulidades intrínsecas de ella, resulta también obvio que se debe pronunciar sobre el fondo mismo de la recurrencia en grado de apelación.

Entrando al análisis de la Sentencia condenatoria, cabe destacar que la misma se ha apartado totalmente de las pruebas que se arrimaron por la defensa y al mismo tiempo ha incurrido en interpretaciones de las versiones testificales, incorporadas al proceso, en consideraciones erradas, que no se compadecen con la propia declaración de los testigos, así se sostiene que Humberto Luciano Ayala Leiva, Severo Marecos, Perfecto Silvano, Pedro Del Rosario Caballero y Cristóbal Cabañas Rojas, convergen que el procesado es efectivamente el sujeto que iba condiciendo el vehículo que ocasionó la muerte de César Gustavo Mora Chávez, por lo que remitiéndonos a tales disposiciones, nos encontramos que los mismos en forma directa, ni tácita han afirmado que conocieron al autor a través de documentos personales encontrados en el vehículo – Nicolás Rodas (fs. 10); Severo Marecos (fs. 13); Perfecto Silvano (fs. 55); Pedro Caballero (fs. 57); Cristóbal Cabañas (fs. 59), los cuales de sus deposiciones no surgen que sostuvieron el conocimiento del conductor por medio de la aludida tarjeta. Solamente Humberto Luciano Ayala Leiva (fs. 9), que dice haber estado con Pedro Caballero a doscientos metros del lugar del hecho, comiendo asadito, hablan de que el sujeto promotor del hecho se dirigió a tomar un colectivo para Areguá. Sin embargo, por otros medios de pruebas que la sentencia no ha tomado, se puede colegir que Cecilio Torales, Francisco Alejandro Sapena Pastor Mabernel, Dionisio Romero Cáceres, declararon que el imputado viajó en la camioneta de Sapena Pastor, hacia una dirección inversa, presentándose a la Comisaría de Patiño, a formular denuncia. Estas deposiciones, en la sentencia fueron desmerecidas por las afirmaciones de los anteriores testigos citados, quienes ya se ha dicho, sus versiones han sido tomadas en forma errónea por el propio Juzgador, lo que significa la total relatividad de aquellas deposiciones y la eficacia de los que afirmaron la presencia del imputado en otro lugar. Dentro de estas situaciones, se siembra la gran duda, que sumado a la relatividad de las

afirmaciones de testigos que fueron tomados para el apuntalamiento de la sentencia, ella aparece sin fundamento y reiteramos que la gran duda que aparece, tiene como consecuencia la aplicación del principio "INDUBIO PRO REO", debidamente incorporado en la Constitución Nacional como norma en su Art. 17 inc. 1°. Por todo ello, y frente a la inexistencia de pruebas directas, que evidencien la participación del imputado en el hecho delictivo investigado, el mismo debe ser absuelto. Es mi voto.

A su turno el Doctor RIENZI GALEANO dijo: En los autos caratulados *"ALEXIS IVAN ORTELLADO MERELES s/ homicidio en accidente de tránsito en Areguá"*, el defensor del mencionado procesado, condenado a pena de multa en Primera y Segunda Instancias (fs. 197 y 246), interpone el Recurso Extraordinario de Casación contra el Acuerdo y Sentencia N° 84 dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala, el 16 de octubre del año 2000, y la funda en lo previsto en el inciso 3) del Art. 478 del Código Procesal Penal en vigencia que dice, que procederá el recurso extraordinario "cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados".

Mas abajo, sigue respaldando su petición en las siguientes circunstancias. a) en haberse obviado por el Tribunal de Apelación, "con absoluta ligereza, el estudio y análisis de la NULIDAD ARTICULADA por su parte y, además, por desplazarse por otra vía, "supuestamente observando la existencia o no de vicios procesales, para la aplicación de oficio del Art. 499 del Código de Procedimientos Penales YA DEROGADO" (fs. 22); b) en haberse OMITIDO, en la sentencia recurrida, "el análisis de las pruebas" que hacen a la defensa, las que fueron sencillamente ignoradas con total ligereza por el Tribunal de Apelación", lo que "coloca" a la defensa, "nuevamente EN UN ESTADO DE ABSOLUTA INDEFENSION" al vulnerar el "DEBIDO PROCESO", lo que "de por si acarrea la nulidad y el presente recurso es apto para semejante fórmula saneadora" (fs. 22 vlto.); y c) en la "arbitrariedad" de la sentencia impugnada, en su "total subjetividad", en el "extenso comentario" que no es sino la "incorporación del Dictamen Fiscal" (aunque dos líncas mas abajo dice: "una trascripción con pequeños comentarios de la Expresión de agravios del Fiscal"), en la omisión total del análisis de la expresión de agravios de la defensa (esto es repetitivo) y, luego de una serie de disquisiciones sobre los HECHOS y la interpretación de las pruebas por los Magistrados intervinientes, agrega como una mas de las causales de su petición "el mal empleo de toda la terminología jurídica que debe ser base y sustento de todo juzgamiento judicial" (fs. 25). Termina solicitando que, DECLARADA LA NULIDAD de ambas sentencias", se absuelve a su defendido, dada la "inexistencia de pruebas" en su contra y en razón de que el "incoado ha dado suficiente explicación de su conducta" (fs. 22/25).

En resumen, el recurrente sustenta el Recurso Extraordinario interpuesto, en la falta de estudio y análisis del recurso de nulidad que interpuso contra la sentencia de Primera Instancia; en la omisión del examen de las pruebas aportadas, que lo dejó en un estado de absoluta indefensión; en la arbitrariedad de la sentencia impugnada; en el mal empleo de la terminología jurídica; en la inexistencia de pruebas que acrediten la responsabilidad de su defendido y en la suficiente explicación de éste sobre su conducta en el suceso investigado.

La querellante, al contestar el traslado corrídole, se refirió a una serie de hechos ocurridos en el proceso, especialmente referentes a la parte policial y a la declaración de testigos, aunque en una parte de su presentación alegó que el recurrente no elaboró "una crítica razonada de las resoluciones impugnadas y no hace otra cosa que formular manifestaciones con abrumantes devaneos.... con lo que ilusamente trata

de confundir a esta Corte", para culminar pidiendo el rechazo del recurso interpuesto" (fs. 28/29). Lo mismo ocurrió con el representante del Ministerio Público, quien también solicitó que se rechace el recurso, aunque por otras razones que las citadas por la querella, conforme se desprende del escrito que corre de fs. 31 al 33.

Es así que, en función de cuanto procede y de los fundamentos invocados por las partes, estimo conveniente, antes de proseguir con el examen de lo planteado por la defensa, determinar con claridad que la CASACIÓN es un Recurso EXTRAORDINARIO, conforme se lo denomina en el Título III (debió ser IV, porque el III se refiere al "RECURSO DE APELACION"), Libro III, Segunda parte del Código Procesal Penal y, como tal, como extraordinario, las disposiciones que lo regulan deben ser interpretadas restrictivas y limitadamente.

Por otro lado, el "OBJETO" de este recurso, según el Art. 477 del Código Procesal Penal –salvo lo indicado sobre la "CASACIÓN DIRECTA" con respecto a las sentencias de "primera instancia" (Art. 479 del Código Procesal Penal), son "las sentencias definitivas del tribunal de apelaciones o aquellas decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la penal, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena".

En cuanto a los "MOTIVOS" que justifican la procedencia del recurso, son establecidas, en forma EXCLUSIVA, por el art. 478 del mismo código Procesal que, en tres incisos, los individualiza con absoluta precisión. Así, el inciso 1) del artículo en mención dice, que "procederá" el recurso "CUANDO EN LA SETENCIA DE CONDENA SE IMPONGA UNA PENA PRIVATIVA DE LIBERTAD MAYOR A DIEZ AÑOS, Y SE ALEGUE LA INOBSERVANCIA O ERRÓNEA APLICACIÓN DE UN PRECEPTO CONSTITUCIONAL". Dada la claridad del inciso no valdría la pena realizar otros cometarios sobre él, aparte de que no es la causal del recurso interpuesto en estos autos.

El inciso 2) expresa que procederá la Casación, "CUANDO LA SENTENCIA O EL AUTO IMPUGNADO SEA CONTRADICTORIO CON UN FALLO ANTERIOR DE UN TRIBUNAL DE APELACIONES O DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA". En este caso, es evidente y lógico que debe existir, por lo menos, identidad o circunstancias entre la resolución impugnada con la casación y la traída, o al menos denunciada, como procedente contradictorio; pues, la contradicción de los casos jurisprudenciales solo puede suceder; cuando a la identidad de la norma reguladora impuesta se une la de los respectivos hechos regulados, dado que como lo señala la jurisprudencia argentina sobre el tema, "dicho recurso (el de casación) no tiene por finalidad lograr la unificación de la pura inteligencia de la ley, sino de la jurisprudencia". Pero como ese inciso tampoco es la causal del recurso planteado, continuar el comentario sería un alargue innecesario de esta opinión.

En cuanto al inciso 3), éste impone la procedencia del recurso en mención, "CUANDO LA SENTENCIA O EL AUTO SEAN MANIFIESTAMENTE INFUNDADOS". He aquí la causal invocada por la defensa para recurrir, en casación, de la resolución dictada por el Tribunal de Apelación, de acuerdo a la patente y clara manifestación del recurrente a fs. 22.

Corresponde, entonces, analizar la impugnada resolución del Tribunal de Apelación para verificar si ella se encuentra manifiestamente infundada, como lo exige la ley para que se conceda el recurso deducido.

Por ello entiendo que debe, previamente, esclarecerse que significan los términos "INFUNDADOS" y "MANIFIESTAMENTE". De este modo, y luego de la lectura de varios diccionarios jurídicos y enciclopédicos castellanos, puede definirse

que "INFUNDADO" significa NO FUNDADO, "que carece de fundamento real o racional", en síntesis, no motivado, no explicada la razón o razones, en este caso, de la resolución cuestionada. En cuanto a la palabra SUFICIENTEMENTE que viene de suficiente, significa "bastante para lo que se necesita"; "suficientemente", en consecuencia, entraña en nuestro caso una resolución que sería bastante y efectivamente NO FUNDADA.

Pero, ocurre que de la lectura atenta y pormenorizada de la resolución en recurso, salta a la vista que, para dictarse la misma, fueron analizadas y estudiadas a plenitud todas las constancias de autos por el Tribunal de Apelación, hallándose así la resolución recurrida, precisamente por ello, suficiente, eficaz e idóneamente motivada, o sea, conveniente y efectivamente fundada; consecuentemente, la sentencia del Tribunal de Apelación no se encuentra enmarcada, por el lado que se le mire (fs. 246 al 253), dentro de las previsiones del art. 478 del Código Procesal Penal y, menos todavía, en lo establecido por el inciso 3) de dicho artículo.

Por lo demás, la falta de análisis del recurso de nulidad de la defensa, no afecta a la resolución cuando el problema puede solucionarse con el de apelación, como sucede en el caso de autos; igualmente el estado de indefensión o de arbitrariedad, así como el mal empleo de la terminología jurídica o la presunta "subjetividad" de los Miembros del Tribunal; o la inexactitud de las pruebas que acreditan la responsabilidad del condenado o la suficiente explicación de éste sobre el suceso no son, incontrovertiblemente, argumentos válidos para fundar el recurso deducido.

Por otra parte, en varios casos de interposición del recurso de casación, se ha determinado que si los fundamentos en que se cimenta el recurso constituyen una expresión de agravios, como evidentemente lo es el escrito que corre de fs. 22 al 25 y por ser ella propia del recurso de apelación, la casación planteada deviene improcedente y debe ser rechazada. Además, en reiteradas ocasiones se ha resuelto que una resolución del tipo impugnado, no carece de motivación o de fundamentos porque no responde, específicamente, a todas y cada una de las cuestiones articuladas por las partes. Desde luego, los Magistrados intervinientes no tienen esa obligación, pues, lo que le corresponde es analizar y resolver en base a las constancias que hacen al suceso en investigación y no sobre todas ellas.

Por cuanto antecede y a mérito de lo que disponen los Arts. 477 y 478 del Código Procesal Penal; en mi opinión, debe rechazarse el Recurso Extraordinario de Casación planteado, por ser absolutamente improcedente. Es mi voto.

A su turno el Doctor PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Doctor RIENZI GALEANO por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 430

Asunción, 31 de julio de 2001.

VISTOS: Los méritos del acuerdo que anteceden, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR al recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abog. EMIGDIO WENDELL MORA, contra el Acuerdo y Sentencia Nº 84 dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala.

ANOTAR, Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes.

Ante mì: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 445/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

Se rechaza el recurso de casación cuando el recurrente dirige los fundamentos del recurso contra la sentencia de Primera Instancia y no contra la del Tribunal de Apelación como debiera ser.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso de casación debe ser rechazado cuando no se reúnen los requisitos exigidos por el Código Procesal Penal para su procedencia.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

Lo dispuesto en el art. 2° de la Ley 1.444/99 de Transición no rige para el recurso de casación dado que la Constitución (art. 259 inc. 6) obliga a la Corte Suprema de Justicia a conocer y resolver el mismo en la forma y en la medida que establezca la ley, que en materia penal se conformó a partir de la vigencia del Código Procesal Penal Ley N° 1.286/98 que definió el marco legal con un procedimiento y una regulación específica.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

Todas las disposiciones que reglamentan el recurso de casación son de interpretación restrictiva, restringida o limitada a ellas mismas, sin posibilidad de extenderlas a otras situaciones que no fueran las indicadas en el art. 478 del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN PLANTEADO EN LOS AUTOS: DEL ROSARIO VARGAS Y BARTOLOME GUILLEN VAZQUEZ S/ DEPOSITARIO INFIEL"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CUATROCIENTOS CUARENTA Y CINCO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los treinta y uno días del mes de julio del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN PLANTEADO EN LOS AUTOS: DEL ROSARIO VARGAS Y BARTOLOME GUILLEN VAZQUEZ S/ DEPOSITARIO IN-

FIEL", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto contra S.D. N° 167 de fecha 28 de Agosto de 2000, dictado por el Juez de Liquidación y Sentencia en lo Penal N° 4, y el Acuerdo y Sentencia N° 18 de fecha 20 de Marzo de 2000, dictado por la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Criminal, Tercera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente.

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la única cuestión planteada el doctor RIENZI GALEANO, dijo: El recurso extraordinario de casación, según lo establece el Art. 477 del Código Procesal Penal, sólo podrá deducirse "contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena", determinando así su objeto.

En cuanto a los motivos que la hace procedente son individualizados, con absoluta claridad, por el Art. 478 del Código Procesal citado, al señalar que "El Recurso Extraordinario de Casación procederá, EXCLUSIVAMENTE: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; 2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados.

Establecido así el marco dentro del cual debe plantearse el recurso de casación, veremos si el interpuesto en estos autos caratulados: "DEL ROSARIO VARGAS Y BARTOLOME GUILLEN VAZQUEZ S/ DEPOSITARIO INFIEL", se halla encuadrado dentro de ese marco; pero no sin antes aclarar que siendo extraordinario este recurso, todas las disposiciones que lo reglamentan son de interpretación restrictiva, o sea, restringida o limitada a ellas mismas, sin posibilidad de extenderlas a otras situaciones que no fueran las indicadas en el artículo 478 referido.

Pues bien, leído los autos en mención y los fundamentos del recurso, que corren de fs. 538 al 542, de entrada debe descartarse el caso previsto en el inciso 1) del Art. 478 del Código Procesal Penal, dado que la pena impuesta es sólo la de multa.

El otro basamento de la petición del recurrente, que se refiere a las "contradicciones" entre lo decidido en Segunda Instancia y lo resuelto en Primera o a la "motivación contradictoria con respecto a la resolución de Primera Instancia" (fs. 539, 540 y 541), evidentemente no tiene nada que ver con el inciso 2) del artículo mencionado que exige, para la procedencia del recurso, que la resolución cuestionada "sea contradictoria con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia", y no que sean contradictorias con el fallo de Primera Instancia o que las presuntas contradicciones existan en una sola y misma sentencia. Por consiguiente, el segundo motivo para la procedencia del recurso no ha sido probado y, desde luego, tampoco consta en autos.

El tercer motivo que hace procedente el recurso de casación, que la sentencia en cuestión sea manifiestamente infundada, es un tema en el que el propio impugnante se contradice, pues, mientras, por ejemplo, en un línea de su escrito dice que existe una "concreta ausencia de motivación", seguida e inmediatamente expresa que hay "una motivación contradictoria" (fs. 539), es decir, la sentencia tiene motivación, esta

fundada, sólo es "contradictoria" con la de Primera Instancia o consigo misma. Esto expresamente lo confirma el recurrente a fs. 541. Además, del examen de la sentencia en recurso se desprende, sin la menor duda, que ella se encuentra suficientemente fundada, suficientemente motivada.

Es precisamente por ello que el recurrente pudo, según su análisis y comparando las dos sentencias impugnadas en su referido escrito, establecer que en el expediente coexisten una "total violación de la defensa en juicio", con una violación "del juicio previo" y una condena "por un hecho punible distinto a la que fue procesado" su defendido (fs. 539); un "cambio brusco del punto de vista jurídico bajo el cual se examina un hecho...(lo que) puede provocar indefensión" (fs. 540), con la aplicación a su defendido de una "ley mas negativa o gravosa, en violación de claras y terminantes disposiciones constitucionales y legales (fs. 541), fundamentos que bien observados y rechazados corresponden a otro recurso, distinto y ajeno al de casación.

De este modo, ni de la presentación, ni de la sentencia de Segunda Instancia, la única recurrible por el recurso de casación según el Art. 477 del Código Procesal Penal, salvo la Casación Directa, surgen los motivos que puedan ocasionar la procedencia de lo solicitado por el recurrente. Sus fundamentos, que en su mayor parte los dirige contra la sentencia de Primera Instancia y no contra la del Tribunal de Apelación, como debiera ser cuando se plantea el recurso de casación, vuelvo a repetir, podría cimentar otro recurso, pero no el interpuesto. En consecuencia, el recurso de casación deducido debe ser rechazado.

En cuanto a lo expresado por el Señor Fiscal General del Estado sobre las previsiones de la Ley 1.444/99; si bien es verdad que el recurso de casación no se encuentra reglado por ella, no debemos olvidar que una disposición constitucional (Art. 259, inc. 6) obliga a la Corte Suprema de Justicia a "conocer y resolver del recurso de casación, en la forma y medida que establezca la ley". Anteriormente se han planteado recurso de casación, que fueron rechazados pese a lo señalado en el Art. 45 de la Carta Magna, justamente porque ninguna ley establecía "la forma y medida" para conocer y resolver el recurso, es decir, no podía conocerse ni resolverse porque no existía un parámetro, un marco legal para ello. Pero, desde la promulgación y entrada en vigencia del Código Procesal Penal –Ley N° 1.286/98 ya se definió un procedimiento, una regulación legal (Art. 477 al 480), para conocer y resolver el recurso en mención. Y como en la escala de valores tiene la máxima prioridad de la Constitución Nacional, que se halla por encima de cualquier Tratado o Ley; establecida "la forma y la media" para conocer y resolver el recurso, requisito exigido por la Constitución Nacional, no queda otra opción sino el de dar cumplimiento al Art. 259 de la Carta Fundamental. Siendo ello así, lo dispuesto en el Art. 2° de la Ley N° 1.444/99 no rige para el recurso de casación.

En fin, en mi opinión y para terminar, estimo que el recurso de casación planteado debe ser rechazado porque no se reúnen en este caso, sometido a estudio de esta Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, los requisitos exigidos por el Código Procesal Penal para su procedencia. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS Y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 445

Asunción, 31 de julio de 2.001.

VISTOS: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
SALA PENAL
RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación planteado por el Abog. Miguel A. Riveros Vera, por improcedente.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 493/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso extraordinario de casación es de interpretación restrictiva y no procede contra cualquier sentencia por ser presuntamente injusta, arbitraria; equívoca o errónea la interpretación de los hechos que la basamentaron, sino contra aquellas cuya injusticia derive o provenga de un error de derecho o la resolución sea contradictoria con otra

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando no reúne los requisitos exigidos por el art. 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

La Corte Suprema de Justicia ha resuelto que el recurso de casación no procede cuando los fundamentos del recurrente no se refieren a los casos exclusivamente previstos en el art. 478 del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN PLANTEADO EN LOS AUTOS: CIPRIANO PAREDES VILLAR S/ HOMICIDIO DOLOSO EN GRAL. ELIZARDO AQUINO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CUATROCIENTOS NOVENTA Y TRES

En la ciudad de Asunción, Capital de la República de Paraguay, a los veintiún días del mes de agosto del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS Y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mi el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN PLANTEADO EN LOS AUTOS: CIPRIANO PAREDES VILLAR S/ HOMICIDIO DOLOSO EN GRAL. ELIZARDO AQUINO", a fin de resolver el recurso de casación planteado contra el Acuerdo y Sentencia

Nº 9 de fecha 27 de febrero de 2.001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Comercial, Laboral, Criminal, Tutelar y Correccional del Menor, Primera Sala, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

Es procedente el recurso de casación planteado?

Practicado el sorteo de Ley para determinar el orden de votación dió el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: El Señor Agente Fiscal de San Estanislao interpuso, en los autos caratulados: "CIPRIANO PAREDES VILLAR S/ HOMICIDIO DOLOSO EN GRAL. ELIZARDO AQUINO", recurso de casación contra el Acuerdo y Sentencia N 9 del 27 de febrero del presente año, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Comercial, Laboral, Criminal, Tutelar y Correccional del Menor de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro por el que, previa modificación parcial de la calificación del hecho investigado, redujo a OCHO AÑOS la pena privativa de libertad de VEINTE AÑOS, que le fuera impuesta al referido procesado por el Juzgado de Primera Instancia.

El recurrente funda el recurso que plantea en lo dispuesto por el Art. 477 "y concordantes" del Código Procesal Penal y en "las consideraciones de hecho y de derecho" que expone de fs. 23 al 24, para terminar solicitando que, "conforme a lo expuesto...y a las consideraciones DE HECHO y derecho, hechos contra" (fs. 24) el Acuerdo y Sentencia en mención, se dé lugar a la Casación del mismo para, consecuentemente, confirmar "en todos sus términos la Sentencia Definitiva N 9 de fecha 16 de octubre del 2.000" (fs. 25), naturalmente, de Primera Instancia.

Pues bien, entrando en materia, de la atenta lectura de la aludida presentación fiscal se desprende, con total claridad y sin vuelta de hojas, que los fundamentos invocados por el recurrente constituyen una expresión de agravios, propias de un recurso de apelación y no del de casación; circunstancia que muy fácilmente puede constatarse desde el momento que habla, como lo hizo en todo el transcurso de su exposición que va de fs. 23 al 26, de una supuesta interpretación equivocada DE LOS HECHOS que hacen al delito y a la responsabilidad del procesado, por parte del Tribunal de Apelación. Otra cosa no puede entenderse cuando dice, por ejemplo, que para resolución cuestionada se "toma como punto de partida el hecho de que no fue introducida como elemento probatorio la declaración indagatoria preliminar que prestara el acusado ante el Ministerio Público"; o cuando manifiesta que el procesado no "ha logrado desvanecer los hechos que han sostenido la acusación de esta representación pública" (fs. 23); o cuando se refiere a "la declaración del testigo principal..." que no ha dejado dudas sobre la autoría del hecho"; o cuando indica que "el Tribunal de Apelación ha tenido la temeridad de expresar que la relación padre e hijo no se hallaba acreditada por prueba instrumental alguna", y también cuando expresa que en la resolución recurrida se han manejado argumentos tan faltos de una adecuada sustentación racional y lógica" (fs. 24). Lo mismo ocurre cuando señala que "al dejar de aplicar al autor...una sanción que refleje el daño causado y sus consecuencias, se echaría por tierra todo el esfuerzo llevado a cabo para la obtención de una pena a todas luces adecuada..." (fs. 25), etc.. Este es el tenor, la esencia, de toda su fundamentación.

Tanto es así, que en parte alguna de su escrito alega "la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional", o que la sentencia "sea contradictoria con un fallo anterior del Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia", o

que la misma sea "manifiestamente infundada", que son los únicos y exclusivos motivos que hacen a la procedencia del recurso de casación, según lo ordenado en el Art. 478 del Código Procesal Penal.

Justamente para evitar este tipo de impugnación, que nada tiene que ver con la casación; la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia ha resuelto, en los innumerables recursos de casación que se le ha planteado, que éste no procede cuando los fundamentos del recurrente no se refieren a los casos, EXCLUSIVAMENTE previstos en el Art. 478 del Código Procesal Penal; artículo que es de interpretación restrictiva por ser el recurso, de carácter EXTRAORDINARIO, como se lo considera y se lo denomina en el Título III, Libro III, Segunda Parte del Código Penal citado. Además, no debe olvidarse que el recurso de casación no se da contra cualquier sentencia por ser presuntamente injusta, arbitraria, equívoca o errónea la interpretación de los hechos que la basamentaron, sino contra aquellas cuya injusticia derive o provenga de un error de derecho o la resolución sea contradictoria con otra.

Pues bien, en este caso, sometido a estudio de la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, no reúnen los requisitos exigidos por el Código Procesal Penal; por consiguiente, no corresponde conceder la casación solicitada. Además, la resolución de Segunda Instancia, por ser modificatoria de la de Primera, es pasible de ser impugnada por otro recurso del Código Procesal Penal creado, taxativamente, para el caso o la situación procesal existente en autos.

En consecuencia, en mi opinión, el recurso de casación deducido en autos debe ser rechazado, por improcedente. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 493

Asunción, 21 de agosto de 2.001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR, el recurso de casación interpuesto en los autos mencionados, por improcedente.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes, Wildo Rienzi GaliaN°

Ante Mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA NO 494/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso de casación ha sido planteado inadecuadamente debido a que no se ha recurrido a la instancia natural de revisión de los hechos y de derecho como lo es el Tribunal de Apelación, teniendo en cuenta que el recurrente alega una errónea aplicación de las normas jurídicas y una valoración inadecuada de las pruebas que realizó el Tribunal de Sentencia; la vía que debió seguir para mo-

dificar la sentencia es el de la apelación especial, recurso previsto y reglado en el Capítulo II, Título III, Libro III, segunda parte del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN PLANTEADO EN LOS AUTOS: "RANULFO SALINAS S/ COACCIÓN SEXUAL EN TOBATÍ"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CUATROCIENTOS NOVENTA Y CUATRO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiún días del mes de agosto del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN planteado en los autos: "Ranulfo Salinas s/ coacción sexual en Tobatí"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación contra la S.D. N°17 de fecha 9 de marzo del año 2001, dictada por el Tribunal de Sentencia.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, PAREDES e IRALA BURGOS.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: El defensor de Ranulfo Salinas Valdez, procesado por la comisión de un supuesto delito de COACCIÓN SEXUAL en Tobatí, se presenta ante la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia y, fundado en los Arts. 259, numeral 6, de la Constitución Nacional; 39, numeral 1, 477 y 480 del Código Procesal Penal; 18 de la Ley 609/95 y concordantes, interpone recurso extraordinario de casación directa contra la sentencia definitiva N° 17 de fecha 9 de marzo del año 2001, dictada por el Tribunal de Sentencia, integrada a ese efecto en el expediente mencionado.

El recurso instaurado lo sostiene en las "razones fácticas y jurídicas" que las expone de fs. 144 al 159, aunque, como el mismo recurrente lo reconoce, "Básicamente, el fallo definitivo impugnado y como corolario del juicio oral y público, es el resultado de una inobservancia o errónea aplicación de un derecho constitucional de primer orden... (cuya) violación integra el ámbito de la nulidad absoluta; como asimismo... en vicios de la Sentencia Definitiva que resulta de su insuficiente o contradictoria fundamentación respecto a la aplicación de las reglas de valoración probatoria que también tiene profunda raigambre constitucional y que han sido de valor decisivo en la suerte del juicio..." (fs.144/5).

Este es el resumen del basamento legal en que asienta su recurso el defensor en mención y, tal como lo admite previamente, la causal invocada es la prevista en el Art. 478 inc. 1) del Código Procesal Penal (fs. 144) que dice, que el recurso procederá "cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional".

Pues bien, del análisis detallado de la sentencia en recurso y, particularmente, del escrito del impugnante a partir del título de los "Antecedentes" (fs. 145), no surgen

circunstancias que permitan una opción diferente al criterio sustentado por el Señor Fiscal General del Estado, al contestar el traslado corrídole de la presentación del recurrente. El titular del Ministerio Público, en su contestación de fs. 163 al 172, llegó a la conclusión para mí acertada, de que el recurso de casación "ha sido planteado inadecuadamente, debido a que no se ha recurrido a la instancia natural de revisión de los hechos y de derecho, como lo es el Tribunal de Apelación, teniendo en cuenta que el recurrente alega una errónea aplicación de las normas jurídicas y una valoración inadecuada de las pruebas que realizó el Tribunal de Sentencia" (fs.163).

Evidentemente ello es así, pues, no puede interpretarse de otra manera cuando el citado defensor expresa, que los miembros del Tribunal de Sentencia cayeron, al dictar la resolución cuestionada, en una "insuficiente o contradictoria fundamentación respecto a la aplicación de las reglas de valoración probatoria..." (fs. 146); o cuando señala que fue ampliada la acusación y no se le hizo "saber al acusado el derecho que tenía para prestar declaración", lógicamente, sobre la ampliación mencionada (fs. 147), violándose así el derecho a la defensa; o cuando se refiere a la presunta interpretación analógica "de las normas procesales" refiere a la presunta interpretación analógica "de las normas procesales" (fs. 150); o cuando dice "que los motivos del recurso tienen que ver con defectos del procedimiento..." y otras circunstancias, idénticas en las que apoya su petición, que hacen que la opinión fiscal sea, a mi parecer, la correcta.

Además, creo conducente indicar que del propio escrito del recurrente se desprende una gran incertidumbre con respecto a la suerte del recurso deducido (fs. 144) y que, al contrario , resalta claramente su convencimiento de que la vía que debió seguir para modificar, si corresponde, la sentencia en mención, es el de la apelación especial, recurso previsto y reglado en el Capítulo II, Título III, Libro III, segunda parte del Código Procesal Penal.

De este modo, basado en cuanto antecede y fundado en lo ya advertido por el mismo recurrente, al manifestar que planteaba la casación directa "mi perjuicio de que se ordene " la substanciación de la causa en los términos del segundo párrafo" del Art. 479 del Código Procesal Penal (fs. 144); opino que no debe aceptarse el recurso interpuesto en estos autos y, en consecuencia, lo que corresponde es remitir el expediente "al Tribunal de Apelaciones competente para que lo resuelva conforme a lo establecido para la apelación especial", tal como lo ordena el artículo citado. Es mi voto.

A su turno, los Doctores PAREDES e IRALA BURGOS, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando S.S.E.E.,todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 494

Asunción, 21 de agosto de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso de casación interpuesto, y en consecuencia, REMITIR estos autos al Tribunal competente.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR..

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 496/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Casación directa. Recurso de casación en el proceso penal. Trámite del recurso de casación*

No corresponde la impugnación, al mismo tiempo, de resoluciones del Tribunal de Apelación y de Primera Instancia (Juzgado Penal de Garantías) por la vía del recurso de casación de conformidad con los arts. 477 y 479 del Código Procesal Penal, dado que para esta última existe un procedimiento propio y especial denominado casación directa, por lo que la petición debe ser desestimada, debiendo examinarse y valorarse exclusivamente el recurso relacionado con la resolución del Tribunal de Apelación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El hecho de que la diligencia policial de registro e incautación personal haya sido realizada con violación de las normas constitucionales y legales susceptibles de acarrear la nulidad insanable de todos los actos y diligencias posteriores a la misma, no es argumento que haga viable el recurso de casación ya que no se encuadra dentro de los motivos establecidos de manera exclusiva y específica en el art. 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando se alega que el auto interlocutorio impugnado es manifiestamente infundado o está insuficientemente argumentado, dado que no es un motivo compatible con la exigencia del art. 478 del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN EL EXPTE.: ERNESTO ALEJANDRO CERDA CANCINO Y OTROS S/ HECHO PUNIBLE SOBRE RESTITUCIÓN DE BIENES EN LUQUE"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO CUATROCIENTOS NOVENTA Y SEIS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiún días del mes de agosto del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN interpuesto en el expte.: Ernesto Alejandro Cerda Cancino y otros s/ hecho punible sobre restitución de bienes en Luque"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación contra los A.I. Nros. 402 y 74 de fechas 06 de noviembre de 2000 y 26 de marzo de 2001, dictadas por el Juzgado Penal de

Garantías de Luque y el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala, respectivamente.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: Los Arts. 477 y 478 del Código Procesal Penal determinan, con meridiana claridad, cuales son el "objeto" y los "motivos" que hacen al recurso extraordinario de casación, reglado por el Título IV, Libro III, del citado Código Procesal.

Así el primero, el Art. 477, refiriéndose al "OBJETO" del recurso dice, que "SOLO PODRA DEDUCIRSE EL RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN CONTRA LAS SENTENCIAS DEFINITIVAS DEL TRIBUNAL DE APELACIONES O CONTRA AQUELLAS DECISIONES DE ESE TRIBUNAL QUE PONGAN FIN AL PROCEDIMIENTO, EXTINGAN LA ACCIÓN O LA PENA, O DENIEGUEN LA EXTINCIÓN, CONMUTACIÓN O SUSPENSIÓN DE LA PENA".

Pues bien, en el caso de autos y luego de la atenta y minuciosa lectura de la presentación en la que se plantea el recurso de casación (fs. 202/231), se encuentra que el recurrente interpone el recurso "contra los autos interlocutorios N° 402 y 74 de fechas 06 de noviembre de 2000 y 26 de marzo de 2001 respectivamente, dictadas por el Juzgado Penal de Garantías de Luque y el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala, en el orden antedicho" (fs. 202/203). Luego agrega que "La primera de las decisiones que impugno es la DICTADA POR EL JUZGADO PENAL DE GARANTÍAS DE LUQUE..." (fs. 203) para, inmediatamente, expresar que "ambas resoluciones carecen de..." (fs. 203). Es así muy claro que el recurso lo interpuso, no sólo contra el auto interlocutorio dictado por el Tribunal de Apelación, sino también contra el dictado en Primera Instancia.

Constatado esto, muy fácilmente desde luego, no puede cuestionarse que el recurrente, con el recurso extraordinario de casación deducido, está impugnando, AL MISMO TIEMPO, la resolución del Tribunal de Apelación y la RESOLUCIÓN DE PRIMERA INSTANCIA lo que, de acuerdo a los Arts. 477 y 479 del Código Procesal Penal, no corresponde; dado que las resoluciones de Primera Instancia – como son las de un Juzgado Penal de Garantías –, tienen su propio y especial procedimiento, instituido por el citado Art. 479 con la denominación de "CASACIÓN DIRECTA"; que es el recurso que debió plantear en un plazo no mayor de DIEZ DIAS de notificado del A.I. N° 402 del 6 de noviembre de 2000, según lo disponen los Arts. 480 y 468 del mismo cuerpo legal.

En consecuencia, al deducirse este recurso contra los autos interlocutorios de PRIMERA y SEGUNDA INSTANCIAS, en forma conjunta y de una sola vez, no puede discutirse que el peticionante erró y equivocó el procedimiento a seguir en la interposición del recurso extraordinario de casación (que por se extraordinario las disposiciones que lo rigen son de interpretación restrictiva), circunstancia que no deja otra alternativa que desestimar el planteamiento del defensor del procesado Ernesto Alejandro Cerda CanciN°

No obstante, por ser el recurso de reciente inclusión en nuestro procedimiento penal y, fundamentalmente, porque el Señor Fiscal General del Estado lo consideró

viable en el caso (fs. 243); estimo conveniente y recomendable para señalar la vía o el procedimiento a seguir en la tramitación de este recurso extraordinario, realizar el estudio de la presentación del recurrente, pero únicamente en cuanto a la impugnación del A.I. N° 74 de fecha 26 de marzo de 2001, DICTADO EN SEGUNDA INSTANCIA, en virtud de la extemporaneidad e improcedencia del interpuesto contra el auto interlocutorio de PRIMERA INSTANCIA.

Ya en materia, entiendo que lo primero que debe aclararse es el marco dentro del cual debe encuadrarse el recurso para que sea viable. Y ese marco nos da el Art. 478 del Código Procesal Penal, individualizando los "MOTIVOS" que hacen a la concesión del recurso, al indicar que: "El recurso extraordinario de casación procederá, EXCLUSIVAMENTE: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; 2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundado".

Dilucidado el punto, de entrada debe desecharse, por inaplicable a este caso, la situación prevista en el inciso 1) del aludido Art. 478, pues, desde el momento que éste habla de "sentencia" y de condena "mayor de diez años", ninguna relación tiene, ni pude tener, con el auto interlocutorio que decidió sobre un incidente de nulidad en este proceso. Descontado así el inciso 1), queda latente la posibilidad de que la cuestión deducida se ajuste a las previsiones contenidas en los incs. 2) y 3) del Artículo 478 referido, siempre en atención estricta al auto interlocutorio dictado por el Tribunal de Apelación y no al de la Instancia inferior.

Veamos a continuación si los fundamentos del recurso pueden ubicarnos en los marcos legales señalados por uno u otro inciso, o por ambos. Dice al respecto el recurrente, naturalmente en plural – por mi parte considero solamente la resolución de Segunda Instancia –, que los autos interlocutorios carecen "de eficacia jurídica a los efectos de articular algún vicio de legitimidad en el ejercicio punitivo estatal, ya que se han dictado con aviesa distorsión de los PARAMETROS CONSTITUCIONALES y PROCESALES que regulan el instituto adquisitivo de la INFORMACIÓN PROBATORIA, fundamentalmente en lo atinente a las denominadas PROHIBICIONES PROBATORIAS, expresamente determinadas a manera de LIMITES FORMALES PARA LA AVERIGUACIÓN DE LA VERDAD en los Arts. 16, 17.1, 17.3, 17.8, 17.9, 33, 34, 36 siguientes y concordantes de la CONSTITUCIÓN NACIONAL DE 1992, normas que adquieren "reglamentación directa" por virtud de los ARTÍCULOS 172, 173,174, 179 y 180 siguientes y concordantes de la Ley 1286/98 ""CÓDIGO PROCESAL PENAL DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY" respectivamente (fs. 203/204); refiriéndose de esta manera a situaciones constitucionales y procesales EXCLUSIVAMENTE PROBATORIAS, mas específicamente, atinentes a "PROHIBICIONES PROBATORIAS".

Estas expresiones del impugnante, que hacen al fundamento en general, básico, del recurso interpuesto, indudablemente, nada tienen que ver con el objeto ni con los motivos que cimentan, o puedan cimentar, un recurso de casación, según nuestras leyes. Y esto resalta, con mayor nitidez aun, cuando procedemos a la lectura de los artículos de la Constitución Nacional y de las disposiciones del Código Procesal Penal mencionados a fs. 204 de autos, que se refieren a derechos y garantías que protege la Constitución Nacional y a las normas generales que reglan los medios de prueba en el proceso penal, respectivamente.

Decimos que estas manifestaciones del recurrente es el núcleo de los fundamentos del recurso, porque con posterioridad se limitó a efectuar, en un párrafo aparte, un "BREVE RELATO DE LOS HECHOS QUE MOTIVAN LA PRESENTE CASACIÓN...", (fs. 204), donde cuenta cómo sucedieron los hechos que culminaron con el procedimiento y la reclusión de su defendido (fs. 204/206); hechos que lo llevó a la conclusión de "que todo el proceso penal subsiguiente a la luz de la diligencia consignada precedentemente se sustentó sobre un "eje" cuyo conocimiento anómalo genera la NULIDAD INSANABLE NO SOLO DE DICHO ACTO EN SI, SINO DE LOS RESTANTES QUE CONSTITUYEN CONSECUENCIA INEXORABLE DE AQUEL. Es lo que en doctrina de los actos procesales se denomina "LOS FRUTOS DEL ARBOL VENENOSOS" o "NULIDADES EN CASCADAS" que afectan todo tipo de actuación que encuentre una referencia mediata o inmediata con el primigenio que motiva la "ILEGALIDAD DE LA PRUEBA OBTENIDA" (fs. 206). Lo cierto es que, en este párrafo no especificó, no precisó, no aclaró, cual es la "diligencia consignada" que él estima nula de "NULIDAD INSANABLE" y que lleva, igualmente, a la nulidad de los "actos" "restantes que constituya consecuencia inexorable de aquél.

Recién en el párrafo que titula "OBTENCIÓN DE UN ELEMENTO DE CONVICCIÓN POR PARTE DE LA FISCALÍA CON CLARA VULNERACIÓN DE LAS FORMAS SEÑALADAS POR EL CODIGO PROCESAL PENAL. SU EFECTO..." (fs. 206/207), luego de una serie, bastante repetitivas, de disquisiciones sobre "Nulidades Absolutas" y "Relativas", "Debido Proceso", "Agravios al Orden Público", "Nulidad en Cascadas", "Protección a la Intimidad" y otras por el estilo, que corren de fs. 207 al 230; esclarece, por fin, que el "ACTO NULO" de "NULIDAD INSANABLE" no es sino la actuación policial en la que fue incautado, de su defendido, las sumas de dinero norteamericano y chileno, que fue causa o motivo de la apertura de este proceso por supuestos hechos punibles contra la restitución de bienes.

Esa diligencia policial de "registro e incautación personal" practicada, por Agentes Especiales de la SENAD según fs. 205, o por efectivos de la POLICIA NACIONAL como lo señala a fs. 212 y en otras, sin ningún respeto por las normas constitucionales y legales, es así la diligencia o el "ACTO NULO" de "NULIDAD INSANABLE" que menciona a fs. 210 212, 214, 215, 216, 218, 220, 221, 230 y otras. Y es esta diligencia o acto nulo, por ser el origen del proceso, la que arrastra la nulidad de toda las otras diligencias o actos que tengan con él una relación mediata o inmediata que, en el caso, son prácticamente todas las diligencias o actos realizados en el proceso con posterioridad a aquél, conforme al peticionante.

En síntesis, lo que se planteó en el rechazado incidente de nulidad que dio origen a las resoluciones impugnadas con este recurso extraordinario de casación, es la presunta nulidad del "cateo e incautación" del dinero efectuado en el Aeropuerto Internacional indicado y, consiguientemente, de todos los demás actos y diligencias posteriores a la misma, por practicarse aquellos, supuestamente, en abierta violación de claras y terminantes disposiciones constitucionales y procesales. Lógicamente, su consecuencia no puede ser otra que la nulidad de los autos interlocutorios, dictados por el Juzgado de Primera Instancia y por el Tribunal de Apelación, según el recurso promovido en autos (fs.219/222).

Siendo estos los fundamentos del recurso extraordinario interpuesto, es indudable que los mismos no se encuentran encuadrados dentro de los "motivos" que como causal de casación, de manera exclusiva y específica, establece el Art. 478 del Código Procesal Penal, pues, este artículo no menciona para nada las circunstancias anotadas como basamento de la pretensión del defensor de Cerda Cancino.

Ahora bien, al inicio de esta resolución habíamos dejado, como posibilidades de concesión del recurso, los casos previstos en los incisos 2) y 3) del Art. 478 referido, en razón que las resoluciones cuestionadas no se compadecían, sin discusión alguna, con lo señalado en el inciso 1) de dicho artículo.

Y bien, lo cierto es que en todo el transcurso de la presentación del recurrente, no se menciona que el auto interlocutorio de Segunda Instancia "sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia", como lo requiere el inciso 2) del citado artículo; sentencias o autos cuya existencia el impugnante debe probar, ya sea presentando copias o fotocopias de ellos o, por lo menos, individualizando donde se encuentra o en qué expediente, su número, fecha y autoridad judicial que lo dictó. Eso no ha ocurrido en autos, consecuentemente, tampoco puede concederse la casación por este motivo.

El tercer caso, el previsto en el inc. 3) del susodicho Art. 478, o sea, "CUANDO LA SENTENCIA O EL AUTO SEAN MANIFIESTAMENTE INFUNDADO" – no debe confundirse con lo expresado en el inc. 4) del Art. 403 del Código Procesal Penal que habla de "insuficiente fundamentación" –igualmente no fue demostrado o probado. Al contrario, el propio recurrente reconoce que el Tribunal de Apelación no hizo otra cosa "que PLASMAR LOS MISMOS ARGUMENTOS – SI ASÍ SE LOS PUEDE DENOMINAR A UNA INTIMA CONVICCION DEL JUEZ A QUO Y NUNCA EN UNA VALORACIÓN GENERAL BASADO EN LA SANA CRITICA LEGAL", agregando que, además, incorporó "una CITA DEL PROCESALISTA EXTRANJERO SERGIO GABRIEL TORRES, para repasar el argumento con..." (fs. 212); es decir, argumentó y, para más, citó a autores extranjeros para fundar su conclusión. Por consiguiente, lo que ocurre a mi entender es, que para el recurrente, no está muy bien fundada la resolución impugnada o, simplemente, sus fundamentos no son de su agrado; lo que no significa que el auto interlocutorio sea "manifiestamente infundado", puesto que el mismo peticionante reconoce que esta "argumentado", solo que insuficientemente, lo que desde luego no corresponde con la exigencia del inc. 3) del Art. 478 del Código Procesal Penal, indudablemente.

De cuanto precede se deduce, entonces, con absoluta claridad, que los fundamentos expuestos por el peticionante en su escrito de fs. 202 al 231, si bien podrían dar lugar a otro recurso por afectarse o violarse, según la presentación, disposiciones terminantes de la Constitución y de las leyes; es incuestionable e incontrovertible que ellos no cimentan la posibilidad siquiera de una casación, en razón de la inexistencia de los requisitos exigidos, para ese efecto, por el Art. 478 del Código Procesal Penal, que reglamente el recurso extraordinario en cuestión y que, evidentemente, no se encuentran reunidos en estos autos. En conclusión, mi opinión es que el recurso debe ser desestimado. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando S.S.E.E.,todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 496

Asunción, 21 de agosto de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

DESESTIMAR el recurso extraordinario de casación interpuesto en estos autos.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR..

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes, Wildo Rienzi GaleaN°

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 497/2001

PROCESO PENAL: *Condena en el proceso penal. Principios y garantías procesales penales*

Cuando la sentencia se ha fundado sobre pruebas directas, no indiciarias, la presunción de inocencia y el debido proceso como garantías no son quebrantados.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando no existe déficit fáctico ni jurídico de garantías constitucionales y procesales.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL DEFENSOR PÚBLICO DEL SÉPTIMO TURNO, ABOG. GUSTAVO ABRAHAM AUADRE CANELA EN LA CAUSA: CELSO NERY LEIVA, MILCIADES RAMÓN ALVARENGA Y MARCIAL GONZÁLEZ F. S/ ROBO AGRAVADO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintitrés días del mes de agosto del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL DEFENSOR PÚBLICO DEL SÉPTIMO TURNO, ABOG. GUSTAVO ABRAHAM AUADRE CANELA EN LA CAUSA: CELSO NERY LEIVA, MILCIADES RAMÓN ALVARENGA Y MARCIAL GONZÁLEZ F. S/ ROBO AGRAVADO", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto por la Defensa Pública a favor de MILCIADES RAMON ALVARENGA, contra la Sentencia Definitiva N° 64 de fecha 17 de Mayo de 2.001, dictada por el Tribunal de Sentencia integrado por los Jueces Penales: Abogs. FELIPE BRIZUELA ALVARENGA, MARA LADAN SAMCEVICH y Doctor JORGE BOGARÍN GONZÁLEZ.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, RIENZI GALEANO Y PAREDES.

A la única cuestión planteada el doctor IRALA BURGOS, dijo: Que la S.D. N° 64 de fecha 17 de Mayo de 2.001, dictada por el Tribunal de Sentencia integrado al efecto, ha resuelto AFIRMAR LA COMPETENCIA DEL TRIBUNAL DE SENTENCIA COLEGIADO; DECLARAR acreditada la existencia del hecho punible consistente en el ROBO AGRAVADO, configurado en el Art. 167 inc. 1° nums. 1 y 2 del Código Penal, en concordancia con los Arts. 29 inc. 1° y 65 del Código Penal respecto a MILCIADES RAMON ALVARENGA; RECONOCER en carácter de autor del hecho punible de ROBO AGRAVADO a MILCIADES RAMON ALVARENGA; DECLARAR la reprochabilidad de la conducta típica y antijurídica de MILCIADES RAMON ALVARENGA penado en las disposiciones penales antes citada y CONDENAR a MILCIADES RAMON ALVARENGA a la pena principal de privación de libertad de OCHO AÑOS. Asimismo DISPONER el decomiso de la evidencia, consistente en el revolver; Imponer las costas del juicio al condenado; y DECLARAR al condenado civilmente responsable. En otro orden de cosas, ha resuelto ABSOLVER de culpa y pena a CELSO NERY LEIVA.

Contra todo ello se alza con el presente recurso extraordinario de casación directa el Defensor Público GUSTAVO ABRAHAM AUADRE CANELA, por su defendido MILCIADES RAMON ALVARENGA, manifestando que de conformidad a lo dispuesto en el Art. 479 del Código Procesal Penal, en concordancia con el Art. 478 inc. 3 del mismo cuerpo legal, viene a interponer dicho recurso extraordinario de casación en forma directa. Sostiene al efecto que la Sentencia adolece de los siguientes déficit fáctico y jurídico: Que se halla ante una Sentencia Judicial en la cual no se puede establecer a ciencia cierta que existe fundamentación adecuada de "los hechos y a quien se los atribuye; que adolece de fundamentación insuficiente y contradictoria; violación de garantías constitucionales y procesales durante el propio acto del juicio.

Presume en cuanto al primer punto de su fundamentación el recurrente una formula desigual en el trato con el co procesado, por que fue detenido en el mismo lugar y hora, con la única diferencia que fue derivado a un Centro Asistencial, por su herida. Esta hipótesis no resulta aceptable desde el momento que la víctima y los testigos que han depuesto en autos no pudieron reconocer a Celso Nery Leiva y por el contrario reconocieron si dificultad a Milciades Ramón Alvarenga, con el agravante de haberlo detenido la autoridad policial con arma y con una prenda denunciada como robada. Tales particularidades del hecho mismo, no puede conducir a dudas en cuanto a Alvarenga y en cambio el co-procesado, si se le siembra la duda, desde el momento de no ser reconocido por los presénciales y la propia víctima. Significa en consecuencia que la fundamentación de la Sentencia tiene apuntalamiento de evidencias y pruebas directas, que mal puede crear un estado de desigualdad en el juzgamiento.

Que por otra parte el achaque de ser insuficiente la fundamentación y además aparente, pues en la misma circunstancia dice: "este resulta condenado y NO ASÍ EL CO IMPUTADO, A QUIEN SE LE BENEFICIA CON LA DUDA". Tal afirmación no puede ser conjugada entre el extremo absolutorio de uno con la condenación del otro, desde el momento que la absolución vino por falta de pruebas directas venidas de la propia víctima y los testigos, todos los cuales NO RECONOCIERON a la persona de NERY LEIVA como participe en el evento criminoso, pero sí a MILCIADES RAMON ALVARENGA, quién como se dijo, además de las testificales y la de la víctima, se le tomo prendas que fueron denunciadas como robadas y el mismo automóvil robado, por lo que trato desigual no hubo, porque fueron situaciones analizadas

con total separación y puntualización particularizada, es decir que la ecuación jurídica para uno ha sido totalmente diferente para otro, por lo que no se ha partido de premisas falsas y caminos diferentes dentro de un contexto analítico igual, pues esa igualdad de enfoque para una absolución y para otra condena tampoco existió, porque reiteramos constituyen situaciones diferentes y se realizaron juzgamientos también diferentes, de acuerdo a la carga de probanzas y piezas procesales.

La posible VIOLACIÓN DE GARANTÍAS CONSTITUCIONALES Y PROCESALES durante el propio juicio, puntualmente la defensa sostiene que se quebraron las reglas del debido proceso y vicios de sentencias (Art. 17 incs. 1ro. y 9° de la Constitución Nacional). Sostiene para ello que fueron violadas las disposiciones de los Arts. 229 y 230 del Código Procesal Penal, pues no se ha realizado el reconocimiento de la medida procesal apta, extremo procesal que en ningún momento ha sido cuestionado por lo que entendemos que no se ha incurrido en extremo procesal supuestamente violatorio a la garantía de defensa. En otro orden de cosas, en ningún momento de la sentencia se ha inclinado a favor de uno y en contra de otro la valoración efectuada de las pruebas, ni se ha partido de la base de contra producir una duda en contra del condenado. Se han fundado y tomado pruebas directas, sin siquiera fueron tenidas como indiciarias. Es más se consideró también la supuesta presencia en otro lugar sostenido por el procesado, desechándolo, por carecer de evidencia y de certeza, que apoyara en alguna pieza procesal. De esta forma "la presunción de inocencia" y "el debido proceso" como garantía no fue quebrantado ni roto en momento alguno. Dentro del contexto de lo expresado precedentemente, se arriba a la conclusión cierta de que los déficit fácticos y jurídicos de garantías constitucionales y procesales, no hubieron y el recurso debe ser rechazado, procediéndose en la forma establecido en el Art. 479 del Código Procesal Penal. Así doy mi voto.

A su turno, los Doctores RIENZI GALEANO Y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO:497

Asunción,23 de agosto de 2.001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación planteado por el Defensor Público del Séptimo Turno, Abog. Gustavo Abraham Auadre Canela, a favor del encausado Milciades Ramón Alvarenga, por improcedente.

ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 501/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando no surge de la resolución impugnada carencia de fundamentos jurídicos procesales necesarios para desestimar la denuncia formulada, por el contrario se indican con claridad cuales son las bases o los fundamentos que permitieron al Tribunal de Apelación confirmar la resolución de primera instancia.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales*

La materia constitutiva de un recurso de casación la conforma con exclusividad los debates sobre el derecho y no sobre los hechos, por tanto no procede cuando se cimenta en fundamentos que constituyan una expresión de agravios, propias de un recurso de apelación.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN EN LOS AUTOS: "INVESTIGACIÓN S/ SUP. HECHOS DE ROBO Y LESIÓN DE CONFIANZA C/ LUIS ALBERTO SCAVONE Y OTRO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: QUINIENTOS UNO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los treinta días del mes de agosto del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN en los autos: "INVESTIGACIÓN S/ sup. Hechos de robo y lesión de confianza c/ Luis Alberto Scavone y otro"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto contra los A.I. Nros. 563 y 07 de fechas 5 de enero de 2000 y 26 de enero 2001, dictados por el Juez Penal de Garantías, Abog. Leonardo Ayala Balmoris y por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Criminal, Comercial, Laboral y Tutelar del Menor de Feria de la Circunscripción Judicial del Alto Paraná y Canindeyú, respectivamente.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTION:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: En los autos caratulados "Investigación s/ supuestos hechos de robo y lesión de confianza c/ LUIS ALBERTO SCAVONE Y OTRO", tramitado en la Circunscripción Judicial del Alto Paraná y Canindeyú, el denunciante y presunta víctima de los supuestos delitos mencionados, se presentó ante la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia a interponer el recurso extraordinario de casación, contra los autos interlocutorios, dictados en Primera y Segunda Instancias, que desestimaron la denuncia que presentó en la Fiscalía del Crimen, sobre la perpetración de los delitos en mención, en su perjuicio.

Fundamentó su presentación en la percepción de que "las resoluciones impugnadas carecen por completo de fundamentos jurídicos procesales necesarios para desestimar la denuncia formulada..."; lo que evidencia que su petición se apoya, aunque

no lo diga expresamente, en lo previsto en los Arts. 477 y 478 inc. 3) del Código Procesal Penal vigente. El primero, impone el estudio del recurso cuando, como en este caso, la decisión del Tribunal de Apelación pone fin al procedimiento y, el segundo, ordena darle curso favorable "cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados"; que es justamente lo que afirmó el denunciante al señalar que las resoluciones "carecen por completo de fundamentos jurídicos (fs. 69/73).

Sin embargo, el Señor Fiscal General del Estado, al contestar el traslado corrídole aseguró, entre otras cosas, que de las constancias del expediente "se desprende la preexistencia de cuestiones de carácter civil... por lo que dichas cuestiones deben ser dirimidas en la jurisdicción pertinente" y que la Agente Fiscal que solicitó la desestimación de la denuncia, "ha ceñido su determinación a las disposiciones legales que rigen la materia, e igualmente los Magistrados intervinientes han considerado que lo resuelto en la causa en estudio se ajusta a estricto derecho"; estableciendo en fallos coincidentes, "la inexistencia de hecho punible alguno que amerite la persecución penal"; razones que lo llevó a la conclusión de que el recurso extraordinario de casación interpuesto debe ser rechazados (fs. 77/80).

Enmarcada así la cuestión, corresponde que la Sala Penal se avoque a su estudio en función de lo dispuesto por los Arts. 477 y 478 inc. 3) del Código Procesal Penal; sin olvidar, naturalmente, que la materia constitutiva de un recurso de casación la conforma, con exclusividad, los debates sobre el Derecho y no sobre los hechos, y que no procede cuando se cimenta en fundamentos que constituyan una expresión de agravios, propias de un recurso de apelación y no del de casación, como puede estimarse, sin posibilidad de error, el escrito del recurrente.

No obstante, por ser este recurso extraordinario una nueva institución en el procedimiento penal paraguayo, considero que debe examinarse detenidamente la impugnada resolución de Segunda Instancia, a fin de determinar si ella se encuentra manifiestamente infundada o no para, con posterioridad, resolver lo que en derecho corresponda.

Lo cierto es que en cumplimiento de lo que dispone el Art. 477 del citado Código Procesal, me refiero y procedo a examinar única y exclusivamente la resolución del Tribunal de Apelación, pues, no corresponde el estudio o análisis del auto interlocutorio dictado por el Juzgado, no sólo en virtud de lo señalado por el Art. 477 del Código Procesal Penal, sino también por lo preceptuado en el Art. 479 del mismo Código.

Ahora bien, aclarado el punto y pasando a la detallada lectura del A.I.N° 07 del 26 de enero de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Criminal, Comercial, Laboral, Tutelar y Correccional del Menor del Alto Paraná y Canindeyú (fs. 57 y 68), no surge de ella la presunta carencia de los "fundamentos jurídicos procesales necesarios para desestimar la denuncia formulada", que cita el denunciante a fs. 69; al contrario, en mi opinión, dicho auto interlocutorio se halla específicamente fundado, dado que indica con claridad cuales son las bases o los fundamentos que permitieron, al Tribunal de Apelación, confirmar la resolución de Primera Instancia.

Siendo ello así, y hallándose suficientemente motivado el cuestionado auto interlocutorio de Segunda Instancia, no existe otra opción sino la del rechazo del recurso extraordinario de casación interpuesto en estos autos por improcedente. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 501

Asunción, 30 de agosto de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso de extraordinario de casación interpuesto contra los A.I. Nros. 563 y 07 de fechas 5 de enero de 2000 y 26 de enero 2001, dictados por el Juez Penal de Garantías, Abog. Leonardo Ayala Balmoris y por el Tribunal de Apelación en lo Civil, Criminal, Comercial, Laboral y Tutelar del Menor de Feria de la Circunscripción Judicial del Alto Paraná y Canindeyú, respectivamente. ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, (Secretario Judicial).

ACUERDO Y SENTENCIA N° 508/2001

MEDIDAS PENALES: *Internación en un hospital psiquiátrico*

La resolución que dispone la internación en un hospital psiquiátrico sin plazo específico de duración es procedente y cumple con el fin perseguido por la reacción punitiva del Estado dado que el art. 73 del Código Penal deja exclusivamente la determinación del tiempo requerido para la curación del sujeto en manos de los especialistas en el tema.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Casación directa. Recurso de casación en el proceso penal. Trámite del recurso de casación*

La casación directa debe ser desestimada y en consecuencia corresponde de conformidad con el art. 479 del Código Procesal Penal, enviar las actuaciones al Tribunal de Apelaciones competente para que resuelva conforme con lo establecido en la apelación especial.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DIRECTA INTERPUESTO EN LOS AUTOS: ARMANDO BENÍTEZ FORCADO S/ HOMICIDIO DOLOSO EN TRIUNFO KM. 55 ITAPÚA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: QUINIENTOS OCHO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los treinta y uno días del mes de agosto del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS Y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DIRECTA INTER-

PUESTO EN LOS AUTOS: ARMANDO BENÍTEZ FORCADO S/ HOMICIDIO DOLOSO EN TRIUNFO KM. 55 ITAPUA", a fin de resolver el recurso de casación directa planteado contra la S.D. N 02 del 01 de fecha 19 de febrero de 2.001, dictada por el Tribunal de Sentencia, de la Circunscripción Judicial de Encarnación.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTION:

Es procedente el recurso de casación directa planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: Las defensoras de ARMANDO BENITEZ FORCADO, procesado por la supuesta perpetración de un homicidio doloso, interpone el Recurso Extraordinario de Casación Directa contra la S.D.N 02/01/T.S., de fecha 19 de febrero de 2001, dictada por un Tribunal de Sentencia con sede en Encarnación que resolvió, en el Aparta
do 5, "ORDENAR la internación de ARMANDO BENÍTEZ FORCADO, en el Hospital Neurosiquiátrico de la Ciudad de Asunción, por el tiempo que requiera su curación, o en su defecto su mejoramiento, conforme a la evaluación que de ello hagan los profesionales médicos que lo asistan" (fs. 77).

El referido recurso lo fundamentan las defensoras en lo que establecen los Artículos 403 inc. 4) 478 inc. 3) y 479 del Código Procesal Penal y en los hechos siguientes: "no existe un estudio pormenorizado de la relación fáctica y su adecuación legal"; la "errónea valoración de los hechos y pruebas, consecuentemente ha desembocado en un grave error de derecho" (fs. 87); no se consignaron las conclusiones "que emitieron las partes en sus alegatos finales"; no "figuran los datos personales del imputado, ni siquiera el nombre del mismo; y que debiendo llevarse el juicio a puertas cerradas no se dejó "constancia de ello y tampoco si la publicidad fue excluida total o parcialmente", como lo exigen los incisos 2, 3 y 6 del Art. 404 del Código Procesal Penal (fs. 88).

Seguidamente, las recurrentes se explayan sobre una serie de circunstancias, como la referente a la declaración testimonial del Director de la Penitenciaría Regional Local sobre la conducta del procesado; a la omisión de pronunciarse sobre la punibilidad del mismo; a la marca de la caña, si era "Tres Leones" o "caña Karape i"; al informe pericial del siquiatra Doctor Roque Vallejos; al testigo Cristian José Lugo; a la falta de valoración de la declaración del acusado conforme a las reglas de la sana crítica, a la falta de un estudio de la personalidad del procesado en relación a su ambiente, su vida anterior, su entorno familiar, etc.; al hecho de haberse ignorado varias pruebas documentales, además de la falta de "prognosis de comportamientos futuros y peligro de la comisión de futuros hechos antijurídicos graves y otras parecidas; para culminar, luego de algunas citas de autores como las del Doctor Mira y López, con la "IMPROCEDENCIA DE LA INTERNACION de su defendido" y el pedido de la absolución de éste "porque se ha probado en juicio su irreprochabilidad POR LA OLIGOFRENIA", debiendo, según las recurrentes, ordenarse la libertad de ARMANDO BENITEZ FORCADO, de conformidad a lo establecido en el Art. 480 en concordancia con el Art. 476, ambos del Código Procesal Penal" (fs. 88 al 97).

De la representación en mención, luego de traído a la vista los autos principales, se corrió traslado al Señor Fiscal General del Estado (fs. 99 vlto.), quien lo contestó según el escrito que corre de fs. 100 al 105, oponiéndose al recurso extraordinario interpuesto, esencialmente por lo previsto en el Art. 73 del Código Penal, que no fija

"un plazo específico de duración de la medida citada" (se refiere a la internación del procesado en el Hospital Neurosiquiátrico) y deja "exclusivamente la determinación del tiempo requerido para la curación del sujeto en manos de los especialistas en el tema, por lo que no siendo los Magistrados especialistas en la materia, la resolución adoptada deviene procedente" (fs. 102/3), aclarando, igualmente, que en el caso, es el Juzgado de Ejecución el encargado de velar por el cumplimiento de la pena o de la medida, haciendo mención, como basamento de lo manifestado, de los Arts. 501, 77 y 78 del Código Penal, para seguir diciendo que la medida dispuesta por el Tribunal de Sentencia "cumple con el fin perseguido por la reacción punitiva del Estado", y concluir con que no debe hacerse lugar al recurso extraordinario, planteado por las defensoras del susodicho procesado.

Es indudable que de la lectura de los autos, de los fundamentos del pedido de la Casación y de la contestación; la posición adoptada por el Señor Fiscal General del Estado es la verdadera, la incontrovertible, por lo que hago mía los fundamentos expuestos por éste para desestimar el Recurso Extraordinario de Casación Directa deducido, con el agregado que de la lectura de la presentación de las peticionantes surge que ella constituye, sin duda de ninguna laya, una EXPRESION DE AGRAVIOS, propio de un recurso de apelación y no del de Casación, hecho fácilmente constatable por referirse en ella a declaraciones testimoniales, marcas de bebidas alcohólicas (caña), a la valoración de la declaración del procesado, a la ignorancia o falta de consideración de algunas pruebas en la resolución, a la inexistencia de una prognosis de comportamiento futuro del procesado, etc., que no tienen ninguna vinculación con el recurso de casación, pero sí con el de la apelación. Además, la resolución impugnada no se halla "suficientemente infundado" ni se ha probado que ella "sea contradictoria con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia", que son las situaciones que admiten, EXCLUSIVAMENTE, la procedencia del Recurso Extraordinario de Casación, según los incisos 3) y 2) del Art. 478 del Código Procesal Penal, ya que es muy claro y evidente que nada tiene que ver el caso con lo indicado en el inciso 1) de dicho artículo.

Siendo ello así, como lo es, la Casación directa planteada necesariamente debe ser desestimada, y, desde luego, no puede ser aceptada de acuerdo a lo señalado precedentemente. En consecuencia y de conformidad con lo dispuesto en el segundo párrafo del Art. 479 del Código Procesal Penal, corresponde enviar estas actuaciones al Tribunal de Apelaciones competente "para que lo resuelva conforme a lo establecido en la apelación especial". Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 508

Asunción, 31 de agosto de 2.001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

DESESTIMAR el recurso extraordinario de casación directa y en consecuencia remitir estos autos al Tribunal competente. ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Reinzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 574/2001

COSTAS: *Costas en el orden causado*

Se imponen las costas en el orden causado cuando se admite el trámite de la acción privada presentada por la querellante particular y se sustancia el debate en juicio oral, por entender que la causa fue instaurada por la accionante con un motivo plausible, atendible y razonable, independientemente de su forma de conclusión definitiva, por lo que deben imponerse las costas en el orden causado (Voto de la mayoría).

ETAPA INTERMEDIA EN EL PROCESO PENAL: *Auto de apertura a juicio*

La inobservancia de lo dispuesto en el art. 356 del Código Procesal Penal sobre admisión de prueba debe ser reparada por la reposición, único recurso admisible en contra de la resolución de apertura a juicio, si el querellante no lo hace consciente la omisión del juzgador y lleva adelante un juicio carente de pruebas (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando la causa por la que se impugna una resolución puede ser reparada por el recurso de reposición, como la admisión de pruebas una vez declarada la apertura a juicio oral y público (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El art. 477 del Código Procesal Penal faculta y obliga a plantear el recurso de casación solamente contra resoluciones del Tribunal de Apelaciones con excepción de lo previsto en el art. 479 que amplía este recurso contra sentencias de primera instancia cuando ellas pueden ser impugnadas por alguno de los motivos establecidos en el art. 478, conocido como casación directa (Voto por su propio fundamento del Ministro Rienzi Galeano).

SENTENCIA: *Sentencia Contradictoria*

Para que una sentencia sea contradictoria, las contradicciones deben referirse a la doctrina legal y la identidad de los hechos o circunstancias entre la resolución recurrida y la traída como precedente contradictorio (Voto por su propio fundamento del Ministro Rienzi Galeano).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación cuando existen derechos conculcados, disposiciones procesales violentadas (arts. 365 y 366 del Código Procesal Penal), y omisiones que provienen de la misma resolución de apertura a juicio oral y público, no imputable a la querella, por lo que la resolución impugnada debe ser declarada nula y debe retrotraerse el proceso para su nueva formulación (Voto en disidencia del Ministro Irala Burgos).

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR LA SRA. JUANA RODRÍGUEZ DE MEDINA EN LOS AUTOS: "PRIMITIVA CÉSPEDES DE MEZA S/ LESIÓN CORPORAL, DIFAMACIÓN, CALUMNIA, INJURIA Y AMENAZA EN SANTA ROSA DE MBUTUY"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: QUINIENTOS SETENTA Y CUATRO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veinte días del mes de septiembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN interpuesto por la Sra. JUANA RODRÍGUEZ DE MEDINA en los autos: "Primitiva Céspedes de Meza s/ lesión corporal, difamación, calumnia, injuria y amenaza en Santa Rosa de Mbutuy"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación contra la S.D. N° 2 de fecha 30 de agosto de 2000, dictada por el Tribunal Unipersonal de Sentencia N° 4 de la Ciudad de Coronel Oviedo.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, PAREDES y RIENZI GALEANO.

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: La Sentencia Definitiva N° 4 dictada por el Tribunal Unipersonal de Sentencia N° 4 de la Ciudad de Coronel Oviedo, ha resuelto confirmar la Sentencia Definitiva apelada, y HACER LUGAR al recurso de apelación interpuesto por las profesionales *LOURDES M. GARCETE y MIRTA ESCOBAR DE RODRÍGUEZ* contra la S.D. N° 1 de fecha 6 de julio de 2000, específicamente contra el numeral 2 y en consecuencia imponer las costas a la querellante particular JUANA RODRÍGUEZ DE MEDINA. Contra dicha Sentencia se alza la Señora JUANA RODRÍGUEZ DE MEDINA, bajo el patrocinio del Abog. *Abel Gustavo Ramírez,* fundando su recurso de casación en las disposiciones del Art. 473 incs. 2° y 3° del Código Procesal Penal. Señala el recurrente que el Tribunal adujo un argumento equivocado y citando ciertas jurisprudencias que a todas luces va contra lo establecido en el Código Procesal Penal, como así también contra lo establecido en el Manual de Procedimiento para Jueces de Paz, entregado a los mismos. Dice que concretamente se ha violado lo establecido en el paso número cinco de la página 54 del Manual para Jueces de Paz que "reza": *"Tras los resultados negativos de la audiencia de concilia-*

ción, el Juez de Paz convoca a juicio, fijando el día y la hora para la audiencia, el que no se realizará antes de diez días ni después de un mes y dictará un auto en el que: 4) "Admitirá o rechazará la prueba ofrecida para el juicio. Podrá ordenar prueba de juicio solo cuando sea manifiesta la negligencia de algunas de las partes y su fuente resida en las actuaciones ya realizadas".

Surge de autos que por providencia de fecha 18 de mayo de 2000, se dispuso e intimó a la parte querellante a que complete dentro del plazo de tres días la querella presentada, de conformidad a los Arts. 291 y 294, incs. 2° y 3° del Código Procesal Penal. La querella respondió dentro del plazo de intimación, formulando acusación y solicitando la apertura del juicio, ofreciendo las pruebas que hacen a su parte (fs. 21 y 22), por lo que se dictó el A.I. N° 01 de fecha 8 de junio de 2000, que en punto Segundo dispone: "NOTIFICAR la Resolución a las partes emplazándolas para que se presenten en el término de (5) cinco días ante éste Juzgado para cumplir lo dispuesto en el Art. 363 inc. 7 del Código Procesal Penal". Además dice la resolución: "a ofrecer las pruebas que desarrollarán o diligenciarán durante el acto del juicio". Creemos que la cuestión fundamental radica en este punto, es decir sobre el ofrecimiento de pruebas, ya que el emplazamiento que hace al inc. 7° del Art. 363 del Código Procesal Penal, se refiere a una intimación a todas las partes, para que, en el plazo común de cinco días, concurran ante el Tribunal de Sentencia, se presenten y fijen domicilio procesal; esto está comprendido dentro de (6) seis incisos que anteceden a lo específico del inc. 7° del Art. 363. Pero la cuestión no radica ahí, porque debe observarse las disposiciones del Art. 365 del Código Procesal Penal que determina la *preparación del juicio*, e impone que dentro de los (5) cinco días de notificado el Auto de Apertura del Juicio, las partes deben plantear las excepciones que se funden en nuevos hechos y las recusaciones, las que serán resueltas por uno solo de los Miembros del Tribunal. Es decir, la excepción opuesta en la Audiencia Pública, ya era extemporánea, y su admisión no tenía legitimidad. A ello debe agregarse lo expreso e imperativo de la última parte del Art. 366, cuando determina que el Secretario del Tribunal notificará de inmediato a las partes, citará a los testigos y peritos, solicitará los objetos y documentos y dispondrá toda otra medida necesaria para la organización y desarrollo del juicio, todo lo cual no se ha cumplido. Y la querella no puede responder. Es más, el Manual de Procedimiento para Jueces de Paz, en el paso 4 determina que "admitirá o rechazará la prueba ofrecida por el juicio. Podrá ordenar prueba de juicio solo cuando sea manifiesta la negligencia de algunas de las partes y su fuente resida en las actuaciones ya realizadas". De esta forma, las omisiones provienen de la misma resolución de apertura del juicio oral y público, sin que se pueda imputar ello y trasladar a la querella, todo lo cual hace a la existencia de derechos conculcados, y disposiciones procesales violentadas, por lo que la S.D. N° 2 del 30 de agosto de 2000, debe ser declarada nula, así como la S.D. N° 01 del 8 de junio de 2000, debiendo el proceso retrotraerse a fs. 25 para su nueva formulación. Así doy mi voto.

A su turno el Doctor PAREDES dijo: La Señora *JUANA RODRÍGUEZ DE MEDINA,* con patrocinio de Abog. , interpuso recurso extraordinario de casación contra la Sentencia N° 2 del 30 de agosto de 2000, dictada por el Tribunal Unipersonal de Sentencia N° 4 de la Ciudad de Coronel Oviedo. El fallo de referencia confirmó la Sentencia N° 1 del Juzgado de Paz de Santa Rosa del Mbutuy – que absolviera de culpa y pena a la querellada – e impuso las costas a la querellante.

Fundado en el Art. 478 incs. 2) y 3) del Código Procesal Penal, y alegando inobservancias procesales, expresó que el Juez de Paz interviniente, en vez de admitir o rechazar – en el auto de apertura a juicio, fs. 25 – las pruebas que ya ofreciera en dos

oportunidades (querella de fs. 3 y escrito de acusación de fs. 21), equivocadamente emplazó a las partes a que ofrezcan aquellas que serían diligenciadas durante el acto del juicio.

Adujo que, para su sorpresa, durante el desarrollo del juicio oral, el Juzgado – desconociendo el alcance de su propio error procesal – rechazó sus pruebas por extemporáneas y en base a ello, sustentó como procedente la absolución de la parte accionada. Sobre las costas destacó que no hubo acusación temeraria o falsa como para que el Tribunal le imponga totalmente las costas.

La parte medular se encuentra dado por el hecho de que las pruebas ofrecidas por la querellante han sido rechazadas por el Juzgado de Paz, al considerar que las mismas fueron acercadas extemporáneamente. De un análisis detenido del expediente podemos advertir que por providencia de fecha 18 de mayo de 2000 (fs. 19), dicho Juzgado ha intimado a la accionante particular para que en el plazo de tres días diera cumplimiento a lo establecido en los Arts. 291 y 294 incs. 2° y 3° del Código Procesal Penal (cfr. los incs. 5 y 6 del Art. 291 hacen referencia al detalle de los datos o elementos de prueba. Por su lado, el inc. 3 del Art. 294 advierte sobre la posibilidad de considerar abandonada la querella cuando no se ofrezca prueba para fundar la acusación).

En cumplimiento de dicho mandato, en fecha 25 de mayo de 2000 (fs. 21 y sgtes..) la parte querellante ofreció pruebas. Posteriormente, el Juzgado de Paz, por A.I. N° 1 del 8 de junio de 2000 (fs. 25) declaró la apertura a juicio oral y público, sin haber admitido las referidas pruebas.

En tal sentido, cabe resaltar que si bien contra dicha resolución judicial no es admisible el recuso de apelación (cfr. Art. 461 in fine del Código Procesal Penal, sobre resoluciones apelables), la parte querellante debió utilizar todos los recursos legales para que las pruebas arrimadas fueran admitidas, interponiendo en su caso, específicamente en contra del apartado segundo de dicho interlocutorio, un recurso de reposición. Esta vía no fue utilizada por la querella, que recién en el transcurso de la audiencia del juicio oral trató de subsanar dicha situación, realizando un extemporáneo ofrecimiento de las pruebas que en su momento no fueron consideradas por el Juzgador.

No puede concluirse que la omisión del Inferior de Paz conculque algún principio constitucional o resulte lesiva al principio del debido proceso, en razón de que el mismo código ritual establece el recurso apropiado para enmendar dicha situación procesal. Sin embargo, el recurrente no lo ha ejercido. De admitirse la tesis contraria, se estaría premiando el desprolijo desempeño de la querellante, quien recién con posterioridad a la celebración del debate del juicio oral, alega tardíamente la violación de sus derechos.

Resulta clara la disposición contenida en el numeral 10 del Art. 356 del Código Procesal Penal (conc. con los Arts. 291 incs. 4°, 5° y 6°; 347 inc. 5° del Código Procesal Penal), que dispone el momento de la admisión o el rechazo de las pruebas para el juicio; como así también, la enunciación del numeral 7 del Art. 363, en donde se intima a las partes a constituir domicilio, pero no a ofrecer pruebas. La inobservancia en cuanto a la admisión de pruebas debió haber sido reparada por la reposición, único recurso admisible en contra de la resolución de apertura a juicio. El querellante no lo hizo, consintiendo de esta manera la omisión del Juzgador y el hecho de llegar al debate del juicio carente de pruebas.

Sobre las costas impuestas a la querella, el Tribunal aplicó el Art. 270, 1ra. Parte del Código Procesal Penal, que prevé esa decisión para casos de absolución,

sobreseimiento, desestimación o archivo (...). En primer lugar, estimamos que las alegaciones de acusación temeraria o falsa son extremos que no fueron probados ni tenidos en consideración. Por lo demás, debe analizarse si la solución dada por el artículo de referencia (1ra. Parte) opera de forma absoluta. Nos inclinamos por la negativa en esa cuestión, ya que en el propio Art. 261 del Código Procesal Penal, 2do. Párrafo se dispone que, las costas serán impuestas a la parte vencida, "salvo que el Tribunal halle razón suficiente para eximirlas totalmente o imponerlas en el orden causado".

De lo contrario, tampoco tendría sentido la caracterización adicional contenida en el mismo artículo 270 – in fine – (sobre acusación falsa o temeraria), donde se expresa (con alcance facultativo) que el Tribunal "podrá" imponer total o parcialmente las costas a quien origina el procedimiento en esas circunstancias.

En ese contexto, habiéndose admitido el trámite de la acción privada presentada por la querellante particular, y sustanciada por el debate del juicio oral, es de suponer que evidentemente – incluso para el órgano jurisdiccional – la causa fue instaurada por acompañarle a la accionante una razón plausible, atendible y razonable, independientemente de su forma de conclusión definitiva.

Por las razones precedentes, Voto por el rechazo del recurso de casación en cuanto al apartado primero del fallo recurrido, donde hace referencia a la absolución de la accionada particular y modificar la imposición de costas, debiendo ser en el orden causado.

A su turno el Doctor RIENZI GALEANO dijo: Por mi parte me adhiero al voto precedente del ilustre colega, el Ministro Doctor Paredes, por sus mismos fundamentos, a los que me permito agregar que siendo las disposiciones que rigen el recurso extraordinario de casación de interpretación restrictiva, precisamente por ser un recurso EXTRAORDINARIO; sólo puede deducirse, según el Art. 477 del Código Procesal Penal, "contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena".

Esta disposición, que faculta y obliga a plantear este recurso solamente contra resoluciones del Tribunal de Apelaciones, tiene la única excepción en el Art. 479 del Código Procesal Penal, que otorga este recurso, si corresponde, contra sentencias de Primera Instancia, cuando ellas pueden ser impugnadas "por algunos de los motivos establecidos en el Art. 478 del Código Procesal Penal, con la denominación de "CASACIÓN DIRECTA", que es lo que, aparentemente, se planteó en estos autos.

Por otra parte, el mencionado Art. 478 determina claramente cuales son los "MOTIVOS" que hacen al recurso extraordinario de casación, que "EXCLUSIVAMENTE" son tres. "1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años y se alegue la insolvencia o errónea aplicación de un precepto constitucional" que, sin discusión posible, no es el caso de autos.

"2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia"; contradicciones que deben referirse a la doctrina legal y la identidad de los hechos o circunstancias entre la resolución recurrida y la traída como precedente contradictorio. Aquí ni siquiera se menciono el fallo anterior contradictorio de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia (ver la promoción del recurso de fs. 88 al 92). Consecuentemente, el caso de autos, igualmente, no se encuadra en este inciso del Art. 478 referido.

El inciso 3) admite que se acceda al recurso extraordinario de casación "cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados", que tampoco es el caso de

autos, si bien la recurrente menciono este inciso, así como el 2) del Art. 478 del Código Procesal Penal. Pero la cuestión no consiste en citar los incisos del artículo mencionado, sino en puntualizar la inobservancia de los mismos en la resolución recurrida, señalando los vacíos y los vicios en relación, "exclusivamente", de las tres situaciones previstas en el Art. 478 tantas veces mencionado, es decir, que el recurso no se concede contra toda sentencia injusta, sino solo y únicamente cuando se encuadra en uno o en más de los casos previstos en dicho artículo. Mi voto, por consiguiente, es también, como el del Ministro Paredes, por el rechazo del recurso interpuesto.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 574

Asunción, 20 de septiembre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso de casación en cuanto al apartado primero del fallo recurrido, donde hace referencia a la absolución de la accionada particular; MODIFICAR la imposición de costas, debiendo ser en el orden causado.

ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes, Wildo Rienzi GaleaN°

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 576/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando no se cumple el extremo exigido por el art. 477 del Código Procesal Penal ya que el incumplimiento de las formas en las resoluciones impugnadas es materia ajena al objeto de la casación y los agravios contra aquellas debieran repararse mediante otras vías de impugnación, siempre y cuando el efecto preclusivo no haya operado (Voto por su propio fundamento del Ministro Paredes).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso extraordinario de casación no puede ser ejercitada ante cualquier agravio sino que se necesita una especial legitimación cuya apertura depende de la existencia de un motivo legal excepcional y al no hallarse reunidos los requisitos de admisibilidad del recurso debe ser rechazado in limine (Voto por su propio fundamento del Ministro Paredes).

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

En las resoluciones impugnadas no se hallan configurados prima facie los extremos exigidos por los artículos 477 al 479 del Código Procesal Penal para

darle tramitación al recurso de casación ya que las mismas han resuelto cuestiones meramente procesales, por lo que corresponde su rechazo in limine.

RECURSO DE CASACIÓN: *Recurso de casación en el proceso penal*

No corresponde deducir recurso de casación contra providencias dictadas durante la tramitación del proceso ni contra informes elevados por los jueces a las Cámaras de Apelación, como pretende el recurrente.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CAS ACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. ESTANISLAO LLAMAS EN EL JUICIO: "ARTURO SOSKY Y OTROS S/ ESTAFA Y OTROS"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: QUINIENTOS SETENTA Y SEIS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiséis del mes de septiembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO y, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO DE CASACIÓN interpuesto por el Abog. Estanislao Llamas en el juicio: "Arturo Sosky y otros s/ estafa y otros"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abog. Estanislao Llamas.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente el recurso extraordinario de casación planeado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: Que el título IV, del Libro III, Segunda Parte del Código Procesal Penal, que regula el recurso extraordinario de casación, dispone en su Art. 477, que "Solo podrá deducirse recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación suspensión de la pena", estableciendo de este modo "el objeto" del recurso.

Que, en cuanto a los motivos que lo justifican, dice el Art. 478 del Código citado, cuanto sigue: "El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente:

1) Cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor de diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional;

2) Cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia;

3) Cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente.

Como se ve, el mencionado recurso extraordinario, salvo la Casación Directa prevista en el Art. 479 del Código Procesal Penal, solo y exclusivamente puede interponerse contra resoluciones del Tribunal de Apelación que reúnan los requisitos exigidos por el precitado Art. 478; consecuentemente, no corresponde deducirlo contra

providencia dictadas durante la tramitación del proceso, menos aún cabe contra informes elevados por los Jueces a las Cámaras de Apelación, como pretende el recurrente. Tampoco en las resoluciones impugnadas se hallan configurados prima facie los extremos exigidos por los referidos artículos para darle tramitación a este recurso, ya que las mismas han resuelto cuestiones meramente procedimientales.

Que siendo ello así corresponde, rechazar in límine el recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abog. Estanislao Llamas, dada su notoria improcedencia.

A su turno el Doctor IRALA BURGOS, manifiesta que se adhiere al voto que antecede por los mismos fundamentos.

A su turno el Doctor PAREDES dijo: Según el escrito de interposición del recurso, fundamentado por el *Abog. Estanislao Llamas*, se han recurrido en casación, diversas resoluciones recaídas en el juicio "ARTURO SOSKY y otros s/ ESTAFA y otros", por haberse configurado una relación de causalidad directa que, si se la soslaya, se desembocaría en una forma larvada de negación del sistema jurídico fundamental.

En apretada síntesis, resulta que de la querella criminal que patrocinara el Abog. recurrente, por la supuesta comisión de ocho delitos (*Asociación ilícita para delinquir, producción de documentos no auténticos, estafa, apropiación, obstrucción a la restitución de bienes, reducción, lesión de confianza, evasión impositiva*), el Fiscal asignado solicitó y obtuvo del Juzgado Penal la declaración de prejudicialidad y de suspensión del procedimiento, al existir en sede Civil y Comercial *–en el juicio sucesorio de Isaac Sosky* dos Incidentes promovidos a instancia del recurrente, aún pendientes de resolución (*A. I. N° 283 del 8 de Setiembre de 2000 del Juzgado Penal de Garantías N° 5, fs. 244 y sgtes.*). El alcance de la suspensión fue temporal, hasta que en las cuestiones incidentales recayeran resoluciones firmes.

La disposición citada fue confirmada en alzada por el *Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala, por A. I. N° 44 del 9 de Marzo de 2001* (*fs. 353 y sgtes.*). Ante el mismo órgano, la querella había solicitado la separación de la causa, a fin de seguirse únicamente el juicio con relación a la estafa, petición que le fue negada con el argumento de que debía ser presentada en la instancia inferior. Promovido el incidente respectivo ante el Juzgado penal (*ver fs. 392 y sgtes.*), recayeron resoluciones posponiendo su sustanciación (*ver providencias de fechas 8 de Mayo de 2001 –fs. 402, del 14 de Mayo de 2001 – fs. 7 del Expte. Recurso de Reposición y Apelación en subsidio obrante por cuerda separada; y, del 17 de mayo de 2001 –fs. 11 del citado expediente accesorio*). Las mismas igualmente fueron recurridas por casación en esta instancia.

En las condiciones apuntadas, no se cumple el extremo exigido por el Art. 477 del Código de Procedimientos Penales, que admite el recurso extraordinario de casación contra aquellas resoluciones que *"pongan fin al procedimiento..."* (...). La parte peticionante se agravia como si el estado de cosas que se detallara hubiera puesto *–de manera expresa* fin al juicio, alegando además de ello el mero incumplimiento (*en las resoluciones impugnadas*) de las formas procesales exigidas. También, al incoar el recurso, lejos de circunscribirlo contra un "*Auto*" en particular *–que reuniera los requisitos necesarios*, lo hizo extensivo a resoluciones de distinta jerarquía e importancia, advirtiéndose una crítica inconsistente, no razonada ni concreta.

La petición de separación de la causa ha sido planteada ante el Juzgado Penal (*fs. 392*), recién una vez que fuera confirmada por la Cámara la Resolución de suspensión del procedimiento, con lo cual la cuestión incidental ha quedado subordinada

indefectiblemente a sus efectos. Dicha suspensión, según reza *el apartado 2° de la parte resolutiva del A. I. N° 283 –ratificado en alzada* es provisoria, hasta tanto recaigan resoluciones firmes en el fuero Civil; y, además, no obsta la realización de actos de investigación urgentes. Por otra parte, el incumplimiento de las *"formas"* en las resoluciones citadas en párrafos precedentes, es materia ajena al objeto de la casación, y los agravios contra aquéllas debieran repararse mediante otras vías de impugnación, siempre y cuando el efecto preclusivo no haya operado.

La Casación tiene como fin la defensa de la ley o de la legalidad, la "*nomofilaquia*", y la uniformidad de la jurisprudencia en cuanto a la interpretación y aplicación de la Ley. Como "*recurso extraordinario*" no puede ser ejercitada ante cualquier agravio, sino que se necesita una especial legitimación cuya apertura depende de la existencia de un motivo legal excepcional (*Cfr. GELSI BIDART, Adolfo, Alternativas de la Casación, en Temas de Casación y recursos extraordinarios, La Plata, 1982, pág. 81; HITTERS, Juan Carlos, Técnica de los Recursos Extraordinarios y de la Casación, La Plata, 1991, pág. 153*). Al no hallarse reunidos los requisitos de admisibilidad del recurso, éste debe ser rechazado in límine. Es mi Voto.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 576

Asunción, 26 de setiembre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR IN LIMINE el recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abog. Estanislao Llamas, por improcedente.

ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 581/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación declarando mal fundados y desiertos los recursos de apelación y nulidad interpuestos cuando los miembros del Tribunal de Apelaciones no señalaron las razones jurídicas por las cuales excluyeron de toda consideración los fundamentos de la defensa (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales*

El recurso de casación no es un medio ordinario para examinar las decisiones de los tribunales de mérito, por lo que la Corte Suprema de Justicia no tiene por función verificar el acierto o error de las providencias de los Tribunales inferiores vinculadas al material fáctico y probatorio, su competencia queda limitada y circunscripta a resguardar el derecho sustantivo y procesal (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

Una vez apreciada la violación o falsa aplicación de la ley, la Corte Suprema de Justicia, puede hacer la declaración de derecho que corresponda (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

Se afirma como criterio general que cuando el Código Procesal Penal (art. 477) menciona las resoluciones recurribles de casación, refiere junto a las sentencias de la Cámara de Apelaciones reconocidas propiamente como definitivas a los autos interlocutorios del mismo órgano que puedan equipararse a ellas (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El auto interlocutorio que revoca en segunda instancia el sobreseimiento libre parcial no es una resolución que pone fin al procedimiento, como lo exige el art. 477 del Código Procesal Penal para que proceda el recurso de casación, sino que impone su continuación, aun así aquel es equivalente a una sentencia definitiva por causar a la parte afectada agravio, en el caso de resultar absuelta la misma, cuya eventual reparación por la continuidad del proceso podría resultar insuficiente por tardía (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Reenvío en el recurso de casación*

El recurso de casación es aquel mediante el cual, por motivos de derecho específicamente previstos por la ley, una parte postula la revisión de los errores jurídicos de ciertas resoluciones que le resultan perjudiciales, reclamando la correcta aplicación de la norma o la anulación de la resolución, según el caso, con o sin reenvío a nuevo juicio (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Recurso de casación en el proceso penal*

Aun cuando el art. 2 de la Ley de Transición (Ley N° 1444/99) no contempla la aplicación del recurso de casación para los casos iniciados bajo las formalidades del Código de Procedimientos Penales de 1890, el recurso puede ser objeto de análisis en virtud de lo dispuesto por el art. 259 inc. 6 de la Constitución (Voto de la mayoría).

SENTENCIA: *Motivación de sentencia. Vicios de la sentencia*

La motivación de la sentencia constituye una garantía constitucional de justicia fundada en el régimen republicano de gobierno, si falta la fundamentación la sentencia tiene un vicio (Voto de la mayoría).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

Siendo extraordinario el recurso de casación, todas las disposiciones que lo reglamentan son de interpretación restrictiva, o sea restringida o limitada a ellas mismas (Voto en disidencia del Ministro Rienzi Galeano).

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERP. POR EL ABOG. JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ EN EL INCIDENTE DE SOBRESEIMIENTO LIBRE A FAVOR DE LUÍS A. SACCARELLO DEDUCIDO EN: RAÚL CODAS Y OTROS S/ FALSIFICACIÓN IDEOLÓGICA Y OTROS"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: QUINIENTOS OCHENTA Y UNO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintisiete días del mes de Septiembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores JERÓNIMO IRALA BURGOS, WILDO RIENZI GALEANO Y CARLOS FERNÁNDEZ GADEA, por inhibición del Doctor FELIPE SANTIAGO PAREDES ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERP. POR EL ABOG. JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ, EN EL INCIDENTE DE SOBRESEIMIENTO LIBRE A FAVOR DE LUÍS A. SACCARELLO DEDUCIDO EN LA CAUSA: RAÚL CODAS Y OTROS S/ FALSIFICACIÓN IDEOLÓGICA Y OTROS", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto contra el A.I. No 216 de fecha 23 de mayo de 2.001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, 1ra. Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIONES:

¿Se halla ajustado a derecho el recurso interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, RIENZI GALEANO Y FERNÁNDEZ GADEA.

A la cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS, dijo: El Abog. José Miguel Fernández Paganetti, en representación y defensa del señor Luis Antonio Saccarello Morales interpone recurso extraordinario de casación contra el auto interlocutorio No 216, dictado el 23 de mayo de 2.001 por la Primera Sala del Tribunal de Apelaciones en lo Criminal en los autos: "INCIDENTE DE SOBRESEIMIENTO LIBRE A FAVOR DE LUIS A. SACCARELLO EN: RAUL CODAS Y OTROS S/ FALSIFICACION IDEOLOGICA Y OTROS".

Como fundamento señala que "(...) en fecha 13 de marzo de 2.000, esta defensa solicitó el sobreseimiento libre del imputado LUÍS ANTONIO SACCARELLO MORALES por entender que aparece, de modo indudable, exento de responsabilidad criminal en los hechos investigados en autos", que "(..) el Juez Penal de Liquidación y Sentencia No 01, "secundum allegata et probata", previo análisis de los argumentos esbozados, hacer lugar al incidente de sobreseimiento libre", que "(...) habiendo apelado y alegado de nulidad, la Agente Fiscal interviniente fundamentó sus recursos por escrito fechado el 21 de noviembre de 2.000. Insertó en la presentación una serie de afirmaciones, totalmente falsas e irresponsables, no referidas al contestar la incidencia

se sobreseimiento ante el inferior, vale decir, PRETENDIO RENOVAR EN APELACION LA INSTRUCCIÓN imputando una serie de operaciones en las que, por cierto, nunca tuvo participación mi defendido", que "La Excelentísima Cámara arrojase competencia apócrifa excediendo su margen de abocamiento". Por otro lado, aduciendo falta de suficientes fundamentos en la resolución, manifiesta: "El Tribunal de alzada prescindió de ilustrar su motivación, se limitó a rehusar nuestros argumentos mas disquisición pronunciándose sobre asuntos que, dijimos, entendemos fuera de competencia".

El Señor Fiscal General Adjunto, Doctor Diosnel Rodríguez Sosa, al contestar recurso, sin abocarse al análisis de fondo, se limitó a peticionar no se haga lugar al mismo en razón de que "(..) el recurso de casación no es aplicable a la presente causa, por no estar vigentes las normas respectivas de la ley 1.286/98 para los procesos iniciados bajo las formalidades del Código de Procedimientos Penales de 1.890 (...)

Ciertamente, los supuestos hechos punibles investigados en la causa, ocurrieron bajo la vigencia del anterior ordenamiento procesal. La ley No 1.444/99, dictada con el objeto de reglar el periodo de transición hasta la total transformación del sistema ritual, sujeta al Código de 1.890 las causas comenzadas bajo su imperio, poniendo además en vigencia algunas instituciones de la Ley No 1.268/98 que, presupone, son más favorables al encausado. A pesar de que el artículo 2do. De aquella no contempla al recurso de casación, debe tenerse presente ya que el artículo 259 (inc.6) de la Constitución Nacional atribuyó a la Corte Suprema de Justicia facultad para conocerlo y resolverlo. No puede obviarse el mandato del Art. 45 de la carta Magna "(...) La falta de ley reglamentaría no podrá ser invocada para negar ni para menoscabar algún derecho o garantía". Esta Sala sentó precedente, entre otros, en el "RECURSO DE CASACIÓN c/ Sentencia No 54 del 22/junio/2.000, dictado por la Tercera Sala del Excmo. Tribunal de Apelación en lo Criminal en la causa: CARLOS A. MOJOLI Y CARLOS DANIEL MOJOLI S/ SABOTAJE DE COMPUTADORAS": "Con la Ley de Transición No 1444/99 entraron a regir algunas instituciones del nuevo Código Procesal Penal (Ley 1.68/98). Y a pesar de la norma 2 de la misma, fundado en los arts. 14, 16, 17 inc. 4, 45 y 259 inc. 6 de la Constitución y precedentes obrantes en la misma Sala, se dio trámite a la presentación efectuada" (Acuerdo y Sentencia No 634 de fecha 02/11/2.000).

En síntesis, las disposiciones de la Ley de Transición no constituyen óbice para el análisis del recurso interpuesto. Las secular y vigente expresión de que la Corte es custodia e intérprete de la constitución, denotan su vocación irrenunciable a salvaguardar los derechos en ella contenidos, entre los cuales se encuentra el de activar procesalmente la figura sub examine.

El recurso fue interpuesto en tiempo y forma de conformidad a los artículos 480 y 468 del Código Procesal Penal.

Bien califica el Código Procesal al recurso de casación como "extraordinario". Son recursos extraordinarios, parafraseando al maestro LINO PALACIO "aquellos cuya admisibilidad se halla supeditada a la concurrencia de motivos o causales específicamente establecidas por la ley, y en los cuales, consecuentemente, las facultades, del órgano competente para resolverlos están limitadas al conocimiento de determinados aspectos de la resolución impugnada". El recurso de casación es aquel mediante el cual por motivos de derecho específicamente previstos por la ley, una parte postula la revisión de los errores jurídicos de ciertas resoluciones que le resultan perjudiciales, reclamando la correcta aplicación de la norma o la anulación de la resolución, según el caso, con o sin reenvío de nuevo juicio. La competencia de esta Corte se circunscribe

entonces a las violaciones del derecho; en materia de hechos de fundarse en los verificados por el Juez de mérito.

Corresponde analizar si la resolución recurrida puede revisarse mediante casación. El auto interlocutorio cuestionado revoca en segunda instancia el sobreseimiento libre parcial del señor Luis Antonio Saccarello Morales concedídole por el Juzgado Penal de Liquidación y Sentencia No 01.

Dice el art. 477 del Código Procesal Penal: "Solo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del Tribunal de fundarse en los verificados por el Juez de mérito.

Corresponde analizar si la resolución recurrida puede revisarse mediante casación. El auto interlocutorio cuestionado revoca en segunda instancia el sobreseimiento libre parcial del señor Luis Antonio Saccarello Morales concedídole por el Juzgado Penal de Liquidación y Sentencia No 01.

Dice el art. 477 del Código Procesal Penal: "Solo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena2. Como criterio general podemos afirmar que, cuando el Código menciona las resoluciones recurribles de casación, refiere, junto a las sentencias de la Cámara de Apelaciones reconocidas como propiamente definitivas, a los autos interlocutorios del mismo órgano que puedan equipararse a ellas. En este orden de ideas, tribunales argentinos han dicho: " (..) el criterio para determinar el concepto (de las sentencias recurribles por casación) se funda más en el efecto de la resolución con relación al proceso, que su contenido" (Sala I, causa Rima, Boletín de jurisprudencia de la Cámara Nacional de Casación Penal, No 5, pag. 15).

¿Es, en particular, esta resolución revocatoria de sobreseimiento equiparable a una sentencia definitiva? Decimos con NARCISO J. LUGONES Y SERGIO O. DUGO en "Casación Penal y Recurso Extraordinario", Págs. 70/71: "Cabe diferenciar dos categorías de sentencias equiparables a definitivas. a) Una comprende las situaciones de reparación imposible, porque aún sin resolver el fondo del asunto, impiden replantearlo (..) b) La otra comprende las de reparación insuficiente o difícil de alcanzar. B.1 INSUFICIENTE ES, POR EJEMPLO, LA REPARACION TARDIA (..)". En el incidente de Sobreseimiento Libre deducido por Raúl Codas Rivarola Raúl Codas Riera en la misma causa principal a la que corresponde este planteo, se había dicho: "Que, si bien es cierto, nuestra Carta Magna otorga al Ministerio Público la función de ejercer la acción penal pública y de perseguir e investigar los hechos ilícitos no es menos cierto que a lo largo de la presente investigación, es decir más de cuatro años, no se han reunido elementos de juicio que comprometan l responsabilidad de los encausados (..), por lo que no se puede mantener procesadas a las personas en forma indefinida, sin existir contra las mismas acusaciones concretas, puntuales y fundadas, que ameritan la prosecución de una causa penal y es ahí precisamente donde deben adquirir plena vigencia las previsiones contenidas por el Art. 14 del Código de Procedimientos Penales y las del Art. 17 de la Constitución Nacional que garantiza la presunción de inocencia y que se aplica perfectamente al hecho que nos ocupa, pues la acusación pública no logró vincular a los incidentistas con los delitos investigados y si bien resultan sumamente graves los ilícitos perpetrados, la incriminación se realizó en forma muy general (..) Es sabido que para la procedencia del Sobreseimiento Libre, que en sus efectos se equipara a una sentencia absolutoria, debe existir la plena certeza de que el procesado se halla exento de responsabilidad criminal, circunstancia esta que surge de las cons-

tancias obrantes en autos y eventualmente debe primar el principio del in dubio pro reo (..) (A.I. No 122 de fecha 28 de febrero de 2.000).

En el caso específico que nos ocupa, si bien es cierto que la revocatoria de sobreseimiento antes que poner fin al pleito, impone su continuación, no es menos cierto que de resultar absuelto el señor Saccarello Morales, la reparación del agravio que le causa el auto recurrido llegaría mucho más que tarde. Por ende, en el particular analizado, podemos afirmar, bajo el amparo de la autoridad de la doctrina citada, que el A.I. No 216 de fecha 23 de mayo de 2.001 es equivalente a una sentencia definitiva por causar a la parte afectada agravio cuya eventual reparación por la continuidad del proceso podría resultar insuficiente por tardía.

Por otro lado, cabe destacar que aún cuando la resolución que revoca el sobreseimiento deniega la extinción de la "acción y no de la "pena" como prescribe el in fine del Art. 477, recurrente y fiscal coinciden en que una interpretación extensiva del artículo permite el análisis de aquella mediante casación.

Concluimos entonces que la vía electa por el recurrente es idónea y permite a esta Sala revisar el auto de marras.

El recurso de casación no es un medio ordinario para examinar todas las decisiones de los Tribunales de mérito, por lo que la Corte Suprema de Justicia no tiene por función verificar el acierto o error de las providencias de los Tribunales inferiores vinculadas al material fáctico y probatorio. Su competencia queda limitada y circunscripta a resguardar el derecho, sustantivo y procesal.

Decimos con JORGE R. MORAS MON en "Manual de Derecho Procesal Penal", Pág. 363, que la casación "tiene por objeto mantener la fiel, correcta y uniforme aplicación de la ley, tanto de fondo como de forma". Efectivamente, a este fin están dirigidos los motivos previstos en la ley para su admisión. Dispone al artículo 478 del Código Procesal Penal: "El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional, 2) cuando la sentencia o el auto apelado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o, 3) cuando al sentencia o el auto sean manifiestamente infundados".

El recurrente entiende verificadas en la resolución elevada a estudio las causales segunda y tercera.

Del análisis de las constancias de autos se desprende que la Agente Fiscal Alba M. Delvalle de Ibarra, por escrito presentado el 17 de abril del año 2.000, contestó el incidente de sobreseimiento libre deducido por la representación convencional del señor Saccarello Morales atribuyendo a este una serie de supuestas irregularidades que consideró de entidad suficiente para mantenerlo ligado a la causa. Por A.I. No 888 del 28 de julio del 2.000, el Juez Penal competente, previa enunciación de sus razones de hecho y derecho, hizo lugar al sobreseimiento libre parcial bajo el presupuesto del inciso 3º, artículo 419 del Código de Procedimientos Penales de 1.890. La representante del Ministerio Público interpuso recursos de apelación y nulidad fundamentándolos ante el Tribunal de Apelaciones en lo Criminal, Primera Sala, el 21 de noviembre de 2.000.

El recurso de apelación abre la posibilidad de un reexamen congruente y limitado a los términos de los agravios. En el proceso penal paraguayo, el recurso de apelación no importa la oportunidad de nuevo juzgamiento en alzada respecto de la relación jurídica y las pruebas producidas ante el inferior. "En el derecho romano de la época dioclesiana (cognitio extra ordinem), la vía de apelación, por ejemplo, implica-

ba un nuevo juicio ante el juez del recurso y, por consiguiente, una holgada apertura de las alegaciones en otra instancia respecto de los hechos y de las pruebas. Este criterio fue receptado después, con ciertas variantes, por los países europeos (v. Gr. Francia, Italia, Alemania)" (CARLOS ALBERTO NOGUERA, "Los Recursos Ordinarios en el Código Procesal Penal" Pag. 16). Nuestro sistema procesal penal fue siempre proclive a privar a la instancia superior de la posibilidad de cognición absoluta mediante los recursos. El recurso de apelación es incompatible con la idea de innovación o renovación del proceso anterior; se limita a abrir una instancia revisora cuyos límites no solo están dados por los agravios y su contestación sino también por el "thema decidendum" fijado en la instancia inferior.

Según puede notarse, la Fiscal Delvalle introdujo ante el Ad quem una serie de imputaciones que omitió mencionar ante el A quo. Justamente, estas nuevas consideraciones fueron las tomadas en cuenta por los Magistrados de la Primera Sala para revocar el sobreseimiento libre. Más que una crítica racional el fallo del Juez Penal, el memorial presentado se mostró como una nueva denuncia, un intento de introducir novedades tácticas no alegadas en la oportunidad pertinente.

Resulta patenta entonces que el recurso fue mal fundado y, como tal, debió incluso, hizo lugar a ella.

Si bien queda substraído al recurso de casación el conocimiento de la exactitud de las imputaciones vertidas contra el recurrente, es finalidad suya superar los errores de derecho verificados en el auto arrimado a análisis. Efectivamente, el auto interlocutorio No 216 de fecha 23 de mayo de 2.001 se contrapone a varios precedentes jurisprudenciales. A más de los enunciados por el agraviado en su presentación, podemos citar: "El Tribunal de Apelación no puede fallar sobre cuestiones no propuestas en primera instancia, ni tampoco sobre aquello que no fue materia de recurso" (Tapel.C.Com.Lab.Crim.Tut.Corr. encarnación, 1era. Sala, "Salustiana Espinola y otros", Ac. Y Sent. No 22, 19/03/1.998); "cuando los recurrentes no dan cumplimiento a las exigencias para expresar agravios, cabe expresar que estos no han sido expresados y corresponde declarar desierto el recurso" (T.Apel. Crim. 1ra. Sala, "Justo germán Dénis", 22/09/1.998); "En principio, cuando la expresión de agravios no cumple con los requisitos establecidos ene l recurso debe declararse desierto" (T. Apel. Crim. 1ra. Sala, "José Hermenegildo Galeano", 21/07/1.998).

Se ha verificado entonces, según se advierte, el presupuesto previsto en el inc. 2do., Art. 478 del Código Procesal Penal.

Cabe agregar que los miembros del tribunal de Apelaciones tampoco señalaron las razones jurídicas por las cuales excluyeron de toda consideración los fundamentos de la defensa del señor Saccarello Morales. La motivación de la sentencia constituye una garantía constitucional de justicia fundada en el régimen republicano de gobierN° Si falta la fundamentación, la sentencia tiene un vicio. No obstante, se habrá visto que, a veces, como en el caso que nos ocupa, la fundamentación existe, pero resulta insuficiente; el razonamiento de la Cámara no alcanza a mostrar los pasos verificados para arribar a la conclusión.

Respecto a la necesidad o no de reenvío, debe acotarse que nuestra casación, siguiendo las enseñanzas del derecho germánico, es más perfecta que la casación francesa o italiana porque la Corte, una vez apreciada la violación o falsa aplicación de la ley, puede hacer la declaración de derecho que corresponda. En razón de que el recurso de apelación interpuesto por la Agente Fiscal Alba M. Delvalle contra el auto que admitió el sobreseimiento libre debe declararse mal fundado, debiendo declararse desiertos los recursos de conformidad al Art. 419 del Código Procesal Civil, no siendo

preciso reenviar la cuestión a otro Tribunal. "La casación sin reenvío en estos casos logra una evidente economía procesal" (RICARDO LEVENE Y OTROS, "Código Procesal Penal de la Nación", Pag. 415).

Corresponde entonces, en mérito a lo expuesto, casar el A.I. No 216 de fecha 23 de mayo de 2.001 dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala, declarando mal fundados y, consecuentemente, desiertos los recursos concedidos a la Agente Fiscal en lo Criminal Alba Maria Delvalle contra el A.I. No 888 de fecha 28 de julio de 2.000 dictado por el Juez Penal de Liquidación y Sentencia No 01. ASI VOTO.

A su turno el Doctor FERNÁNDEZ GADEA , se adhiere al voto del preopinante por los mismos fundamentos.

A su turno el Doctor RIENZI GALEANO, manifiesta cuanto sigue: El recurso Extraordinario de Casación, según lo establece el art. 477 del Código Procesal Penal, solo podrá deducirse "contra las sentencias definitivas del tribunal de apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena", determinando así su objeto.

En cuanto a los motivos que la hacen procedente son individualizados, con absoluta claridad, por el Art. 478 del Código ritual citado, al señalar que: "El recurso extraordinarios de casación procederá, exclusivamente: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor de diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; 2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados". Establecido así el marco dentro del cual debe plantearse el Recurso de Casación, veremos si el interpuesto en estos autos caratulados "RAÚL CODAS RIVAROLA Y OTROS S/ FALSEDAD IDEOLÓGICA Y OTROS", se halla encuadrado dentro de ese marco; pero no sin antes aclarar que siendo extraordinario este recurso, todas las disposiciones que lo reglamentan son de interpretación restrictiva, o sea, restringida o limitada a ellas mismas, sin posibilidad de extenderlas a otras situaciones que no fueran las indicadas en el referido Art. 478.

Pues bien, analizados los autos en mención y los fundamentos del recurso, que corren de fs. 9721 a 9726, de entrada debe descartarse el caso previsto en el inciso 1) del Art. 478 del Código Procesal Penal, dado que no existe sentencia de condena alguna.

El basamento principal de la petición, así como también lo cita el Juez de Primera Instancia interviniente, es el A.I. No 122 de fecha 22 de febrero de 2000, dictado por la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, en mayoría, que confirmó el sobreseimiento libre a favor de RAÚL IGNACIO CODAS RIVAROLA Y RAÚL CODAS RIERA, del cual el recurrente refiere la "contradicción" existente entre lo decidido ahora, por A.I. No 216 de fecha 23 de mayo de 2.001, en Segunda Instancia y lo resuelto entonces, por la Corte Suprema, sin embargo, se distinta la situación jurídica entre los diferentes imputados, por lo que evidentemente no tiene cabida el inciso 2) del artículo mencionado que exige, APRA la procedencia del recurso, que la resolución o auto cuestionado "sea contradictorio don un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia". Por consiguiente, el segundo motivo para la procedencia del recurso tampoco ha sido comprobado en autos.

El tercer motivo que hace procedente el Recurso de Casación, que la sentencia en cuestión sea manifiestamente infundada, tampoco se da pues la resolución, el auto impugnado, tiene motivación válida, está suficientemente fundado.

De este modo, ni de la presentación, ni de la resolución de Segunda Instancia - la única recurrible por el recurso de Casación según el art. 477 del Código Procesal Penal, salvo la Casación Directa , surgen los motivos que puedan ocasionar la procedencia de los solicitado por el recurrente. Sus fundamentos no son suficientes. En consecuencia, el Recurso de Casación deducido debe ser rechazado.

En cuanto a lo expresado por el Señor Fiscal General del Estado Adjunto sobre las previsiones de la ley No 1444/99; si bien es verdad que el Recurso de Casación no se encuentra reglado por ella, no debemos olvidar que una disposición constitucional (Art. 259, inc. 6) obliga a la Corte Suprema de Justicia a "conocer y resolver en el recurso de casación, en la forma y medida que establezca la ley". Anteriormente se han planteado recurso de casación, que fueron rechazados pese a los señalado en el art. 45 de la Carta Magna, justamente porque ninguna ley establecía "la forma y medida" para conocer y resolver el recurso, es decir, no podía conocerse ni resolverse porque no existía parámetro, un marco legal para ello. Pero, desde la promulgación y entrada en vigencia del Código Procesal Penal –Ley No 1286/98 ya se definió un procedimiento, una regulación legal (Art. 477 al 480), para conocer y resolver el recurso en mención. Y como en la escala de valores tiene la máxima prioridad la constitución Nacional, que se halla por encima de cualquier Tratado o Ley; establecida "la forma y medida" para conocer y resolver el recurso, requisito exigido por la Constitución Nacional, no queda otra opción sino el de dar cumplimiento al Art. 259 de la Carta Fundamental. Siendo ello así, lo dispuesto en el art. 2° de la Ley No 1444/99 no rige para el Recurso de Casación.

En conclusión, en mi opinión, estimo que el recurso de Casación planteado debe ser rechazado porque no se reúnen en este caso, sometido a estudio de esta Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, los requisitos exigidos por el Código Procesal Penal para su procedencia. Es mi voto.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 581

Asunción, 27 de Setiembre de 2.001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

HACER LUGAR, al recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abog. José Miguel Fernández Paganetti y, en consecuencia, revocar el A.I. No 216 de fecha 23 de mayo de 2.001 dictado por el Tribunal de Apelaciones en lo Criminal, Primera Sala, conforme al exordio de la presente resolución.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Carlos Fernández Gadea Wildo Rienzi Galeano.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 583/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando la contradicción de la sentencia del Tribunal de Apelación es con el fallo de primera instancia, el cual no es motivo para deducir el recurso de casación (art. 478 inc. 2° del Código Procesal Penal).

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DEDUCIDO EN LOS AUTOS: "PEDRO BENÍTEZ ALDANA S/ CALUMNIA EN ESTA CAPITAL"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: QUINIENTOS OCHENTA Y TRES

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veinte y ocho días del mes de setiembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERONIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: *"RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN deducido en los autos: "PEDRO BENÍTEZ ALDANA s/ calumnia en esta Capital"*, a fin de resolver el recurso extraordinario de casación contra del Acuerdo y Sentencia N° 13 de fecha 7 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: El recurso extraordinario de casación que, por disposición constitucional, debe "conocer y resolver" la Corte Suprema de Justicia, "en la forma y medida que establezca la ley" (Art. 259, inc. 7° de la Constitución Nacional), se halla reglamentado en el Título IV, Libro Tercero, Segunda Parte del Código Procesal Penal, especialmente, del Art. 477 al 480. Todas estas disposiciones, por ser el recurso extraordinario, son de interpretación restrictiva.

En el primer artículo, en el 477, el Código Procesal Penal establece el "OBJETO" del recurso, indicando que "sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena". Esta disposición, particularmente en cuanto se refiere al "Tribunal de Apelaciones", tiene su única excepción en el Art. 479, que habla de la "CASACIÓN DIRECTA", figura que incluye en el recurso extraordinario de casación también a las sentencias de Primera Instancia, siempre que ellas puedan ser impugnadas por las causas señaladas en el Art. 478.

Precisamente este Art. 478 del Código Procesal Penal, es el que determina, individualiza y precisa las causas o los "MOTIVOS" que hacen al recurso extraordinario de casación. Y a ese efecto, el artículo en mención, dice que "El recurso extraordinario de casación procederá, exclusivamente: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; 2) cuando la sentencia o el auto

impugnado sea contradictoria con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados". Como puede verse, aparte de la interpretación ya restrictiva de las disposiciones, por ser el recurso de carácter extraordinario; el mismo mandato de ese artículo lo constriñe aun mas, al expresar que los "motivos" para plantear y para concederse el recurso son "exclusivamente" los casos claros e inequívocamente señalados en los tres incisos del Art. 478 que, al ser exclusivos, es decir, solos, únicos, no existe la posibilidad de aumentarlos o añadirles otros casos, situaciones, hechos o circunstancias.

Ahora bien, esclarecido así los límites dentro de los cuales puede plantearse el recurso extraordinario de casación, veamos si el deducido en el expediente "Pedro Benítez Aldana s/ calumnia" se encuadra dentro del marco implantado por las disposiciones legales citadas, a fin de resolver la cuestión conforme a derecho.

Analizando para ello los fundamentos del recurso extraordinario de casación que interponen, en los autos mencionados, los querellantes Edgardo Moazir Gómez Zaputovich, Federico Gómez Giménez, Eladia Cabrera de Fernández y Juan Ramón Martínez Coronel, se puede apreciar fácilmente que en la presentación se relatan una serie de hechos referentes a pruebas "introducidas" en el juicio oral, a acusaciones del querellado publicadas en el "DIARIO NOTICIAS", a remisión y cobro de cheques, a la consideración que tuvo el Tribunal de Sentencia a la condición de periodista del imputado, al "principio de inmediación" al que aludió la Jueza en lo Penal MARÍA CAROLINA LLANES, al recurso de apelación contra sentencias definitivas, a la obligación o no de rectificar las publicaciones, a las intimaciones notariales, a la certeza de la identidad de la persona punible, a que las consideraciones del Tribunal de Apelaciones carece de valor jurídico, a la intencionalidad maligna de las publicaciones, al hecho de que el imputado no intentó siquiera desmentir la publicación, pese a las facilidades que tiene para eso, etc. (fs. 1 al 4); todas circunstancias que, evidentemente, nada tienen que ver con el recurso planteado, conforme a las disposiciones que rigen la materia y que fueron transcriptas precedentemente.

No obstante ello, y dado que los recurrentes expresan, a fs. 1, que impugnaron el Acuerdo y Sentencia N° 13 de fecha 7 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Primera Sala, por ser la resolución "totalmente contradictorio con el fallo anterior", es decir, al dictado en Primera Instancia por "el Tribunal Unipersonal de Sentencia en el Juicio Oral"; estimo indispensable indicar, aclarar, que la "contradicción" que mencionan los recurrentes, no tiene ninguna relación la del Art. 478 inc. 2) del Código Procesal Penal, aplicable al recurso de casación. Este habla de contradicciones "con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia", no con fallos de Primera Instancia. Y para comprender esto basta la más somera lectura del inciso en cuestión y un mínimo de entendimiento, salvo una manifiesta mala fe que, por otro lado, puede ser sancionada por la Corte Suprema de Justicia. Sintetizando, la contradicción de la Sentencia del Tribunal de Apelación con el fallo de Primera Instancia, no es "motivo" para deducir el recurso extraordinario de casación y, lógicamente, menos para hacer lugar al mismo.

El otro punto que, sólo de pasada, lo mencionaron para fundamentar al recurso de casación, se relaciona con la presunta carencia total de "fundamentos jurídicos" de la resolución en cuestión (fs. 3). No menciono lo que sigue después por ser indiscutiblemente absurdo, pero si deseo concentrarme en la supuesta carencia de "fundamentos jurídicos" del fallo cuestionado, ya que ello puede relacionarse con el inc. 3) del Art. 475 del Código Procesal Penal.

Con respecto a esa supuesta carencia de fundamentos jurídicos, los recurrentes citan a la abogada María Carolina Llanes que, según el escrito, afirmó en la "Gaceta Judicial", que "EN VIRTUD DEL PRINCIPIO DE INMEDIACIÓN QUE RIGE EL JUICIO ORAL, SOLO LOS JUECES QUE PRESENCIARON EL DEBATE ESTAN HABILITADOS PARA DELIBERAR Y VOTAR LA SENTENCIA. UN TRIBUNAL POSTERIOR QUE NO HA PRESENCIADO EL DESARROLLO DE LA PRUEBA Y EL DEBATE CARECE DE LEGITIMIDAD PARA DICTAR EL FALLO" (fs. 2/3). Es mas que evidente que la abogada Llanes se está refiriendo a los Jueces de un Tribunal de Sentencia de Primera Instancia, que no presenciaron ni participaron del debate en el Juicio Oral, Y NO A TRIBUNALES DE APELACIÓN, como en este caso. Lo cierto es que no fuera así, y la teoría de los recurrentes fuera la verdadera, no tendría razón de ser ni los Tribunales de Apelación ni la Corte Suprema de Justicia.

Pues bien, pasando seguidamente a la lectura y examen del Acuerdo y Sentencia recurrido (fs. 75/81 del expediente principal traído a la vista), lo que se desprende de él es, justamente, su fundamentación que, para los recurrentes, según lo manifiestan a fs. 3 – líneas abajo luego de asegurar que "carece totalmente de fundamentos jurídicos" –, ella es excesiva, ya que "ni la propia defensa invocó tanto fundamento en pro del imputado..." y "tanto despliegue de cultura jurídica, en cuanto a acopio e invocación doctrinaria...". En qué quedamos así, la resolución carece de fundamentos o tiene exceso de fundamentos. Estas contradicciones son las que vuelven poco serias los recursos que se interponen ante esta Instancia, pues, la verdad es que el Acuerdo y Sentencia impugnado se halla suficientemente fundado. Y el inc. 3) del aludido Art. 478 solamente exige que la resolución cuestionada por la casación sea "manifiestamente infundado". Siendo ello así, tampoco corresponde hacer lugar al recurso de casación por este motivo.

En conclusión, de conformidad con lo previsto en el Art. 478 del Código Procesal Penal, las constancias de autos y particularmente de la Sentencia recurrida, las propias manifestaciones de los recurrentes y la contestación de la defensa (fs. 8/10), ni por asomo surge otra opción, fuera del de la desestimación del recurso extraordinario de casación planteado en los autos citados. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 583

Asunción, 28 de setiembre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

DESESTIMAR el recurso extraordinario de casación interpuesto en estos autos.

ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 616/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se debe confundir la disposición del art. 478 inc. 3) del Código Procesal Penal sobre "manifiestamente infundado" con el art. 403 inc. 4° del mismo cuerpo legal que habla de una sentencia que carezca, sea insuficiente o contradictoria la fundamentación, pues en el primer caso la sentencia es recurrible por casación y en el segundo procede la apelación.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN DIRECTA INTERPUESTOS POR LOS DEFENSORES PÚBLICOS EN LO PENAL ABOGS. EDGAR ADRIÁN URBIETA V. Y SANDRA CONCEPCIÓN RODRÍGUEZ SAMUDIO EN LOS AUTOS: HUGO MARCIAL INSFRÁN SANTACRUZ Y CARLOS JAVIER GUERERO MALDONADO S/ HURTO AGRAVADO Y OTRO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: SEISCIENTOS DIECISEIS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiocho días del mes de Septiembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS Y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN DIRECTA INTERPUESTOS POR LOS DEFENSORES PÚBLICOS EN LO PENAL ABOGS. EDGAR ADRIÁN URBIETA V. Y SANDRA CONCEPCION RODRIGUEZ SAMUDIO EN LOS AUTOS: HUGO MARCIAL INSFRAN SANTACRUZ Y CARLOS JAVIER GUERRERO MALDONADO S/ HURTO AGRAVADO Y OTRO", a fin de resolver el recurso de casación directa planteado contra la Sentencia Definitiva N°33 de fecha 05 de abril de 2.001, dictado por el Tribunal de Sentencia N° 7.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

Es procedente el recurso de casación directa planteado?

Practicado el sorteo de Ley para determinar el orden de votación dió el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: Que ante el recurso extraordinario de casación directa interpuesto por la defensa del procesado HUGO MARCIAL INSFRAN SANTACRUZ, entiendo conveniente aclarar previamente que este recurso procede, "EXCLUSIVAMENTE", en los tres casos específicamente individualizados en el Art. 478 del Código Procesal Penal y que precisamente por ser "extraordinario", las disposiciones que lo rigen son de interpretación restrictiva.

Ahora bien, aclarado lo que antecede, corresponde examinar los fundamentos del recurso de casación directa interpuesto por los defensores de Insfrán Santacruz; fundamentos que pueden sintetizarse, luego de la lectura y análisis del largo escrito

que corre de fs. 400 al 414 en los siguientes puntos: a) que la sentencia impugnada, S.D.N 33 del 5 de abril de 2.001 (fs. 382), que impone al referido procesado una pena de once años de privación de libertad (fs. 397), fue dictada violándose garantías constitucionales como la de la presunción de inocencia, que no fue respetada "tanto por el representante del Ministerio Público como por la pena...", contrariándose así los Arts. 17 y 22 de la Constitución Nacional al presentar al imputado, antes de la sentencia condenatoria, como "responsable de los ilícitos investigados", (fs. 401 vlto./402), y la que prohíbe que se le opongan pruebas obtenidas o actuaciones producidas en violación de las normas jurídicas, tal como ocurrió con la declaración testifical del menor Juan Epifanio Aguero Ruiz (fs. 402 y 402 vlto.), quien en la declaración prestada ante el Fiscal del Crimen se contradijo con la informativa prestada en la Policía, según los recurrentes.

Con respecto a cuanto precede, los citados no fundan su pretensión en lo dispuesto en el inciso 1) del Art. 478 del Código Procesal Penal, aunque aparentemente lo quisieron hacer al mencionar las presuntas violaciones de la Constitución Nacional, dado que este inciso se refiere a sentencias en las que no se observaron o se aplicaron erróneamente preceptos constitucionales. La verdad es que el hecho de que la prensa o el Fiscal del Crimen lo haya considerado culpable antes de la sentencia, así como que el testigo Agüero Ruiz, siendo o nó delincuente, se haya contradicho en sus declaraciones, de ningún modo puede significar que en la sentencia en cuestión, se haya inobservado o se haya aplicado erróneamente unos preceptos constitucionales, salvo que, conociendo el artículo citado, se mencionen esas circunstancias con mala fe. Consecuentemente, los fundamentos de los peticionantes no hacen a la concesión del recurso planteado.

Posteriormente el impugnante, entre una serie de discusiones, como el de "las pruebas esenciales no valoradas en la sentencia..." (fs.403); los errores o deficiencias del "Acta de Juicio Oral" (fs.406 vlto.); el que la sentencia debe basarse en la certeza (fs. 408), el repetitivo puntal de que su defendido "llegó al Juicio Oral y Público condenado por los Medios de Prensa" (fs. 409); el de la exclusión del "principio de valoración razonable de la prueba" (fs. 409 vlto.), el olvido del "Derecho a la congruencia de la Sentencia" (fs.410); la falta de valoración de los "testimonios contradictorios del Juicio Oral" (fs.410) y una serie de hechos y circunstancias que no tienen la menor relación con los motivos que hacen a la procedencia de un Recurso Extraordinario de Casación, y que reflejan un desconocimiento de la ley, particularmente de los Arts. 478 y 479 del Código Procesal Penal o que si lo conocen, nuevamente actúan de mala fé; menciona como otro de los fundamentos del recurso interpuesto, la falta de motivación, la motivación aparente o insuficiente de la resolución en cuestión o que ella es manifiestamente infundada.

Sobre este fundamento, reconociendo que el recurso de casación es una figura nueva de nuestro procedimiento penal, estimo que la duda puede campear todavía en la interpretación de las disposiciones que rigen la Casación que, por ser éste un recurso EXTRAORDINARIO, son de interpretación restrictiva, o sea, que no pueden ampliarse a otras situaciones, ajenas a las previstas "EXCLUSIVAMENTE" en la ley para su procedencia (Art.478 Código Procesal Penal); que es lo que aparentemente no lo entendieron los recurrentes. Lo que sí puede dar lugar a la procedencia del recurso, es lo que dicen a fs. 402 vlto. sobre la sentencia, en el sentido de que ella en una resolución "manifiestamente infundada", situación "analizada por conocidos procesalistas como "falta o defecto de motivación", según alegan en su escrito; explayándose sobre esto, con especialidad desde la fs. 403 hasta el 406, sin determinar con claridad y

exactitud en qué se basamentan para afirmar que la resolución en cuestión" sea manifiestamente infundada", que es lo que exige el inciso 3) del Art. 478 del Código Procesal Penal para la procedencia del recurso de casación.

Evidentemente, la defensa confunde esta disposición con lo indicado por el Art. 403 del mismo Código que, en su inciso 4to., habla de una sentencia "que carezca, sea INSUFICIENTE o contradictoria la fundamentación...(aclarando que) Se entenderá que la fundamentación es insuficiente cuando...". Este artículo habla de "fundamentación insuficiente" que no es lo mismo que el "manifiestamente infundado" del Art. 478 del Código Procesal Penal. Para aquél la resolución es apelable cuando la "fundamentación sea insuficiente"; para éste es recurrible por Casación cuando ella es "manifiestamente infundada", es decir, que basta que se encuentre mas o menos fundada, que no sea manifiestamente infundada, para que no proceda el recurso de casación, aunque sí puede dar lugar al recurso de apelación. En este caso, indudablemente, es también de aplicación todo lo expuesto respecto a este recurso en el pedido de casación del igualmente procesado en autos, Carlos Javier Guerrero Maldonado, a lo que me remito en aras de la brevedad.

En consecuencia, por lo expuesto precedentemente, por las razones muy sabiamente manifestadas por el Señor Fiscal General del Estado de fs. 424 al 433 y por lo que dispone el Art. 478 del Código Procesal Penal, el recurso extraordinario de casación planteado por la defensa del procesado HUGO MARCIAL INSFRAN SANTACRUZ, en mi opinión, debe ser rechazado y el expediente remitido al Tribunal de Apelación competente, dando cumplimiento al Art. 479 del Código Procesal citado. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 616

Asunción, 28 de Setiembre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR, el recurso extraordinario de casación interpuesto en los autos mencionados, y remitir el expediente al Tribunal de Apelación competente.

ANÓTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 632/2001

ACTA DE IMPUTACIÓN: *Contenido del acta de imputación. Principios generales*

En el acta de imputación se debe individualizar a una persona física a la que se atribuye el hecho punible, haciendo una relación sucinta del mismo y solicitando al mismo tiempo que el juez fije plazo para acusar.

ACTA DE IMPUTACIÓN: *Contenido del acta de imputación. Principios generales*

Se puede materializar la imputación contra una persona determinada con el acta de imputación o con un acto de coerción personal directo y efectivo contra una persona física determinada, a la que posteriormente se dirija la imputación formal prevista en el art. 302 del Código Procesal Penal.

ETAPA PREPARATORIA EN EL PROCESO PENAL: *Actos de investigación en la etapa preparatoria. Duración de la etapa preparatoria*

Mientras el fiscal no haya formulado acta de imputación ni haya ejercido una acto coercitivo directo contra personas determinadas, no empieza a correr el plazo de duración de la etapa preparatoria; por consiguiente si el mismo ha iniciado una investigación realizando diversos actos investigativos sin señalar a nadie, pero no ha imputado aún, no ha convocado a indagatoria o decretado la detención efectiva de persona alguna, no corre el plazo, sino recién cuando formula imputación individualizando a una persona y el juez fija fecha para acusar.

ETAPA PREPARATORIA EN EL PROCESO PENAL: *Cómputo del término en la etapa preparatoria. Duración de la etapa preparatoria*

El plazo máximo de seis meses de duración de la etapa preparatoria corre a partir del momento de la formulación del acta de imputación en el caso que no se haya ejercido antes un acto de coerción directo y efectivo contra persona física determinada e individualizada.

ETAPA PREPARATORIA EN EL PROCESO PENAL: *Duración de la etapa preparatoria*

El plazo de duración de la etapa preparatoria debe computarse desde el momento que quede firme la providencia o resolución que admita la imputación y fije judicialmente el plazo que le queda al fiscal para acusar, disponiendo su notificación al imputado.

PLAZOS PROCESALES: *Cumplimiento de plazos procesales. Principios generales*

El incumplimiento de los plazos máximos de duración genera repercusiones procesales y personales y produce efectos sobre el procedimiento al precipitar la extinción de la acción y la paralización en consecuencia de toda actividad persecutoria del Estado con la desvinculación del procesado por sobreseimiento definitivo (art. 359 inc. 3 del Código Procesal Penal).

PLAZOS PROCESALES: *Principios generales*

De conformidad con el principio de utilidad o instrumentalidad los plazos procesales se aplican conforme a criterios de razonabilidad establecidos por el legislador, para que el Estado a través de sus órganos ejerza efectivamente la persecución penal dentro de un plazo razonable, el que no debe prolongarse

indefinidamente vulnerando el derecho del justiciable de tener una respuesta cierta sobre su situación procesal.

PLAZOS PROCESALES: *Principios generales*

Toda persona sometida a un proceso penal tiene derecho a contar con una decisión definitiva dentro de un plazo razonable lo que es considerada una garantía dentro del proceso.

PLAZOS PROCESALES: *Principios generales*

De acuerdo con el principio de utilidad o instrumentalidad los plazos pueden abreviarse o reponerse según el caso a través de la prórroga ordinaria o extraordinaria.

PROCESO PENAL: *Actos procesales en el proceso penal*

El primer acto realizado por el fiscal o el juez una vez conocido el hecho comunicado por la policía o a través de la denuncia o querella, pone en movimiento el proceso penal.

PROCESO PENAL: *Cómputo del término en el proceso penal. Duración del procedimiento penal*

El plazo máximo de tres años de duración del procedimiento ordinario empieza a correr partir del primer acto del procedimiento, luego de la comunicación dentro de las seis horas.

PROCESO PENAL: *Duración del procedimiento penal*

El Código Procesal Penal establece un plazo de tres años como el tiempo máximo de duración del procedimiento, pero no se debe confundir la forma de computar dicho plazo con la de duración de la etapa preparatoria, que dura seis meses.

PROCESO PENAL: *Duración del procedimiento penal. Plazos en lo penal. Principios y garantías procesales penales*

El proceso penal ha sido instituido para verificar la existencia de uno o varios hechos punibles contra una o varias personas físicas determinadas a fin de descubrir la verdad y aplicar la ley penal; el plazo está instituido en el Código Procesal Penal como una garantía para las partes, inspirado en el principio del plazo razonable se establecen plazos máximos de duración del procedimiento ordinario y la etapa preparatoria, facultándose a las partes a disponer del plazo conforme al principio de utilidad o instrumentalidad.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

Se hace lugar al recurso de casación y se declara la nulidad de la resolución impugnada disponiéndose la remisión de las actuaciones al Juzgado Penal de origen para que dicte providencia admitiendo la imputación y fijando fecha de acusación conforme con el cómputo efectuado.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL FISCAL EBER OVELAR EN LOS AUTOS: "MINISTERIO PÚBLICO C/ NELSON ZENÓN GONZÁLEZ S/ INCUMPLIMIENTO DEL DEBER LEGAL ALIMENTARIO – CORONEL OVIEDO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: SEISCIENTOS TREINTA Y DOS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los cinco días del mes de octubre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL FISCAL EBER OVELAR EN LOS AUTOS: "MINISTERIO PÚBLICO C/ NELSON ZENÓN GONZÁLEZ S/ INCUMPLIMIENTO DEL DEBER LEGAL ALIMENTARIO – CORONEL OVIEDO", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto contra los A.I. Nros. 90 y 34 de fechas 8 de mayo y 15 de enero, ambos del año en curso, dictados por el Tribunal de Apelación, Primera Sala y por el Juzgado de Garantías, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro, respectivamente.

Previo estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o nó el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: PAREDES, IRALA BURGOS y RIENZI GALEANO.

A la cuestión planteada, el Doctor PAREDES dijo: El Ministerio Público representado por el Fiscal Eber Ovelar interpuso recurso extraordinario de casación contra el A.I. N° 90 del 8 de mayo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación, Primera Sala, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro, en lo autos mencionados, que confirmara el A.I. N° 34 del 15 de enero de 2001, dictado por el Juzgado Penal de Garantías de Coronel Oviedo, que resolvieron rechazar el Acta de Imputación por considerar que el plazo de duración de la etapa preparatoria se había extinguido; de conformidad a los fundamentos expuestos en su escrito de fs. 82/8.

En relación a la procedencia del recurso planteado se debe señalar que el Art. 477 del Código Procesal Penal, autoriza la interposición del recurso de casación, contra las decisiones del Tribunal de Apelación que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena; por lo que corresponde admitir su interposición en el presente caso.

En cuanto a los motivos, el Art. 478 prescribe que el recurso de casación procederá: *"...2° cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia y 3° cuando la Sentencia o el auto sean manifiestamente infundados."*. El Fiscal recurre la decisión de Segunda Instancia que confirma la de primera poniendo fin a la acción del órgano

requirente, en virtud a una interpretación del plazo de duración de la etapa preparatoria.

Del examen de la cuestión planteada, es fundamental destacar que de conformidad al principio de UTILIDAD o INSTRUMENTALIDAD, los plazos procesales se aplican conforme a criterios de razonabilidad. Siendo establecidos por el legislador, para que el Estado a través de sus órganos, pueda ejercer efectivamente la persecución penal dentro de un plazo razonable que no se prolongue indefinidamente, vulnerando el derecho del justiciable de tener una respuesta cierta sobre su situación procesal, en un plazo definido.

En ese contexto se han establecido plazos máximos de duración (del procedimiento, de la etapa preparatoria, de la prisión preventiva, etc.), cuyo incumplimiento genera repercusiones procesales y personales. Por un lado, produce efectos sobre el procedimiento al precipitar la EXTINCIÓN DE LA ACCIÓN y paralización en consecuencia de toda actividad persecutoria del Estado con la desvinculación del procesado por sobreseimiento definitivo (Art. 359 inc. 3° del Código Procesal Penal). Asimismo, habilita la posibilidad de que las partes afectadas por el incumplimiento interpongan acciones contra el funcionario negligente (Fiscal, Juez, Tribunal) que deriven en una destitución por mal desempeño, e inclusive demanda por daño.

Ante consecuencias legales tan drásticas, y a los efectos de evitar que interpretaciones equivocadas conduzcan a la impunidad, se impone recurrir a un minucioso análisis de la aplicación de los plazos procesales dentro del nuevo Código Procesal Penal.

En efecto, se debe recordar que el primer acto realizado por el Fiscal o el Juez una vez conocido el hecho comunicado por la Policía o a través de la denuncia o querella, pone en movimiento el proceso penal. Asimismo, el plazo es considerado como una garantía en virtud de la cual toda persona sometida a un proceso penal, tiene derecho a contar con una decisión definitiva dentro de un plazo razonable. El Código Procesal Penal establece el plazo de tres años como el tiempo máximo de duración del procedimiento. Dicho plazo se empieza a contar desde el primer acto del procedimiento. Pero no se debe confundir la forma de computar dicho plazo con la forma de computar el plazo de duración de la etapa preparatoria (seis meses).

La Etapa Preparatoria dura seis meses.

El plazo empieza a correr desde el primer acto del procedimiento realizado por el Fiscal una vez en conocimiento del hecho punible, dirigido en forma directa contra una persona determinada como imputado, la cual se puede materializar de dos maneras:

Acta de Imputación: en la que de conformidad al Art. 302 se debe individualizar a una persona física a la que se atribuye el hecho punible, haciendo una relación sucinta del mismo y solicitando al mismo tiempo que el Juez fije plazo para acusar.

Acto de coerción personal directo y efectivo contra una persona física determinada, a la que posteriormente se dirija la imputación formal prevista en el Art. 302. Es decir que mientras el Fiscal no haya formulado Acta de Imputación y tampoco haya ejercido una acto de coerción directo contra personas determinadas, NO EMPIEZA A CORRER EL PLAZO de duración de la etapa preparatoria. Por consiguiente, si el Fiscal ha iniciado una investigación, realizando diversos actos investigativos sin señalar a nadie, pero no ha imputado aún, no ha convocado a indagatoria o decretado la detención efectiva de persona alguna, no corren el plazo, sino recién cuando formula imputación individualizando a una persona y el Juez fija fecha para acusar.

CÓMO OPERA EL PLAZO MÁXIMO DE (3) TRES AÑOS DE DURACIÓN DEL PROCEDIMIENTO ORDINARIO: A partir del primer acto del procedimiento, luego de la comunicación dentro de las (6) seis horas, empieza a correr dicho plazo.

CÓMO OPERA EL PLAZO MÁXIMO DE (6) SEIS MESES DE DURACIÓN DEL LA ETAPA PREPARATORIA: A partir del momento de la formulación del Acta de Imputación en el caso que no se haya ejercido antes un acto de coerción directo y efectivo contra persona física determinada e individualizada.

A partir de dicho acto de coerción directo y efectivo contra persona física determinada.

Esto encuentra su fundamento en que el Proceso Penal ha sido instituido para verificar la existencia de uno o varios hechos punibles contra una o varias personas físicas determinadas, a fin de descubrir la verdad y aplicar la Ley Penal. El plazo está instituido en el Código Procesal Penal como una garantía para las partes. Inspirado en el principio del Plazo Razonable se establecen plazos máximos de duración del procedimiento ordinario y la etapa preparatoria, facultándose a las partes a disponer del plazo conforme al principio de Utilidad o Instrumentalidad. Es decir, a racionalizar la utilización del tiempo durante el proceso. Según este principio los plazos puede abreviarse (Art. 130) o reponerse según el caso a través de la prórroga ordinario o extraordinaria (Arts.134, 325 y 326).

En atención a estas consideraciones, aunque en la presente causa se ha iniciado el Proceso Penal en fecha 12 de julio de 2000, aún no ha transcurrido el plazo máximo de duración de la Etapa Preparatoria, porque como no se ha presentado imputación formal, el acto referencial para el cómputo del plazo de la Etapa Preparatoria es el 24 de julio de 2000 oportunidad en que el Fiscal decretó la detención preventiva (un acto de coerción directo y efectivo) contra Nelson Zenón González, a partir de la cual debía haberse computado el plazo de los seis meses.

Atento a lo previsto en el Art. 324 invocada por el Tribunal para fundamentar su decisión es inaplicable. En el presente caso si bien el Fiscal ha decretado la detención preventiva (Res. N° 31 del 24 de julio de 2000) del mencionado imputado, dicha medida no se ha presentado voluntariamente, por lo que el Ministerio Pública dispuso el levantamiento de la detención conforme Resolución N° 37 del 1° de septiembre de 2000. Por lo que el acto referencial para el cómputo era la orden de detención dictada el 24 de julio de 2001, porque en dicha resolución se individualizó al imputado, dirigiéndose el proceso contra él.

En fecha 12 de enero de 2001, el Fiscal formuló imputación y en razón de que no había imputado detenido, no tuvo necesidad de hacerlo dentro del plazo máximo de 48 horas, según lo exige el Art. 28 de la LOMP; por lo que a la fecha de la imputación todavía contaba con doce días para acusar, teniendo en cuenta que el plazo empezó a correr desde el 24 de julio de 2000, venciendo el 24 de enero de 2001.

El mencionado Art. 324 se refiere a la duración máxima de la etapa preparatoria, cuando se ha producido la fijación del plazo ya sea por la realización del acto coercitivo directo y efectivo contra una persona determinada o a partir de la imputación, una vez que quede firme la providencia o resolución que la tenga por recibida y notificada. (Art. 303 del Código Procesal Penal).

Por consiguiente, de conformidad a estas consideraciones el plazo de duración de la Etapa Preparatoria debe computarse desde el momento que quede firme la providencia o resolución que admita la imputación y fije judicialmente el plazo que le queda al Fiscal para acusar (doce días), disponiendo su notificación al imputado.

Ante estas circunstancias, el recurso extraordinario de casación deducido por la Fiscalía debe ser admitido y en consecuencia, de conformidad a lo previsto en el Art. 473, corresponde:

Declarar la nulidad del A.I. N° 90 del 8 de mayo de 2001 y del A.I. N° 34 del 15 de enero de 2001, disponiendo la remisión de estas actuaciones al Juzgado Penal de origen para que dicte providencia admitiendo la imputación y fijando fecha de acusación, conforme al cómputo efectuado en esta Resolución. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y RIENZI GALEANO manifestaron que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor PAREDES, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 632

Asunción, 05 de Octubre de 2001.

VISTO: Los méritos del acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

HACER LUGAR al recurso extraordinario de casación interpuesto por el Fiscal Eber Ovelar y en consecuencia DECLARAR nulos los A.I. Nros. 90 y 34 de fechas 8 de mayo y 15 de enero del año en curso, dictados por el Tribunal de Apelación de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro, Primera Sala y por el Juzgado Penal de Garantías de Coronel Oviedo, respectivamente.

REMITIR estos autos al Juzgado Penal de origen.

ANOTAR Y NOTIFICAR..

Ministros: Felipe Santiago Paredes, Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 759/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

> Para la procedencia del recurso de casación la sentencia o el auto deben ser manifiestamente infundados o no motivados (art. 478 inc. 3° del Código Procesal Penal), lo que significa que una sentencia mínimamente fundada, constituye justificación efectiva para la no concesión del recurso pues la ley no habla de resoluciones insuficientemente fundadas o simplemente no fundadas que entraña otro concepto.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

> No se hace lugar al recurso de casación por inexistencia del motivo indicado en el inc. 3° del art. 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Prueba del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

La causal o motivo del inc. 2 del art. 478 del Código Procesal Penal debe probarse arrimando los fallos anteriores del Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia contradictorios con la de la sentencia recurrida o por los menos individualizando el expediente y el tribunal en el que se dictaron ese o esos fallos.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN DIRECTA INTERPUESTO POR LOS DEFENSORES PÚBLICOS, ABOGS. EDGAR ADRIÁN URBIETA VERA Y SANDRA CONCEPCIÓN RODRÍGUEZ, EN LOS AUTOS: "GUSTAVO OJEDA DÍAZ, HUGO INSFRÁN Y OTROS S/ HURTO Y POSESIÓN DE COCAÍNA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: SETECIENTOS CINCUENTA Y NUEVE

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiséis días del mes de octubre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos los Excmos. Señores Ministros de la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, los Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS Y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí, el Secretario Autorizante, se trajo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN DIRECTA INTERPUESTO POR LOS DEFENSORES PÚBLICOS, ABOGS. EDGAR ADRIÁN URBIETA VERA, Y SANDRA CONCEPCIÓN RODRÍGUEZ, EN LOS AUTOS: GUSTAVO OJEDA DÍAZ, HUGO INSFRÁN Y OTROS S/ HURTO Y POSESIÓN DE COCAÍNA", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación directa, interpuesto contra la Sentencia Definitiva N° 30 de fecha 24 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Sentencia .

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente:

CUESTIÓN:

¿ Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación, dio el siguiente resultado: PAREDES, RIENZI GALEANO E IRALA BURGOS.

A la cuestión planteada el Doctor RIENZI GALEANO dijo: Los defensores de Hugo Marcial Insfrán Santacruz, procesado con otros por la presunta comisión de hurto y posesión de cocaína en esta Capital, interponen el recurso de Casación Directa contra la Sentencia Definitiva No 30 de fecha 24 de marzo de 2001, dictada en los autos mencionados por el Tribunal de Sentencia conformada para el efecto (fs. 61), fundados en los argumentos que exponen de fs. 67 al 91.

Pues bien, antes de pasar al análisis de los fundamentos del recurso planteado, entiendo conveniente y adecuado transcribir previamente lo que dispone el Art. 478 del Código Procesal Penal, que es el que determina las causas o los MOTIVOS que hacen, en forma EXCLUSIVA, a un recurso de casación.

El artículo en mención individualiza los tres únicos casos en que el recurso procede "EXCLUSIVAMENTE", 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor de diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional". Como la condena de Hugo Marcial

Insfrán Santacruz no pasa de "seis (6) años" de privación de libertad (fs. 66 vlto.), es evidente que el caso en cuestión no se encuadra de esta prescripción.

El inciso 2) del artículo citado dispone, que el recurso de casación procede "cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia". Esta causal o motivo debe probarse arrimando los fallos anteriores del Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia, "contradictorios" con la de la sentencia recurrida, o por los menos, individualizando el expediente y el Tribunal en el que dictaron ese o esos fallos. La verdad es que de la minuciosa lectura del escrito, presentado por la defensa, no surgen las "contradicciones" de la sentencia impugnada con fallos anteriores de algún tribunal de la Corte de Justicia. Estos fallos, desde luego, ni siquiera se mencionan, aunque a fs. 84 los recurrentes se refieren a la falta de "congruencia de la sentencia" y a "testimonios contradictorios", que no tienen la menor relación con el inciso transcripto. Por ende, el caso en cuestión tampoco se enmarca en esta disposición del Código Procesal Penal.

Queda así el último "motivo" para la procedencia del recurso, el del inc. 3) del Art. 478 citado que dice, procederá "cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados", es decir, no motivados "MANIFIESTAMENTE", lo que significa que una sentencia mínimamente fundada, constituye justificación efectiva para la no concesión del recurso. Y esto, sin discusión alguna, es así; pues, la ley no habla de resoluciones insuficientemente fundadas o simplemente no fundadas, como estimo debió expresarse en el inciso, sino de "manifiestamente infundadas", que entraña otro concepto. Y la administración de justicia, no debemos olvidar, está para aplicar la ley, no para discutirla.

Veamos entonces si, por lo menos, este inciso se halla cumplido, Sinceramente creo que no es así, ya que desde la fs. 67 al 91, los recurrentes se limitaron a señalar las imputaciones contra su defendido, las torturas supuestamente sufridas por coprocesados, el reconocimiento de personas, violaciones de garantías constitucionales, la parcialidad manifiesta de algunos testigos, o pruebas no valoradas y hasta cuestiones políticas, que nada tienen que ver con el recurso interpuesto. Sin embargo a fs. 78, en el punto "IV.B" hacen sus comentarios "SOBRE LAS ARGUMENTACIONES DE LA SENTENCIA", es decir, sobre los argumentos de la resolución cuestionada. Como "argumento" es sinónimo de "fundamento", esto no tiene, ni puede tener, otro significado distinto al de que la sentencia recurrida se halla fundada, argumentada, razonada aunque, naturalmente, no a favor de los peticionantes.

Reconocido así esa circunstancia por los mismos recurrentes, no existe otra opción, otra vía, sino el del rechazo del recurso, esta vez por la inexistencia del motivo indicado por el referido inc. 3) del Art. 478 del Código Procesal Penal.

La enseñanza que se desprende de todo esto es, que en el recurso de casación, sea directa o no, conforme el Art. 479 y 478 del Código Procesal Penal, siempre debe estar ubicada la resolución cuestionada dentro de los límites que fijan los tres inciso del Art. 478 citado. No siendo así, como sucede con el caso de autos, es imposible acceder a lo solicitado por los peticionantes y, con mayor razón, cuando se considera que la casación es un recurso "EXTRAORDINARIO"; condición que obliga a la interpretación restrictiva de las disposiciones que lo rigen.

Si a esto le sumamos los argumentos, claros y contundentes, que contiene el dictamen del Señor Fiscal General del Estado, que corre de fs. 96 al 118, la desestimación del recurso planteado es inevitable, forzoso, fatal.

Por todo lo expuesto precedentemente, opino que el recurso de casación directa, interpuesto en los autos mencionados por los defensores del procesado Hugo Marcial Insfrán Santacruz, debe ser rechazada por improcedente. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS y PAREDES manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando SS.EE., todo por ante mí, que certifico, quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 759

Asunción, 26 de octubre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación directa, interpuesto por los Defensores Públicos, Abogs. Edgar Adrián Urbieta Vera y Sandra Concepción Rodríguez, por improcedente.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.

Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 775/2001

ACCIÓN PENAL: *Acción pública. Extinción de la acción penal*

Independientemente del acuerdo arribado entre las partes para la reparación material, es obligación del Ministerio Público continuar la acción penal instaurada cuando ella es pública y el órgano acusador ha manifestado su voluntad de proseguirla, caso en el que no se aplican las disposiciones del art. 25 inc. 10 del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. OSCAR ENRIQUE MAIER, EN LOS AUTOS "MIGUEL ANGEL NÚÑEZ SOSA Y OTROS S/ SUPUESTO HECHO PUNIBLE DE HURTO AGRAVADO Y REDUCCIÓN EN ESTA CAPITAL"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: SETECIENTOS SETENTA Y CINCO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los treinta y un dias del mes de octubre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL ABOG. OSCAR ENRIQUE MAIER, EN LA CAUSA: "MIGUEL ANGEL NUÑEZ SOSA Y OTROS S/ SUPUESTO HECHO

PUNIBLE DE HURTO AGRAVADO Y REDUCCIÓN EN ESTA CAPITAL", a fin de resolver el recurso de casación, interpuesto por el Abogado defensor de MIGUEL ANGEL NUÑEZ SOSA Y DIEGO SEBASTIÁN MEDINA GONZALEZ, contra el Acuerdo y Sentencia N° 0089/01 de fecha 15 de Marzo del 2001, dictado por el Tribunal de Apelación, Primera Sala, de la Circunscripción Judicial de Itapúa.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: IRALA BURGOS, RIENZI GALEANO, Y PAREDES.

A la única cuestión planteada, el Doctor IRALA BURGOS dijo: Que éste recurso extraordinario es dirigido contra el A.I. N° 0089/01, de fecha 15 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación Primera Sala de la Circunscripción Judicial de Itapúa, argumentando que el auto recurrido es jurídica y manifiestamente infundado, ya que lo sometido a estudio de alzada es el rechazo de la EXCEPCIÓN DE EXTINCIÓN DE LA ACCIÓN Y NO DE FALTA DE ÁCCION estableciendo la resolución que la única vía posible es la previsionada en el Art. 311 del Código Procesal Penal, con una falta de conocimiento total de la novel institución penal que además, de la posibilidad del Art. precitado, el cual como bien lo establecen en su relación requiere de la anuencia del Ministerio Público para su viabilidad.

Entrando al análisis de la cuestión planteada y los fundamentos expuestos por el recurrente, en primer lugar, es de señalar que no adquiere relevancia el mecanismo procesal de una excepción, sea ella por falta de acción o de extinción de la acción, pues ambos conducen a caminos idénticos, solo que existe una diferencia de estadio procesal o de formula terminológica, pero lo cierto es que para los hechos punibles calificados como de acción penal pública, se hallan perfectamente definidos en las disposiciones del Art. 14 del Código Procesal Penal, determinando que "CUANDO SEA PÚBLICA, SU EJERCICIO CORRESPONDERA AL MINISTERIO PÚBLICO, SIN PERJUICIO DE LA PARTICIPACION QUE ESTE CODIGO CONCEDE A LA VÍCTIMA", concordante con el Art. 15, que determina que "Los hechos punibles serán perseguibles de oficio por el Ministerio Público, según lo establece éste código y en las leyes". El Art. 16 del mismo código, determina lo que se entiende por INSTANCIA DE PARTE y el Art. 17 las circunstancias perseguibles exclusivamente por acción privada, mencionándolos puntualmente. De ésta forma no existe la mínima posibilidad para que la acción pública pueda ser diferenciada de las demás y por quién es ejercida. El presente proceso dentro de la recurrencia por la vía del recurso extraordinario de la casación, no existe también duda de que el hecho punible investigado en autos, se halla tipificado dentro de las disposiciones del Art. 162 del Código Penal, lo que el mismo recurrente lo confirma, en consecuencia con las disposiciones del Art. 13 del mismo Código Penal, corresponde al Ministerio Público la acción penal pública y es la determinada en el Art. 15 del Código citado. Siendo así debe entenderse que no es de aplicación las disposiciones del Art. 25 inc. 10 del Código Procesal Penal, pues el Ministerio Público ha manifestado su voluntad de continuar la acción y además que se ha constituido dentro de sus facultades como oponente a la propia excepción, siendo ello una obligación del mismo, por el carácter de pública de la acción contenida. Esto resulta simple y de suma importancia, desde el momento que la no aceptación por la Fiscalia, de un acuerdo de partes para la reparación material, no puede tener dimensión social, cual es, el valor y dimensión de la actuación del Ministerio Público, dentro

de tales conceptos, aparece el auto interlocutorio objeto de éste recurso, dentro de la legitimidad interpretativa y con debido fundamento jurídico, por lo que debe rechazarse el presente recurso. Es mi voto.

A su turno, los Doctores RIENZI GALEANO Y PAREDES, manifestaron que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor IRALA BURGOS, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 775

Asunción, 31 de octubre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abogado Oscar Enrique Maier, contra el Acuerdo y Sentencia N° 0089/01 de fecha 15 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación, Primera Sala, de la Circunscripción Judicial de Itapúa, por improcedente.

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Jerónimo Irala Burgos, Wildo Rienzi Galeano, Felipe Santiago Paredes.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 778/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El art. 478 del Código Procesal Penal fija con exclusividad los tres motivos para la concesión del recurso de casación, no existiendo otras causas, móviles o fundamentos fuera de los mencionados; cuando el recurso deducido no se plantea sobre la base de esos motivos debe ser rechazado por improcedente.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El que se haya soslayado exigencia constitucional consistente en la adecuada fundamentación de la resolución que lleve a la arbitrariedad de la misma puede dar basamento a otro recurso pero no al de casación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El art. 478 del Código Procesal Penal limita las resoluciones contra las que puede interponerse el recurso de casación a las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal, aunque admite en el art. 479, como una excepción, la concesión del recurso contra sentencias de primera instancia denominada casación directa.

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

La no adecuada fundamentación no expresa que la sentencia sea manifiestamente infundada sino evidentemente que no está adecuadamente fundada lo que tiene otro significado al del exigido por el inc. c) del art. 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

El recurso de casación busca la unificación de la jurisprudencia y su área de competencia abarca solamente las cuestiones de derecho y no las de hecho.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

El recurso de casación es extraordinario, de interpretación restrictiva, es decir restringida, limitada, ceñida al texto, como en el caso de disposiciones claras, precisas y terminantes, sin ambigüedades o dudas sobre la verdadera intención del legislador y mismo del sentido literal en que deben ser entendidas o comprendidas.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN LOS AUTOS "PABLO BARRIOS Y OTROS S/ CULTIVO DE MARIHUANA Y OTROS EN SAN PEDRO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: SETECIENTOS SETENTA Y OCHO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los treinta y un días del mes de octubre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo al acuerdo el expediente caratulado: "PABLO BARRIOS Y OTROS S/ CULTIVO DE MARIHUANA Y OTROS EN SAN PEDRO" a fin de resolver el recurso de casación, interpuesto contra el Acuerdo y Sentencia N° 7 de fecha 30 de Marzo del 2.001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil Comercial, Laboral, Penal, Tutelar y Correccional del Menor, Segunda Sala, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: En principio, es innegable que el recurso de casación busca la unificación de la jurisprudencia. Ese es su objetivo primordial, esencial; sin olvidar que su área de competencia abarca solamente

las cuestiones de derecho y no las de hecho. Y eso es lo que, precisamente, no permite el estudio y, lógicamente, dictar resolución, modificando o aprobando el mérito de las cuestiones de hechos impugnados.

Como decía VELEZ MARICONDE, "el Tribunal de Casación (en nuestro caso la Corte Suprema de Justicia) se instituye para mantener la exacta observancia de la ley, es decir, para vigilar el juicio de derecho contenido en las Sentencias de los Tribunales, o sea el juicio sobre si ella es aplicable o no al caso" (Ver Exposición de motivos del Código Procesal Penal de la provincia de Mendoza, Pág. 67).

En consecuencia, "El recurso de casación solamente puede deducirse por cuestiones de derecho, de manera que el material fáctico (hechos) queda fijado por la Sala de juicio. Esta fija los hechos definitivamente, y nada se podrá hacer por lo menos en este recurso en relación a lo que el Tribunal ha dado como cierto y aprobado". DE LA RUA, BELING, MANZINI y otros autores.

Ahora bien, a cuanto procede, debemos asociar las disposiciones que reglan, en nuestro Código Procesal Penal, el Recurso Extraordinario de Casación. Estas se encuentran comprendidas dentro del Título IV, Libro III, Segunda Parte del Código mencionado. Además por referirse a un recurso EXTRAORDINARIO son, indiscutiblemente, de interpretación restrictiva, es decir, de interpretación restringida, limitada ceñida al texto, y más aún, cuando como en este caso, son disposiciones claras, precisas y terminantes, sin ambigüedades o dudas sobre la verdadera intención del legislador y mismo del sentido literal en que deben ser entendidas o comprendidas.

Ellas establecen el objeto, los motivos y el procedimiento a seguir en el recurso extraordinario de casación, y son los Arts. 477, 478, 479 y 480 del Código Procesal Penal. El primero de ellos, el Art. 477 determinando el "objeto" del recurso, dice: "Solo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las Sentencias Definitivas del Tribunal de apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena". Como se ve, este artículo limita las resoluciones, contra las que pueden interponerse el recurso, a las "Sentencias Definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal...", aunque admite en el Art. 479, como una excepción, la concesión del recurso de casación, con la denominación de CASACIÓN DIRECTA, la "que se podrá interponerse directamente...", "cuando una sentencia de Primera Instancia puede ser impugnada por algunos de los motivos establecidos en el artículo anterior", o sea, en el 478.

Este artículo, el 478, es el que fija los "MOTIVOS", las causas, que autorizan la procedencia del recurso de casación que, EXCLUSIVAMENTE, es decir de forma estricta, única y sin añadido alguno, son tres: 1) "Cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; 2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados". No hay, no existe en nuestras leyes, otras motivaciones, otras razones, otros argumentos o eventualidades que hagan al recurso extraordinario de casación, fuera del marco señalado por el Art. 477 y, con especialidad, por el art. 478 del Código Procesal Penal y, con mayor énfasis todavía, cuando el propio artículo últimamente citado, habla de la exclusividad de esos tres motivos indicados en el.

Sintetizando, pese a los que manifiestan diversos autores extranjeros sobre otras causas, que admiten el recurso de casación en sus respectivas leyes y que frecuentemente son mencionados por los que recurren a este recurso; en nuestro caso en

particular y de acuerdo a nuestro Código Procesal Penal, no existen ni pueden existir otras causas, otros móviles, otros fundamentos, fuera de los mencionados que permitan otorgar el recurso extraordinario de casación Y esto es terminantemente claro. Consecuentemente, si el recurso no se plantea sobre la base de uno o más de los motivos individualizados por el mentado Art. 478, debe rechazarse el recurso extraordinario de casación deducido, por absolutamente improcedente.

Pues bien, pasando seguidamente al caso particular que nos ocupa, encontramos que la resolución impugnada, el Acuerdo y Sentencia No 7 de fecha 30 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación, Segunda Sala, de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro (fs. 21/23), dispuso "EL REENVIO de la causa a los efectos de la realización de un nuevo juicio" (fs. 23 vlto.), luego de establecer en la TERCERA CUESTIÓN PLANTEADA" (fs. 22) que correspondía "anular la decisión del Tribunal de Sentencia que anula dicho acto de la investigación (se refiere a la anulación del análisis primario campo realizado por el sistema narcotest) por considerarlo una prueba pericial y como existe obstáculo para que este Tribunal pueda reparar la errónea aplicación de la ley, corresponde ordenar la reposición del juicio" ordenando en consecuencia que, "En el nuevo juicio", se practique "la prueba pericial de la porción de marihuana que se halla depositada en la Secretaría del Tribunal de Sentencia" (fs. 23).

Evidentemente, la resolución del Tribunal de Apelación en recurso no constituye una "sentencia de condena", y tampoco se halla probado –ni se intentó hacerlo que ella sea contradictoria "con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la corte Suprema de Justicia". Por ende, automáticamente se descartan dos de los motivos que, según los incisos 1) y 2) del Art. 478 del Código Procesal Penal, pueden fundar la casación deducida.

De este modo, solo queda como posible causal para el recurso interpuesto, lo previsto en el inciso 3) del artículo en mención, o sea que la sentencia cuestionada esté o sea manifiestamente infundada".

Lo cierto es que del dilatado escrito de fundamentación del recurso (fs. 33 al 47), aparte de la mención que hace la defensa a fs. 33, y su conclusión de que la resolución impugnada adolece de la insoslayable exigencia constitucional consistente en la adecuada fundamentación de la resolución" que, según ella, "desemboca fatalmente en la arbitrariedad" (fs. 34), no surge el móvil señalado. En parte alguna menciona o indica que dicha sentencia "sea manifiestamente infundada", que significa manifiestamente no motivada, que es uno de los requisitos que hacen a la casación. El que se haya soslayado "exigencia constitucional" que lleve a la "arbitrariedad" de la resolución, puede dar basamento a otro recurso, pero no al de casación. Asimismo, cuando habla de no "adecuada fundamentación", o de inadecuada fundamentación, no está expresando que la sentencia "sea manifiestamente infundada", sino, evidentemente, que no está adecuadamente fundada lo que, desde luego, tiene otro significado al del exigido por el inciso c) del Art. 478 del Código Procesal Penal.

Esto se confirma y se evidencia aun más, cuando al finalizar sus motivaciones para el recurso. La defensa alega que "la resolución atacada, por los vicios que contiene, se circunscribe a la doctrina de la arbitrariedad reconocida por la Corte Suprema de Justicia y que se traduce en la violación de las garantías invocada.." (fs. 46).

Es, de este modo, incontrovertible que el recurrente no funda su petición en el hecho de que la sentencia en cuestión "sea manifiestamente infundada", cuando lo expresa al inicio de su presentación, sino en la "arbitrariedad" de la misma por "violación de las garantías Constitucionales", circunstancias que si podría fundar otro recur-

so, como ya lo expresamos. Siendo ello así, y no hallándose de acuerdo, ni fundado, en las disposiciones pertinentes el recurso interpuesto, no existe otra alternativa ajena a la de su desestimación.

En razón de cuanto antecede y lo dispuesto en el art. 478 del Código Procesal Penal, opino que el recurso extraordinario de casación interpuesto en los autos mencionados, debe ser rechazado por improcedente. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS Y PAREDES, manifestaron que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 778

Asunción, 31 de octubre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación interpuesto por el Abogado Fernando Benítez Franco, Defensor Público en lo Penal del Primer Turno de San Pedro del Ycuamandiyú, contra el Acuerdo y Sentencia No 7 de fecha 30 de marzo de 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Civil Comercial, Laboral, Penal, Tutelar y Correccional del Menor de la Circunscripción Judicial de Caaguazú y San Pedro, Segunda Sala, por improcedente

ANOTAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA Nº 892/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Principios generales*

El recurso de casación por su carácter extraordinario es de interpretación restrictiva y la presentación del recurrente constituye una expresión de agravios propia del recurso de apelación e improcedente para una casación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso extraordinario de casación debe ser rechazado por improcedente cuando no aparecen en la resolución cuestionada ninguno de los motivos previstos en el art. 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa. Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal. Trámite del recurso de casación*

Es un error deducir en un solo escrito y al mismo tiempo, el recurso extraordinario de casación y la casación directa, cuando la oportunidad de interponer

esta última ha excedido el plazo previsto en la ley (art. 480 del Código Procesal Penal).

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales*

La Corte Suprema de Justicia no puede ni debe examinar la casación interpuesta ni los fundamentos en que se cimenta y menos todavía hacer lugar al recurso extraordinario de casación cuando es extemporánea de conformidad con el art. 468 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

La interpretación de los hechos y la valoración de las pruebas son facultades y atribuciones de los jueces de mérito y no de los de casación, pues aquellos son los que fijan el material fáctico en tanto que los de la casación deben mantener la exacta observancia de la ley.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

El recurso extraordinario de casación debe circunscribirse a determinar errores de juzgamientos, es decir a determinar correctamente las normas legales a ser aplicables, cuales son las que realmente corresponden para resolver el caso y si ellas han sido debidamente interpretadas por el Juzgador, pues la única materia constitutiva son las cuestiones de derecho y no la de hechos.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal*

El recurso de casación exige que se puntualice en qué consiste la inobservancia que lo funda y debe vincularse con la norma que se dice violada, bastándose a sí mismo, de no ser así el recurso convertiría a la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia en una tercera instancia, donde el debate comprendería de nuevo todos los antecedentes de la causa, cuando que en este recurso extraordinario solamente se juzga la corrección jurídica con que han sido calificados los hechos, ya definitivamente establecidos por los Tribunales de Sentencia.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Recurso de casación en el proceso penal. Trámite del recurso de casación*

La casación directa es la excepción al art. 477 del Código Procesal Penal, la cual tiene un procedimiento muy particular con respecto al indicado para las resoluciones de segunda instancia; la misma debe interponerse directa y exclusivamente contra sentencias definitivas de primera instancia y en el término señalado por el art. 468 del Código Procesal Penal.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DEDUCIDO EN LOS AUTOS: HERMINIO LÓPEZ S/ VIOLACIÓN DE DOMICILIO Y OTROS EN LIMPIO"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: OCHOCIENTOS NOVENTA Y DOS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República de Paraguay, a los veintiún días del mes de noviembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo el expediente caratulado: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN DEDUCIDO EN LOS AUTOS: HERMINIO LÓPEZ S/ VIOLACIÓN DE DOMICILIO Y OTROS EN LIMPIO", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuestos contra los Acuerdos y Sentencias Nros. 03 y 94 de fechas 05 de marzo y 05 de julio, ambos del año 2.001, dictados por el Juzgado de Liquidación y Sentencia Nº 10 y por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Tercera Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso extraordinario de casación deducido?

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: De conformidad al Art. 477 del Código Procesal Penal, "Sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena". Consecuentemente, el "OBJETO" del Recurso Extraordinario de Casación, de acuerdo a lo preceptuado por el artículo mencionado son, incuestionablemente, las resoluciones o decisiones DE LOS TRIBUNALES DE APELACION.

No obstante esto, la ley procesal admite una excepción en el Art. 479 del mismo Código al expresar, que "Cuando una sentencia de Primera Instancia puede ser impugnada por algunos de los motivos establecidos en el artículo anterior (478 Código Procesal Penal), se podrá interponer directamente el recurso extraordinario de casación", pero con la denominación de CASACION DIRECTA.

Esta es la excepción al Art. 477 y la eventualidad por la que el Código Procesal Penal permite la interposición, contra SENTENCIAS DEFINITIVAS DE PRIMERA INSTANCIA, el recurso en mención; pero, como puede verse en el 2do. y 3er. párrafos del referido Art. 479, con un procedimiento muy particular con respecto al indicado para las resoluciones de Segunda Instancia. Además, la "CASACION DIRECTA" debe interponerse, como su nombre lo indica, directa y exclusivamente contra SENTENCIAS DEFINITIVAS de Primera Instancia y en el término señalado por el Art. 468 del Código Procesal Penal, aplicable al caso por disposición del Art.480 del mismo cuerpo legal.

En estas condiciones y por mandato de la ley misma, esta Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia no puede ni debe siquiera examinar la casación interpuesta "contra la S.D.N 03 del 05 de marzo del 2001..."(fs. 8), ni los fundamentos en los que se cimenta y, menos todavía, hacer lugar al Recurso Extraordinario de Casación deducido contra dicha sentencia, por ser absolutamente extemporánea su interposición en función de lo expresado arriba.

Desde luego, esto no significa que el recurrente no tenga razón en cuanto a los cuestionamientos que hace a la interpretación de los hechos y valoración de las pruebas por el Tribunal Unipersonal; pero ellas son facultades y atribuciones exclusivas de los Jueces de mérito y no de los de la casación. Son aquéllos los que fijan el material fáctico, en tanto que los de la Casación deben mantener la exacta observancia de la ley.

Es, entonces, un error indudable y probado del recurrente, deducir en un solo escrito y al mismo tiempo, el Recurso Extraordinario de Casación y la Casación Directa, cuando que la oportunidad de interponer esta última ya había pasado con exceso.

Pasando ahora al examen del Recurso Extraordinario planteado contra el Acuerdo y Sentencia N 94 de fecha 5 de julio de 2.001, dictado por el Tribunal de Apelaciones en lo Criminal, Tercera Sala (fs. 5), vemos que todos sus fundamentos se reducen netamente a HECHOS o circunstancias tales, como, que el procesado "no conoce ni conoció antes a la querellante..."; Su falta de "ANIMUS INJURIANDI Y DE COMETER OTRO DELITO" (fs. 10); o que el supuesto delito se perpetró "en la hora que le es imposible salir del negocio" al Sr. López o el que, por razón de su edad, "casi 60 años", y su "constitución física gorda", no le sería posible "ir a saltar una muralla ajena de casi un metro y medio de altura y con intenciones de sacar y llevar una heladera sin contar con personal y vehículo adecuado" (fs. 11).

Como se puede ver, todo se restringe a una mención e interpretación de los hechos, individualizados específicamente en la presentación que corre de fs. 8 al 11 o, mejor, de fs. 10 al 11. Y es sabido que el Recurso Extraordinario de Casación debe circunscribirse a determinar "errores de juzgamientos, es decir, a determinar correctamente las normas legales a ser aplicables, cuales son las que realmente corresponden para resolver el caso y si ellas han sido debidamente interpretadas por el Juzgador..." (Acuerdo y Sentencia N 24 del 22/02/01, en virtud de que la única materia constitutiva de la casación son las cuestiones de derecho y no la de hechos, como lo pretende el peticionante.

Por lo demás, de la atenta y detallada lectura del Acuerdo y Sentencia impugnado surge, sin duda posible, que la resolución se halla fundada con los argumentos fácticos y jurídicos expuestos en ella por los Señores Miembros del Tribunal de Apelación, Tercera Sala; pues, al exigir el incido 3) del Art.478 del Código Procesal Penal que la sentencia, solamente no esté "suficientemente infundada", que no equivale a "insuficientemente fundada"; por más ambigua, pobre o paupérrima que sean las cláusulas en la que se fundamente que no es el caso de autos, el requisito formal de la motivación se encuentra cumplida. Asimismo, no debe olvidarse que, por su carácter extraordinario, el Recurso de Casación siempre es de interpretación restrictiva y, además, la presentación del recurrente constituye evidentemente una expresión de agravios, propia del recurso de apelación, pero improcedente para una casación. Este exige "que se puntualice en qué consiste la inobservancia que lo funda y debe vincularse con la norma que se dice violada, bastándose a sí mismo". Si no fuera así, el recurso convertiría a esta Sala Penal en otra instancia más, una Tercera Instancia, donde el debate comprendería de nuevo todos los antecedentes de la causa, cuando que en este recurso extraordinario solamente se juzga la corrección jurídica con que han sido calificados LOS HECHOS, YA DEFINITIVAMENTE ESTABLECIDOS POR LOS TRIBUNALES DE SENTENCIA.

Siendo ello así, el fallo de Segunda Instancia es el único que puede examinarse por disposición del Art. 477 del Código Procesal Penal. Pues bien, en cumplimiento de ese mandato de la ley, fue estudiado y examinado, encontrándoselo fundado; el que

sea errónea o nó la interpretación de los hechos y la valoración de las pruebas para fundamentarlo es otra cuestión, que no corresponde analizar en este recurso.

En conclusión, aun admitiendo la posibilidad de que puedan existir las irregularidades referidas por el recurrente; el Recurso Extraordinario de Casación interpuesto, en mi opinión, debe ser rechazado por improcedente, dado que no aparece en la resolución cuestionada ninguno de los tres motivos, previstos en el Art. 478 del Código Procesal Penal, que hacen a la procedencia de la casación. Es mi voto.

A su turno, los Dres. IRALA BURGOS y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando S.S.E.E., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO 892

Asunción, 21 de Noviembre de 2.001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE :

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación solicitado por el Abogado Aurelio R. Peña Barreto contra las resoluciones citadas, por improcedente.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes

Ante mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 894/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

> El auto interlocutorio que confirma el rechazo de la extinción de la acción penal, por la vía de la conciliación entre la defensa y la víctima dispuesta en primera instancia, ubica dicha decisión entre las que hacen al recurso de casación previsto en el art. 477 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

> La resolución recurrida ha cumplido con los requisitos legales prescriptos para su pronunciamiento por lo que la sola disidencia de la defensa con lo resuelto no lo torna infundada, más aun cuando el recurrente no ha expresado con claridad en qué consistía la falta de motivación por lo que el rechazo de la casación se vuelve absolutamente incontrovertible, incuestionable.

RECURSO DE CASACIÓN: *Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

> Manifiestamente infundado no significa insuficientemente infundado sino carente de fundamentación, prácticamente no fundado y que hace que baste la más mínima, mísera o paupérrima fundamentación para que el recurso de ca-

sación sea rechazado, siempre que la resolución fuese dictada dentro de la competencia del juzgado o del tribunal y de conformidad con las disposiciones legales pertinentes.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN LOS AUTOS "OSCAR JAVIER ROMERO Y OTROS S/ HECHO PUNIBLE DE ABIGEATO EN ITAPÚA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: OCHOCIENTOS NOVENTA Y CUATRO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiún días del mes de noviembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo el expediente caratulado: "OSCAR JAVIER ROMERO Y OTROS S/ HECHO PUNIBLE DE ABIGEATO EN ITAPUA", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuesto contra el A.I. N° 0811/00/02, dictado por el Tribunal de Apelaciones, Segunda Sala, de la Circunscripción Judicial de Itapúa.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS, y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: El Art. 477 del Código Procesal Penal expresa, que "Sólo podrá deducirse el recurso extraordinario de casación contra las sentencias definitivas del Tribunal de Apelaciones o contra aquellas decisiones de ese Tribunal que ponga fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o en el Art. 479 del mismo cuerpo legal, denominada "Casación Directa".

Veremos así, en primer término, si la resolución recurrida por el Recurso Extraordinario de Casación se encuentra entre las decisiones objetos del recurso, conforme al citado Art. 477.

Pues bien, de la lectura de la cuestionada resolución, A.I. N°0811/00/02 dictado por el Tribunal de Apelaciones, Segunda Sala, de la Circunscripción Judicial de Itapúa se desprende, que por ese auto interlocutorio se confirma el rechazo de la "extinción de la acción penal", por la vía de la conciliación entre la defensa y las víctimas, dispuesta en Primera Instancia: lo que evidentemente ubica a dicha decisión entre las que hacen al recurso indicado, de acuerdo a lo previsto en el artículo referido.

Pero, ¿cuáles son los "MOTIVOS" que hacen procedente el recurso extraordinario de casación?. Ellos son tres, EXCLUSIVAMENTE: "1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional" que, indudablemente, no es el motivo para el caso planteado en esta presentación.

El "2) cuando la sentencia o el auto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia", motivo que tampoco se corresponde con el recurso deducido por el peticionante, en su carácter de

defensor en el expediente "OSCAR JAVIER ROMERO CACERES Y OTROS S/ HECHO PUNIBLE DE ABIGEATO EN TRINIDAD Km. 24 – ITAPUA.

Y el "3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados", que es el único motivo que menciona el recurrente, aunque sólo de pasada (fs. 67), como fundamento de su recurso para, posteriormente, dedicarse de lleno a citar hechos y circunstancias que, si bien pueden ser verdaderos y justos, nada tienen que ver con el Recurso Extraordinario de Casación, al menos en cuanto a los motivos que pueden dar lugar a la concesión del mismo.

No obstante ello, en razón de la mención que hace el recurrente con respecto a que el auto interlocutorio recurrido se halla "manifiestamente infundado", lo que de ningún modo significa que esté "insuficientemente fundado", sino realmente carente de fundamentación, prácticamente no fundado, y que hace que baste la más mínima, mísera o paupérrima fundamentación para que el recurso sea rechazado, siempre que la resolución fuese dictada dentro de la competencia del Juzgado o del Tribunal y de conformidad con las disposiciones legales pertinentes, se impone el examen de la resolución refutada.

Pasando así al análisis del auto interlocutorio en cuestión, dentro del marco precedentemente señalado, lo único que puede percibirse es que la resolución se encuentra bien fundada: consecuentemente, el recurso interpuesto debe ser desestimado.

Si además sopesamos y le sumamos lo señalado por el Señor Fiscal General del Estado con relación a la presunta falta de fundamentación (fs. 78), en el sentido de que "Observado el fallo, a la luz del texto legal (Arts. 465 y 125 (Código Procesal Penal) y el concepto doctrinario, podemos concluir con estado de certeza que el mismo (la resolución recurrida) ha cumplido con las requisitorias legales prescriptas para su pronunciamiento, por lo que la sola disidencia de la defensa con lo resuelto no lo torna infundado, siendo que el recurrente no ha expresado con claridad en qué consistía la falta de motivación, por ende, la casación de la resolución no corresponde" (fs. 78/79); expresiones que también las hago mías, la desestimación del recurso interpuesto se vuelve absolutamente incontrovertible, incuestionable.

En resumen, el auto interlocutorio objeto del Recurso Extraordinario de Casación se halla fundado; por ende, y siendo así inexistente el motivo alegado por el recurrente, la única opción viable que sobra es la del rechazo del recurso interpuesto por ser irrefutablemente improcedente. Es mi voto.

SENTENCIA NÚMERO: 894

Asunción, 21 de noviembre de 2.001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación, interpuesto por el Abog. Oscar Enrique Maier en los autos caratulado: Oscar Javier Romero y Otros s/ hecho punible de abigeato en Itapúa, por improcedente.

ANOTAR Y REGISTRAR

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.
Ante mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 895/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando no se constatan en autos los motivos que hacen procedente el recurso extraordinario, ni fue mencionado el art. 478 del Código Procesal Penal, que es el que enumera los tres únicos y exclusivos motivos que permiten la concesión del mismo.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN LOS AUTOS "BENITA SCHININI DE TORRES Y MARTA SCHININI S/ MALTRATO FÍSICO, LESIÓN, ATROPELLO DE DOMICILIO Y OTROS"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: OCHOCIENTOS NOVENTA Y CINCO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintiún días del mes de noviembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN LOS AUTOS "BENITA SCHININI DE TORRES Y MARTA SCHININI S/ MALTRATO FÍSICO, LESIÓN, ATROPELLO DE DOMICILIO Y OTROS", a fin de resolver el recurso extraordinario de casación interpuesto por el representante de la parte querellante, contra el Acuerdo y Sentencia N° 24 de fecha 31 de Mayo de 2.001, dictada por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Segunda Sala.

Previo el estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear la siguiente

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la única cuestión, planteada el Doctor RIENZI GALEANO, dijo: La representante de la parte querellante, en los autos: "BENITA SCHININI DE TORRES Y MARTA SCHININI S/ MALTRATO FISICO, LESION, ATROPELLO DE DOMICILIO Y OTROS", se presentó ante esta Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, interponiendo el Recurso Extraordinario de Casación contra el Acuerdo y Sentencia N° 24 de fecha 31 de Mayo del 2.001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Criminal, Segunda Sala.

La misma fundamenta el recurso en hechos y circunstancias, indudablemente muy confusos; pero con mucho esfuerzo y luego de varias lecturas del escrito, puede deducirse cuanto sigue: que el Acuerdo y Sentencia cuestionado daña, conforme a la recurrente, "la imagen de la nueva justicia, amén de las violaciones constitucionales, que como ingredientes se glosaron a las terminologías y en la posición para resolver una sentencia..." (?) y que el Tribunal, en dicha resolución "realizó una interpretación totalmente diferente al hecho, al desarrollo del proceso oral y público, refiriéndose al

ACTO DEL JUICIO ORAL y consecuentemente con esta postura procesal, dejó sin medios probatorios los intereses de la querella concluyendo en la absolución de quienes fueron condenadas" (fs. 1).

Prosigue luego su enrevesada, desordenada, dilatada y repetitiva presentación (fs. 1/9) diciendo, entre otras expresiones, "que las violaciones existieron, tiene vida propia y sobre esas falencias, se dictó la S.D. N° 24, que no contienen normas precisas... y que dicha resolución resulta así sencillamente nula, de nulidad insanable..." (fs. 1 vlto); para seguidamente cuestionar lo expresado por el Tribunal de Apelación sobre el acta del juicio oral y público, diciendo que la resolución impugnada se basó "única y exclusivamente en las PRUEBAS OFRECIDAS POR LAS QUERELLADAS" y que es "un nuevo modelo de resolución, que riñe con los más elementales puntos del nuevo sistema procesal que nos rige", y culminar indicando, nuevamente, "que la S.D. N° 24, es así nula, de nulidad insanable, por las razones expuestas y porque en el proceder, violaron mis derechos y garantías constitucionales..." (fs.1vlto. y 2).

Posterior se refiere a los hechos punibles que motivaron la querella y al ofrecimiento de sus pruebas que, según ella, quedaron de lado; al acta del juicio oral y público; a la forma en que concluyó el juicio oral, etc. (fs. 2/3); a que el Tribunal de Apelación, en su resolución, "Habla de vicios formales" (fs. 3), que la S.D.N° 24 es arbitraria "porque viola todas las normas legales (fs. 4); que el Tribunal "realizó el JUICIO DE MERITO, con lo que violó EL DERECHO DE LA DEFENSA Y EL DEBIDO PROCESO PENAL" (fs. 4); que se desconocieron sus pruebas (fs. 5), que la "SENTENCIA ES SENCILLAMENTE ARBITRARIA" (fs. 6); que el Tribunal dejó "transcurrir OCHO MESES para dictar la sentencia en cuestión (fs. 8), entre otras alegaciones similares.

Este es, en síntesis, el tenor de su larga presentación y en la que, como puede verse, no se refiere, no cita, por lo menos, uno de los motivos que hacen a la procedencia del Recurso Extraordinario de Casación. Es más, ni siquiera menciona el Art. 478 del Código Procesal Penal, que es el que determina los tres únicos y EXCLUSIVOS motivos que permiten la concesión del recurso interpuesto.

Efectivamente es así, desde el momento que el citado Art. 478, dice que: "El Recurso Extraordinario de Casación PROCEDERA, EXCLUSIVAMENTE: 1) cuando en la sentencia de condena se imponga una pena privativa de libertad mayor a diez años, y se alegue la inobservancia o errónea aplicación de un precepto constitucional; 2) cuando la sentencia o el acto impugnado sea contradictorio con un fallo anterior de un Tribunal de Apelaciones o de la Corte Suprema de Justicia; o 3) cuando la sentencia o el auto sean manifiestamente infundados". Lo cierto es que no sólo no fueron citados, en el escrito de la querellante, ninguna de las causas señaladas, sino que del estudio de los autos tampoco surgen esos motivos.

En estas condiciones, al no constar en los autos los "MOTIVOS" que hacen procedente el recurso extraordinario de casación y considerando además que por ser "extraordinario" el recurso, las disposiciones que lo rigen son de interpretación restrictiva; en mi opinión, el recurso interpuesto debe ser desestimado, con costas. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS Y PAREDES, manifiestan que se adhieren al voto del Ministro preopinante, Doctor RIENZI GALEANO, por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto firmando SS.EE., todo por ante mí, que lo certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 895

Asunción, 21 de noviembre de 2001.
VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la;
CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
SALA PENAL
RESUELVE:

DESESTIMAR con costas, el recurso extraordinario de casación interpuesta por la Sra. MARIA NATALIA ARGAÑA DE FRETES, bajo patrocinio del Abog. NOEL JAVIER RIVEROS R., por improcedente.

ANOTAR, REGISTRAR Y NOTIFICAR.

Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes
Ante mi: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 901/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Motivo del recurso de casación. Recurso de casación en el proceso penal*

No se hace lugar al recurso de casación cuando la sentencia de segunda instancia impugnada se halla debidamente fundada por lo que no corresponde la aplicación de lo previsto en el inciso 3° del art. 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa. Proceso penal*

Es un error deducir en un solo acto y en forma conjunta el recurso extraordinario de casación y la casación directa, calificado como un grave pecado original.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa. Recurso de casación en el proceso penal*

La Sala Penal no debe ni puede estudiar o examinar los fundamentos del recurso de casación deducido en cuanto afecten a la sentencia de primera instancia y menos todavía resolver haciendo lugar a la solicitud de casación de la resolución del Tribunal de Sentencia, es decir en primera instancia, por ser absolutamente improcedente y extemporánea la demanda (art. 468 del Código Procesal Penal).

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa. Recurso de casación en el proceso penal*

Si no se interpone en tiempo propio la casación directa contra una sentencia definitiva de primera instancia y por las causas indicadas en la ley ya no se podrá hacer cuando se deduzca el recurso extraordinario de casación contra las resoluciones de los Tribunales de Apelaciones porque así lo disponen los arts. 477 y 478 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa Recurso de casación en el proceso penal. Trámite del recurso de casación*

Para interponer la casación directa el recurrente tiene solamente diez días luego de notificada la sentencia definitiva de primera instancia, conforme con lo preceptuado por el art. 468 del Código Procesal Penal, aplicable al caso por lo estatuido en el art. 480 del mismo cuerpo legal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Principios generales. Proceso penal*

Buscar una nueva interpretación de los hechos y de la valoración de las pruebas se hallan prohibidos en el contexto de una petición de casación, salvo situaciones muy excepcionales.

EXPEDIENTE: "RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN INTERPUESTO EN LOS AUTOS "JUAN CARLOS ROJAS MARTÍNEZ S/ COACCIÓN SEXUAL"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: NOVECIENTOS UNO

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los veintidós días del mes de noviembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdo de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, los Doctores WILDO RIENZI GALEANO, JERÓNIMO IRALA BURGOS y FELIPE SANTIAGO PAREDES, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo el expediente caratulado: "JUAN CARLOS ROJAS MARTÍNEZ S/ COACCION SEXUAL" a fin de resolver el recurso extraordinario de casación, interpuesto contra la Sentencia Nº 09 de fecha 22 de febrero del 2001, dictado por el Tribunal de Sentencia conformado por los Dres. José Waldir Servín, Feliciano Brizuela y Lourdes Cardozo, y contra al Acuerdo y Sentencia Nº 102 de fecha 17 de julio del 2001, dictado por el Tribunal de Apelación en lo Penal, Tercera Sala .

Previo estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIÓN:

¿Es procedente el recurso de casación planteado?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: RIENZI GALEANO, IRALA BURGOS Y PAREDES.

A la cuestión planteada, el Doctor RIENZI GALEANO dijo: De acuerdo al Art. 477 del Código Procesal Penal, "Solo podrá deducirse el Recurso Extraordinario de Casación contra sentencias definitivas DEL TRIBUNAL DE APELACIONES o contra aquellas decisiones DE ESE TRIBUNAL que pongan fin al procedimiento, extingan la acción o la pena, o denieguen la extinción, conmutación o suspensión de la pena". De manera que el OBJETO de este recurso extraordinario es, definitivamente, las resoluciones o decisiones DE LOS TRIBUNALES DE APELACIONES.

Sin embargo, el Art. 479 del Código citado dispone que, para casos como "Cuando UNA SENTENCIA DE PRIMERA INSTANCIA puede ser impugnada POR ALGUNOS DE LOS MOTIVOS ESTABLECIDOS ENE L ARTICULO ANTERIOR, se podrá interponer directamente el recurso extraordinario de casación" con la denominación de CASACIÓN DIRECTA". Esta es la única eventualidad que admite el Recurso de Casación contra SENTENCIAS DEFINITIVAS DE Primera Instancia, aunque con un procedimiento muy particular, como puede leerse en el segundo y en el tercer párrafo del artículo 479 mencionado. De esto se desprende que si no se interpu-

so en tiempo propio, contra una sentencia definitiva de Primera Instancia y por las causas indicadas, el recurso de CASACIÓN DIRECTA; ya no se podrá hacerlo cuando se deduzca el RECURSO EXTRAORDINARIO DE CASACIÓN contra las resoluciones de los Tribunales de Apelaciones, porque así lo disponen los Arts. 477 y 478 del Código Procesal Penal y porque, por otra parte, para interponer la CASACIÓN DIRECTA el recurrente tiene solamente "diez días luego de notificada" de la sentencia, conforme a lo preceptuado por el Art. 468 del Código Procesal Penal, aplicable al caso por lo estatuido en el Art. 480 del mismo cuerpo legal.

Siendo ello así, es incuestionable que la Sala Penal no debe ni puede estudiar o examinar los fundamentos del recurso deducido en cuanto afecten a la sentencia de Primera Instancia y, menos todavía, resolver haciendo lugar a la solicitud de Casación de la Sentencia Definitiva No 09 de fecha 22 de febrero del año 2001, dictada por el Tribunal de Sentencia..." (fs. 221), es decir, en Primera Instancia por ser absolutamente improcedente y extemporánea la demanda; lo que no significa que el peticionante puede tener o no razón, en cuanto a la posibilidad de una errada interpretación de los hechos, y una equivocada valoración de las pruebas, por ser éstas atribuciones exclusivas de los Juzgados y Tribunales de Sentencia y, por consiguiente, extrañas al Recurso de Casación, donde se examinan derechos y no hechos.

Este error del recurrente, al deducir en un solo acto y en forma conjunta el Recurso Extraordinario de Casación y la Casación Directa, que en otras oportunidades he calificado como un grave pecado original en la presentación del recurso, debe sumarse las manifestaciones del recurrente, que reconoce "Que conforme a los señalado el Tribunal de Apelación ha ignorado entre las "cuestiones", a ser sometidas a consideración por ser materia específica de la apelación" si "se halla probada el (sic) existencia de los hechos punibles?", tal como se ha hecho en la sentencia cuestionada, extremo que constituye la base y el fundamento de mi defensa, en la que sostengo que no se encuentra acreditado la existencia del hecho punible de coacción sexual y por tanto mal..." (fs. 226), es decir, que lo que evidencia el recurrente al interponer este recurso extraordinario, a pesar de su larga exposición sobre la presunta falta de motivación de la sentencia, es la búsqueda de una nueva interpretación de los hechos y de otra valoración de las pruebas que, salvo situaciones muy excepcionales, se hallan prohibidas efectuarlas en el contexto de una petición de Casación. Este deseo del impugnante de la sentencia en cuestión puede comprobarse, con suma facilidad, a fs. 225 al 229 de autos.

Por otro lado, de la atenta lectura del Acuerdo y Sentencia recurrida por Casación (fs. 218) surge, sin ninguna duda, que dicha resolución, se encuentra fundada, conforme a las exigencias legales y constitucionales; fundamentos sobre los cuales se cimentó la confirmación, en todas sus partes, de la sentencia de Primera Instancia en la que fueron interpretados los hechos y valorados las pruebas en la misma e idéntica forma que lo hizo el Tribunal de Apelación. Consecuentemente, estimo que la sentencia de Segunda Instancia cuestionada se halla debidamente fundada, no correspondiendo así, la aplicación al caso, de no previsto en el inciso 3) del Art. 478 del Código Procesal Penal.

En conclusión, en razón de lo expuesto precedentemente, las disposiciones legales citadas y en virtud de lo contenido en el Dictamen Nº 2216, de fecha 7 de setiembre de 2001 (fs. 233/239), del representante del Ministerio Público; en mi opinión el Recurso Extraordinario de Casación, interpuesto en estos autos por el procesado debe ser rechazado por improcedente.

SENTENCIA NÚMERO: 901

Asunción, 22 de noviembre de 2001.
VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la
CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
SALA PENAL
RESUELVE:

RECHAZAR el recurso extraordinario de casación, interpuesto por el encausado Juan Carlos Rojas Martínez por derecho propio y bajo patrocinio de Abogado César Rey Martínez, contra la Sentencia Definitiva Nº 09 de fecha 22 de febrero de 201 dictada por el tribunal de Sentencia conformado por los Dres. José Waldir Servín, Feliciano Brizuela y Lourdes Cardozo contra el Acuerdo y Sentencia No 102, de fecha 17 de julio de 2001, dictada por el Tribunal de Apelación en lo Penal, Tercera Sala, por improcedente.

ANOTAR Y NOTIFICAR.
Ministros: Wildo Rienzi Galeano, Jerónimo Irala Burgos, Felipe Santiago Paredes.
Ante mí: Alfredo Benítez Fantilli, Secretario Judicial.

ACUERDO Y SENTENCIA N° 932/2001

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Casación directa. Recurso de casación en el proceso penal*

Los límites para la admisibilidad y la sustanciación del recurso extraordinario de casación directa deben moldearse bajo líneas precisas, estrechas y excepcionales, ya que por esta vía la Corte Suprema de Justicia asume y toma conocimiento en causas aún no fenecidas dentro del curso ordinario de los procesos.

RECURSO DE CASACIÓN: *Admisibilidad y procedencia del recurso de casación. Casación directa. Recurso de casación en el proceso penal. Trámite del recurso de casación*

No habiendo el recurrente acreditado extremos de situaciones excepcionales y de urgencia que revisten un interés general o público y una gravedad institucional, ni mucho menos inferido de su presentación algún apremio inminente, el recurso de casación directa debe ser rechazado sin considerar los argumentos de fondo, decisión que no afecta la prosecución del juicio mediante el pronunciamiento sobre la apelación especial, a cuyo efecto deben remitirse los autos al Tribunal de Apelaciones competente, de conformidad con lo dispuesto en el art. 479 del Código Procesal Penal.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa Recurso de casación en el proceso penal*

Pueden constituir pautas habilitantes para el recurso de casación las situaciones excepcionales y de extrema urgencia, en las que los casos revisten asimismo un interés general o público -es decir exceden el mero interés individual de las partes afectando al de la comunidad-, una gravedad institucional, para los que las soluciones no admiten demora alguna.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa Recurso de casación en el proceso penal*

La nueva regulación procesal, dada la estrecha ubicación y vinculación en el sistema recursivo de la apelación especial y casación prevé el mecanismo per saltum cuando para la restauración de un quebrantamiento originado en una sentencia de primera instancia o de cualquier auto que ponga fin al proceso, autoriza a recurrir directamente ante la Corte Suprema de Justicia en casación.

RECURSO DE CASACIÓN: *Casación directa Recurso de casación en el proceso penal Trámite del recurso de casación*

Cuando en un mismo caso se plantean apelaciones y casaciones directas la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia debe resolver en primer lugar si acepta la casación directa, en caso de pronunciarse por la negativa, debe enviar las actuaciones al Tribunal de Apelaciones competente para que resuelva la cuestión conforme con lo establecido para la apelación especial.

EXPEDIENTE: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL DEFENSOR PÚBLICO EN LO PENAL DEL 2DO. TURNO EN LA CAUSA: "CARLITOS DE ALMEIDA, VALMIR PAEZ DE SANTANA E IVO BATISTA BÁEZ S/ HECHOS PUNIBLES CONTRA LA VIDA EN LA PALOMA"

ACUERDO Y SENTENCIA NÚMERO: NOVECIENTOS TREINTA Y DOS

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los tres días del mes de diciembre del año dos mil uno, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia los Señores Ministros de la Sala Penal, Doctores FELIPE SANTIAGO PAREDES, JERÓNIMO IRALA BURGOS y WILDO RIENZI GALEANO, ante mí, el Secretario autorizante, se trajo el expediente caratulado: "RECURSO DE CASACIÓN INTERPUESTO POR EL DEFENSOR PÚBLICO EN LO PENAL DEL 2DO. TURNO EN LA CAUSA: "CARLITOS DE ALMEIDA, VALMIR PAEZ DE SANTANA E IVO BATISTA BÁEZ S/ HECHOS PUNIBLES CONTRA LA VIDA EN LA PALOMA", a fin de resolver el recurso de casación directa interpuesta contra la S.D. No 16 del 7 de junio de 2001, dictada por el Tribunal de Sentencia de la Circunscripción Judicial de Alto Paraná y Canindeyú.

Previo estudio de los antecedentes del caso, la Corte Suprema de Justicia, Sala Penal, resolvió plantear las siguientes

CUESTIÓN:

¿Resulta procedente o no el recurso de casación interpuesto?.

Practicado el sorteo de ley para determinar el orden de votación dio el siguiente resultado: PAREDES, IRALA BURGOS Y RIENZI GALEANO.

A la cuestión planteada, el Doctor PAREDES dijo: El Defensor Público en lo Penal del 2º Turno, de Salto del Guiara, interpuso recurso de Apelación Especial y de Casación Directa contra la S.D. Nº 16 del 7 de junio de 2001 del Tribunal de Sentencia de la circunscripción Judicial de Alto Paraná y Canindeyú (fs. 93 y sgtes.), de con-

formidad al Art. 479 última parte, en concordancia con el Art. 478 inc. 1°, 3°, y otros, del Código Procesal Penal.

Tal como dispone el Art. 479 del Código Procesal Penal, cuando en un mismo caso se plantean apelaciones y Casaciones Directas, la Sala Penal de la Corte caso se plantean apelaciones y Casaciones Directas, la Sala Penal de la Corte debe resolver en primer lugar si acepta la casación directa. En caso de pronunciarse por la negativa, debe enviar las actuaciones al Tribunal de Apelaciones competente, para que resuelva la cuestión conforme a lo establecido para la apelación Especial.

La nueva regulación procesal, dada la estrecha ubicación y vinculación en el sistema recursivo de la Apelación Especial y la Casación (Cfr. Llanes, Maria Carolina. La casación y la apelación especial (I), Aspectos fundamentales, en Gaceta Judicial No 1, Segunda época, pag. 38) prevé el mecanismo per saltum, cuando para la restauración de un quebrantamiento originado en una Sentencia de Primera Instancia o de cualquier auto que ponga fin al proceso, autoriza a recurrir directamente ante la Corte en casación.

La doctrina comparada, al abordar dicho supuesto, lo describe como viable únicamente después de haber recaído en la causa por lo menos una decisión inferior sobre el fondo del asunto y, siempre que se acrediten razones de apremio o de interés institucional (Cfr. Castagno, Antonio. El recurso Per Saltum como actividad reparadora de la Corte Suprema, en Ponencia del IX Encuentro de Profesores de Derecho Constitucional, Argentina, 1989). A su regulación específica (Art. 479 del Código Procesal Penal) no podemos desvincularla de un presupuesto lógico y razonable para su procedencia.

Los límites para la admisibilidad y la sustanciación del recurso extraordinario de casación directa deben moldearse bajo líneas precisas, estrechas y excepcionales, ya que por esta vía, la Corte asume y toma conocimiento en causas aún no fenecidas dentro del curso ordinario de los procesos. A manera de ilustración, pueden constituir pautas habilitantes las situaciones excepcionales y de extrema urgencia, en las que los casos revisten asimismo un interés general o público –es decir exceden el mero interés individual de las partes afectando al de la comunidad y una gravedad institucional, para lo que las soluciones no admiten demora alguna.

No habiendo el recurrente acreditado dichos extremos, ni mucho menos inferido en su presentación algún apremio inminente, el recurso de casación directa debe ser rechazado, sin considerar los argumentos de fondo. Como alternativa no excluyente, esta decisión no afecta la prosecución del juicio mediante el pronunciamiento sobre la apelación especial, a cuyo efecto, deben remitirse estos autos al Tribunal de Apelaciones competente, de conformidad a lo dispuesto en el referido Art. 479 del Código Procesal Penal. Es mi voto.

A su turno, los Doctores IRALA BURGOS Y RIENZI GALEANO, manifiestan que se adhieren al voto que antecede por los mismos fundamentos.

Con lo que se dio por terminado el acto, firmando S.S.E.E., todo por ante mí, que certifico quedando acordada la sentencia que sigue:

SENTENCIA NÚMERO: 932

Asunción, 3 de diciembre de 2001.

VISTO: Los méritos del Acuerdo que antecede, la

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SALA PENAL

RESUELVE: